RITMO

Entrevista
Josep Pons
Ramón Puchades

Tema del mes
Gustav Mahler (I)

Ópera viva
"Falstaff", de Verdi

Compositores
Osvaldo Golijov

Voces
Joan Sutherland

Reportaje
Ramón Paus

SIMBIOSIS AUDIOVISUALES

SÉPTIMO ARTE

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

TEMPORADA 2010-2011

8 413042 120018 00836

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

NAXOS

www.naxos.com

NOVEDADES DICIEMBRE 2010

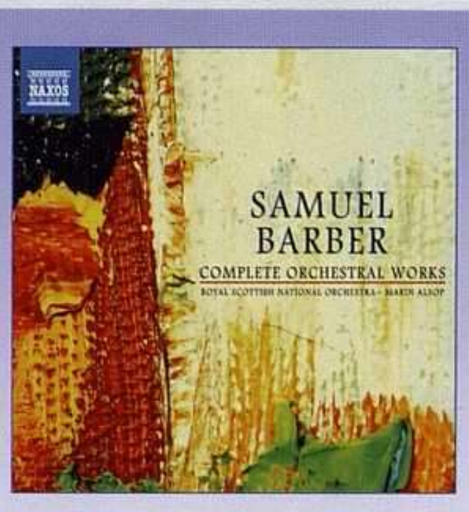
Tres decenas largas de novedades para pasar unas Navidades muy musicales. Y como viene siendo costumbre en NAXOS, discos para todos los gustos y todas las necesidades; para todo tipo de aficionados, aunque eso sí, con una característica común: buscar las máximas calidades al mejor de los precios. En los tiempos que corren, una buena idea. Músicas de autores como Liszt, Haydn, Beethoven, etc., es decir, lo que se suele enteder por obras de repertorio, se entremezclan con otras que no se ven tanto en las estanterías de discos de las tiendas. De autores como Callagher, Piston, Cooman, Zwilich, Hagen o Venables sabemos menos, y en este sentido NAXOS se erige como una auténtica tabla de salvación. Y a veces, hay obras dentro de la producción general de un compositor que por razones espurias no se graban. El listado de al lado es también revelador en ese aspecto. Pero como ya ha quedado dicho, se trata de llegar a todo el mundo, lo que sin duda cubren series de corte extremadamente popular como las que también se pueden encontrar en el listado: "Easy-Listening Piano Classics" o "The Naxos Album", que recogen esos grandes y especiales momentos musicales clásicos que todos conocemos, pero a los que muchos no saben darle nombre.

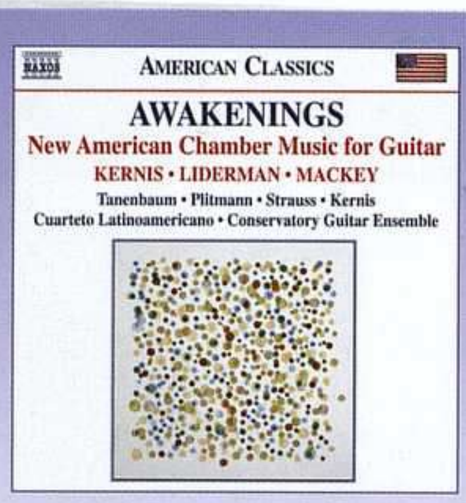
Por otro lado, NAXOS no se olvida de los aficionados a las versiones históricas, y este mes nos presenta dos fabulosos discos dedicados a Barber como compositor e intérprete de su música, y al gran virtuoso del violín Jascha Heifetz. Y aunque sea ocioso recordarlo, todo ello en magníficas presentaciones, grabaciones digitales, espectaculares reprocesados... y al más razonable de los precios.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR

ferysa

www.forumclasico.es





BACH: Fantasía cromática y fuga. Partita núm.4. Suite inglesa núm.3. Lisa Goode Crawford, clave.
NAXOS, 8.572309
0747313230976

BABER: la Obra orquestal. Royal Scottish National Orchestra. Dra.: Marin Alsop.
NAXOS, 8.506021. 6 CDs
0747313602131

BEETHOVEN: Sonata núm.23 "Appassionata". SCHUMANN: Kinderszenen. THALBERG: Gran fantasía sobre temas de *El barbero de Sevilla*. LISZT: Totentanz. Valentina Lisitsa, piano.
NAXOS, 8.572491
0747313249176

COOMAN: Nantucket Dreaming. Solistas- Orquesta Filarmónica Bohuslav Martinu. Orquesta Sinfónica Nacional Eslovaca. Dir.: Kirk Trevor.
NAXOS, 8.559655
0636943965528

GALLAGHER: Música orquestal: Diversions Overture. Berceuse. Sinfonietta. Symphony in One Movement: Threnody. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: JoAnn Falletta.
NAXOS, 8.559652
0636943965221

HAGEN: los Tríos con piano. Finisterra Trio.
NAXOS, 8.559657
0636943965726

HAYDN: Grosse Orgelsolomesse. Heiligmesse. Trinity Choir. REBEL Baroque Orchestra. Dir.: J. Owen Burdick.
NAXOS, 8.572125
0747313212576

LISZT: Nubes grises. La góndola lúgubre. MIASKOVSKY: Sonatas núms. 2 y 3. SCRIABIN: Preludios op.74. RACHMANINOV: Preludio op.3/2. Idil Biret, piano.
NAXOS, 8.571281
0747313128174

PISTON: Cuartetos núms. 1,3 y 5. Harlem Quartet.
NAXOS, 8.559630
0636943963029

REGER: las Sonatas para clarinete. Janet Hilton, clarinete; Jakob Fichert, piano.
NAXOS, 8.572173
0747313217373

ROUSSEL: las 4 Sinfonías. Royal Scottish National Orchestra. Dir.: Stéphane Denève.
NAXOS, 8.504017. 4 CDs.
0747313401734

SCHUMAN: Sinfonías núms. 3,4,5,6,7,8,9 y 10. IVES: Variations on America. Seattle Symphony. Dir.: Gerard Schwarz.
NAXOS, 8.505228
077313522835

VENABLES: On the Wings of Love. Venetian Songs. Andrew Kennedy, tenor; Iain Burnside, piano; Richard Hosford, clarinete.
NAXOS, 8.572514
0747313251476

ZWILICH: Millenium Fantasy. Images. Peanuts Gallery. Jeffrey Biegel, Read Gainsford, Heidi Louise Williams, pianos. Florida State University Symphony Orchestra. Dir.: Alexander Jiménez.
NAXOS, 8.559655
0636943965627

PUPILOS DE CHOPIN. Obras de MIKULI, TELLEFSEN, FILTCHS y GUTMANN. Hubert Rutkowski, piano.
NAXOS, 8. 572344
0747313234479

AWAKENINGS. Nueva música americana de cámara para guitarra. Obras de KERNIS, LIDERMAN y MACKEY. Tanenbaum, Plitmann, Strauss, kernis.Cuarteto Latinoamericano. Conservatory Guitar Ensemble.
NAXOS, 8.559650
0636943965023

EASY-LISTENING PIANO CLASSICS. Obras de BACH. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578087-89. 3 CDs
0747313808779

EASY-LISTENING PIANO CLASSICS. Obras de CHOPIN. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578090-92. 3 CDs
0747313809073

EASY-LISTENING PIANO CLASSICS. Obras de GODOWSKY. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578093-95. 3 CDs
0747313809370

EASY-LISTENING PIANO CLASSICS. Obras de MOZART. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578096-98. 3 CDs
0747313809677

EASY-LISTENING PIANO CLASSICS. Obras de SCHUBERT. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578099-101. 3 CDs
0747313809974

LULLABIES AND CAROLS FOR CHRISTMAS. *Coventry Carol. Adeste Fideles. Il est né le divin enfamt. In Dulci Jubilo. Away in a manger. Wexford Carol.* Monica Whicher, soprano; Ludy Loman, arpa.
NAXOS, 8.572510
0747313251070

MYSTIC CLASSICS. Obras de ALWYN, GÓRECKI, VAUGHAN WILLIAMS, RAUTAVAARA, TAVENER, PÄRT, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.570225.26. 2 CDS
0747313022571

THE NAXOS BACH ALBUM. Extractos de Variaciones Goldberg, Conciertos de Brandemburgo, El clavebien temparado, Tercera Suite para orquesta, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578108
0747313810871

THE NAXOS BEETHOVEN ALBUM. Extractos de Sonata Claro de Luna, Sinfonía nía núm.5, Para Elisa, Sinfonía Coral, Concierto Emperador, Sonata Patética, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578109
0747313810970

THE NAXOS BRUCKNER ALBUM. Extractos de las Sinfonías núms. 9, 4 "Romántica", 3,7 y 8., etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578112
0747313811274

THE NAXOS CHOPIN ALBUM. Preludio R aindrop. Vals del adiós. Estudio revolucionario. Fantasia-Impromptu. Balada núm.1, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578113
0747313811373

THE NAXOS MAHLER ALBUM. Extractos de Sinfonía núms.1 "Titán" y 6 "Trágica", La canción de la tierra, Lieder eines fahrenden Gesellen, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578124
0747313812479

THE NAXOS MENDELSSOHN ALBUM. Extractos de El sueño de una noche de verano. Concierto para violín, Sinfonía Italiana, Las Hébridas, Sinfonía Escocesa, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578125
0747313812578

THE NAXOS MOZART ALBUM. Extractos de Eine Kleine Nachtmusik, La flauta mágica, Sinfonía Júpiter, Requiem, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578126
0747313812677

THE NAXOS SCHUBERT ALBUM. Extractos de Sinfonía Inacabada, Quinteto La Trucha, La muerte y la doncella, Sinfonía La Grande, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578134
0747313813476

THE NAXOS RICHARD STRAUSS ALBUM. Extractos de Así habló Zaratustra, Salomé, Cuatro Últimos Lieder, El caballero de la rosa, Till Eulenspiegel, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578137
0747313813773

THE NAXOS TCHAIKOVSKY ALBUM. Extractos de Concierto para piano núm.1, Sinfonía Patética, Concierto paraviolín, El lago de los cisnes, Cascanueces, Obertira Solemne 1812, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578138
0747313813872

HISTÓRICOS DE NAXOS

BARBER. Sinfonía núm.2. Concierto para violonchelo.Suite Medea. Zara Nelsova, violonchelo. New Symphony Orchestra of London. Dir.: Samuel Barber. Registro: 1950
NAXOS, 8.111358
0747313335824

TCHAIKOVSKY, CONUS, KORNGOLD: Conciertos para violín. Jascha Heifetz, violín. Orquesta Philharmonia. RCA Victor Symphony Orchestra. Filarmónica de Los Los Ánge´les. Dirs.: Walter Susskind, Izler Solomon, Alfred Wallenstein. Registros:1950, 1952 y 1953
NAXOS, 8.111359
0747313335923

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

RITMO

En Portada
Josep Pons, Ramón Puchades

El director titular y el director técnico de la OCNE se sentaron a hablar con nuestro redactor-jefe.

12

Tema del mes
Gustav Mahler (I)

Rafael-Juan Poveda Jabonero comienza su particular homenaje a Gustav Mahler. Esta es la primera parte, pero el asunto promete.

6

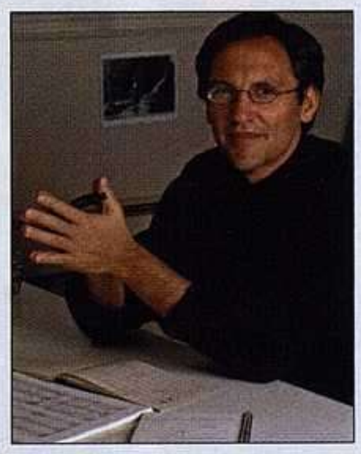
Sumario

Actualidad

Magazine 18
Sabía que 26
Libros 27
Vamos de concierto 28
No se lo pierda 31
Hemos escuchado 32

Discos

Sumario 49
De la A a la Z 50
Ópera 67
Grandes Ediciones 72
Documentales 76
Un Sello 77
Una Obra 78
Un Intérprete 79
RITMO Parade 99



Magazine 18

La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en el campo musical.

Hemos escuchado 32

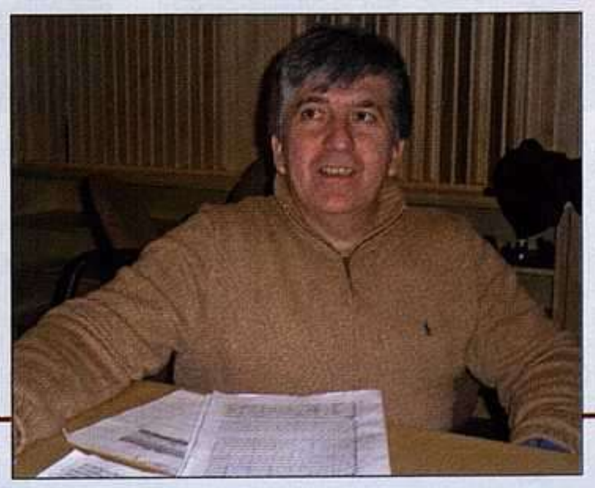
Si en la anterior sección nos ocupábamos de la actualidad musical, en ésta nuestros críticos ofrecen sus opiniones sobre conciertos. Frente a la información de la anterior, ésta ofrece valoraciones.

Opera Viva 81

En la sección Una Ópera se habla de *Falstaff*, de Verdi, que se va a ver en el Gran Teatre del Liceu barcelonés. En Voces, Joan Sutherland. La sección se completa con las correspondientes recensiones.

Compositores fuera de circuito 96

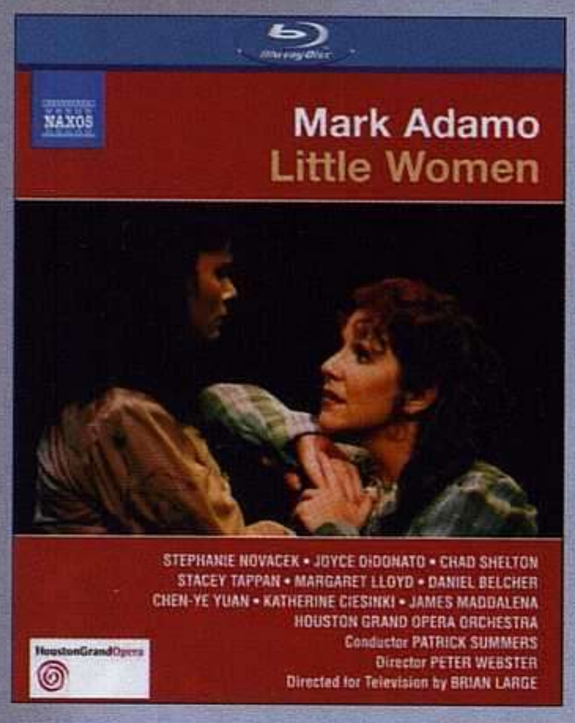
Jerónimo Marín se ocupa de la figura de un autor que del que se va a hablar bastante este año, Osvaldo Gojilov (La Plata, 1960).



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

NOVEDADES
DICIEMBRE 2010

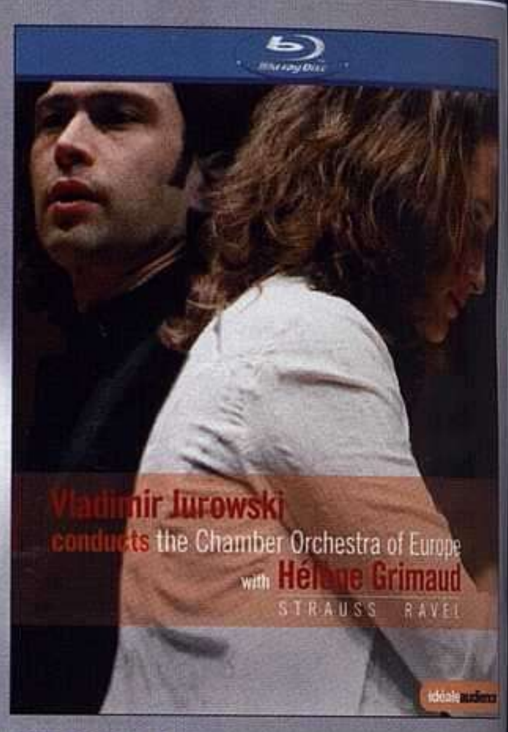
Blu-ray Disc™



ADAMO:
Little Women.
Novack, Didonato, Shelton. Houston Grand OperaOrchestra / Patrick Summers.
16/9 – 114 min.
BRD NBD0007 (Blu-ray)
Ean: 0730099000765
NAXOS – T.63

HAYDN:
Il Mondo della Luna.
Henschel, Richter, Genaux. Concentus Musicus Wien / Nikolaus Harnoncourt.
16/9 – 167+26 min.
BRD 703604 (Blu-ray)
Ean: 0814337010362
CMAJOR – T.63

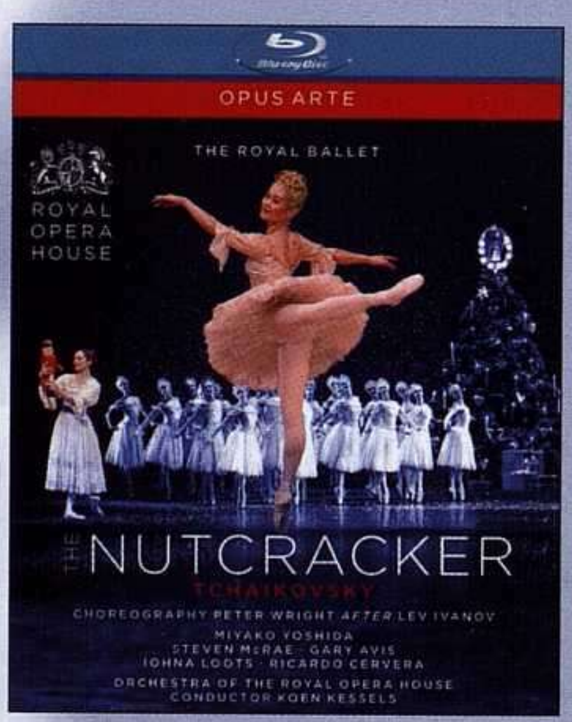
PUCCINI:
La fanciulla del West.
Westbroek, Gallo, Todorovich. Coro de la Ópera de Holanda. Netherlands Philharmonic Orchestra / Carlo Rizzi.
16/9 – 160 min – Sub.Esp.
BRD OABD7075D (Blu-ray)
Ean: 0809478070757
OPUS ARTE – T.63



STRAUSS, R.:
Metamorfosis, El burgués gentil hombre.
RAVEL:
Concierto para piano en Sol mayor.
Hélène Grimaud, piano. Chamber Orchestra of Europe / Vladimir Jurowski.
16/9 – 81 min
BRD 3078734 (Blu-ray)
Ean: 0880242787347
EUROARTS – T.64

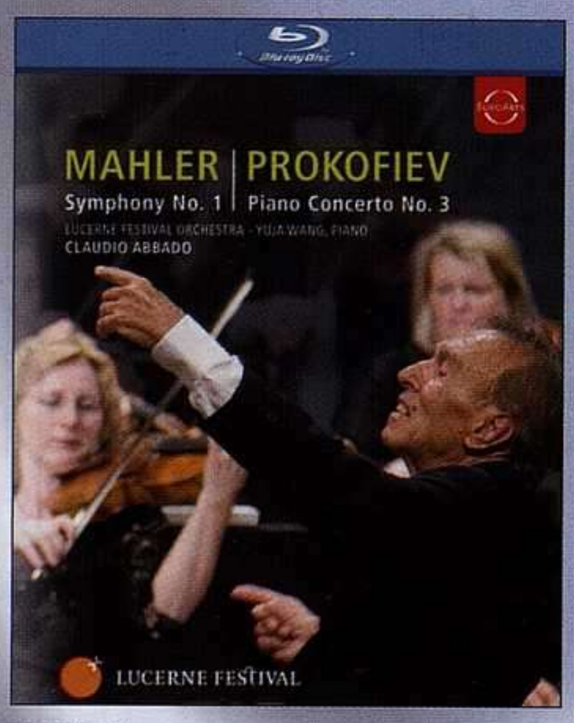
TCHAIKOVSKY:
Cherevichky (ópera con ballet).
Diadkova, Mikhailov, Matorin. The Royal Ballet. Orquesta de la Royal Opera House / Alexander Polianichko.
16/9 – 154 min – Sub.Esp.
BRD OABD7073D (Blu-ray)
Ean: 0809478070733
OPUS ARTE – T.63

WAGNER:
El anillo del Nibelungo
(El oro del Rin, La Valquiria, Sigfrido, El ocaso de los dioses).
Dirección de escena: La Fura dels Baus. Palau de les Arts "Reina Sofía" de Valencia. Orquesta de la Comunitat Valenciana / Zubin Mehta.
16/9 – 1056 min – Sub.Esp.
BRD 703808 (4 Blu-rays)
Ean: 0814337010393
CMAJOR – T.612

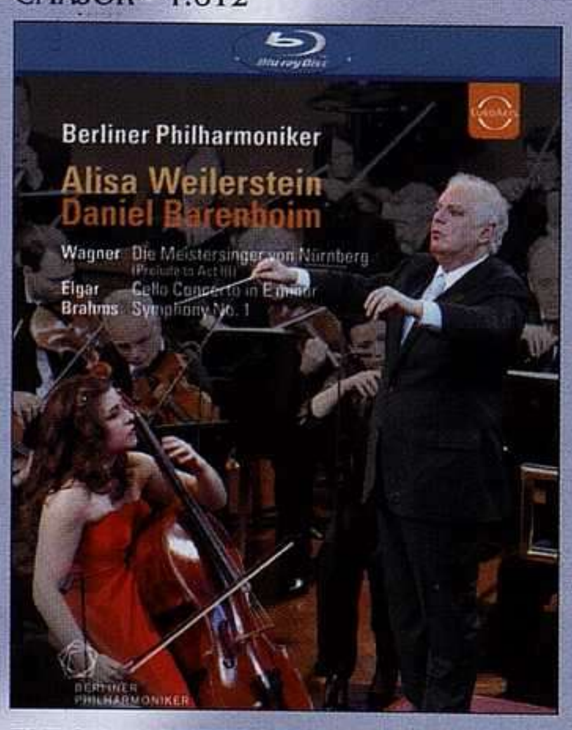


TCHAIKOVSKY:
El cascanueces (ballet).
The Royal Ballet. Orchestra of the Royal Opera House / Koen Kessels.
16/9 – 127 min- Sub.Esp.
BRD OABD7072D (Blu-ray)
Ean: 0809478070726
OPUS ARTE – T.63

MAHLER:
Sinfonía num. 4. Rückert Lieder.
Magdalena Kozená, mezzosoprano. Orquesta del Festival de Lucerna / Claudio Abbado.
16/9 – 88 min.
BRD 2057984 (Blu-ray)
Ean: 0880242579843
EUROARTS – T.64

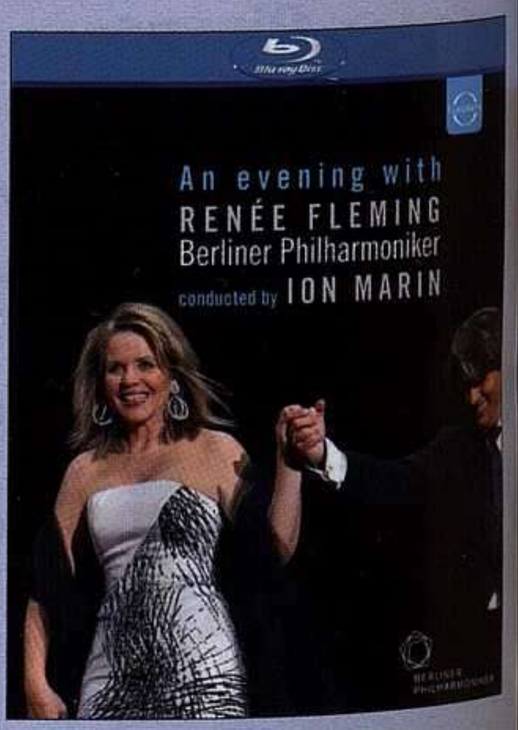


MAHLER:
Sinfonía num. 1.
PROKOFIEV:
Concierto para piano num. 3.
Yuja Wanj, piano. Orquesta del Festival de Lucerna / Claudio Abbado.
16/9 – 79 min.
BRD 2057964 (Blu-ray)
Ean: 0880242579645
EUROARTS – T.64



EUROPA KONZERT, 2010.
Obras de Wagner,
Elgar y Brahms desde Oxford.
Alisa Weilerstein, cello. Orquesta Filarmónica de Berlín / Daniel Barenboim.
16/9 – 83 min.
BRD 2058064 (Blu-ray)
Ean: 0880242580641
EUROARTS – T.64

KARAJAN y MENUHIN.
Mozart: Concierto para violín num. 5.
Dvorak: Sinfonía num. 9 "Del nuevo mundo".
Orquesta Filarmónica de Berlín.
Orquesta Sinfónica de Viena.
4/3 - 107 min.
BRD 704104 (Blu-ray)
Ean: 08014337010416
CMAJOR – T.63



Renée FLEMING
canta obras de Dvorak, Korngold, R. Strauss y Puccini (+obras sinfónicas de Mussorgsky, Wagner y Elgar
Orquesta Filarmónica de Berlín / Ion Marin.
16/9 – 130 min.
BRD 2058074 (Blu-ray)
Ean: 0880242580740
EUROARTS – T.64

EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DE DISCOS - www.forumclasico.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Buscando el norte

El cuarto trimestre de 2010 no aporta buenas noticias para la economía de nuestro país ni para la de este mundo globalizado. Las tasas de crecimiento se vuelven a estancar, parece que las grandes potencias no se ponen de acuerdo en la regulación del cambio de sus monedas y los países emergentes no consiguen la estabilidad esperada, desequilibrando la globalidad con sus excedentes comerciales. Todo está confuso, o al menos el sistema no aporta esperanzas a corto plazo para dar la claridad necesaria para ir disipando las tormentas encadenadas que nos amenazan. Tras la tempestad siempre llega la calma, dicen. Pero, al parecer, esa calma económica se va a hacer esperar más de lo previsto.

Mientras tanto, los gobiernos aplican fuertes reducciones a sus gastos e inversiones. Grandes carteras como las de fomento y obras públicas retrasan proyectos. Se congelan pensiones y se reducen los salarios de los funcionarios; se habla incluso de limitar su número. En nuestro país comienza un debate acerca de la posibilidad de adelgazar la estructura administrativa de las comunidades autónomas. En otros países del entorno, tras contundentes frenazos en las inversiones, ya se está descendiendo incluso a pequeños detalles en el sector de la cultura, de la música clásica: se pretende eliminar orquestas y disminuir significativamente las subvenciones a agrupaciones, festivales, conservatorios, convocatorias de concursos... En España se confirma día a día la fuerte reducción prevista del dinero para la música y la cultura.

Ante esta situación, las instituciones públicas –nacionales, autonómicas y municipales–, así como las empresas privadas que mueven el sector de la música clásica en nuestro país, están buscando soluciones de emergencia. Por ejemplo, la reducción del número de espectáculos en las programaciones o la de sus gastos generales y de representación. Soluciones todas ellas que van a conllevar una importante disminución de la oferta musical en la actual y siguientes temporadas.

Ya hemos dicho en esta misma página editorial que, después del extraordinario esfuerzo realizado en la creación de infraestructuras estables para la música clásica en España, sería una lástima ralentizar su funcionamiento y continuidad en estos momentos. Si, finalmente, el Estado mantiene sus duros planes de reducción de dinero para la música, quizá sería conveniente cambiar el rumbo en el diseño de las programaciones de los espectáculos y en el de las políticas de contratación artística de los teatros, auditorios y otras entidades musicales.

En estos años de abundancia económica la música clásica en España ha generado infraestructuras, servicios y cuerpos artísticos estables. Y también, como consecuencia, un gran número de excelentes jóvenes artistas y agrupaciones independientes que están presentes en los circuitos nacionales e internacionales. Todos ellos trabajando a precios de contratación muy asequibles y dispuestos a sacrificar una parte de su "cache" en favor de su carrera y del mantenimiento de la oferta musical a lo largo de toda nuestra geografía.

Por otro lado, quizá los programadores deberían también ir pensando en realizar propuestas musicales que exijan menos medios orquestales o puestas en escena más económicas, rechazando las apuestas por los grandes "divos" o "estrellas" del panorama internacional, que ahora no se pueden pagar y que, en caso de ser contratados, hipotecarían programaciones futuras y reducirían la oferta musical global.

En música, como en los demás aspectos de la vida, necesitamos para este y los próximos años una racionalización de nuestra economía, adecuando las programaciones y ofertas a la actual situación, no reduciendo su número, sino siendo más imaginativos y austeros. Se confirma que disponemos en nuestro país, y en nuestro entorno europeo, de excelentes jóvenes instrumentistas, nuevas voces de primera línea, magníficas agrupaciones independientes y reconocidos nuevos directores de orquesta que podrían ser contratados a precios razonables. También el mercado ofrece agentes y programadores musicales con un documentado conocimiento del repertorio e imaginación para, con poco dinero, producir muy aceptables espectáculos.

El público desea escuchar música clásica, buena música clásica. Conforme con que los grandes nombres arrastren público a los teatros. Pero también es cierto que, cuando las obras propuestas se han seleccionado con inteligencia y los carteles artísticos responden con humildad y dignidad (y, en la mayoría de las ocasiones, con posterior éxito), el público siempre lo agradece, los teatros se llenan y la vida musical continúa, incluso en épocas de crisis económica.

Por todo esto quizá sea el momento de buscar un nuevo norte para la vida musical española, pues tantos años de abundancia probablemente hayan desviado ligeramente los objetivos esenciales de nuestra brújula o compás cultural.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA
AÑO LXXXII • NÚMERO 836
DICIEMBRE 2010

"In Memoriam":
Fernando Rodríguez del Río (Fundador)
Antonio Rodríguez Moreno (Director)

Director:
Fernando Rodríguez Polo

Redactor Jefe:
Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:
Elena Trujillo Hervás

Publicidad:
Julio Martínez

Administración:
Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Colaboran en este número:
Jordi Abelló, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González , Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, Darío Fernández Ruiz, Ángel Lluís Ferrando, Ferrer Molina, Julia Elisa Franco Vidal, Ramón García Balado, Paulino García Blanco, Pedro González Mira, Néstor Echevarría, Javier Extremera, Javier Horno, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Fernando López Vargas-Machuca, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Gonzalo Roldán Herencia, Juan Francisco Román Rodríguez, José Luis de la Rosa, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Tarín, Paulino Toribio, Elena Trujillo Hervás, Francisco Villalba, Carlos Villasol

EDITA
LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
28050 MADRID
Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44
e-mail administración: correo@revistaritmo.com
e-mail redacción: infopress@revistaritmo.com
web Editorial: www.ritmo.es
web Servicios: www.forumclasico.es

PRECIOS: España: Suscripción por un año (11 números) 92.40 €
Número suelto del mes 8.40 €. Números atrasados 9.90 €.
Precio número suelto en Canarias 8.90 €. Sobreprecio para envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

Extranjero: *Vía terrestre*: 135 €. *Por avión:* Europa, 167 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: RAPYGRAF, S.L. - Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658
© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.
Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizada para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución pública o transformación de RITMO sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos –www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de RITMO.

Revista subvencionada por la Comunidad de Madrid

Esta revista ha recibido una subvención de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año.
Actividad subvencionada por el del Ministerio de Cultura

RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)

Publicación galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Gustav Mahler (I)

RAFAEL-JUAN POVEDA JABONERO

Tenemos dos años consecutivos de celebraciones mahlerianas. Por una parte, el que concluye conmemora el ciento cincuenta aniversario de su nacimiento. Y por otra, el que iniciaremos el próximo mes da cuenta del centenario de su muerte. Vamos a dedicar, por esta razón, los temas del mes correspondientes a estas fechas a realizar un pequeño recorrido por la vida y la obra del compositor. O más bien a introducirnos en su mundo, pues en pocos artistas como en él se encuentran tan relacionadas las dos facetas de hombre y músico. Cuando uno se pone a hojear bibliografía sobre Mahler encuentra libros de todo tipo escritos por la más increíble variedad de nombres. Algunos profundizan más en el hombre, otros lo hacen en el artista, pero tanto unos como otros no pueden dejar de hablar de determinados aspectos de la naturaleza humana que se encuentran omnipresentes en cualquiera de sus facetas.

Muchas veces olvidamos que al hablar de Mahler estamos hablando sobre todo de un director de orquesta que, además, empleaba grandes periodos de tiempo en componer. Pero sobre todo era director. Él mismo se autodefinía como un compositor "de verano". Es muy probable que si hubiese vivido cincuenta años más tarde, con la presencia de fonógrafo, su labor como director fuese más apreciada que la de compositor. Incluso es probable que le hubiese quedado menos tiempo para componer. Se acerca, de este modo, a la forma en que otros compositores-directores, como Bernstein o Boulez por ejemplo, abordaban, o abordan, su actividad musical. Y como es sabido, tanto uno como otro han estado muy ligados al mundo mahleriano a través de sus interpretaciones a lo largo de toda su carrera. En cierto modo, Mahler quizá no emplease la música más que como pretexto para comunicar ideas, filosofías o sentimientos. Esto es algo muy bernsteiniano, y acerca en gran medida los universos de uno y otro. Eso sí, tanto uno como otro necesitaban de la música para expresarse.

Como compositor, en Mahler se encuentran presentes las ideas fijas que residen en la tradición centroeuropea del siglo XIX, y su música es heredera directa de esta tradición. La naturaleza, la belleza, lo espiritual, la muerte... Son temas que se encuentran presentes en su música desde los comienzos hasta sus últimos y desacompasados pasos. Estos temas o ideas ya se daban a lo largo del siglo del cual él mismo estaba viviendo sus últimos años. Es un perfecto conocedor de la música que interpreta, y sabe extraer de ella toda su esencia, adaptando sus experiencias a la creación propia, y dando lugar a algo completamente nuevo. Si bien es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

cierto que sus ideas pertenecen a la tradición anterior, los procedimientos que emplea para transmitirlas sí son nuevos. Sobre todo en lo que a la orquestación se refiere. Resulta evidente su interés por lo instrumental, y no le importa incluir en la orquesta instrumentos diferentes si con ello consigue el efecto buscado.

La personalidad obsesiva de Mahler queda permanentemente reflejada en su música, y se encuentra en su mundo desde la infancia. Todo queda plasmado en sus partituras. Las contradicciones, los diferentes planos entre luces y sombras que asolan su mundo se adhieren a sus composiciones sin que podamos disociar música de pensamiento. Es muy difícil, prácticamente imposible, abordar una obra de Mahler desde un punto de vista estrictamente musical. De hecho pocos intérpretes lo han conseguido llevando la obra a buen puerto.

Apuntes biográficos

Mahler nació el 7 de julio de 1860 en Kalischt, Bohemia. Fue el segundo de los doce hijos de Bernard y Marie Hermann. Su padre no era un hombre conforme con su situación social. Era comerciante de licores y posadero, y nunca creyó que la vida le compensase de los méritos que él mismo creía merecer. Este estado de frustración era proyectado a su relación familiar, particularmente a la conyugal, pues Marie venía de una clase ligeramente superior, creando un clima de tensión constante. Seis de los hermanos de Gustav murieron con muy corta edad. Ernst, un año mayor que él murió en 1874 a causa de problema cardiaco congénito. La muerte de su hermano produce en Mahler una fuerte conmoción, acompañándole en casi todo el periodo que duró el empeoramiento de su enfermedad.

Este ambiente familiar plagado de situaciones tensas entre sus padres y de fallecimientos de sus hermanos queridos marca la personalidad del joven Mahler, ademças de ser decisivo para comprender determinados pasajes de sus obras. El contraste entre el hogar paterno y el ambiente distendido exterior dará como fruto esa ambigüedad en sus obras y esas contradicciones que tantas veces se dan en su música y en su vida. Bernard Mahler se había afincado en Jihlava (Moravia), donde se encontraba el ejército austriaco.Los ritmos militares fueron motivo de inspiración para el joven Mahler, que comenzó a tomar clases de música de la mano del maestro de capilla del teatro de la localidad, en 1866. Pronto adquiere gran habilidad al piano, y a los dos años él mismo se convierte en maestro de un niño un año menor que él. Tras una serie de audiciones, finalmente es admitido en el Conservatorio de Viena, a consecuencia del veredicto de Julios Epstein, profesor de piano de la institución. Los años del Conservatorio son de gran ayuda para el desarrollo de la personalidad musical de Mahler. Allí va a conocer algunos músicos contemporáneos, jóvenes como él, pero también durante estos años va a tener acceso a la música de otros compositores ya consagrados, como Wagner, Liszt, Brahms o Bruckner. El entendimiento entre él y otros condiscípulos fue en ocasiones muy estrecho; por ejemplo es famosa la relación mantenida con Hugo Wolf, tanto en el periodo del conservatorio como tras al expulsión de este del mismo. También el propio Mahler estuvo a punto de ser expulsado si no llega a ser por la intervención de su "protector" Epstein. En 1878 deja el conservatorio. El interés por la música lo compartió con el de la literatura. También desde niño es atraído por los escritores románticos, y muy particularmente también por la literatura oriental. Esta atracción por lo oriental, por las cosas sencillas, va a ser determinante también para comprender determinados momentos de sus obras. Pero sobre todo lo que va a tener una gran influencia en sus composiciones es su cultura literaria, pues, no solo en los Lieder, sino también en su obra sinfónica se va a notar la influencia de muchas de sus lecturas literarias.

Mucho se ha hablado siempre de la relación entre Bruckner y Mahler. En realidad sus músicas no tienen mucho que ver en tre sí. Algunos de los mejores amigos de Mahler se encontraban en la lista de alumnos de Bruckner, pero él no fue nunca uno de ellos. Eso no quiere decir que no conociese y apreciase la música del de Ansfelden, pues siempre le consideró como un compositor superior a él mismo. Cuando Bruckner da a conocer la segunda versión de su *Tercera Sinfonía*, en 1877, uno de los pocos que se quedan a saludar al compositor tras el estruendoso fracaso es Mahler. El propio Bruckner le encargaría una reducción para piano a cuatro manos de la obra y le llegaría a regalar el manuscrito autógrafo de la misma.

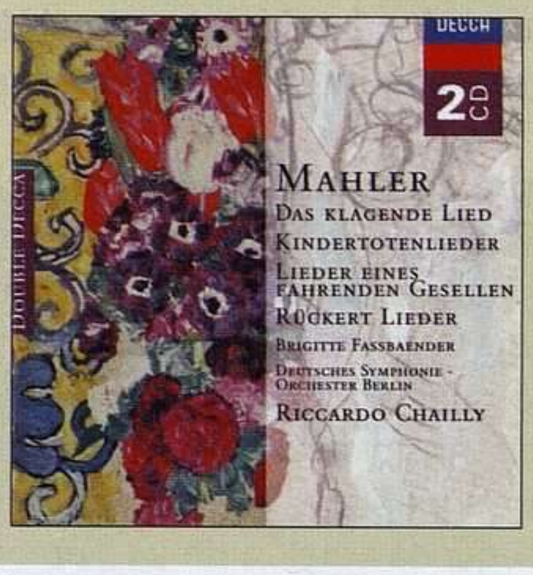
A partir de finales de la primavera de 1880 comienza más o menos en serio la actividad de Mahler como director de ópera. Aceptó un contrato veraniego como director del Teatro de Hall. Al principio no dirige allí más que operetas, contándose entre sus autores nombres como los de Offenbach o Millöcker. Al año siguiente en Ljubljana dirige *Fausto* de Gounod, con el que obtiene un gran triunfo. Pero cuando realmente comienza su verdadera carrera es cuando es elegido para sustituir al fallecido director del Teatro de Olmütz, en enero de 1883. Las condiciones de trabajo dejan mucho que desear, sobre todo en lo que a organización se refiere. Allí dirige sobre todo autores como Meyerbeer, y algunas obras de Verdi. En algún momento consigue que no se representen composiciones de Wagner o Mozart, pues el ultraje a que se debían ver sometidas muchas de ellas para ser escenificadas era sangrante.

Como compositor, durante todos estos años experimentó con la música instrumental y con la vocal. De su cantata *Das klagende Lied*, de 1880, podemos extraer lo que Mahler va a ser en el futuro. La combinación de lo vocal con lo instrumental. La necesidad de incluir la voz humana para hacer comprender lo que la música cuenta, pero también esa continua lucha con la muerte y el más allá presente en sus obras. Previamente ya había compuesto una *Sonata para violín y piano*, de 1876, y un *Cuarteto para piano y cuerdas*, de 1878, en un solo movimiento. Además, durante los años siguientes dedicará gran parte de su tiempo libre en la composición de Lieder. De esta manera queda configurado su perfil como músico. Por una parte, su labor como director musical, que es la que le proporcionará la estabilidad económica, y, por otra, su labor como compositor. Esta última faceta la llevará a cabo en sus épocas de liberación como director. Como compositor se mueve básicamente entre el campo de la música sinfónica y el del Lied. Ahora bien, como veremos más adelante, tanto al desarrollar una faceta como la otra, Mahler siempre es Mahler; es decir, en ningún momento podemos separar al Mahler hombre del Mahler compositor ni del Mahler director. Ya hemos dicho que su labor como director fue mucho más relevante en su tiempo que la de compositor. Yo creo que a través del Mahler compositor podemos llegar a verificar cómo era el director de orquesta. Pues en él, a tenor de lo que sabemos, cualquier actividad musical debía estar pasada por el filtro de lo humano.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

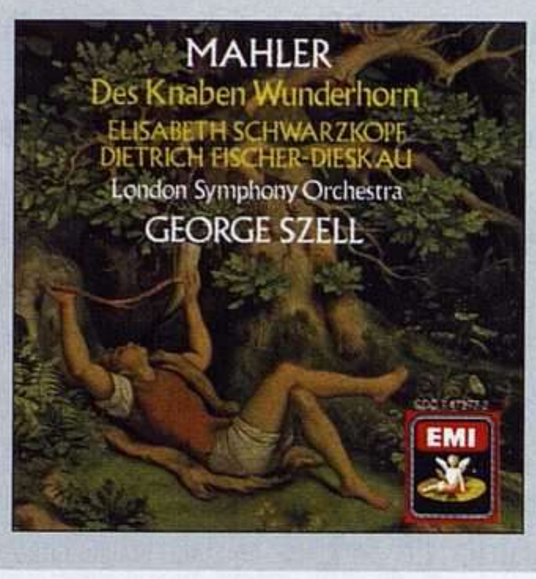
Tema del mes
Discos seleccionados

Das klagende Lied. (+ Otras). Susan Duna, Brigitte Fassbaender, Markus Baur, Werner Hollweg, Andreas Schmidt. Städtischer Musikverein Düsseldorf. Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir: Riccardo Chailly. Decca, 4737252. DDD. 2CDs



VERSIÓN DE REFERENCIA, DE ENTRE LAS MÁS MODERNAS, PARA ESTA OBRA DEL PRIMER PERIODO DEL COMPOSITOR. MUY BIEN SERVIDA VOCALMENTE.

Des Knaben Wunderhorn. Elisabeth Schwarzkopf, Dietrich Fischer-Dieskau. London Symphony Orchestra. Dir: George Szell. EMI, 7472772. ADD. CD



UN CLÁSICO DE TODA LA DISCOGRAFÍA MAHLERIANA. NO SOLO POR ESO DEBE SER CONOCIDO, PUES ADEMÁS SU VIGENCIA CONTINÚA IMPERECEDERA.

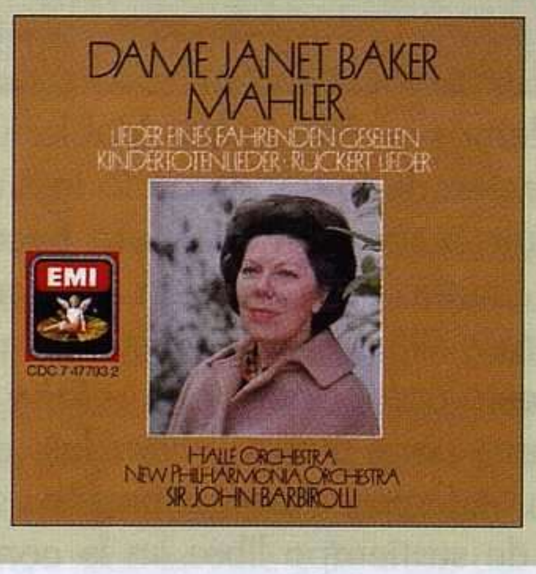
Des Knaben Wunderhorn. Lieder eines fahrenden Gesellen. Dietrich Fischer-Dieskau. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir: Daniel Barenboim. Sony, 44935. DDD. CD

VERSIÓN MÁS MADURADA QUE LA ANTERIOR EN LO QUE SE REFIERE A LA PARTE VOCAL, PERO IGUALMENTE FRESCA, Y GENIALMENTE DIRIGIDA. IMPRESCINDIBLE "CAMARADA ERRANTE".

Lieder eines fahrenden Gesellen. Kidertotenlieder. 5 Rückertlieder. (+ Otras). Dietrich Fischer-Dieskau. Daniel Barenboim, piano. Orquestas Filarmonía y Filarmónica de Berlín. Dirs: Wilhelm Furtwängler, Rudolf Kempe. EMI, 5675562. ADD. CD

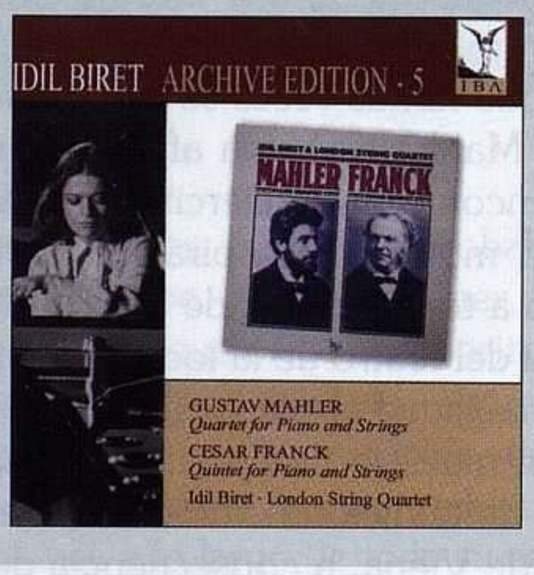
HISTÓRICAS VERSIONES QUE NO DEBE IMPORTARNOS REPETIR, PUES POCOS COMO EL CANTANTE ALEMÁN HAN SABIDO ACERCARSE A ESTAS OBRAS.

Lieder eines fahrenden Gesellen. Kindertotenlieder. 5 Rückertlieder. Janet Baker. Orquestas Hallé y Nueva Filarmonía. Dir: John Barbirolli. EMI, 7477932. ADD. CD



HE AQUÍ ALGUIEN QUE SÍ LO HA SABIDO HACER. ¡Y DE QUÉ MANERA! DISCO IMPRESCINDIBLE. SIN DUDA LOS MÁS ACONGOJANTES KINDERTOTENLIEDER DE LA DISCOGRAFÍA.

Cuarteto para piano y cuerdas. (+ Franck). Idil Biret. London String Quartet. Naxos, 8.571278. ADD. CD

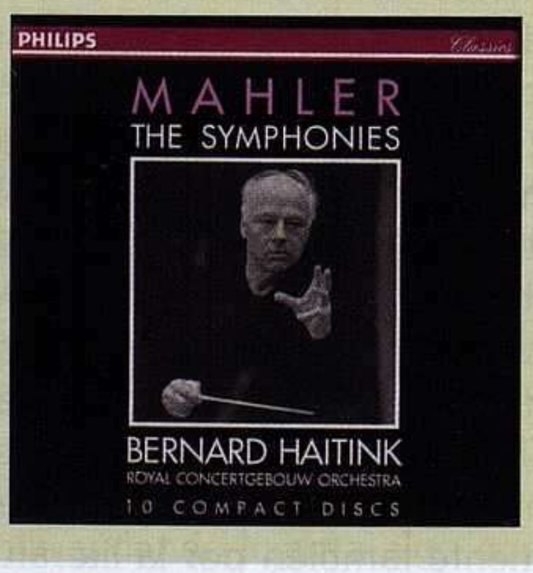


NO EXISTEN MUCHAS VERSIONES DE ELLOS, PERO LA QUE PROPONEMOS SE BASTA Y SE SOBRA PARA HACERNOS GOZAR DE ESTOS JUVENILES Y HERMOSOS PENTAGRAMAS.

Las sinfonías. Das Lied von der Erde. Ensayos. Diversos solistas y orquestas. Dir: Leonard Bernstein. DG, 004400734088. 9DVDs

UNA VEZ MÁS HEMOS DE RECOMENDAR ESTE ÁLBUM. EN IMÁGENES NO HAY NADA QUE SE PAREZCA A ESTAS YA HISTÓRICAS PROPUESTAS DE BERNSTEIN PARA LA MÚSICA DE MAHLER.

Las sinfonías. Diversos solistas. Royal Concertgebouw Orchestra. Dir: Bernard Haitink. Philips, 4420502. ADD. 10CDs

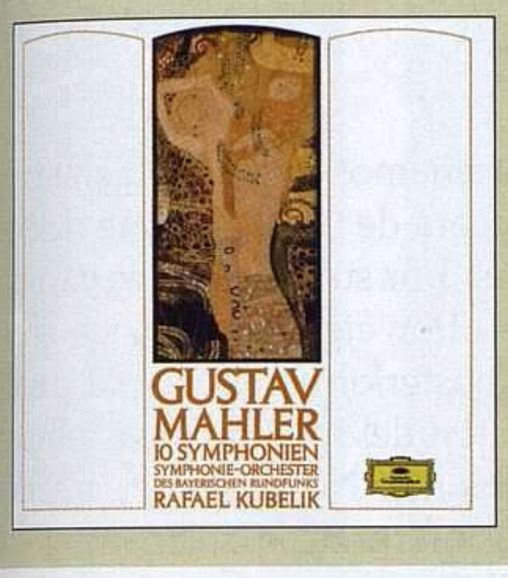


MAHLER SIEMPRE FUE UNO DE LOS CABALLOS DE BATALLA DEL DIRECTOR HOLANDÉS. ASÍ LO HA DEMOSTRADO A LO LARGO DE SU EXTENSA CARRERA. AQUÍ PROPONEMOS SUS PRIMEROS ACERCAMIENTOS DISCOGRÁFICOS AL COMPOSITOR.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Tema del mes
Discos seleccionados

10 Sinfonías. Diversos solistas. Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. Dir: Rafael Kubelik. DG, 4290422. ADD. 10CDs

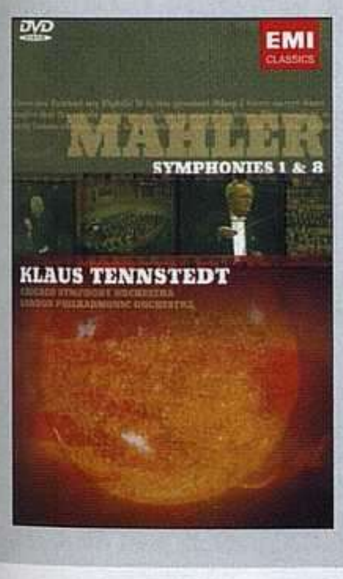


AUNQUE EN ALGÚN CASO (NO DEMASIADOS) SE NOTA EL PASO DEL TIEMPO POR ELLA, NADIE INTERESADO EN EL MUNDO MAHLERIANO DEBE DEJAR DE CONOCER ESTA INTEGRAL DE SUS SINFONÍAS.

Las sinfonías. Diversos solistas. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir: George Solti.. Decca, 4308042. ADD/DDD. 10CDs

OTRA INTEGRAL IMPRESCINDIBLE DE LA OBRA SINFÓNICA DEL COMPOSITOR. AL MENOS LAS VERSIONES DE *PRIMERA*, *SEGUNDA*, *CUARTA* Y *OCTAVA* SE ENCUENTRAN EN LO MÁS ALTO DE LA DISCOGRAFÍA DE ESTAS OBRAS.

Sinfonía núm. 1. (+ 8ª). Orquesta sinfónica de Chicago. Dir: Klaus Tennstedt.
EMI, 3677439. 2DVDs



UNA *PRIMERA* LLEVADA HASTA EL LÍMITE DE SUS POSIBILIDADES. DESDE LUEGO, ES LO MÁS CONSEGUIDO REALIZADO POR TENNSTEDT EN LO QUE A MAHLER SE REFIERE.

Sinfonía núm. 2. Heather Harper. Janet Baker. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. Dir: Otto Klemperer. EMI, 5669672. ADD. CD

HERMANO GEMELO DEL REGISTRO COMERCIAL, PARA LA MISMA MARCA, CON LA FILARMONÍA, ESTE DOCUMENTO TIENE LA PECULIARIDAD DEL VIVO, Y ES TAN IMPRESIONANTE COMO AQUEL.

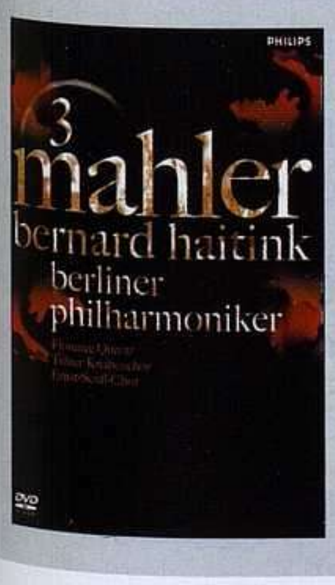
Sinfonía núm.2. Ileana Cotrubas. Christa Ludwig. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Zubin Mehta. Decca, 4669922. ADD. CD

SIN DUDA LO MEJOR HECHO POR MEHTA EN LO QUE A MAHLER SE REFIERE, Y UNA DE LAS GRANDES VERSIONES DE LA DISCOGRAFÍA DE LA OBRA.

Sinfonía núm. 3. Jessye Norman. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Claudio Abbado. DG, 4107152. DDD. 2CDs

MI *TERCERA* FAVORITA. LÁSTIMA QUE ABBADO NO HAYA VUELTO A DIRIGIR ASÍ A MAHLER. ¿LO VOLVERÁ A HACER? EN LOS ÚLTIMOS TIEMPOS PARECE QUERER REGRESAR A AQUELLOS AÑOS DE GLORIA.

Sinfonía núm. 3. Florence Quivar. Tölzer Knabenchor. Ernst-Senff-Chor. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir: Bernard Haitink. Philips, 0743132. DVD



MAGNÍFICA VERSIÓN EN IMÁGENES, CON LA GARANTÍA VERIFICADA DE UNO DE LOS GRANDES TRADUCTORES DE LA PIEZA.

Sinfonía núm. 4. Elisabeth Schwarzkopf. Orquesta Filarmonía. Dir: Otto Klemperer. EMI, 7696672. ADD. CD

TODO EL PRIMER MOVIMIENTO ES UNA LECCIÓN INCONMENSURABLE DE CÓMO SE DEBE DIRIGIR UNA ORQUESTA. Y EL RESTO PUES... KLEMPERER EN PERFECTO ESTADO DE INSPIRACIÓN, O SEA: IMPRESCINDIBLE.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Tema del mes
Las versiones

Nos vamos a ocupar a lo largo de las siguientes líneas de la discografía de las integrales de las sinfonías del compositor, así como de la de los ciclos de Lieder y otras obras de primera época. La verdad es que Mahler es uno de los compositores más afortunados en lo que a los estudios de grabación se refiere. Afortunado por la cantidad de registros que, aun en épocas de depresión como la actual, se pueden encontrar al alcance del aficionado; pero también porque, a pesar de que muchas grabaciones de sus obras son perfectamente prescindibles por lo que respecta a las versiones contenidas en ellas, raramente encontramos una partitura suya de la que no existan al menos tres registros verdaderamente extraordinarios. Por lo tanto, en esta ocasión no comenzaremos, como en tantas otras, emitiendo quejas a propósito de la escasez de registros disponibles, sino más bien haciendo una reflexión sobre todo lo contrario. ¿Realmente es necesaria la cantidad de registros de las sinfonías del compositor que encontramos en los catálogos? Incluso iría algo más allá: ¿Realmente la importancia de Mahler en la historia de la música merece esta, a veces, algo desmedida atención del mundo discográfico? No vamos a entrar en el oportunismo del que se han beneficiado casi todas las discográficas en determinados años en los que el compositor parecía estar muy de moda, pero sí hemos de hacer observar el flaco favor que han hecho a su música muchos intérpretes bastante alejados de su mundo, y que han grabado sus obras a toda costa. Es posible que la existencia de estos intérpretes haya fortalecido nuestras dudas acerca de la consistencia de muchos momentos incluidos en sus pentagramas. En cualquier caso sí que ha habido, y hay, otros que nos han hecho, y hacen, llegar su música en su pleno esplendor y con una implicación sincera e intencionada.

Los Lieder

En las páginas centrales incluimos una serie de grabaciones conteniendo Lieder y ciclos de Lieder del compositor que nos parecen imprescindibles; por ejemplo, nadie debe dejar de conocer, si es que no lo ha hecho ya, el disco de Janet Baker, o los de Dieskau, o los *Wunderhorn* dirigidos por Szell. Pero hay otros sobre los que también debemos llamar la atención. La primera grabación de *Das klagende Lied* por Boulez (Sony) es, probablemente, la más recomendable de la discografía, y tampoco se queda muy atrás la versión de Haitink (Philips). Por lo que se refiere a los *Lieder de Juventud*, existe una grabación en Claves que incluye quince de ellos a cargo del barítono Roland Hermann acompañado por Geoffrey Parsons al piano, que debe ser tenida muy en cuenta. Además, de *Des Knaben Wunderhorn* hay dos versiones sobre las que me gustaría llamar la atención: Norman, Shirley-Quirk / Haitink (Philips) y Popp, Groenroos / Bernstein (DG), esta última disponible también en imágenes. Tampoco están mal precisamente los ciclos de Lieder que acompañan esta última grabación a cargo de Hampson y Bernstein. Este último se encarga de dirigir unos *Kindertotenlieder* de grandísima altura a Janet Baker (Sony), al frente de la Filarmónica de Israel; aunque la cantante británica ya tocó el cielo con Barbirolli en la grabación (EMI) que reseñamos en las páginas centrales. Otros *Kindertotenlieder* memorables los firman Kathleen Ferrier y Bruno Walter en su grabación también para EMI. Y tampoco son desdeñables los ciclos grabados por Prey y Haitink para Philips. Hay otras tres aportaciones de Dieskau al mundo de los Lieder mahlerianos que me gustaría citar al menos: Los *Lieder eines fahrenden Gesellen* con Kubelik, los *Rückertlieder* y los *Kindertotenlieder* con Böhm (ambos DG), una selección de un recital de 1971 acompañado por Barenboim al piano (Audite), y un documento privado, publicado por Myto, procedente de un recital en Nueva York del 8 de noviembre de 1968, acompañado por Leonard Bernstein al piano.

Las sinfonías

En las páginas centrales reseñamos cuatro integrales de las sinfonías de Mahler. Cualquiera de ellas, por una razón u otra, me parece de gran interés. Por su puesto, nos dejamos alguna que se echará en falta. Por ejemplo, aunque en su mayor parte fuese superada posteriormente, es de capital importancia la primera grabación del total de estas obras a cargo de Leonard Bernstein (Sony). No obstante, creemos que la labor de este soberano intérprete mahleriano queda plenamente reflejada en los DVDs que conforman el álbum que recomendamos, además de alguna que otra recomendación que ya iremos haciendo ver. Por ejemplo, contiene una de las dos o tres más grandes versiones de la *Segunda* que uno recuerde. Además también la mejor *Octava*, etc. Pero lo más importante de todo esto no es ya la calidad de las versiones, sino la capacidad para comunicar esta –y otras muchas– música a la que nos hemos referido en otras ocasiones. La integral de Kubelik es un clásico ya histórico, que ayudará a muchos a entender el aspecto más intelectual del mundo mahleriano. La de Haitink supuso en su tiempo una alternativa a la de Kubelik, y la de Solti contiene algunas ejecuciones absolutamente envidiables.

¿Deberíamos mencionar al menos alguna otra? Yo creo que al menos dos: Chailly (Decca) y Sinopoli (DG), aunque en cualquiera de los dos casos me parece que globalmente no llegan a la altura de las otras cuatro. Además, salvo error, del primero de ellos sería bastante difícil reunir todas las grabaciones. Sería conveniente que la Decca las lanzase en cajita.

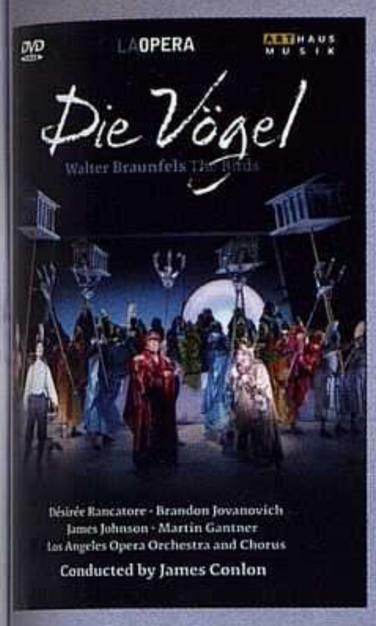
De la *Primera Sinfonía* existen todo tipo de versiones, entre ellas algunas que incluyen "Blumine", el andante que Mahler situó como segundo movimiento de la obra y que desechó posteriormente. Yo creo que la versión más aconsejable de esta edición es la de Mehta (EMI). Casi por obligación hemos de mencionar la extraordinaria versión de Horenstein (Unicorn), aunque ya soporte demasiados años a sus espaldas, o la de Giulini (EMI), seguramente una de las más grandes. Abbado con la Sinfónica de Chicago (DG), otro de sus grandes Mahler ofrecidos antes de su "transformación". Citar a Bruno Walter (Sony), aunque yo creo que en este caso el discípulo se queda muy por debajo del maestro. Magníficos también Chailly (Decca) y Haitink/Berlín (Philips). Mi trío de versiones para la obra es Tennstedt/Chicago (EMI), Solti/Chicago (Decca), y la mencionada de Giulini (EMI). Curiosamente las tres con la misma orquesta.

Para la *Segunda* hay tres nombres que no pueden ser ignorados: Bernstein, Klemperer y Solti. Me parece que la versión con la Sinfónica de Londres que se incluye en la integral del director americano que proponemos en las páginas centrales es insuperable sobre todo en los dos últimos movimientos. De las siete versiones conocidas firmadas por Klemperer me quedo con la del 62 (la comercial con la Filarmonía para EMI), y la reseñada –del 65– también publicada por EMI; todo esto haciendo un gran esfuerzo por decantarme entre alguna de ellas. Lo de Solti con la Sinfónica de Chicago (Decca) es un prodigio de realización. ¿Alguna más? Pues ya lo hemos indicado: Mehta (Decca), Maazel (Sony), Haitink/Berlín (Philips)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

NOVEDADES
DICIEMBRE 2010

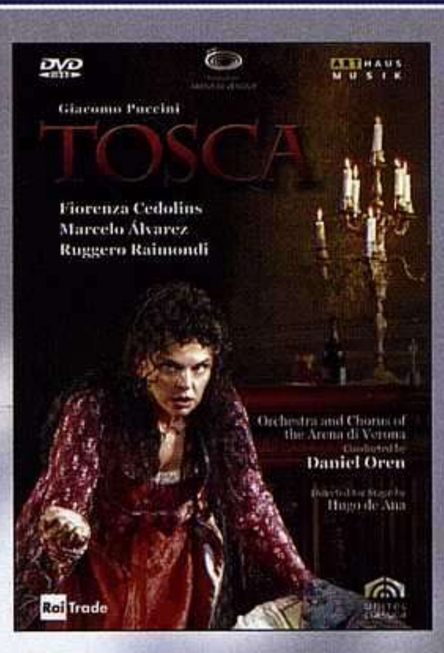
DVD VIDEO



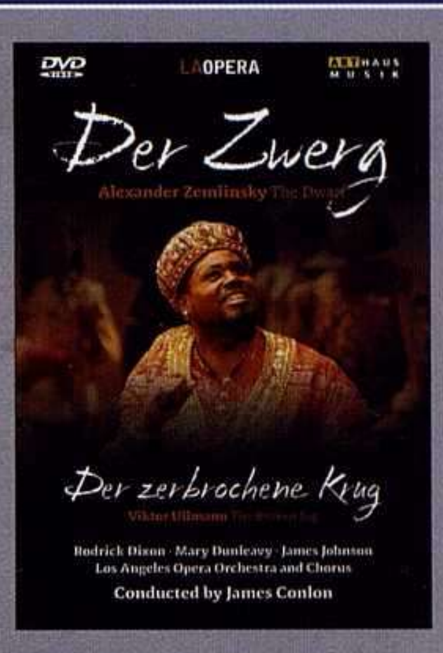
BRAUNFELS:
Los pájaros.
Rancatore, Jovanovich, Johnson. Coro y Orquesta de La Ópera de Los Ángeles / James Conlon.
16/9 - 139 min – Sub.Esp.
101529
Ean: 0807280152999
ARTHAUS – T.64

HAYDN:
Il Mondo della Luna.
Henschel, Richter, Genaux. Concentus Musicus Wien / Nikolaus Harnoncourt.
16/9 – 167+26 min.
703508 (2 DVD)
Ean: 0814337010355
CMAJOR – T.62

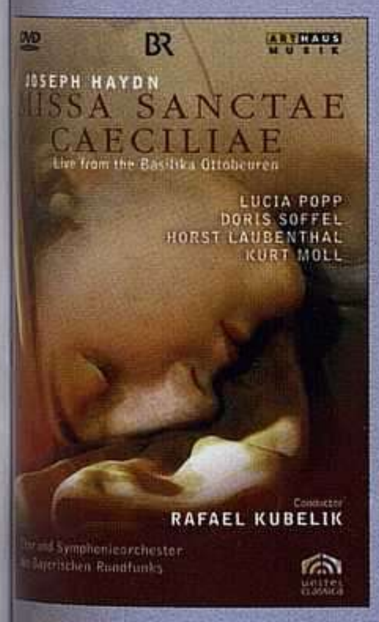
PUCCINI:
La fanciulla del West.
Westbroek, Gallo, Todorovich. Coro de la Ópera de Holanda. Netherlands Philharmonic Orchestra / Carlo Rizzi.
16/9 – 160 min – Sub.Esp.
OA01039D
Ean: 0809478010395
OPUS ARTE – T.64



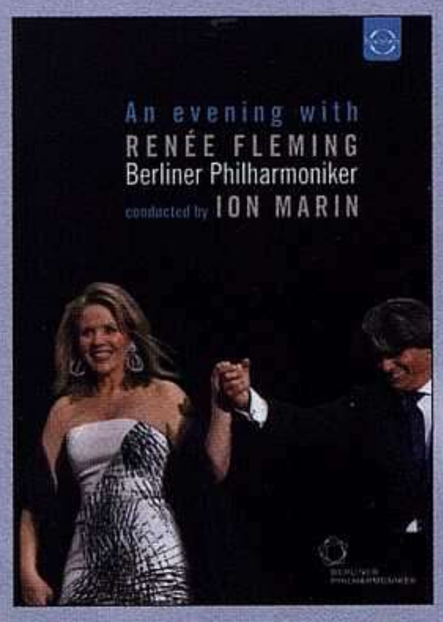
PUCCINI:
Tosca.
Cedolins, Álvarez, Raimondi. Coro y Orquesta de La Arena de Verona / Daniel Oren.
16/9 -119 min – Sub.Esp.
107195
Ean: 0807280719598
ARTHAUS – T.64



ZEMLINSKY:
El enano.
Dixon, Dunleavy, Anthony.
ULLMANN: El cántaro roto.
Jonson, Bottone, Humes. Coro y orquesta de la Ópera de Los Ángeles / James Conlon.
16/9 – 122 min. – Sub.Esp.
101527
Ean: 0807280152791
ARTHAUS – T.64



HAYDN:
Misa de Santa Cecilia.
Popp, Soffel, Laubenthal, Moll. Orquesta Sinfónica de la radio de Baviera / Rafael Kubelik
73-73 min.
101533
Ean: 0807280153392
ARTHAUS – T.65



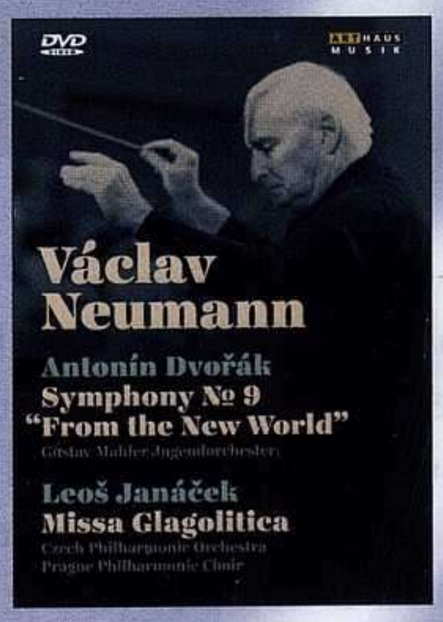
Renée FLEMING
canta obras de Dvorak, Korngold, R. Strauss y Puccini (+obras sinfónicas de Mussorgsky, Wagner y Elgar Orquesta Filarmónica de Berlín / Ion Marin.
16/9 – 130 min.
2058078
Ean: 0880242580788
EUROARTS – T.65

MATS EK:
Appartament.
Ballet de la ópera nacional de París. Fleshquartet.
16/9 – 65 min. – Sub.Esp.
107185
Ean: 0807280718591
ARTHAUS – T.64

MACMILLAN:
Tres ballets (Concerto, Elite Syncopations, The Judas tree).
Orquesta de la Royal Opera House / Dominic Grier, Robert Clark, Barry Wordsworth.
16/9 – 104 min – Sub.Esp.
OA1038D
Ean: 0809478010388
OPUS ARTE – T.64

ROLAND PETIT:
El joven y la muerte. Carmen.
Ballet de la Ópera Nacional de París. Orchestre Colonne / Paul Connelly.
16/9 – 92 min. – Sub.Esp.
107197
Ean: 0807280719796
ARTHAUS – T.64

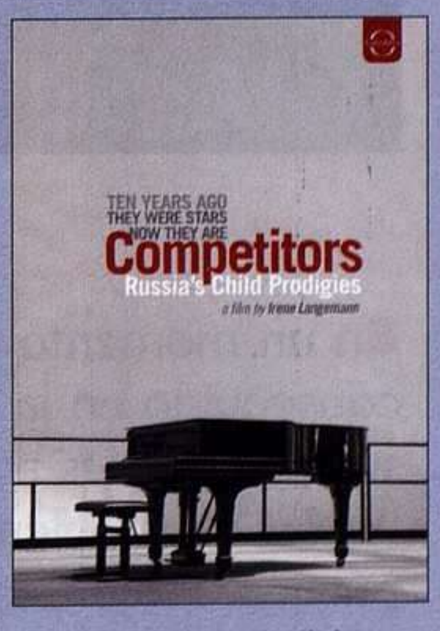
TCHAIKOVSKY:
Cherevichky (Opera con ballet).
Vishneva, Mikhailov, Vinogradov. The Royal Ballet. Orquesta de la Royal Opera House / Alexander Polianichko.
16/9 – 154 min – Sub.Esp.
OA1037D
Ean: 0809478010371
OPUS ARTE – T.64



DVORAK:
Sinfonía num. 9 "Del nuevo mundo".
JANACEK:
Missa Glagolitica.
Benackova, Kundlak. Joven Orquesta Gustav Mahler. Orquesta Filarmónica Checa / Vaclav Neumann.
4/3 – 99 min.
101535
Ean: 0807280153590
ARTHAUS – T.65

MAHLER:
Sinfonía num. 4.
Rückert Lieder.
Magdalena Kozená, mezzosoprano. Orquesta del Festival de Lucerna / Claudio Abbado.
16/9 – 88 min.
2057988
Ean: 0880242579881
EUROARTS – T.65

KARAJAN y MENUHIN.
Mozart: Concierto para violín num. 5. Dvorak: Sinfonía num. 9 "Del nuevo mundo".
Orquesta Filarmónica de Berlín. Orquesta Sinfónica de Viena.
4/3 - 107 min.
704008
Ean: 0814337010409
CMAJOR – T.65



Jóvenes rusos prodigios del piano:
Irina Chistyakova, Nikita Mndoyants, Dimitry Krutogolovy, Elena Kolesnichenko.
16/9 – 98 min.
2057418
Ean: 0880242574183
EUROARTS – T.65

EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DE DISCOS - www.forumclasico.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Josep Pons y Ramón Puchades

Realidad actual de la nueva OCNE

PEDRO GONZÁLEZ MIRA

En un momento de esta conversación se dice que quizá la parte más importante de lo conseguido en la OCNE en los últimos años haya sido el viraje que la agrupación ha dado en sus prioridades a la hora de enfrentarse a su trabajo. Hace seis o siete años referirse a ella era hablar de problemas laborales, de su propia definición en el entramado de la administración pública. Hoy, tras ese viraje, la marca OCNE sólo muestra una única actividad: la musical. Y ello, naturalmente se debe al trabajo de sus director artístico y director técnico (por supuesto, también a los que les antecedieron, el actual director general del INAEM, Félix Palomero, y Jesús Clavero), respectivamente Josep Pons y Ramón Puchades. Esta entrevista supone un repaso a los distintos modos de operar de ellos para haber conseguido los objetivos trazados. También un repaso a la actual situación socio-cultural del país en relación a su actividad, sin duda afectada por la crisis económica. De todo esto y otros aspectos de la cosa musical se habló durante toda una mañana. Las siguientes líneas son solo un resumen.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Acabo de ver *The Turn of the Screw* en el Real*. Me ha parecido un excelente espectáculo, pero lo que más me ha interesado es la dirección musical... ¿Han ensayado mucho?

JOSEP PONS: Es una obra dificilísima. Porque es muy virtuosística, pide grandes solistas, pero a la vez exige mucho al grupo. Son pocos músicos, pero a veces se les exige grandes sonoridades: se juega desde un arpa sola, un solo chelo, por ejemplo, a doblajes que conducen a sonoridades de gran orquesta. Por ejemplo, cuando sobre una linea de graves de un contrabajo y un chelo se dobla con el arpa y el piano en octavas, más el timpani, por supuesto sin que sobresalga, la impresión sonora es la de estar escuchando una orquesta de seis contrabajos. Y en la zona aguda, lo mismo...

En todo momento tuve esa impresión, estar escuchando una orquesta más grande...

J.P.: Sí, pero esto te obliga dosificar, para que nadie sobresalga más de la cuenta. Si se empasta bien, te da la sensación de que hay una gran orquesta...

Lo que más me impresionó, efectivamente, es el empaste para conseguir la continuidad de la atmósfera sonora...

J.P.: Lo que rítmicamente es muy complicado. La obra demanda una precisión extrema, arriba y abajo del escenario. Es muy exigente, pide mucho trabajo. ¿Hemos tenido muchos ensayos? No; solo los normales. Pero es que se trata de unos músicos muy buenos; desde el primer momento del primer ensayo pudimos trabajar la obra; llegaron totalmente preparados. Y ha sido muy agradable el trabajo. Pero lo importante es que se consiguió que la atmósfera musical tuviera el mismo pulso que la atmósfera dramática. Sin duda, lo más difícil de conseguir en una obra que se desarrolla sobre un ambiente tóxico, perverso, sobre una música aparentemente inocente.

El subtexto es tremendo...

J.P.: No se sabe bien quién pervierte a quien... Tengo muchas ganas de terminar porque estoy viviendo esta toxicidad de manera tan intensa que me afecta. Ya me sucedió lo mismo cuando la dirigí en el Liceu, el año en que este se incendió...

Es que es un poco agobiante ¿no?

J.P.: Vampirizante, diría. Me pasa algo parecido con Wagner. Es hipnótico. Adorno decía que tiene un efecto narcotizante.

Pregunta obligada. Los recortes presupuestarios para el año 2011, ¿han afectado a la parte de la temporada que se desarrolla en ese año? ¿Se sabe ya exactamente cómo y en qué van a afectar a la que dé comienzo en septiembre de 2011?

RAMÓN PUCHADES: Nosotros tenemos presupuestos anuales. En principio tenemos una reducción de un doce por ciento en operaciones comerciales; ya se ha bajado el capítulo uno (los sueldos) un cinco por ciento; otro cinco por ciento en material fungible, y en material inventariable se pasa de 60.000 € anuales a cero. Y para la temporada que empiece en 2011, a la cantidad que quede tras la rebaja de ese doce por ciento, habrá que aplicarle otro doce por ciento más. Y al año siguiente, otro doce por ciento más...

Van ustedes a poder seguir haciendo música.

R.P.: Por supuesto, sí claro. Optimizando al máximo los recursos y echando mucha fantasía...

J.P.: Mire lo que se ha hecho con *The Turn of the Screw,* con tan pocos músicos...

R.P.: El maestro va a hacer toda una catarsis: mucha Escuela de Viena, mucho Mozart... Buscaremos obras que tengan mucha calidad pero que estén poco escuchadas. Por ejemplo, en el caso de Mozart, no sólo hay que escuchar las sinfonías a partir de la 36; están también las Serenatas, la *Haffner,* la del *Postillón*... Habrá que adaptarse, y hacerlo con optimismo.

J.P.: Gastar menos en solistas, en directores... es un mal menor; hay familias enteras que están en paro. Nosotros seguimos trabajando. Primero es la vida y después, la vida musical. Aunque es verdad que en tiempos de crisis, más cultura. Un buen libro, un buen concierto pueden ayudar. Lo que debemos hacer es facilitar ciertas cosas; habrá que pensar cómo llegar a gente que no pueda permitirse gastar en una entrada para asistir a un concierto... Yo tengo un amigo que dice que en tiempos de crisis el gesto no es apretarse el cinturón sino arremangarse.

"En tiempos de crisis el gesto no es apretarse el cinturón sino arremangarse"

¿Le parece a usted bien que un director de orquesta pueda ser a la vez director artístico de una orquesta sinfónica y de un teatro de ópera? Disculpe la broma; la cuestión es que todos nos preguntamos si el hecho de haber fichado por el Liceu puede ser la excusa para dejar de ser director de la ONE para así cumplirse el famoso código de buenas prácticas... O si, como es lógico visto lo visto, lo que tiene que hacer el INAEM es pedirle por favor que se quede.

J.P.: Estamos en ello. Lo bueno está por llegar. Ayer, al acabar la función, estuve hasta las tres escuchando el master de nuestra última grabación para D. G. , un disco Debussy-Ravel. Son ya cuatro los discos hechos ya con D. G. Pero recojo la pregunta. La realidad es que mi contrato se acaba en la temporada 2011-2012. Firmé hace años, y el contrato tiene unas clausulas. Después el primer contrato se prorrogó, cosa que utilicé para pedir (ojo, no para mí) y estuve un año sin firmar, jugando con esto; si no le dan a la orquesta esto, yo no sigo, etc. Hice la presión que pude. Después firmé por plazos cortos; en el INAEM querían más tiempo. Yo lo hice tipo Guardiola, un año y después veremos. Y cuan-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

do llegó Marset me hizo un contrato más largo. Y en este hay una clausula que estipula que no puedo compatibilizar mi trabajo con otra orquesta en España. Claro, si se prescinde de esta clausula… En todo caso ahora mismo tampoco puedo decir más porque no hay más. El día cinco me reuní con Félix Palomero…

¿Él está interesado en que se quede?

J.P.: Bueno, eso habría que preguntárselo a él… Estamos hablando, estamos iniciando conversaciones…

Entonces la pregunta sería: ¿a usted le interesa quedarse en la ONE, compatibilizando su trabajo con el del Liceu?

J.P.: Allí hay mucho trabajo. Por otro lado, los proyectos tienen una caducidad, y uno debe de irse antes de caducar. Uno debe irse en el mejor momento; sobre todo por la salud del proyecto. A mí me gustaría cerrar bien el período de la ONE. ¿Qué significa esto? No solo irme satisfecho, sino dejar terminado lo que creo que necesita el proyecto. Yo he invertido mucho en esto. Son ya ocho años lo que llevo aquí; los mejores años de mi vida. Hay que pensar de donde se venía y lo que ha habido que hacer para llegar hasta aquí. Había una orquesta anclada en el pasado que había que llevar al siglo XXI. Hubo que cambiar muchas cosas. Estoy satisfecho.

Cambio la pregunta: entonces ¿ha llegado el momento de dejar la ONE con la satisfacción del deber cumplido?

J.P.: Yo creo que un proyecto así ha de durar un mínimo de 10 años. Menos es ´pasaba por allí´… Pueden ser nueve u 11… Pero menos, no. Según mi contrato, estoy en esas cifras.

Dígame, por favor, cuántas baldas tiene ya la estantería de la ONE, y cuántos libros hay en cada una. También cuáles va a comprar próximamente. Este asunto tiene que ver con lo que estamos hablando.**

J.P.: Pues hemos instalado muchas y las hemos llenado. Pero desgraciadamente alguna ha quedado vacía. La de música de cámara, por ejemplo. Y me duele. Hay algunas que se llenaron pero ahora tenemos empeñados los libros: el Festival América-España o el ciclo de Jóvenes Intérpretes. Esto es así por puro presupuesto. De manera que hay partes de la estantería que esperan.

Creo que de todo lo que se ha quedado en el camino quizá lo peor sea el no haber podido hacer un ciclo de cámara con los músicos de la ONE…

R.P.: El problema es doble. Por un lado es presupuestario, pero por otro es que el público no está acostumbrado a pagar por asistir a un concierto de cámara…

J.P.: El caso es que yo hice un proyecto. ¿Recuerda, ONE-Classics, ONE-Cámara, ONE-contemporánea… ? Y se llenaron; los Henze, el concierto del Mosaïques, etc. Y no se ha continuado por falta de medios y organización. La cuestión es que se trata de un capítulo presupuestario que no ha sido dotado, y que es así desde que llegué, no ahora por la crisis…

R.P.: Son problemas de tipo administrativo. Se agota un capítulo y no se vuelve a dotar…

J.P.: Es difícil de entender. Es parte de la estructura. El camino para que no sucedan estas cosas pasa por la autonomía de la gestión del presupuesto. La actual organización no permite esa autonomía. Se hizo una ley (la de conversión del INAEM en una agencia), pero el asunto está paralizado. Si hubiera autonomía crearíamos nuestros propios compartimentos según nuestras necesidades. En la administración actual hay como unas cajas, y si no existe la caja para hacer lo que tú quieres hacer, has de olvidarte, es como si no existieras. Es como funcionan ahora las tiendas grandes. Tú vas y pides un libro, y si no está en el ordenador (porque no se ha considerado que ese libro esté en la tienda), es como si el libro no existiera. Antes ibas y te decían: ´se lo pido´. Hay una selección previa que hace la tienda, hay una dictadura del producto. Si no lo hay, no existe. En la administración sucede algo parecido. Un ciclo de cámara solo se puede pagar si existe esa caja. Bien, tú compruebas que sí existe, eureka, pero te la tienen que dotar. No hay dinero, pero si quieres hacer un trasvase de la parte del presupuesto que tienes, no puedes. Y si eres un hombre rico magnánimo y quieres llenar la caja de la música de cámara, tampoco puedes; no podemos actuar con mecenas. Si lo intentáramos, Hacienda nos diría, ´no podéis´, convencernos de que necesitáis ese dinero… Para entendernos, es como si tú quieres pagarle la carrera a los hijos de un señor y este te dice: ´no, tú dame el dinero y yo ya veré; ¡y lo mismo no le pago la carrera y decido qué hacer con ese dinero! De manera que esta partida no ha estado dotada nunca. Y por eso no hemos hecho el ciclo de cámara. Pero ojo, tampoco hay que echarle la culpa a la administración. Yo llevo mucho tiempo luchando a brazo partido al lado de estas gentes, desde Amorós. Con él casi lo conseguimos. La cuestión es que Cultura es nuestra aliada, no va contra nosotros; traga saliva y va al tribunal que decide con Hacienda. O sea, que ni siquiera teniendo el dinero.

"Cultura es nuestra aliada, no va contra nosotros"

En el Real hay un importante mecenazgo, porque es una fundación. ¿No se podría hacer aquí algo parecido?

J.P.: Pues ya digo, autonomía de gestión. En el Real lo tienen resuelto. Como en El Prado, y ahora el Reina Sofía también lo ha conseguido.

¿Y por qué no ustedes?

J.P.: Hay que tomar una decisión política, y seguramente ahora no es el mejor momento. Pero a la larga no hay otro camino. Bueno, también tiene sus ventajas estar como estamos; estamos muy protegidos, pero… En todo caso, cuando yo me vaya de la ONE, no podré hablar mal de la función pública. Yo he conocido funcionarios para quitarse el sombrero. Gracias a ellos, esto camina. Es la estructura, lenta, garantista (y debe de serlo, para que nadie meta la mano en la caja) y farra-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

gosa, la que lo dificulta todo. Sin duda, todo sería más fácil si tuviéramos una estructura autónoma. El camino para conseguirlo tampoco es rápido (al Reina Sofía le ha costado años), pero hay que hacerlo. Con esta estructura nosotros decidiríamos sobre todo: ¿sacamos plazas, las dejamos de sacar? Para el Coro sí nos ha ayudado mucho la Administración, aunque después de mucho esfuerzo y mucho trabajo de pasillo, que algún día se sabrá. Nosotros una vez pedimos 14 plazas y nos concedieron 11. Muchísimo.

R.P.: Sí pero por ejemplo ahora tenemos cuatro plazas vacantes de tenor, y no las podemos convocar hasta que nos den autorización. Esto no sucedería si tuviéramos autonomía.

J.P.: Y tenemos tres plazas autorizadas, pedidas desde hace tres años. Es como si se te estropea la nevera, te hacen un parte de avería, pero el técnico no llega hasta tres años después…

Aunque Joan Cabero es excelente para el nuevo puesto en la dirección del Coro, ¿qué pena haber perdido a Mireia, no?

L.P.: Pues sí, pero no es exactamente una pérdida, pues seguirá colaborando. Pero, como sabe, ha sido madre, y ha decidido dedicar la mayor parte de su tiempo a su hijo. Efectivamente la echaremos de menos porque es una gran persona y una gran profesional… El colectivo estaba absolutamente enamorado de ella… Intentamos convencerla para que se quedara, pero sus convicciones son muy fuertes. En todo caso, sigue con nosotros. Por ejemplo, va a preparar el *Requiem* de Ligeti.

Ahora han puesto a dieta el ciclo coral…

J.P.: Es que el primer año fue único; no hay en el mundo un ciclo de coros profesionales como este: Coro de Cámara RIAS, los Tallis, Accentus… Claro, mucho dinero para un terreno no muy abonado, y Ramón ha de hacer un trabajo importante para explicar y promocionar…

Señor Puchades, la rentabilidad de un organismo cultural que se financia públicamente debe medirse por la cantidad de gente a la que llegan sus actividades. ¿Está la dirección técnica contenta con los resultados a nivel de ocupación?

R.P.: Muy contenta. Este año, en el primer concierto de Septiembre Sinfónico ha habido un 80 por ciento, y en el segundo, lleno total; el siguiente, para la familia, estuvo lleno. Los tres primeros conciertos de temporada han estado vendidos en su totalidad, y los tres monográficos de Mozart, ocupación cien por cien. Y no hemos perdido abonados. La fidelidad es altísima. Ahora tenemos tres tipos de abono.

J.P.: El tercer ciclo se abrió porque los otros dos estaban muy cargados.

R.P.: El sábado es el día que menos gente acude, dentro de un alto nivel de ocupación. Y el domingo siempre llena.

Es que es una fórmula muy agradable.

J. P: Sí, una duchita, un desayuno, la prensa, y a escuchar buena música…

LA TEMPORADA 2010-2011

Dice Pons que las temporadas temáticas son ya –para él– una especie en extinción. Claro, no hay más que echar una mirada a la contracubierta de este número para encontrar una pista que explique tal afirmación: el asunto empieza a no dar para más, a agotarse. Pero como diría el castizo, que nos quiten lo "bailao", pues en las que se han planteado hasta ahora en la OCNE hay mucha y buenísima música servida bajo excusas que acaban produciendo interesanteas sumas, y ninguna resta.

En este sentido, si se acabaran esta misma temporada (que no es el caso, porque ya casi está decidido el tema para la temporada 2011-2012), ya se habrían cubierto más que interesantes objetivos de repertorio. La 2010-2011, que es la que está dando lugar a estas líneas, no puede ser más original, aunque algo más que eso. El repertorio de esta "Séptimo Arte" recoge músicas de muy distinta extracción, y a veces no fácilmente escuchables en una sala de conciertos. Músicas de autores que salen del mundo de la música clásica pura y dura, pero también partituras tangenciles a la misma de compositores que, insisto, no conocen demasiado los ambientes de las salas de concierto. Porque, ¿cuántas veces hemos escuchado en el Auditorio la música de Bernard Hermann, de Herman Hupfeld, de Claude-Michel Schönberg, de Max Steiner o del mismísimo John Williams? Por no hablar de la de Henry Mancini, Cole Porter, Frederick Loewe, Jerome Kern o Harold Arien. O de nuestros Alberto Iglesias o Roque Baños, auténticas glorias de la última música de cine española.

Como en algún lugar de esta entrevista Ramón Puchades dijo, a la hora de concebir una programación de esta guisa, mucho se queda en el camino. Sin embargo, una valoración del resultado final no puede ser más positiva. Por supuesto, junto a los mencionados autores, no faltan los Barber, Bernstein, Bartók, Gershwin, Prokofiev, Rachmaninov, etc. , sin olvidar a las figuras clásicas indispensables: desde Mozart a Mahler, pasando por Richard Strauss o Richard Wagner.

Seguro que el aficionado estará ya alertado acerca de las figuras que van a visitar este año los atriles de la orquesta. Citaremos algunas de referencia, como por ejemplo, en el capítulo de directores, Jiri Belohlávek, Tan Dun (cuya música, por supuesto, dirigirá él mismo), Leonard Slatkin u Oliver Knussen;o, en el de los solitas instrumetales, Lang lang, Yuja Wang, Julian Rachlin, Midori, Nikolai Demidenko o Andreas Steier.

Por lo que se refiere a Carta Blanca, en la página 96 de este mismo número el lector podrá encontrar un artículo dedicado a Osvaldo Golijov, que precisamente es el escogido para esta temporada.

En fin, no sabemos cuánto durará esto. Tampoco Pons quiere –o puede– por el momento definir mucho más las cosas, tras su fichaje por el Liceu. ¿Será capaz de compatibilizar esa tarea con la de seguir siendo director artístico y titular de la OCNE? Pronto tendrá que renovar contrato o dejarlo. Veremos.

P. G. M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Además a un precio interesante.

J.P.: Y funciona entrada a entrada, sin abono.

Es curioso que el mejor momento de la marca OCNE sea ahora, cuando hay tantísimas y buenas orquestas en España...

J.P.: Bueno. En su momento sucedió algo importante, un fenómeno curioso. De repente los lugares más tradicionales perdieron el liderazgo, que ganaron las periferias. Pero no es normal que en la capital no haya una gran agrupación. Esto es lo que hemos estado haciendo estos años. Se había hecho mucha chapuza; había que poner al día el proyecto, redefinirlo, encaminarlo al futuro. El escaparate ahora es muy potente y vistoso. Y D. G. grabando tres discos cada año...

Podemos hablar de las grabaciones.

J.P.: Mire, está el de Tomatito***. Para Navidades estará en las tiendas de todo el mundo. Después hemos grabado para Anemos un disco dedicado a Benet Casablancas. Y tenemos grabado otro que podríamos definir como La música española grabada en Francia, con obras de Ravel y Debussy, *Rapsodia española, Bolero e Iberia*; otro con obras de Falla, con Estrella Morente (*Amor brujo, Sombrero de tres picos* y unas cuantas canciones); el último disco de la Petibon, que grabamos en septiembre...

Este verano, y ahora en el Liceu, se ha salido...

J.P.: Y fíjese en sus últimos discos: con Harding y con Marcon... Y ahora, con nosotros. Es un disco muy Victoria de los Ángeles: canciones de Montsalvatge, de Granados, de Turina, partes de *La vida breve*, una *Bachiana* de Villa-Lobos... Y todavía hay otro más de boleros, con Poveda, Pastora Vega...

Como aquel concierto de los primeros Septiembre Sinfónico...

J.P.: Es exactamente aquel.

¿Por que cambiaron el Matedero en las siguientes ediciones?

R.P.: Porque era carísimo. Montar allí algo es muy caro. Había que llevar hasta las sillas. Es muy difícil hacer algo al aire libre en Madrid.

J.P.: En España hay una política de parques muy restrictiva; en el extranjero, no. Te los dejan enseguida. Pero volviendo a los discos, los hay que se producen en Hamburgo y otros, aquí. Pero al final es lo mismo. Total, al final del año que viene habrá seis discos de la ONE en el mercado.

Me da la impresión de que ustedes son un poco hiperactivos...

J.P.: Mire, desde que ha empezado la temporada hemos hecho dos conciertos de Septiembre Sinfónico, hemos grabado dos discos (el de Petibon y el de boleros); el Concierto en familia, el concierto Lachermann de Musicadhoy, tres de temporada y el monográfico de Boulez. No esta mal.

Desde luego. Es algo más que calentar motores...

R.P.: La orquesta tiene que rendir igual, haciendo Mozart, Boulez o Lachermann.

Con ustedes se ha acabado resolviendo el "problema" de la ONE. Me gustaría saber cuál es en su opinión el actual estado de ánimo de los profesores, comprobado ya claramente que su rendimiento artístico ha aumentado considerablemente. Me gustaría saber exactamente cuáles son las condiciones laborales de los profesores de la ONE ¿Se sienten bien considerados y pagados? ¿Cuál es el horario de trabajo de un músico de la ONE? ¿Tienen contrato en exclusiva? ¿Les permite su actual estatus poder tener tiempo para realizar otras actividades, la enseñanza, por ejemplo?

R.P.: El sueldo está bien. No es comparable al que se percibe en las grandes orquestas europeas, pero está bien...

J.P.: Bueno no creas, en Europa ahora no se cobra tanto; pregúntale a los músicos de la Concertgebouw. Estamos, claro, por debajo de la Filarmónica de Berlín, y con respecto a España, seguramente a la cabeza... si exceptuamos a alguna agrupación especial, como por ejemplo la del Palau de les Arts.

R.P.: Bueno, con respecto al último acuerdo estamos bien. Hay un reconocimiento económico, y luego hay algo que no está en la nómina, y es el tiempo libre, porque la plantilla es muy grande y la estructura se lo puede permitir.

J.P.: La orquesta está muy bien diseñada. Hay margen para otras actividades, como por ejemplo, las docentes, para lo que hay que pedir permiso, naturalmente. Creo que los músicos están muy satisfechos. Y muy comprometidos, salvo alguna excepción, pero eso pasa en todas las familias.

"La Orquesta está muy bien diseñada. Hay margen para otras actividades"

¿Se conoce la edad media de los músicos?

R.P.: No. Probablemente, unos 40.

J.P.: ¿Tan poco? ¿Más jóvenes que yo? A mí me parece que algo más.

R.P.: Hay de todo, Más jóvenes y menos.

¿Se sienten valorados?

R.P.: Yo creo que sí.

J.P.: El gran motor de la orquesta va a tope y se siente orgulloso. Claro, el que resiste bien la presión está feliz, y el que no... Y la orquesta ha pasado unos años con mucha presión. Lo que hemos conseguido en este tiempo es que el centro de gravedad del grupo vire; que haya virado desde los problemas laborales a los de proyección artística y de futuro. Ha sido un proceso lento y

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

laborioso. Cuando entré en la OCNE nos habrían dado el premio limón. Ahora, sin embargo, estaríamos en el naranja.

Los teatros de ópera dan cada vez más óperas en versión de concierto. Me pregunto por qué esto no se hace más en las temporadas de conciertos de la orquestas... Hay óperas que no merecen determinados esfuerzos económicos, y sin embargo son muy interesantes musicalmente...

J.P.: Estoy totalmente de acuerdo. Hemos hecho *Barbazul*, y yo he hecho el *Peter Grimes*. Pero nosotros tenemos un problema con eso. Nuestra estructura de ensayos. Pero bueno, esto se puede salvar. El problema gordo está en los cantantes: cantar el sábado tarde y el domingo mañana. No quieren. Habría que cambiar la estructura. Y esto no te pasa sólo con la ópera; ahí tienes por ejemplo el *Requiem* de Verdi... Cuando salen del concierto del sábado todos se van corriendo... Sin embargo, siempre, el mejor concierto y donde mejor cantan es en el del domingo; están muy frescos, porque madrugan para calentar. Eso sí, por la tarde están hechos polvo.

"Tenemos un problema para hacer ópera en concierto: cantar sábado tarde y domingo mañana"

Cómo está el asunto de la participación de los músicos de la ONE en la Orquesta Sinfónica de You Tube.

R.P.: Seguimos siendo socios y los músicos de la ONE siguen presentándose.

¿Va a seguir con las programaciones temáticas? ¿Qué ideas hay para las próximas temporadas?

J.P.: En el supuesto de que siguiera, la respuesta es no. Cambiaría radicalmente.

¿Por qué?

J.P.: Porque todo se agota. Cambiaría todo. Sería muy distinto. Ya tengo ideas.

¿Por ejemplo?

J.P.: No lo voy a decir.

¿Por si le copian?

J.P.: En absoluto. Eso no me preocupa. Si te copian, inventas otra cosa. Además hay que ser generosos con estas cosas. Lo que si le digo es que no pensaría en una sola cosa. Pensaría para un proceso. Ahora haría un diseño distinto. Siempre se piensa por temporadas. Y a lo mejor habría otras fórmulas. A lo mejor el futuro pasa por proyectos que a lo mejor pueden tener una vida de tres meses... o tres años... Imagínese que quisiera hacer las cantatas de Bach; habría que plantearse las cosas a diez años vista. Hay que renovar.

¿Hay estadísticas del número de estrenos de la ONE desde que Pons es su titular? ¿Obras españolas y extranjeras?

J.P.: Hacemos tres encargos al año. Y lo que son estrenos, pues la verdad es que no lo miramos, porque sería un gran esfuerzo.

Cuál ha sido su peor momento con la ONE en estos años, y cuál su mayor alegría...

J.P.: Pues no sé...

R.P.: La mejor respuesta a eso es: el peor no lo recuerdo y el mejor está por llegar.

Usted, señor Puchades, ha cuidado mucho la presentación y promoción del producto OCNE. Ahora que falta dinero para todo, ¿es partidario de reducir presupuesto de promoción o reducir, si fuera necesario, la programación?

R.P.: Yo creo que es una cuestión de optimizar los recursos. Y de visibilidad en la austeridad, sin que haya una pérdida de calidad en el diseño y en el soporte. Por ejemplo, este año hemos tenido que escoger para los programas un papel que cumpla la directriz del reciclado. El año pasado era plastificado y este es mate. El papel reciclado merma la calidad y es más caro. De manera que hemos tenido que buscar un papel que responda a la austeridad, que sea reciclado y que no merme la calidad visual. Si hay que cambiar se cambia, pero sin perder la calidad de la imagen de marca. Todo lo que se haga ha de tener un valor añadido sobre la información, . ¿Por qué? Mire, me interesa hacer entrar la marca en el subconsciente del consumidor. Que en tal concierto o en tal otro se toque esta u otra obra es algo que el aficionado ya sabe. Y queremos una imagen avanzada, muy contemporánea, nada conservadora...

J.P.: Hay que explicar lo que somos y nuestra imagen gráfica debe expresar lo que queremos ser.

¿Cree que la crítica madrileña –la poca que queda– le ha tratado bien en todos estos años? ¿Y a la orquesta?

J.P.: La crítica juega un papel fundamental. Es subjetiva. Karajan decía que si entras en las críticas, si te crees las buenas, también te has de creer las malas. Creo que es importante conocer la cara del crítico; si lo conoces, puedes entender mejor lo que dice.

¿Desean añadir algo más?

J. P. , R.P.: Pues no. Gracias por su visita.

Gracias a ustedes por haberme atendido.

*Esta entrevista tuvo lugar el día nueve de noviembre; el ocho Pons tuvo función en el Real, y esa es a la que me refiero.

**En la primera entrevista que Pons concedió a RITMO (Núm 757, Octubre de 2003) utilizaba un simil: "Quiero que la ONE sea como una estantaría donde hay que poner baldas (géneros) y llenarlas luego".

***Al cierre de la edición nos llega la noticia de que este disco ha obtenido el Grammy Latino al mejor disco de Flamenco.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Antón García Abril, protagonista del último libro de Paula Coronas

Imagen de la portada del libro.

"La obra pianística de Antón García Abril. Enfoque estético y comunicativo de su mensaje" es el título del último libro de la pianista Paula Coronas, en el que aborda el estudio de la obra pianística del compositor turolense que representa más de la mitad del corpus global del maestro y que la pianista malagueña conoce en profundidad. No en vano, éste es el tercer trabajo que Paula Coronas dedica a la figura del maestro García Abril y en él profundiza en las bases principales de su credo estético y se analizan los elementos y parámetros comunicativos de sus partituras, através de los cuales su obra conecta directamente con el oyente.

En el año 2009, Paula Coronas defendió la tesis doctoral, "La obra pianística de Antón García Abril: un paradigma de comunicación musical" en la Facultad de Ciencias de la Comunicación de Málaga. Este exhaustivo trabajo de investigación le permitió sentar las bases de esta interesante obra, que ha sido coeditada por el Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico de la Universidad de Málaga y el Centro de Documentación Musical de Andalucía.

A lo largo de ocho interesantes capítulos Paula Coronas hace un brillante recorrido por la trayectoria vital y artística de García Abril, al tiempo que analiza su relación con el piano, haciendo un profundo estudio de sus creaciones para este instrumento que la pianista conoce muy bien ya que las ha interpretado en múltiples ocasiones. El libro incluye también un catálogo cronológico de su obra, discografía y bibliografía, con lo que se convierte en la herramienta ideal para conocer a este gran músico.

Acento vienés

Fiel a su cita anual, el próximo 7 de enero se inaugura el 27 Festival de Música de Canarias, el único certamen musical europeo que se celebra en invierno y que tiene lugar simultáneamente en el Auditorio Alfredo Kraus de Las Palmas y en el Auditorio de Tenerife. Hasta el próximo 14 de febrero, una extensa nómina de agrupaciones sinfónicas de primera fila, así como de destacados solistas y directores, se reunirán en las islas afortunadas, y no sólo en Las Palmas y Tenerife, ya que una parte del programa festival se extenderá –como en ediciones anteriores– a otros escenarios del resto del archipiélago.

La programación de este año ha sido diseñada desde la austeridad, pero con el objetivo de mantener los niveles de calidad y la repercusión internacional alcanzados. Pese a las limitaciones económicas, contará en su cartel con figuras relevantes del panorama musical internacional como el director francés Charles Dutoit, orquestas como la Royal Philarmonic y la Sinfónica de Viena, y la soprano rusa Anna Netrebko, que inaugurará la programación en Santa Cruz de Tenerife el 7 de enero, con una gala lírica junto al barítono Erwin Schrott, acompañados por la Orquesta Filarmónica Nacional de Rusia, dirigida por Vladimir Spivakov.

El programa incluye un total de veintiséis conciertos que harán un recorrido imaginario que parte de Rusia, pasa por Centroeuropa (con el tributo a Mahler en el centenario de su muerte) y termina en Francia; actividades a las que hay que añadir el Festival Joven, la principal novedad respecto a ediciones anteriores.

Por el festival desfilarán formaciones como la Sinfónicas de Viena, a las órdenes de Fabio Luisi, y de Stuttgart, con Sir Roger Norrington; The English Concert, Les Musiciens du Louvre, con Marc Minkowski al frente, y Charles Dutoit y la Royal Philarmonic Orchestra, que cerrará el festival. A ellas se suma, como novedad, José Ramón Encinar y la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, con el *Stabat mater*, de Rossini; un concierto coproducido con el Teatro Pérez Galdós.

Entre los solistas que participan hay que destacar a Anne Sofie Von Otter con las *Noches de verano*, de Berlioz; Ainhoa Arteta, María José Montiel e Ismael Jordi –que participarán en el *Stabat mater*, de Rossini–; Nancy Fabiola Herrera, Celso Albelo, el pianista grancanario Jorge Robaina, el pianista y compositor Gustavo Díaz Jerez, autor de *Ymarxa* una de las dos obras de estreno -la otra corresponderá al valenciano Miguel Gálvez- y las dos principales orquestas del archipiélago.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Giovanni Bonato gana el XXVII Premio Reina Sofía de Composición

El compositor italiano Giovanni Bonato, con su obra *Dar Gaist is heüte kemmet* (*El espíritu Santo llega hoy*), se proclamó ganador del XXVII Premio Reina Sofía de Composición Musical, que organiza la Fundació de Música Ferrer-Salat. La partitura fue interpretada, en el Teatro Monumental de Madrid, por la Orquesta Sinfónica de RTVE, bajo la dirección de José Luis Temes, dentro de un concierto de abono transmitido por RTVE. Tras finalizar el concierto, el presidente del jurado Mauricio Sotelo, dio a conocer el nombre del ganador, que recibió el premio de manos de Su Majestad La Reina Doña Sofía. Los otros dos finalistas fueron el compositor chileno Miguel Farías Vázquez, con su obra *Ecos de un color*, y el compositor sueco Kent Olofsson, con *AEther-For choir and orchestra*.

El premiado tras recibir el galardón de manos de Su Majestad La Reina.

El Premio Reina Sofía de Composición Musical cuenta con un gran prestigio internacional. A la presente edición se presentaron 87 partituras de compositores procedentes de 17 países, entre ellas 38 obras de autores españoles. El Premio está dotado con 25.000 euros y un diploma acreditativo, y un accésit de 5.000 euros para cada obra finalista.

Los tres compositores que llegaron a la final habían sido seleccionados por un primer jurado, presidido por los compositores Jorge Fernández Guerra, Simon Holt, Alberto García Demestres y el ganador del año anterior, Jae-Moon Lee; como secretario actuó el también compositor Jesús Rueda, director técnico de la Fundación de Música Ferrer-Salat.

Un segundo jurado, presidido por Mauricio Sotelo, integrado por Jesús Rueda, como secretario; Israel David Martínez, Marcello Filotei y Eero Hämeenniemi como vocales, fue el encargado de designar la obra ganadora.

Nace la Federación de Asociaciones Ibéricas de Compositores

Las asociaciones de autores sinfónicos españoles se han unido en la Federación de Asociaciones Ibéricas de Compositores (FAIC) con el objetivo de crear una sola organización que les represente a nivel nacional e internacional. Esta nueva federación, que engloba en la actualidad a más de 700 compositores, todos ellos miembros de la Sociedad de Autores, ha elegido como presidente a Domènec González de la Rubia (Badajoz, 1964), compositor, musicólogo, director de orquesta y a su vez presidente de la Associació Catalana de Compositors (ACC). Así lo han decidido los representantes de las asociaciones, después de un encuentro auspiciado por la SGAE que ha tenido lugar en su sede de la ciudad de Valencia.

En la reunión estuvieron representadas la Associació Catalana de Compositors (ACC), Compositores Sinfónicos Valencianos (COSICOVA), la Asociación de Compositores e Investigadores de la Región de Murcia (CIMMA), la Asociación Madrileña de Compositores (AMCC), la Asociación de Compositores de Extremadura (ACEX), la Asociación de Músicos Canarios (PROMUSCAN), la Asociación de Compositores Sinfónicos y Musicólogos de Tenerife (COSIMTE), la Asociación de Compositores e Intérpretes Malagueños (ACIM), y la Asociación Cultural para el Fomento de la Composición Vasca (MUSIKAGILEAK). También se adhirió, aunque no pudo estar presente la Asociación Gallega de Compositores (AGC).

Entre otros, sus objetivos fundacionales son conseguir una programación estable de las obras de música contemporánea en ciclos de conciertos y festivales; promover convenios con las orquestas para que se interpreten regularmente las obras de sus autores y fomentar la comunicación entre las diferentes asociaciones de compositores difundiendo el trabajo de sus miembros.

Medallas de Oro de la Fundación del Gran Teatre del Liceu

Núria Espert.

El día 8 de noviembre, Núria Espert, Mirella Freni y Matti Salminen recibieron en un solemne acto las Medallas de Oro de la Fundación del Gran Teatre del Liceu. La Comisión Ejecutiva del Gran Teatre del Liceu aprobó, a propuesta de la Dirección General, la concesión de la Medalla de Oro 2010 a estas tres personalidades de reconocida trayectoria profesional y con una estrecha vinculación al Liceu. El Gran Teatre del Liceu empezó a otorgar este premio en 1954 hasta 1979 a artistas de la talla de Renata Tebaldi, Montserrat Caballé o Plácido Domingo y se reanudó su entrega el año pasado con el reconocimiento a Josep Carreras, Elena Obraztsova y Edita Gruberova, entre otros.

En esta edición, se premia por primera vez a la dirección de escena, galardón que recae en la actriz y directora catalana, Núria Espert.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Brillante 74º Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes

Ya se conocen los nombres de los ganadores del 74º Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes que organizó Juventudes Musicales de España, en el Auditorio y Centro de Congresos "Víctor Villegas" de Murcia.

El acto de clausura estuvo presidido por Francisco Giménez, director general de Promoción Cultural de la Región de Murcia; Jordi Roch, presidente de Juventudes Musicales de España; Víctor Bravo, presidente de Juventudes Musicales de Murcia, y Begoña Uriarte, presidenta del jurado. Tras unas reñidas pruebas eliminatorias y la gran final, el jurado proclamó desiertos el Primer y Segundo premios en la modalidad de clave-órgano, mientras que Sara Johnson Huidobro (clave) fue distinguida con la mención especial. En la modalidad de acordeón, el Primer Premio fue para Ander Tellería Lázaro y el Segundo para Nikola Kerkez. Por último, en la modalidad de piano, el Primer premio le correspondió en exæquo a

Imagen de los premiados, con los miembros del jurado y organizadores del concurso.

Mireia Frutos Fernández y José Ramón García Pérez, mientras que el Segundo fue declarado desierto.

El jurado estuvo integrado por Javier Artigas, Joan Carles Castro, Gorka Hermosa, Nekane Iturrioz, Eduard Kunz, Silvia Márquez, Juan Fernando Moreno, Adolfo Vayá, como vocales; Sadurní Martí, como secretario sin voto; todos ellos bajo la presidencia de Begoña Uriarte.

Nuevos triunfos de la OBS

La Orquesta Barroca de Sevilla.

La Orquesta Barroca de Sevilla, una agrupación que se ha consolidado en los últimos años, tanto a nivel artístico como empresarial, convirtiéndose en un proyecto global de referencia al servicio de la música antigua en sus distintas vertientes, has sido galardonada con el Premio Manuel de Falla, que concede la consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. Dotado con 30.000 euros, el premio permitirá a la OBS enderezar su complicada situación financiera y "poder mantener la estructura profesional de la plantilla", subrayó con satisfacción Ventura Rico, fundador de la orquesta.

No en vano, acaba de concluir con éxito su Ciclo de Cámara que, con el patrocinio del Ayuntamiento de Sevilla, se ha llevado a cabo en la Iglesia de los Terceros de la capital hispalense. Con la BOS, han participado el violonchelista y director Christophe Coin, los violinistas Andoni Mercero y Pablo Valetti, y la clavecinista Céline Frisch. Además, con la Schola Easo y los solistas María Espada y Juan Sancho, a las órdenes de Diego Fasolis, fueron muy aplaudidos en el concierto que ofrecieron en el Kursaal de San Sebastián; éxito que les acompañó en las III Veladas de Arte Sacro de Guadalajara, con Carlos Mena como solista y con A.Mercero en la dirección.

En su interés por la recuperación de nuestro patrimonio, acaba de presentar el dico "Pardiobre!", que incluye obras de Juan Francés de Iribarre, con Marta Almajano y Lluis Vilamajó, todos ellos a las órdenes de Alfredo Bernardini; mientras que la música de P.Rabassa está siendo protagonista de una serie de programas que está ofreciendo en una gira que le ha llevado a actuar en Sevilla, Almería y en los Festivales de Música Española de Cádiz y de Música Antigua de Úbeda y Baeza. Participan Raquel Andueza y el coro Hispanoflamenca, a las órdenes de Enrico Onofri.

Además, la OBS continúa con sus conciertos pedagógicos y el próximo 19 de diciembre ofrecerá en Sevilla su ya tradicional Concierto de Navidad, que tendrá a Anton Steck como director y solista.

Más información, en www.orquestabarrocadesevilla.com

Daniel Barenboim y la Orquesta West-Eastern Divan, Premio de la Paz de Westfalia

El director y pianista Daniel Barenboim y los jóvenes músicos de la Orquesta West-Easten Divan Orchestra han sido galardonados con el Premio de la Paz de Westfalia. Según los organizadores de este prestigioso galardón, "Barenboim se ha impuesto como meta en la vida fomentar el entendimiento entre los pueblos y el diálogo en Oriente Medio, y ha encarado múltiples esfuerzos en pos del acercamiento y la reconciliación entre palestinos e israelíes". Para Barenboim, "es un gran honor que tanto la Orquesta West-Eastern Divan como yo recibamos el premio en conjunto. Estos jóvenes músicos de Israel, el mundo árabe y España son, principalmente, los que llevan para adelante el proyecto con su compromiso personal. El conflicto en Oriente Medio no es militar o político, sino humano. Es por esto que los músicos que conviven en la Orquesta sin importarles su procedencia constituyen una alternativa a las estructuras de pensamiento en la región". La ceremonia de entrega del Premio tuvo lugar en el ayuntamiento de la ciudad alemana de Münster y contó con una *laudatio* a cargo de Bernardino León.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

11º Concurso Internacional de Piano Compositores de España (C.I.P.C.E.)

El pianista Pavlo Kachnov, en un momento de su actuación en la final.

El pianista Pavlo Kachnov (Ucrania/Austria) se proclamó ganador del 11º Concurso Internacional de Piano Compositores de España (C.I.P.C.E.), que se celebró del 6 al 13 de noviembre, en el madrileño Auditorio de Las Rozas. La presente edición de este concurso, que organizan María Herrero y Leonel Morales, estuvo dedicada al compositor José Zarate.

Kachnov se impuso a sus tres rivales en una reñida prueba final en la que los concursantes fueron acompañados por Ovidiu Balan y la Orquesta Filarmónica Mihail Jora de Bacau (Rumania). El Primer Gran Premio, otorgado por la Fundación Marazuela de Las Rozas, está dotado con 12.000€ y una Gira Internacional de Conciertos que organiza la dirección del certamen.

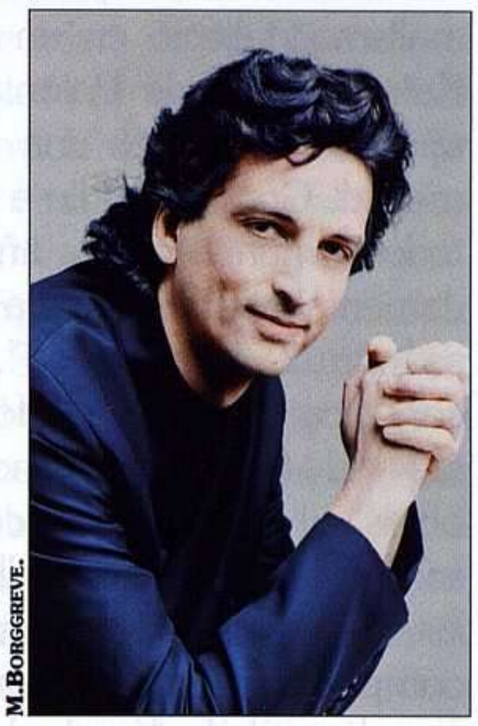
El segundo premio Kawai-Polimúsica, de 6.000€, fue para Arcadie Triboi (Rumania); mientras que el Tercer Premio G. B. Bravo, dotado con 3.000€, fue para Pavel Raykerusy (Rusia), quien también se alzó con el Premio al Mejor Intérprete de Música Española, de 1.500€, otorgado por los fundadores del concurso. También se concedió una Mención de Honor de 700€ que fue para Olga Kurchaeva (Rusia).

El jurado internacional estuvo formado por 13 personalidades del mundo de la música. En esta edición Leonel Morales cedió su presidencia a Miguel Ángel Tapia (España) y estuvo integrado por Vincenzo Balzani (Italia), Giovanni Umberto Battel (Italia), Antonina Dragán (Rusia/México), Antón García Abril (España), Mª del Carmen Gil (Cuba/Puerto Rico), Beltrand Giraud (Francia), Albert Mamriev (Israel), Leonel Morales (España), Myrthala Salazar (México), Emin Güven Yasliçam (Turquía), Israel Yinon (Israel/Alemania) y José Zárate (España).

La 12 edición del CIPCE se celebrará del 5 al 12 de noviembre de 2011 y rendirá homenaje al maestro Salvador Brotons.

Michael Sanderling, nuevo director principal de la Orquesta Filarmónica de Dresde

El joven director y violonchelista alemán Michael Sanderling (Berlin, 1967) ha sido nombrado nuevo director principal de la Orquesta Filarmónica de Dresde. A partir de la temporada 2011-2012 Sanderling sustituirá en el cargo al director español Rafael Frühbeck de Burgos, quien ha estado al frente de la agrupación alemana desde 2004.



El joven director y violonchelista alemán Michael Sanderling.

Desde 2006 a 2010, Sanderling ha sido el director principal y artístico de la Potsdam Kammerakademie, con la que ha conseguido importantes éxitos artísticos, tanto en sus actuaciones internacionales, como en las múltiples grabaciones que ha llevado a cabo con esta orquesta. En los últimos años, ha colaborado como director invitado de algunas de las más importantes agrupaciones del panorama internacional como la Taipei Philharmonic Orchestra, la China Philharmonic, la Nederlands Philharmonisch Orkest, la Tonhalle Orchestra de Zurich, la Bavarian Radio Symphony Orchestra, la Staatskapelle de Dresde, la Radio Symphony Orchestra de Berlin, etc.

Sanderling se ha mostrado muy satisfecho con su nombramiento y espera "conseguir, en colaboración con los profesores de esta extraordinaria agrupación, los mejores resultados artísticos".

Tomatito, Pons, la ONE y Brouwer premiados en los Grammy Latinos

El disco de Josep Pons y la Orquesta Nacional de España, con el guitarrista Tomatito como solista, ha ganado el Grammy Latino 2010 al mejor álbum de flamenco por "Sonanta suite", publicado por el sello Deutsche Grammophon. Este CD, editado ya en todo el mundo, es un proyecto único. En palabras de Josep Pons: "nunca antes una orquesta sinfónica había tocado *'en flamenco'*, ya que la orquesta no se limita sólo a acompañar a Tomatito sino que desarrolla en flamenco las diferentes partes de cada composición, adaptándose a la perfección a la complicada métrica flamenca". Se trata del primero de una serie de proyectos discográficos acordados entre Deustche Grammophon y la Orquesta y Coro Nacionales de España, que verán la luz en los próximos años.

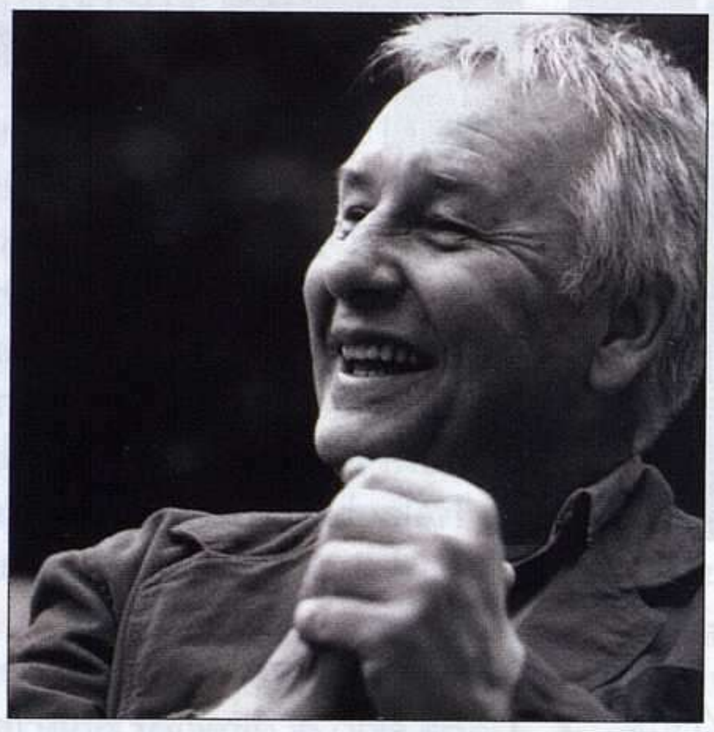
Imagen del CD "Sonanta suite".

Asimismo, el compositor cubano Leo Brouwer, junto al Cuarteto de Cuerdas de La Habana, conquistó el galardón en la categoría de Mejor Álbum de Música Clásica con el disco "Integral de los cuartetos de cuerda", del sello Autor.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Nos dejó Henryk Górecki

El compositor polaco Henryk Górecki, considerado pionero del minimalismo, falleció en un hospital de Katowice (sur de Polonia) a los 76 años de edad, tras una larga enfermedad. Górecki se dio a conocer en todo el mundo en los años 70, fundamentalmente gracias a sus sinfonías núm.2, "Copérnico", y núm.3, conocida como la "Sinfonía dolorosa". El éxito repentino de estas obras, al ser incluídas como banda sonora original de taquilleras películas, convirtió a Górecki en uno de los compositores contemporáneos más populares de la década de los 90 y le abrieron las puertas a prestigiosas colaboraciones con la Sinfónica de Londres o el Kronos Quartet.



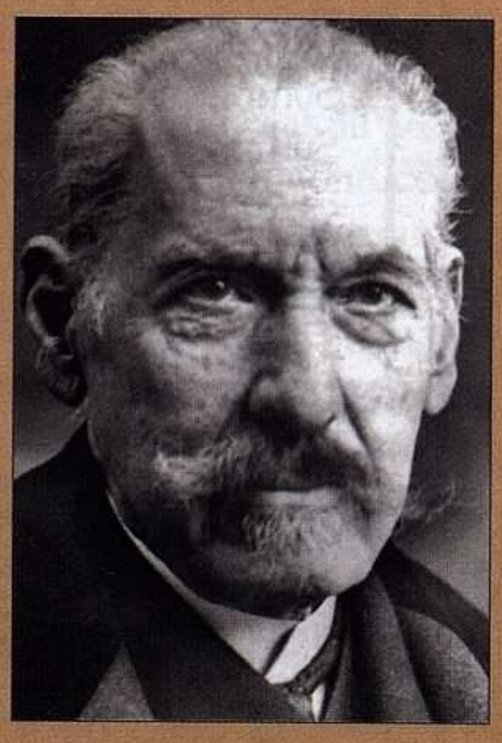
El compositor valenciano Salvador Giner Vidal.

Virtuoso de varios instrumentos desde su juventud, Górecki se graduó en la Academia de Música de Katowice en 1960, donde más tarde sería profesor hasta su renuncia por su desacuerdo con la política de las autoridades comunistas polacas. Su abandono de la vida académica dio paso a un periodo de composición que culminaría con sus obras más importantes e influyentes y la fundación de la Nueva Escuela Polaca de composición.

Su estilo fue evolucionando desde las corrientes vanguardistas iniciales hasta enfoques más tradicionales a partir de los años 80, en una carrera que nunca olvidó los valores católicos, reflejados en trabajos como el himno 'Totus Tuus' (1987), una composición dedicada al entonces Papa Juan Pablo II y a la Virgen María.

Homenaje al compositor valenciano Salvador Giner

Con motivo de la conmemoración del centenario de la muerte de Salvador Giner Vidal, que tendrá lugar el próximo año, la Sociedad Coral El Micalet firmó en el 2003 un convenio de colaboración con el Patronato de Actividades Musicales de la Fundació General de la Universitat de València para recuperar y difundir el patrimonio musical de este relevante músico valenciano que se conserva en su archivo. Para apoyar económicamente esta interesante iniciativa, en 2004, la Fundación General de la Universitat firmó con el Ayuntamiento de Valencia un convenio paralelo para desarrollar el proyecto, que desde sus inicios ha estado dirigido por el musicólogo y profesor Vicente Galbis.



El compositor valenciano Salvador Giner Vidal.

Tras años de exhaustivo trabajo, acaba de ver la luz el CD titulado "Giner Infreqüent", que recupera cuatro de las obras del amplio catálogo de Salvador Giner. Se trata de *Te Deum, Salve Regina, Anacaona (Balada indiana)* y *El adiós de Boabdil*. Estas piezas ilustran una de las constantes en la trayectoria creativa de Giner, la alternancia de lo profano y de lo religioso. La interpretación musical corre a cargo de la Coral El Micalet y de la Orquestra Filharmònica de la Universitat de València, todos ellos bajo la dirección de Cristóbal Soler.

Este proyecto ha permitido recuperar las partituras y otros documentos que el compositor legó a la Sociedad Coral El Micalet y que esta entidad ha conservado durante décadas. El redescubrimiento de este importante legado se ha efectuado mediante diversas fases, entre las que destacan la ordenación física de los materiales y su catalogación a través de la creación de una completa base de datos, así como la búsqueda e inclusión de otras piezas procedentes de distintos archivos.

Rafael Frühbeck de Burgos, Director del Año

La Revista "Musical América", una de las más importantes publicaciones musicales de Estados Unidos, ha concecido su premio de Director del Año al español Rafael Frühbeck de Burgos.

Actual director principal de la Filarmónica de Dresde, Frühbeck de Burgos ha sido invitado por las orquestas más importantes de todo el mundo, muchas de ellas americanas, desde su debut en 1969 con la Orquesta de Filadelfia. Entre otras, ha dirigido a la Filarmónica de Nueva York, Sinfónica de Chicago, Filarmónica de Los Ángeles, Sinfónica de Pittsburgh y Sinfónica de Houston, así como a la National Symphony de Washington D.C., de la que fue Principal Director Invitado entre 1980 y 1988.

Entre los otros premiados se encuentran la violinista Anne-Sophie Mutter (Intérprete del Año), Thomas Adès (Compositor del Año), el barítono Simon Keenlyside (Cantante del Año) y Vivian Perlis (Profesor del Año).

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Nos dejaron Shirley Verret y Rudolf Barshai

El pasado mes de noviembre, nos dejaron también la cantante Shirley Verret y el director ruso Rudolf Barshai. Shirley Verret falleció, a los 79 años, en su casa de Ann Arbor, en Michigan, de un paro cardiaco. Esta gran artista destacó por su voz suntuosa, potente, llena de grandes recursos y amplios registros que le permitieron cantar tanto papeles de mezzosoprano como de soprano dramática. Será recordada por su impresionante recreación del personaje de Lady Macbeth de Verdi, en su montaje en la Scala de Milán en 1975, donde la crítica especializada la calificó como "la Callas negra". Podemos integrarla dentro del notable grupo de cantantes afroamericanos que, gracias a la labor pionera de Marian Anderson, triunfaron en la ópera en la década de los años 60 y 70, junto a Leontyne Price, Grace Bumbry, Reri Grist y Martina Arroyo. En España debutó en el Liceo de Barcelona en la temporada 1971-72, donde cantó el personaje de la Princesa de Eboli, de *Don Carlo*, junto a Motserrat Caballé. En 1986 nos obsequió con sendos recitales en Madrid y Barcelona. En 1992, actuó en el Maestranza de Sevilla y en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, con *La Favorita*, junto a Alfredo Kraus. El artículo de *Voces* del número 834 de la revista RITMO, correspondiente al pasado mes de octubre, está dedicado a esta extraordinaria artista.

Shirley Verret.

Por su parte, el director de orquesta de origen ruso Rudolf Barshai murió en Basilea (Suiza), a los 86 años de edad, según un comunicado de la agencia que lo representaba en Londres. Rudolf Borisovich Barshai, nació en Stanitsa Labinskaya, Krai de Krasnodar (Georgia), el 28 de septiembre de 1924. Fue director de orquesta, compositor y violista, compañero y amigo de Shostakovich, Prokofiev, Richter, Rostropovich y Oistrakh. Estudió en el Conservatorio de Moscú donde fue alumno de Shostakovich. Uno de los miembros originales del Cuarteto Borodin, fue considerado uno de los más eximios violistas de su generación. Fue fundador de la Orquesta de Cámara de Moscú, con la que alcanzó un notable reconocimiento internacional en la interpretación de las obras de los autores soviéticos. En 1969 estrenó la *Sinfonía núm. 14,* de Shostakovich, en Leningrado, compositor del que grabó la integral de sus 15 sinfonías y arregló varios de sus cuartetos. También completó una versión de la inconclusa *Décima* de Mahler. Con la muerte de Shostakovich, en 1975, marchó de la Unión Soviética a Israel y a Europa donde dirigió a la Orquesta Sinfónica de Londres y a la de Viena, entre otras. En España dirigió a la ONE y a la Sinfónica de RTVE, con las que mantuvo una estrecha relación como director invitado.

Concierto inaugural del nuevo curso de la Escuela Reina Sofía

De izquierda a derecha, Alejandro Posada; Rafael Pardo, director de la Fundación BBVA; Paloma O'Shea, presidenta de la Fundación Albéniz; Johan Swinnen, Embajador de Bélgica en Madrid; y Arie Van Lysebeth, director artístico de la Capilla Musica Reina Elisabeth.

Se celebró con éxito, en la Sala Sinfónica del Auditorio Nacional de Música, el concierto inaugural del nuevo curso académico de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, organizado por las fundaciones Albéniz y BBVA. El concierto, que fue presidido por S.A.R. la Infanta Doña Margarita, corrió a cargo de la Orquesta de Cámara Sony de la Escuela Superior de Música Reina Sofía y la violinista Vineta Saireka como solista, alumna de la Capilla Musical Reina Elisabeth, todos ellos bajo la dirección de Alejandro Posada. El programa coincidió con la Presidencia belga de la Unión Europea y con la celebración de la Fiesta del Rey de los belgas, por lo que se contó con la colaboración de la Capilla Música Reina Elisabeth de Bélgica y la Fundación Carlos de Amberes.

Interpretaron el estreno mundial de *Cantoría concertante para orquesta de cámara op. 104,* del compositor brasileño Marlos Nobre; el *Concierto para violín y orquesta núm.1,* de Max Bruch, y la *Sinfonía núm. 3,* "Heroica", de Beethoven. *Cantoría concertante para orquesta de cámara op. 104* fue compuesta por Marlos Nobre por encargo de la Escuela Reina Sofía para "Música para una Escuela", proyecto que surgió de la voluntad de este centro para contribuir a que sus alumnos de alta formación profesional se interesen por la música de su tiempo. El objetivo es que las obras se inserten con naturalidad en el plan académico de la Escuela, del Instituto Internacional de Música de Cámara y en el Encuentro de Música y Academia de Santander. Entre los compositores invitados al proyecto destacan, además de Marlos Nobre, César Camarero, John Corigliano, Henry Dutilleux, Peter Eötvös, Antón García Abril, Sofia Gubaidulina, Joan Guinjoan, Toshio Hosokawa, Luis de Pablo y Fabián Panisello, entre otros.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El ciclo "Las Cantatas de Bach" vuelve Madrid

Desde que en 2004 el Área de las Artes del Ayuntamiento de Madrid pusiera en marcha el ciclo "Las Cantantas de Bach", la madurez y pasión demostradas por sus dos grupos residentes: Hippocampus, que dirige Alberto Martínez Molina, y La Capilla Real de Madrid, con Óscar Gershensohn al frente, se han traducido en una enorme afluencia de público y un rotundo éxito.

El grupo Hippocampus, que dirige Alberto Martínez Molina.

Un año más, los aficionados podrán disfrutar de las cantatas del maestro de Eisenach en los recintos históricos de Madrid, con la celebración de la octava edición de este popular programa que ya está en marcha. Para 2010 se ha previsto la realización de un total de 18 conciertos, que se celebrarán, hasta el próximo mes de junio, en nueve iglesias de la capital. Al igual que en ediciones anteriores, además de las cantatas se han incorporado otras obras al programa con el denominador común de la espiritualidad, como *motetes*, *pasiones* y *oratorios*, todos ellos firmados por el gran cantor de Santo Tomás de Leipzig.

Los días 18 y 19 de diciembre, la Parroquia de Santa María la Antigua de Viválvaro acogerá la actuación de La Capilla Real de Madrid que, junto con la Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca, ofrecerán las cantatas BWV 41 y 248. La Cantata BWV41 fue compuesta para dar la bienvenida al día de Año Nuevo por lo que es una partitura de marcado carácter festivo, al igual que la BWV248 que forma parte del gran Oratorio de Navidad. Todos los conciertos son a las 18 horas y la entrada es gratuita. Una cita que no debe perderse.

Aires navideños

El Teatro de La Maestranza de Sevilla propone a los aficionados un interesante programa de conciertos que gira en torno a la celebración de las fiestas navideñas. El mes de diciembre arranca con *La Bohème*, de Puccini. Hay expectación entre los aficionados ante esta producción de la Royal Opera House, del gran director de escena John Copley, para la que el foro operístico sevillano propone un doble reparto encabezado por algunas de las grandes voces del momento, como Ainhoa Arteta, Massimo Giordano, Beatriz Díaz y Juan Jesús Rodríguez, entre otros. (Más información en la sección de "No se lo pierda").

Robert King dirigirá el concierto extraordinario de Navidad.

Además, el día 19, la Orquesta de Cámara de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, a las órdenes de Vladimir Dmitrienco, ofrecerá un programa de villancicos populares. "Los villancicos tienen calidad y conectan directamente con el público. Es una música sentimental vinculada a la esperanza y a la alegría familiar. Por eso no hay artista grande en el mundo, que no haya sacado su disco de canciones navideñas", resalta Dmitrienco (Moldavia, 1967). La Orquesta de Cámara de la ROSS actuará con una plantilla de unos 16 músicos, acompañados por Iñaki Martín, percusionista de la orquesta. "Esta combinación, cuerda y percusión, es muy rica. Los arreglos enriquecen armónicamente la canción y crean una sonoridad más tensa o sentimental que depende del villancico", especifica Dmitrienco, que reclama más atención por parte de la música culta hacia los géneros populares como el villancico.

Los días 22 y 23, el concierto extraordinario de Navidad nos traerá *El Mesías* de Haendel, o lo que es lo mismo, una obra maestra de todos los tiempos, que llega puntual a las salas de concierto cada vez que se acercan estas fechas. Para el evento no se han escatimado medios. Se ha contratado a cuatro cantantes afines al estilo haendeliano, Claire Debono, Hilary Summers, Joshua Ellicott y David Wilson-Johnson, y lo que es más importante, a una agrupación reclutada de uno de los países donde se canta Haendel de memoria. Se trata de Robert King y The King's Consort, a los que unirá un coro amateur formado por miembros de las agrupaciones corales locales y por cantantes aficionados, dentro del "Mesías participativo" que propone todos los años la Obra Social de la Fundación "La Caixa". No se lo pierda.

Buenas vibraciones

La Orquesta Filarmónica de Málaga continúa con éxito su temporada de abono, con dos programas este mes que vienen marcados, el primero por el 150 aniversario del nacimiento de Mahler y el centenario de su muerte el próximo año 2011, y el segundo por la celebración de las fiestas navideñas. Así, los días 3 y 4 de diciembre, Guillermo García Calvo se pondrá al frente de la OFM para dirigir la *Novena sinfonía* de Mahler, una obra que podría considerarse el testamento del autor. Es la muestra más elocuente –junto a la *La canción de la Tierra* y la incompleta *Décima sinfonía*– de la maestría que el compositor alcanzó al final de su vida. Los días 17 y 18, la Orquesta afronta el concierto de Navidad. Su nuevo titular Edmon Colomer dirigirá a la agrupación en una obra que se programa muy poco en nuestras salas de conciertos *El sueño de Gerontе,* de Elgar. Participan el Coro de Ópera de Málaga y los solistas Marisa Martins, Justin Lavender y José Antonio López. Unos programas a tener en cuenta.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

EL CLÁSICO REGALO CON EL QUE SIEMPRE SE ACIERTA

Simon Boccanegra.
Giuseppe Verdi.

España Antigua.
Spanish Secular Music
c. 1200 - 1700.
Jordi Savall.

The Complete
Christmas Celebration.

111 years of Deutsche
Grammophon

Si estas Navidades quiere acertar, en el Espacio de Música de El Corte Inglés encontrará siempre el más amplio catálogo de música clásica y a precios que son un regalo.

Servicio de encargos

espacio de música

El Corte Inglés

www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

Ministerio de Edu

Sabía que...

✔ Finalizada la fructífera colaboración de Mireia Barrera al frente del Coro Nacional de España, Joan Cabero ha sido nombrado Director Titular del Coro Nacional de España. Joan Cabero, se formó en el Conservatorio Superior de Música de Barcelona y en la Hoschschule Für Musik de Stuttgart. Ha desarrollado una dilatada carrera como cantante de concierto, oratorio y ópera. Ha dirigido desde hace más de diez años distintas agrupaciones corales, incluida su colaboración en 2005 como asistente de dirección del Coro Nacional. Más recientemente ha desempeñado durante dos temporadas la Subdirección del Coro del Teatro Real de Madrid y, en 2009, fue nombrado director artístico de la Coral de Bilbao y codirector del Coro de la Orquesta Sinfónica de Galicia.

✔ En su visita a nuestro país, el director Claudio Abbado fue galardonado con el IV Premio Don Juan de Borbón de la Música, que organiza la Fundación Don Juan de Borbón. También fue reconocido con la Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes de Madrid. El director milanés es uno de las personalidades más significativas del panorama musical internacional de todos los tiempos. Descendiente de una familia de músicos, estudió piano en el Conservatorio de Milán y completó sus estudios de dirección en Viena con Hans Swarovski. En 1958 fue distinguido en Estados Unidos con el Premio del Concurso de Dirección Orquestal Koussivitzki y también fue el año en el que debutó con la Orquesta del Teatro de la Scala de Milán de la que fue director musical de 1968 a 1986 y donde fundó la Orquesta della Scala. Fue director de la Ópera Estatal de Viena hasta 1991 y en 1988 fundó el festival de música Wien Modern que, desde entonces, se ha expandido para incluir todos los aspectos del panorama artístico contemporáneo, una de sus grandes apuestas.

✔ Dentro de sus planes educativos y de creación de nuevos públicos, el Teatro Real ha ampliado su oferta de entradas de Último Minuto, de tal manera que los jóvenes menores de 30 años podrán adquirir sus localidades con un 90% de descuento siempre que las compren el mismo día de cada función, desde 4 horas antes de su inicio.

CURSOS Y CONCURSOS

✔ Con motivo de su vigésimo aniversario, la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias ha convocado el Concurso de Composición OSPA XX años. El concurso está abierto a todos los compositores asturianos que lo deseen, así como a aquellos que acrediten su residencia en cualquier localidad del Principado de Asturias durante los últimos cinco años. Las composiciones, que tendrán que ser originales e inéditas, deberán tener una duración mínima de quince minutos y máxima de veinte. Deberán haber sido escritas para orquesta sin instrumento solista ni coro y ajustada a la plantilla de la OSPA. El ganador se embolsará la cantidad de 5.000€ con que está dotado de premio y, además, la obra premiada será estrenada en la semana del vigésimo aniversario de la Orquesta en Oviedo, Gijón y Avilés, entre los días 12, 13 y 14 de mayo de 2011. Los aspirantes al premio deberán enviar sus obras por correo certificado a la sede de la OSPA en Oviedo, entre los días 1 y 15 de diciembre de 2010. Más información: www.ospa.es

✔ El violinista español Francisco García Fullana se ha proclamado ganador del primer premio del Torneo Internacional de Música "TIM 2009-2010", en la especialidad de instrumentos de cuerda. García Fullana ha participado en este concurso, bajo la dirección pedagógica y artística del violinista Manuel Guillén, que es su profesor desde 1999. En la XIV edición del Torneo Internacional de Música, que se ha celebrado en la ciudad italiana de Verona, han participado 3211 jóvenes instrumentistas procedentes de más de 80 paises, entre otros, Alemania, Austria, Francia, Rusia, Italia, Estados Unidos, España, etc. Cada edición se desarrolla a lo largo de dos años, en los que se celebran diferentes procesos eliminatorios.Un total de 495 músicos de las diferentes especialidades instrumentales fueron seleccionados para participar en las últimas fases de clasificación, cuartos de final, semifinales y finales, que se han celebrado recientemente en Verona, Cerea y Bolvolone en Italia. García Fullana obtuvo el primer premio por votación de un jurado internacional compuesto por 12 miembros, todos ellos bajo la presidencia del compositor belga Max Vandermaesbrugge, y ganó también la votación que realizó el público asistente al concierto correspondiente a la final del concurso. El primer premio lleva aparejado la realización de 3 conciertos.

✔ Polimúsica, la tienda especializada en pianos y en electrónica e informática musical, ha organizado sus seminarios permanentes de piano, música de cámara, así como unos cursos de técnica e interpretación pianística, improvisación jazzística y combo, y preparación de oposiciones de secundaria y conservatorio. Todos los cursos y seminarios serán impartidos por especialistas de talla internacional. A lo largo del presente curso 2010-2011, los seminarios permanentes de piano serán impartidos por Brenno Ambrosini, Diego Cayuelas, Alexander Kandelaki, Eldar Nebolsin, Eduardo Ponce y Ricardo Requejo. El Seminario Permanente de música de cámara correrá a cargo de Esperanza Aldana (hasta el próximo mes de junio); mientras que los cursos de técnica e interpretación pianística serán impartidos por Aquiles delle Vigne, Patrín García-Barredo, Eduardo Ponce y Frank Wibaut (de noviembre a junio). Joshua Edelman dirigirá el Curso práctico de improvisación jazzística y combo (hasta junio) y José Luis Nieto hará lo propio con el curso de preparación de oposiciones de secundaria y conservatorio (entre febrero y marzo de 2011).

Eldar Nebolsin.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

MORTIER, Gerard: Dramaturgia de una pasión. Akal, 157 págs.

Este libro es un manifiesto en toda regla, que además ha llegado a las tiendas en el mejor y más adecuado momento para su autor: la toma de posesión del gran sillón de maestro de ceremonias del Teatro Real. Y como tal manifiesto que es no expone medias ideas; va al grano en materias muy sensibles, y cuya exposición y toma de partido sin pudor, a unos maravillará (y autoafirmará) y a otros espantará. Muy particularmente en: sus opiniones sobre la relación teatro-música o, sin ir más lejos, sobre la calidad de la ópera española. Y francesa. La punzante pluma de Mortier causará estragos entre los clásicos más dadivosos.

VILARDELL, Albert: La frágil memoria. Biografía de Manuel Ausensi. Témenos edicions. 205 págs.

No se podía esperar menos de nuestro querido excompañero de redacción a la hora de plantearse una biografía: un tono cercano y una aproximación muy personal al tema de que se trata. Porque Vilardell es uno de esos aficionados de los que a penas quedan; un apasionado del canto y de la ópera como se han visto pocos. Tras la lectura de este ensayo nos hacemos una idea muy cabal de quién fue realmente Manuel Ausensi, una de nuestras glorias canoras de más relieve, pero un poco al natural, sin aditamentos inútiles. Tal es la prosa, directa y sin concesiones, del autor.

WILLIAMS, Bernard: Sobre la ópera. Alianza Música, 203 págs.

Libro singular, compuesto por 16 de ensayos con nexo común, la ópera, y escrito por alguien que lo supo todo del género. Williams (1929-2003) fue un filósofo que amó la ópera hasta el extremo de integrarse en la junta directiva de la ENO. Pero defraudó a más de uno porque nunca perdió su afilada capacidad crítica par encontrar no sólo las grandes virtudes del género sino, igualmente, sus inconfesables miserias. Es un libro atrevido e inteligente que, si bien puede estar hoy superado en algún aspecto, sigue conteniendo ideas muy válidas para resolver los problemas que plantea el género.

SARMIENTO, José Antonio: La música del vinilo. UCLM, 377 págs.

Este libro quiere ser una reivindicación del disco de vinilo. Independientementede de que sea este un asunto de calado crítico y polémico, el resultado es espectacular. Se trata de un conjunto de pequeños –a veces pequeñísimos– ensayos firmados por gentes de muy variada procedencia estética, creativa u otras (desde el mismísimo Thomas A. Edison hasta Yoko Ono, pasando por Stravinsky, Magritte, Dalí, Jardier Poncela, Cage o Kagel), que enriquecen increíblemente las perspectivas desde las que se puede tratar el asunto. Estas cosas hace la Universidad de Castilla La Mancha.

MANTEL, Gerhard: Interpretación. Del texto al sonido. Alianza Música, 255 págs.

Este es un libro cuya lectura puede llegar a proporcionar buenas y útiles herramientas a todos aquellos estudiantes de música que aspiren a transfromarse en concertistas. Claro, son muchas, y si las más técnicas pueden ser asimiladas desde la razón pura o la simple dedicación sistemática, la mayor parte de ellas son de una inasumible subjetividad. En realidad con estas cuestiones se toca el corazón –por no decir el alma– de la música. El autor (que es también violonchelista) habla desde su experiencia. Y, al menos, aun sin convencer a veces, no se muestra dogmático. Ya es mucho en esta materia.

CORONAS, Paula: La obra pianística de Antón García Abril. Centro de Documentación de Andalucía, 410 págs.

La autora de este libro, reputada pianista, realiza un exhaustivo análisis de la Obra para piano de García Abril,un corpus que ocupa más de la mitad de su catálogo. El ensayo no sólo se adentra en los aspectos técnicos del piano del turolense, sino en la trama expresiva de su discurso. Y por supuesto, de la estética general de su música, y en particular de la parcela para teclado. Coronas insiste de manera detallada en la explicación de las claves de la enorme capacidad comunicativa de los pentagramas de García Abril. La recompensa al esfuerzo realizado es la mejor: el libro se lee con facilidad.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

BARCELONA

Música navideña

Como en años anteriores, la programación musical de la ciudad condal viene marcada este mes por las fiestas navideñas. No en vano, un año más, la Orquesta Sinfónica del Vallés, a las órdenes de Rubén Gimeno, ofrecerá su ya tradicional festival de valses y danzas, en un programa integrado por una selección de piezas de Suppé, Tchaikovsky, Saint-Saëns, Anderson, Offenbach y Johann Strauss. La cita, el día 18, en el Palau de la Música Catalana.

Y como en toda Navidad que se precie no faltará el tradicional *Mesías* de Haendel. Este año, la cita será los días 13 y 14, también en el Palau de la Música Catalana, en un concierto organizado por la Fundación La Caixa y en el que participará un coro amateur formado por miembros de las agrupaciones corales locales y de cantantes aficionados. Les acompañará Harry Bicket, al frente de The English Concert, y los solistas, Lucy Crowe, Jennifer Johnston, Andrew Tortise y David Soar.

El nuevo ciclo de cámara del Palau 100 recibe, el día 1, al Atrium String Quartet, con cuartetos de Prokofiev, Cervelló y Shostakovich.

Nos vamos al Liceu ya que, además de las representaciones de *Falstaff*, de Verdi, presenta en el foyer la ópera de cámara *Into the little hill*, de Benjamin. Esta ópera de cámara del prestigioso compositor inglés, creada en colaboración con el dramaturgo Martin Crimp, se estrenó en París en 2006. Es una inteligente reinterpretación del cuento *El flautista de Hamelin*, de aproximadamente una hora de duración. Definida como "un cuento lírico en dos partes para soprano, contralto y quince instrumentistas", dos cantantes –en este caso Susan Bickley y Claire Booth– interpretan todos los papeles con el apoyo de la brillante sonoridad de los instrumentos –címbalo, violas, clarinetes, flauta y violonchelo, entre otros–, que forman parte de la escenografía y que proporcionan una gran tensión dramática, un clima fascinante. La dirección musical correrá a cargo de Soutra Gilmour, mientras que Franck Ollu se encargará de la musical. En cartel, los días 2 y 3 de diciembre.

Este mes el Liceu presta una atención muy especial a los más pequeños, de vacaciones por estas fechas. Así, presenta *La ventafocs*, un espectáculo de Joan Font basado en *La Cenerentola*, de Rossini. En cartel, del 15 al 29 de este mes.

Por su parte, La Orquesta Sinfónica de Barcelona, a las órdenes de Víctor Pablo Pérez, ofrece un único programa este mes. Víctor Pablo Pérez se subirá al podio de la OBC, los días 17, 18, 19 y 21, para dirigir el *Concierto para piano y orquesta núm.1*, de Chopin, con Nicholas Angelich como solista, y *Sinfonía Manfred*, de Tchaikovsky.

Víctor Pablo Pérez dirige a la OBC.

BILBAO

Interesantes propuestas

La Orquesta Sinfónica de Bilbao ofrece dos interesantes programas dobles este mes. El primero, los días 2 y 3, contarán con Günter Neuhold en el podio para dirigir la *Sinfonía núm.8,* de Bruckner, en la versión de 1980.

Los días 16 y 17, ofrecerá el tradicional Concierto de Navidad, para el que ha seleccionado una serie de populares piezas del repertorio. Dirigidos por Christoph Spering, la agrupación ofrecerá *Música para los reales fuegos artificiales*, de Haendel; *Exultate, jubilate*, de Mozart; *Cantata BWV51*, de Bach, y *Variaciones y fuga sobre un tema de Mozart*, de Reger. Participa como solista Olatz Saitua.

El Teatro Arriaga presenta este mes, dentro de su ciclo los "Cuartitos del Arriaga", al cuarteto de guitarras Anido, el día 1, y un concierto de jóvenes valores, el 27 de diciembre.

GRANADA

Vuelve por Navidad

La Orquesta Ciudad de Granada ofrece este mes de diciembre su ya tradicional Concierto de Navidad. Al igual que el pasado año, el programa estará dedicado al *Oratorio de Navidad BWV248*, de Bach, si bien en esta ocasión, sonarán las *Cantatas núms.1-4*. Participan como solistas Christine Wolff (soprano), Claire Wilkinson (contralto), Eric Stoklossa (tenor) y Stephan Loges (bajo), acompañados por el Coro y la Orquesta Ciudad de Granada, todos ellos a las órdenes de Salvador Mas. La cita, el 17 de diciembre, en el primero de sus conciertos extraordinarios de la temporada, y el 18, dentro del ciclo Sábado Sinfónico.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

MADRID

Atractivas propuestas

Este mes de diciembre cerramos el año con muchas e interesantes citas musicales. Comenzamos con el Teatro Real que presenta *El caballero de la rosa,* de Strauss, en una producción del Festival de Salzburgo y de la Ópera Nacional de París. En cartel, del 3 al 22 de diciembre. (Más información en "No se lo pierda").

Además, los aficionados podrán disfrutar, los días 4 y 5, de la versión de concierto de *La finta giardiniera*, de Mozart. Será de la mano de un especialista René Jacobs y su grupo, la Orquesta Barroca de Friburgo. En el reparto, hay que destacar también a un grupo de cantantes experimentados, como Sophie Karthäuser (Sandrina), Alexandrina Pendatchanska (Arminda), Marie-Claude Chappuis (Ramiro) y Topi Lethippu (Belfiore).

Para los más pequeños, el Real presenta el espectáculo de marionetas *"La fiesta del emperador"*, de la Compañía Karromato de Praga, del 9 al 15 de diciembre; mientras que los Solistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid, en "Los domingos de cámara", el día 19, ofrecerán piezas de Blanquer, Tournier, Joplin y Dohnányi.

El Teatro de la Zarzuela repone este mes *El niño judío*, de Pablo Luna, en el montaje de Jesús Castejón. En el reparto figuran Ornili Azulay, Jesús y Rafa Castejón; Eduardo Gómez, Mulie Jarju, Beatriz Lanza, Pedro Mª Martínez, Berta Ojea, Miguel Sola y Juan Viadas, entre otros. La dirección musical correrá a cargo de todo un especialista, Miguel Roa, que se alternará en el podio con Luis Remartínez. En cartel, del 16 de diciembre al 16 de enero.

El Ciclo de Lied recibe a Dorothea Röschmann, acompañada por Malcolm Martineau al piano, con piezas de Robert y Clara Schumann, Liszt y Mendelssohn. Mientras que el IX Ciclo de Jóvenes Intérpretes de Piano recibe este mes a un joven pianista alemán de gran proyección, Hardy Ritter, el día 16, con un programa

Gabriel Estarellas Pascual (violín), Muriel Quistad (violín), Lea G.Heanzel (viola) e Ilija Andrianov (violonchelo) son los integrantres del García Abril Quarttet.

integrado por obras de Bach, Brahms y Chopin.

El Ciclo de Otoño del Auditorio presenta una interesante propuesta. El día 22, el García Abril Quarttet ofrecerá *Cuarteto en La mayor*, de Salazar; *Cuarteto para el nuevo milenio*, de García Abril, y *Cuarteto en Sol menor*, de Debussy.

Por su parte, la Orquesta Nacional de España ofrece tres conciertos este mes, uno de ellos extraordinario. A las órdenes de Giovanni Antonini, los días 3, 4 y 5, interpretarán la Sinfonía *núm.102* y el *Concierto para pianoforte*, de Haydn, y *Sinfonía núm.2*, de Beethoven. El 12 de diciembre, Tan Dun dirigirá algunas de sus más populares bandas sonoras, como *Tigre y dragón* y *El banquete*. Por último, los 17, 18 y 19, Josep Pons vuelve al podio de la Nacional para dirigir el *Concierto para violín y orquesta*, de Glazunov, con Vadim Repin como solista, y la *Décima* de Mahler.

El Coro y Orquesta Sinfónica de RTVE, a las órdenes de Jan Söderblom, ofrecerán, los días 2 y 3, Obertura de *El holandés errante*, de Wagner; *Noche transfigurada*, de Schoenberg; *Concierto para trombón y orquesta*, de Rota, con Ximo Vicedo como solista, y *Tapiola* y *Finlandia*, de Sibelius. Participan como solistas Yeree Suh, Michaela Selinger, Johannes Chum y Christian Senn. Walter Weller vuelve al podio de la OSRTVE, los 9 y 10, con *Concierto para orquesta*, de Llacer, y *Concierto para violín y orquesta* –con Arabella Steinbacher al violín– y la *Primera* de Brahms.

Por su parte, los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid celebran las fiestas navideñas con *Christus*, de Liszt, el día 21. Participan Raquel Lojendio, Pilar Vázquez, José Luis Sola, David Menéndez y Anselmo Serna, todos ellos bajo la batuta de Günther Neuhold.

La Sinfónica de Madrid, a las órdenes de Rafael Frühbeck de Burgos, ofrecerá su tradicional *Novena* de Beethoven, el día 27, con el Coro Nacional de España y los solistas María Espada, Mª José Suárez, Gustavo Peña y Reinhard Hager.

Excelentia despide el año con dos conciertos. El 23 de diciembre ofrece una gala lírica protagonizada por el European Royal Ensemble, a las órdenes de Cristóbal Soler. Obras de –entre otros– Puccini, Donizetti, Mascagni, Chueca y Guerrero, en su programa. El día 29, Álvaro Albiach dirige a la Orquesta Clásica Santa Cecilia en, entre otras, el *Concierto para violín y orquesta núm.1*, de Bruch, con Yulia Iglinova como solista, y la *Cuarta* de Brahms.

Ibermúsica recibe, el día 16, a Valery Gergiev y la Orquesta del Teatro Mariinsky, con Nelson Freire como solista del *Concierto para piano y orquesta núm.3,* de Brahms.

"Chopin-íssimo" es el título del programa de pequeños recitales y otras actividades artísticas con las que los Teatros del Canal rendirán

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Vamos de Concierto

homenaje al gran compositor polaco, el 8 de diciembre, con motivo del bicentenario de su nacimiento. El vestíbulo de los Teatros del Canal acogerá las actuaciones del pianista Nikolai Luganski, acompañado por la ORCAM; de algunos alumnos de la Escuela Superior de Música Reina Sofía y del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, así como otros espectáculos de danza, cine, teatro, etc. Los días 10, 11, 12, el espectáculo teatral de la Compañía de Teatro Che y Moche, *Metrópolis*, con música del compositor Víctor Rebullida, llega a los Teatros del Canal; para cerrar, del 22 al 26 de noviembre, con la ópera infantil *El diluvio de Noé*, de Britten. La adaptación del texto al castellano es de Luis Gago y la interpretación musical corre a cargo de la Joven Orquesta y el Coro de la ORCAM y el Coro de Niños de la Comunidad de Madrid, a las órdenes de Pablo Mielgo. De la dirección escénica se ocupará de Fernando Bernués.

Por último, el XIX Liceo de Cámara recibe a los hermanos Capuçon y al violista Gérard Caussé, el 1 de diciembre, con piezas de Beethoven y Bach/Sitkovetsky; y con el pianista Nelson Goerner, el día 2, interpretando obras de Brahms, Schumann y Tchaikovsky, dentro del ciclo "Variaciones".

VALENCIA

Música de altura

El Palau de la Música de Valencia ofrece durante este mes atractivas propuestas a tener en cuenta. Comenzamos por el concierto que ofrecerá, el 3, la Orquesta de Valencia. Se trata de uno de los programas pertenecientes a la Integral Sinfónica de Gustav Mahler que sonará a lo largo de la temporada con motivo de la conmemoración del centenario de la muerte del autor. A las órdenes de Yaron Traub interpretarán sus *Kindertotenlieder*, con la mezzosoprano Zandra McMaster como solista, y su *Sinfonía núm.6*.

El día 9, el Palau recibe a René Jacobs y la Freiburg Baroque Orchestra con un programa de esos que hacen

Susan Gritton.

afición, integrado por las sinfonías *núms.91 y 92*, de Haydn, y el *Concierto núm.5 para violín y orquesta Kv219*, de Mozart, con Gottfied von der Goltz como solista.

Como antesala de las fiestas navideñas, vuelve un año más al Palau *El Mesías*, de Haendel, pero en esta ocasión interpretado por Paul McCreesh y los Gabrieli Consort and Players. Intervendrán como solistas Susan Gritton, Barbara Kozelj, Jeremy Ovenden y Matthew Rose. Será el 12 de diciembre.

Tras ser distinguido con la medalla del Palau, Valery Gergiev vuelve a Valencia, al frente de la Orquesta Sinfónica del Teatro Mariinsky de San Petersburgo. Ofrecerán un atractivo programa integrado por una selección de *Parsifal*, de Wagner; extractos del *Concierto para piano y orquesta núm.5*, de Shchedrin, y la *Sexta* de Tchaikovsky.

Por último, la OV vuelve al escenario del Palau pero, en esta ocasión, a las órdenes de un maestro muy querido en la capital valenciana Walter Weller. Ofrecerán Obertura de *Las alegres comadres de Windsor*, de Nicolai; *Concierto para violín y orquesta en Re mayor*, de Korngold, y la *Novena* de Dvorak.

En cuanto al Palau de les Arts, inicia el mes con el montaje de *Manon*, de Massenet, en una producción de la Ópera-Cómica de París. El éxito de esta producción de la Ópera de Los Ángeles y la Staatsoper unter den Linden de Berlin, está avalado por el aplaudido montaje de Vincent Paterson, así como por las voces de sus principales papeles. Más información en la sección de "No se lo pierda".

Por otra parte, el día 22, Lorin Maazel y la Orquestra de la Comunidad Valenciana ofrecerán el Concierto de Navidad.

ZARAGOZA

Muchas e interesantes citas

El Auditorio de Zaragoza ofrece este mes un programa especial de conciertos que se adapta como anillo al dedo a estas fechas. La XVI Temporada de Grandes Conciertos de Otoño recibe, el día 10, a Luis Antonio González y Los Mvsicos de sv alteza con *Amor aumenta el valor*, de J.de Nebra. Les seguirán, el 17, la Orquesta Sinfónica Fok de Praga y los coros Nacional Checo y Amici Musicae, a las órdenes de Gerd Albrecht, con un monografico Beethoven. Interpretarán la Obertura *Egmont*, la cantanta *Die meeresstille und glückliche fahrt*, y la *Novena Sinfonía*, con Maria Kobielská, Jana Waallingerová, Jaroslav Brezina y Peter Mikulás como solistas.

Marta Mathéu.

El Coro Amici Musicae se subirá de nuevo al escenario del Auditorio de Zaragoza, cerrando la programación del mes de diciembre. Será con un programa de romanzas, coros y preludios de zarzuela, acompañado por la Orquesta de Cadaqués, todos ellos a las órdenes de Miquel Ortega. Participa como solista Marta Mathéu. La cita, los 19 y 20 de diciembre.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"El caballero de la Rosa", en el Real

Joyce DiDonato encarnará el papel de Octavian.

Der Rosenkavalier (*El caballero de la Rosa*) del poeta austriaco Hugo von Hofmannsthal es una metáfora sobre el naufragio de una época. Durante décadas, esta ópera ha sido considerada como una creación convencional por su argumento: la historia de una mujer madura que debe renunciar a su joven amante para que éste sea feliz con una chica de su edad. Sin embargo, tras esta otoñal propuesta se esconde la música radicalmente moderna de R.Strauss, poseedora de unos maravillosos poderes expresivos, dramáticos y teatrales. Con esta producción del Festival de Salzburgo y de la Opera National de París, el Teatro Real quiere rendir un homenaje al desaparecido director Herbert Wernicke, quien supo como nadie atrapar estas atmósferas en las que predomina la apariencia sobre la esencia, a través de sus imágenes de espejos y pinturas rococó. Jeffrey Tate debuta en el Real en la dirección musical. Los papeles de la Mariscala y Octavian serán interpretadas por las magníficas Anne Schwanewilms y Joyce DiDonato; de la dulce Sophie se ocupará Ofelia Sala, y del Barón Ochs, Franz Hawlata. En cartel, del 3 al 22 de diciembre.

Llega "Falstaff" al Liceu

Imagen del montaje de Peter Stein.

Del 9 al 29 de diciembre, el Gran Teatro del Liceu presenta –en coproducción con la Welsh National Opera de Cardiff y la Opéra National de Lyon– *Falstaff*, de Verdi. Comedia lírica en tres actos, su libreto de Arrigo Boito está basado en la obra *Las alegres comadres de Windsor*, de Shakespeare (véase artículo pág. 82). Verdi realiza una incursión inusual en el mundo de la ópera cómica, si bien el personaje central tiene, además de los inevitables aspectos bufonescos, una dignidad y una inteligencia natural –hedonista, materialista y cínica– que le otorgan un gran atractivo. La intriga se centra en las crueles burlas que dos poderosas burguesas de Windsor le preparan y llevan a cabo como respuesta a sus ridículos intentos de seducción, con un inevitable final feliz. El lenguaje musical de Verdi, muy evolucionado, presenta una orquestación extraordinaria. En este montaje que firma Peter Stein, participan voces de primera fila, entre otras, Ambrogio Maestri, Joan Pons, Ludovic Tézier, Àngel Òdena, Fiorenza Cedolins, Maite Alberola, Mariola Cantarero, Ruth Rosique, Elisabetta Fiorillo, Enkelejda Shkosa, Maite Beaumont, Anna Tobella, Joel Prieto, Carlos Cosías, Raul Giménez, Francisco Vas y Carlos Chausson. Fabio Luisi se encargará de la dirección musical. En cartel, del 9 al 29 de diciembre.

"La bohème", en el Maestranza

Imagen del montaje de John Copley.

El Teatro de La Maestranza presenta, del 9 al 17 de diciembre, *La bohème*, de Puccini, la dramática historia de amor entre la bordadora Mimì y el poeta bohemio Rodolfo. Hay expectación entre los aficionados ante esta producción de la Royal Opera House para la que el foro poerístico sevillano propone un doble reparto encabezado por grandes voces del momento, como Ainhoa Arteta, Massimo Giordano, Beatriz Díaz, Juan Jesús Rodríguez, Matteo Peirone y Carmela Remigio, entre otros. Afrontarán, en un total de siete funciones, el reto de dar vida a los personajes de este popular drama en el celebrado montaje, tan poético como verista, del gran director de escena John Copley, que se ha convertido ya en todo un clásico. La dirección musical correrá a cargo de Pedro Halffter. Sin duda, una cita que no debe perderse.

"Manon", en el Palau de les Arts

Imagen de "Manon" del DVD con el montaje de Vicent Paterson, con Anna Netrebko y Rolando Villazón en los papeles protagonistas.

En el mes de diciembre, el repertorio francés regresa al foro operístico valenciano con *Manon*, de Massenet. Lorin Maazel asume la dirección musical de esta exitosa coproducción de la Ópera de Los Ángeles y la Staatsoper Unter den Linden de Berlín. El coreógrafo y director teatral Vincent Paterson firma este fílmico montaje que traslada la acción a los años 50 y que hace de Manon una adolescente obsesionada con las grandes estrellas de cine. Su grabación en DVD del sello DG figura entre los más vendidos, con unos Anna Netrebko y Rolando Villazón en estado de gracia, a las órdenes del gran Daniel Barenboim. En esta ocasión, la ascendente soprano Ailyn Pérez y el tenor Vittorio Grigolo darán vida a Manon y al Caballero Des Grieux. Junto a ellos, estarán en el escenario un interesante plantel de voces como Artur Rucinski (Lescaut), Emilio Sánchez (Guillot de Morfontaine), Andrea Porta (Monsieur de Brétigny), Ilona Mataradze (Poussette), Ekaterina Metlova (Javotte) y Natalia Lunar (Rossette), entre otros. En cartel, del 9 al 30 de noviembre.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

El concierto de la juventud

Estaba previsto que viniera Yakov Kreizberg, pero una inoportuna enfermedad le impidió desplazarse hasta Barcelona. Una lástima, porque el recuerdo de la *Sinfonía núm.11,* de Shostakovich, que dejó ante la OBC hace un par de temporadas fue de los que quedan. En su lugar, el 16 de octubre acudió al Auditori de Barcelona un joven director de carrera ascendente, Christoph König, quien mantuvo el programa y obtuvo resultados más que satisfactorios. Como aperitivo, la siempre eficaz *Una noche en el monte pelado,* de Mussorgsky, en la orquestación de Rimski-Korsakov, que recibió una lectura algo lineal y previsible en su trazo. La obra que sonó a continuación, el *Concierto para flauta núm.2,* de Mozart, supuso todo un contraste, pues su carácter refinado y galante se sitúa en las antípodas del mundo demoníaco del ruso. El solista fue el también joven Karl-Heinz Schütz, quien regaló una versión cuidada y elegante en el plano técnico, y con algún que otro guiño juguetón que dio especial frescura y vitalidad a su interpretación. Y para cerrar el programa, la *Sinfonía núm.7,* de Dvorák, una página que König atacó desde su aspecto más dramático, sacrificando a ello buena parte de su calidez melódica. Una opción en todo caso discutible, pero que la orquesta secundó con entrega.

J.C.M.

Cambio de rumbo

Buen debut de Pablo González al frente de la OBC.

Llegó la hora del cambio. Después de unas temporadas bajo la dirección de una figura consagrada en el ámbito internacional como era Eiji Oue, la OBC ha optado por confiarse a una joven y prometedora batuta. Un cambio de rumbo con el que se busca un mayor nivel de compromiso con la orquesta que revierta en una mejora de su calidad como instrumento. El asturiano Pablo González ha sido el escogido para marcar el paso en esta nueva etapa y los resultados, al menos de momento, pueden considerarse muy esperanzadores, como lo prueba el concierto que abría la temporada, en el Auditori. Tras un *Prélude à l'après-midi d'un faune* de Debussy que sonó un tanto parcelado e impreciso, como falto de rodaje, llegó el estreno de los dos últimos movimientos de *Música del no ésser* (Música del no ser), de Ramón Humet, una partitura concebida como cuatro paneles que pueden tocarse también independientemente. Aquí sí se apreció el refinamiento tímbrico que faltó en la anterior obra. Y es que, partiendo de los versos de un monje zen, Humet ha creado una música detallista, sugerente y de una exuberante riqueza sonora, fácilmente accesible sin por ello renunciar a un lenguaje que entronca con los clásicos del siglo XX. Como colofón, la *Sinfonía núm. 7, "Leningrado"*, de Shostakovich, en la que González se empleó con fuerza y entusiasmo más que meritorios, sobre todo teniendo en cuenta que será la más mítica de las sinfonías de su autor, pero no la más perfecta.

Juan Carlos Moreno

El Palau inicia nueva etapa

A.Bofill

Nikolai Lugansky y Vladimir Ashkenazy recibiendo los aplausos del público tras su actuación.

El ciclo Palau 100 cumple su vigésima edición y lo hace por todo lo alto, deseando que el Palau de la Música Catalana vuelva a ser noticia por la música y no por los escándalos de corrupción de algunos de sus ex responsables. Así, el 18 de octubre inauguró temporada a lo grande con un concierto a cargo de la Philharmonia Orchestra y Vladimir Ashkenazy, quienes abordaron un monográfico Rachmaninov. A priori, todo un programa centrado en este maestro ruso que prometía ser de digestión pesada, pero la elección de las obras fue afortunada, con un concierto para piano bien popular, el *Tercero*, y una sinfonía que apenas se interpreta, la *Tercera*. Sólo la primera pieza, *Vocalise*, quedó como una concesión a ese Rachmaninov más exageradamente sentimental y kitsch. Todo lo contrario que el concierto, que contó con un solista como Nikolai Lugansky, que ha hecho de esta música su auténtico caballo de batalla. Su versión fue portentosa de principio a fin por la fuerza que imprimió a esos pentagramas, pero también por su calidad en el fraseo y las dinámicas, por no quedarse en esas escenas de bravura para mostrar esa otra cara más poética y ensoñadora del concierto. Ashkenazy no es director, su gesto es tosco y difícil de seguir, pero conoce esta obra a la perfección por haberla tocado miles de veces como solista y sabe cuándo pasar a un segundo plano y en qué momento dar el relieve a la orquesta. En lo tocante a la *Sinfonía núm.3*, tan moderna y desconcertante, sonó plástica, variada y fascinante, con un Ashkenazy volcado en resaltar su apabullante riqueza tímbrica.

J.C.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Difícil reto airosamente superado

Miguel Á.Gómez Martínez, los solistas y los profesores de la OFM y del Coro del Teatro saludando tras el concierto.

A pesar del severo recorte presupuestario, la apertura de la presente temporada del Teatro Villamarta de Jerez se ha hecho nada menos que con el *Requiem* de Verdi, obra costosa tanto en lo monetario como en lo artístico, pues su pavorosa dificultad es bien conocida. Aun así, los resultados han sido plausibles y esperanzadores, pues el cuarteto vocal solista, pese a ciertas debilidades y altibajos, ha funcionado con corrección general: la soprano jerezana Maribel Ortega, una lírica con cierta anchura, cantó con seguridad y salvó casi sin apuros su dificilísima parte. Sobreponiéndose a una voz un poco menos dramática de lo ideal, la *mezzo* Marina Rodríguez Cusí aportó su experiencia y profesionalidad. El tenor, Alejandro Roy, fue quizá lo más débil, pues no logró controlar todo lo debido su voluminosa, timbrada y bien proyectada voz. Finalmente, el joven bajo Roman Ialcic mostró materia prima y cualidades muy destacables. La comprometidísima parte coral fue salvada con brillantez –sólo algún leve accidente aislado– gracias al entusiasmo y a la concienzuda labor de ensayos, por el Coro del Teatro, reforzado por una veintena de voces del de la Ópera de Málaga. La Orquesta Filarmónica de esta ciudad también estuvo a la altura esperada. Gobernó todos los elementos con mano firme Miguel Ángel Gómez Martínez, en general más seguro que inspirado, no faltando algún momento de *tempo* un tanto desquiciado y algún otro hondamente sentido.

Ángel Carrascosa Almazán

Prokofiev de plato fuerte

Un programa que fue creciendo en intensidad ocupó el segundo concierto del ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra en el Baluarte. En la primera parte, *The Chairman Dances*, de J. Adams, fue correctamente admitida por el público, que valoró la inteligibilidad del discurso y una ejecución profesionalmente implicada. En Sarasate se advirtió que la orquesta tiene muy suyo hecho este repertorio. Nos sorprendió que en el programa se incluyera un título de los inusuales, la *Fantasía de Romeo y Julieta*. Si no tiene el vuelo de *Aires bohemios*, demuestra que Sarasate plegaba el virtuosismo a favor de la musicalidad. Tianwa Yang posee un sonido impoluto, amén de una energía que cautiva, sin duda.

Tianwa Yang posee un sonido impoluto que cautiva.

Uno espera que con la madurez ahonde en la interpretación y aminore un vibrato excesivo, especialmente en los agudos; a mi entender un defecto academizado, por lo habitual. *Tzigane* de Ravel (en tres ocasiones programada, al menos), me parece una obra más cerebral que otra cosa, si bien harto difícil.

A mi humilde entender lo mejor de la tarde fue la *Quinta* de Prokofiev. Obra inmensa, fuerza aparentemente desatada, escrupulosamente loca y vital. A Ernest Martínez Izquierdo se le vio como pez en el agua. La orquesta se hizo con el mensaje. Y el público, sorprendido por semejante creación, también.

Javier Horno

Dedos de acero

El Teatro Pérez Galdós, en colaboración con la Sociedad Filarmónica de Las Palmas, ha programado para esta temporada una serie de recitales pianísticos, el primero de los cuales correspondió a Barry Douglas. El pianista irlandés, protagonista de algunas grabaciones importantes en los 80, parece haber perdido el norte interpretativo, preocupado únicamente por tocar todas notas y producir un sonido lo más poderoso posible. Tras dos planos nocturnos de Field, la *Sonata núm.1*, de Schumann, fue objeto de una interpretación hercúlea hasta el desgarro, con ausencia de casi cualquier matiz. En Chopin, *Polonesa núm.4*, *Nocturno núm.2* y *Sonata núm.3*, el intento de lograr un sonido más depurado, se saldó con un uso excesivo del pedal, ostensibles problemas de articulación y falta de equilibrio entre ambas manos.

Juan Francisco Román Rodríguez

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Pedro Estevan y Hesperion XXI

El III Ciclo de las Artes Escénicas y las Músicas Históricas de León inició su temporada, en el Auditorio de León, con Hesperion XXI y la Capella Reial de Catalunya, con la ausencia nuevamente de la soprano Montserrat Figueras por enfermedad. Bajo el título "Dinastía Borja. Iglesia y poder en el Renacimiento: un testimonio musical", el grupo que lidera Jordi Savall celebró los 500 años del nacimiento del último de los ilustres miembros de esta dinastía: Francisco de Borja. Para ello se sirvió de la gran riqueza musical que rodeó a los Borgia y a su época: cancioneros de Montecassino, de Palacio, de Duque de Calabria, y de Gandía; grandes compositores hispánicos: Cornago, Cárceres, de Morales, Flecha, Cabanilles; y compositores europeos del momento: Binchois, Dufay, des Prez... Con una interpretación impecable, Hesperion XXI demostró una vez más que el saber en su campo es vastísimo y que no cesa en la búsqueda y recuperación de la música antigua. Especial mención merece Pedro Estevan, el percusionista que siempre acompaña a Jordi Savall. Su saber en la creación de ritmos adecuados a cada pieza deja con la boca abierta a sabios y profanos. Resulta imaginativo en su papel discreto pero esencial, pasando a ser el verdadero pulmón de la pieza que engalana.

El percusionista Pedro Estevan.

Julia Elisa Franco Vidal

Entre el Clasicismo y el Postromanticismo

Los programas 2º y 3º de la Filarmónica de Gran Canaria, en el Auditorio Alfredo Kraus de Las Palmas, estuvieron a cargo de su titular Pedro Halffter. El primero, dedicado al clasicismo vienés, fue abordado desde una óptica a medio camino entre el historicismo y la tradición romántica, que le aportó mejores resultados en Haydn, con efectivos reducidos y tempi más bien amplios, donde logró la necesaria claridad de texturas, tanto en la *Sinfonía núm.55* como en el *Concierto para piano en Re mayor*, que contó con Iván Martín, muy estilista, de toque liviano y clarísima articulación en trinos y adornos. La "Heroica" de Beethoven fue víctima de una contradicción de base, pues si por un lado empleó tempi ligeros, no duró mas de 45 minutos, por otro utilizó la totalidad de las 54 cuerdas, buscando un sonido denso y con cuerpo, pero escasamente articulado y con caídas de tensión. En el segundo programa, tampoco se logró una velada redonda. El *Concierto para violonchelo* de Elgar contó con el siempre entregado y expresivo Asier Polo, en esta ocasión con problemas de afinación y un fraseo incoherente, a excepción de un lento muy paladeado. Sibelius con una *Finlandia* de sonido bronco y ejecución sumaria y la *Segunda*, donde pese a pasajes bien planteados, no se logró una visión coherente, con transiciones mal resueltas y un fraseo errático.

J.F.R.R.

A la tercera va la vencida y una prometedora batuta

En su tercera comparecencia esta temporada al frente de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Pedro Halffter, logró por fin en el Auditorio Alfredo Kraus los resultados que se esperan de él, en un programa dedicado al siglo XX que le permitió poner de relieve su gusto por las grandes sonoridades y los ritmos complejos. Tras *Pacific 231*, de Honegger, compacto pero sin ese crescendo que vertebra toda la pieza, nos ofreció una lectura colorista y segura del espectacular y algo superficial *Fire and Blood,* de Daugherty, con espléndida actuación del violinista Alexandre da Costa en una parte de intrincado virtuosismo. La *Tercera Sinfonía* de Prokofiev nos confirmó la sintonía de la batuta con el autor ruso, en una interpretación tensa, de ritmo implacable y notable aliento dramático. En la siguiente velada, el debutante Ariel Zuckermann, antiguo flautista, mostró excelentes cualidades con la *Sinfonía núm.85*, "La Reina", de Haydn y la *Tercera* de Schubert, briosas, bien humoradas y centradas estilísticamente, haciéndose con la atención de los músicos que se mostraron cómodos e implicados con las propuestas del joven músico israelí. El *Concierto para 4 trombones*, de Max Dubois, sirvió para el lucimiento de los trombonistas de la orquesta, de sonido redondo y empastado, en una pieza que no ofrece nada más.

Pedro Halffter, logró por fin los resultados que se esperan de él.

J.F.R.R.

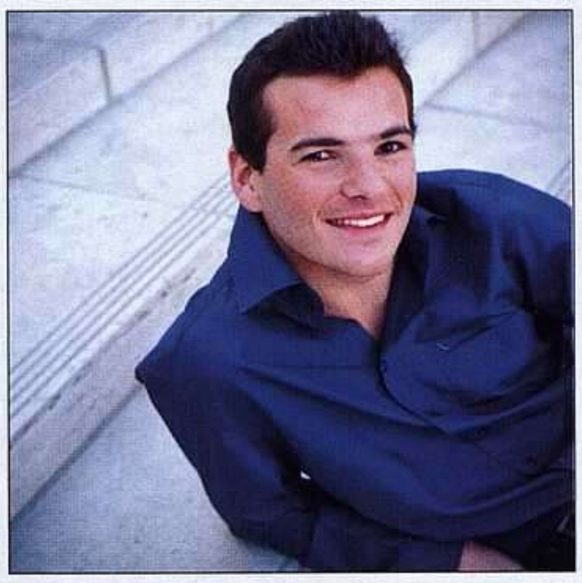
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Los resultados de un trabajo eficiente

En la Iglesia de San Felipe en Zaragoza pudimos escuchar al Coro de la Maîtrise del Conservatorio de Toulouse, fundada y dirigida por el británico Mark Opstad, con una plantilla de veintiún pueri cantores con edades comprendidas entre los once y quince años, de una calidad técnica y sensibilidad sobresalientes. Interpretaron obras de autores de los siglos XVI y XVII tanto "a capella" como con el acompañamiento organístico de Mª Esther Ciudad, quien, con el Allegro de la *Sonata en trío núm.5*, de Bach, trazó el eje de un concierto que siguió con repertorio desde el siglo XIX hasta la actualidad. Nuevamente en solitario, la escolanía afrontó impecablemente obras de Mendelssohn, Poulenc y André Caplet, en una exhibición de musicalidad y técnica interpretativa. El último bloque lo constituyeron las tres composiciones de creación más reciente, una del propio Mark Opstad, seguida por sendas de Busto y O'Regan. Generosos divisi, perfección en los agudos, rotundos graves, todo ello en un repertorio nada infantil cantado con seriedad y perfección. Unas voces disciplinadas y obedientes, a las órdenes de su director, el cual puede sentirse orgulloso de la agrupación que ha conseguido moldear con un intenso, estricto y eficiente trabajo.

Victor Rebullida

Titular y dos pianistas abren la temporada O.S.CyL.



Lionel Bringuier abrió su segunda temporada con la Sinfónica de Castilla y León.

Lionel Bringuier (1986) abrió en el Auditorio de Valladolid su segunda temporada con la Sinfónica de Castilla y León como titular. Dos programas con los pianistas Arcadi Volodos y Juho Pohjonen, respectivamente. El ruso estuvo soberbio en el *Concierto núm.1 en Si bemol menor,* de Tchaikovsky; conocedor del estilo: exactos y musicales diálogos con orquesta y flauta, pianísimos increíbles y marcados contrastes con riesgo superados; lectura menos romántica de lo habitual pero personal y acertada; increíble en su arreglo de la *Siciliana* del organístico Bach-Vivaldi, como regalo. El finés estrenó en España, defendido con solvencia y plena entrega, el *Concierto (2007)* de Esa-Pekka Salonen; 33 minutos de plena tensión, verde y frío como su país, con percusión original, que parece crecer en su segundo movimiento incrustando el piano en la orquesta, pero que torna a lo tormentoso; hábil juego saxofón-piano quedó ocluído entre tantas líneas, mejor definidas si hubiese habido con planos más diferenciados. Sonó entre checos: *Vltava* de Smetana y la *Quinta en Fa mayor* de la *Sinfonía fantástica* de Berlioz, que tuvo unas maderas acertadas y un Bringuier que fue a más: efectivo su gesto circular para el vals e irónico *dies irae,* cerrando el primer día.

José Mª Morate Moyano

De lo esponjoso a lo nervudo

El director danés Michael Schønwandt.

Christian Zacharias llegaba nuevamente al Teatro de la Maestranza de Sevilla, esta vez al frente de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y como solista del *Concierto núm.4,* de Beethoven. Es obra harto difícil para el pianista, pero no lo parece para este músico alemán, que recorre el teclado sin aparente esfuerzo; sin embargo, sus carencias son otras... o acaso éstas: acaricia el teclado, lo pulsa sin intención de dañarlo (algo que el agotado piano del Maestranza le agradece), haciendo uso y abuso del pedal: entre una cosa y otra, el sonido se aproximaba más al pulsado del arpa que al percutido del piano. Si además le quita la tapa al piano y apunta con él a los músicos, todo deviene en la evanescencia pura. Más interesante –y vigorosa– fue la lectura beethoveniana de *Las criaturas de Prometeo* o la *Séptima* sinfonía.

Desde el principio, el director danés Michael Schønwandt optó por el color y el movimiento para pintar la obertura de *El príncipe Igor,* de Borodin, al que siguió un acompañamiento riguroso del *Concierto para violonchelo y orquesta núm. 2,* de Shostakovich, en el que actuó como solista Claudio Bohórquez con un instrumento de ensueño, con el que transmitió el mensaje descarnado del compositor ruso. Pero sobre todo nos quedamos con la *Quinta* beethoveniana que nos trajo el danés, en ese filo de la navaja tan complicado que conjuga una orquesta generosa, una dirección hercúlea, con delicadas texturas, a la manera de antaño, pero muy creíble. La orquesta siempre se ha llevado mal con Beethoven, pero le faltaba un director que hable la misma lengua que el compositor de Bonn.

Carlos Tarín

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

El Auditorio Manuel de Falla vuelve a vibrar

Con gran alegría y entusiasmo, recibió Granada la noticia de la reapertura del Auditorio Manuel de Falla, con un programa dedicado por entero al genial compositor que da nombre a la sala.

La Orquesta Ciudad de Granada, con Juanjo Mena a la batuta, fueron los encargados de reinaugurar el escenario. El interludio y danza de *La vida breve,* que abrió el programa, resultó brillante y vivaz. Tras esta introducción, entró en escena Estrella Morente para interpretar cuatro de las *Siete canciones populares* de Falla. Pese a la belleza de su voz, la interpretación estuvo empañada por unos problemas técnicos asociados a la megafonía, que impidió a la cantaora desplegar su arte y tuvo que conformarse con cantar una versión ahogada y tímida de estas canciones.

Lo mejor de la noche fue la interpretación de *El sombrero de tres picos* por la OCG, que demostró estar en un buen momento, ofreciendo toda su calidad e intuición estética. Cerrando el concierto volvimos a escuchar a Estrella Morente, más cómoda con *El amor brujo*. El carácter de gitanería de esta obra le viene muy bien a la voz y el estilo de Estrella Morente, que bordó las partes vocales de la obra con libertad y soltura.

© OCG / Miguel Rodríguez

Estrella Morente, en un momento de su actuación.

Gonzalo Roldán Herencia

Fogosa apertura del Ciclo Sinfónico de la OCG

El ciclo sinfónico, el más extenso y consistente de los que programa la Orquesta Ciudad de Granada, se inició con un concierto dedicado por completo a la música escandinava. Edward Grieg y Jean Sibelius ocuparon un programa en el que destacó por su virtuosismo la pianista Martina Filjak y con Josep Caballé-Domenech a la batuta, un director preciso en su gestualidad y concienzudo en su forma de trabajar las partituras. El concierto se abrió con una breve pieza de Sibelius, el *Andante festivo para cuerdas*. Le siguió el *Concierto para piano y orquesta en La menor* de Grieg. La pianista Martina Filjak acometió con decisión y fuerza su versión de la partitura. Sin aparente dificultad, esbozó rotundamente el entramado melódico a la vez que daba rienda suelta a la expresión rítmico-armónica de gran amplitud que ofrece la pieza. Ligera en las agilidades y potente en los *sforzandi*, nos regaló una magnífica interpretación de esta obra.

En la segunda parte pudimos escuchar la *Sinfonía núm. 5* de Sibelius. Compleja en su diseño interior y poco ortodoxa en su estructura formal, Josep Caballé entendió perfectamente su labor y regaló al público asistente una muy correcta versión de la obra.

G.R.H.

Rinaldo Alessandrini dirige la OCG

Rinaldo Alessandrini, un experto conocedor del repertorio clásico, visitó Granada para cerrar el Ciclo de Otoño de la Orquesta Ciudad de Granada, dedicado a dos grandes figuras del clasicismo musical: Haydn y Mozart. El concierto se abrió con una dinámica y fresca obertura de *Las bodas de Fígaro,* de Mozart, en la que Alessandrini hizo un trabajo encomiable con la OCG al perfilar cada motivo melódico con perfección. También de Mozart pudimos escuchar la *Sinfonía núm. 39 en Mi bemol mayor*. Las cuerdas sonaron compactas y los vientos estuvieron sublimes, particularmente las maderas. Quizás cabría reprochar el excesivo volumen de las trompetas, que por momentos resultaron estridentes a petición del director.

© OCG / Miguel Rodríguez

Rinaldo Alessandrini dirige a la OCG en el segundo concierto de Otoño.

La segunda parte se abrió con la obertura de *L'anima del filosofo ossia de Orfeo ed Euridice*, a la que siguió la *Sinfonía núm. 104*, ambas de Haydn. Tras una solemne introducción lenta, el allegro que abre la obra sirvió como acicate al director y los músicos para construir una versión más que acertada de la misma. La intervención de Alessandrini frente a la OCG resultó un concierto de alto nivel para este ciclo de otoño, preludio de lo que estamos seguros será una gran temporada sinfónica.

G.R.H.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Auditorio Miguel Delibes

Programación 2010/2011 • Valladolid

Siente la música como nunca

Grandes Orquestas

Philharmonia Orchestra
Tugan Sokhiev
Ivo Pogorelich
13/11/2010

Orq. del Teatro Mariinsky
Valery Gergiev
Nelson Freire
18/12/2010

Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino
Zubin Mehta
Denis Matsuev
27/01/2011

Orch. Philharmonique de Monte-Carlo
Yakov Kreizberg
Julia Fischer
Daniel Müller-Schott
09/03/2011

Orquesta Nacional Rusa
Mikhail Pletnev
Sergey Khachatryan
14/05/2011

Delibes Canta

Cantania "Alboradas"
02-03/06/2011

Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Josep Prats
Alain Lamas
Coros de Castilla y León
08/07/2011

Grandes Solistas

Katia & Marielle Labèque
29/10/2010

Alexander Kniazev
Boris Berezovsky
14/11/2010

Daniel Barenboim
Dale Clevenger
Orq. Sinfónica de Castilla y León
22/02/2011

Radu Lupu
20/03/2011

Nicolai Lugansky
09/05/2011

Hilary Hahn
Valentina Lisitsa
13/05/2011

En familia

Orq. Sinfónica de Castilla y León
Ciencia ficción
30/10/2010

Cía. Brodas
Hip Hop Danza Urbana
20-21/11/2010

Orq. Sinfónica de Castilla y León
Lisarco Danza
Heroica³
14/01/2011

Orq. Sinfónica de Castilla y León
Katia & Marielle Labèque
¡Carnaval!
09/04/2011

Eduard Iniesta • Pablo Paz
¡Ma, me, mi... Mozart!
7-8/05/2011

Ópera y Grandes Voces

Les Arts Florissants
William Christie
Actéon • Dido & Aeneas
13/10/2010

Orchestra of the Age of Enlightenment
Bernard Labadie
El rapto del serrallo
21/11/2010

Patricia Petibon
Giovanni Antonini
Il Giardino Armonico
12/12/2010

Felicity Lott
Graham Johnson
12/02/2011

Ensemble Matheus
Jean-Christophe Spinosi
Orlando furioso
16/04/2011

Angela Gheorghiu
Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Gala lírica
27/05/2011

Danza

Compañía María Pagés
29/12/2010

Trisha Brown Dance Company
19/02/2011

Alvin Ailey American Dance Theater
28-29/06/2011

Cámara & Lied

Cuarteto Isadora
Cuarteto Avanti
17/10/2010

Orquesta de cuerda de la OSCyL
06/11/2010

Angelica Kirchschlager
Ian Bostridge
Julius Drake
08/11/2010

Jerusalem Quartet
23/11/2010

Maxim Rysanov Trio
19/12/201

Ocean Drive • Sophia Hase
15/01/2011

Sabine Meyer • Juliane Banse
Alexander Madzar
09/02/2011

Arabella Steinbacher
Robert Kulek
27/02/2011

Quinteto de viento de la OSCyL
12/03/2011

Octeto de la OSCyL
09/04/2011

Orquesta de cuerda de la OSCyL
21/05/2011

Quinteto de metales de la OSCyL
18/06/2011

Delibes+

Kiko Veneno
16/10/2010

Jessye Norman
15/11/2010

Gonzalo Rubalcaba Quintet
20/11/2010

Teenage Fanclub
04/12/2010

Micah P. Hinson
11/12/2010

B for Bang rewires The Beatles
18/12/2010

Standstill
15/01/2011

Yaron Herman Trio
29/01/2011

The Clientele
05/02/2011

Ute Lemper/OSCyL
11/02/2011

Musica Nuda
19/02/2011

Nacho Vegas
25/02/2011

Dee Dee Bridgewater
11/03/2011

Gilberto Gil
09/04/2011

Philip Glass
28/05/2011

Información: **Auditorio Miguel Delibes.**
Avda. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2 • 47014 Valladolid
983 385 604 • info@ccmd.es • www.fundacionsiglo.es

Junta de Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Centro Cultural Miguel Delibes

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Tianwa Yang, vertientes de lo rapsódico

Ernest Martínez Izquierdo con buen rumbo como timonel de la Sinfónica de Navarra, al que secundaría la violinista Tianwa Yang actuaron en el Auditorio de Galicia. Y es que el valor de lo rapsódico tentaría al aficionado por el valor de la *Fantasía sobre Romeo y Julieta* de Gounod, firma genuina de Pablo Sarasate y la *Tzigane* de Ravel. Paso previo en los minimalismos de J. C. Adams con sus *The Chairman Dances,* idóneas para el lucimiento de la orquesta por sus recreaciones atmosféricas. Típico encargo de rutilantes resultados sonoros. También Prokofiev a través de su *Quinta Sinfonía*, otra épica propicia en un momento concreto del autor, bien tratada por la formación navarra en sus cuatro tiempos y que, en sus líneas discursivas, es lo que Durán-Loriga comentaba sobre el autor: "musicalmente un conservador pero un conservador transgresor, quedando ahí su gracia. La tonalidad, la frase cuadrada, el ritmo cadencioso son juguetes en sus manos, las de uno de los pocos que, tras el brumoso paso al frente wagneriano, escasamente proclive a lo lúdico, recupera la alegría de jugar con la música".

Pero vamos pues con la violinista Tianwa Yang, embebida como pudo cerciorarse de los requerimientos interpretativos de Sarasate o los exotismos evanescentes ravelianos. En esa cuerda, la artista en años mozos había probado las excelencias divagantes de los caprichos de Paganini. Un cierto talante de estilismos de salón subidos de tono y actitud. El Sarasate parisino es el de fuegos de artificio, compartido con los Thalberg, Vieuxtemps Wieniawski y otras luminarias. Exotismos de cataduras variadas que en Ravel pone a prueba con mayores exigencias en esa *Tzigane,* osadías frente a una orquesta que, en parte, va a lo suyo. Tianwa Yang tendría el buen detalle de ubicarnos con precisión en mundos sonoros tan ajenos. Siempre lo rapsódico pero en sus lenguajes que guardan poco en común. Los salones que se rendían a Sarasate, exigían obras reconocibles dentro del común dominio y nada como esa ópera de Gounod sobre libreto de J. Barbier y M. Carré. Ravel observaría exotismos que en gran medida tendría la vista puesta en sonoridades balcánicas e incluso más distantes.

Ramón García Balado

Un dúo de excepción para agradecer el apoyo

Asier Polo.

Enrique Cornejo, gerente del Teatro Zorrilla de Valladolid, ha permitido que JJ.MM. abra una temporada más; y lo ha hecho con el dúo Asier Polo y Marta Zabaleta, cello y piano, que dictaron lección de comunión de ideas y su puesta en música, gusto y sensibilidad exquisitos. Un Asier que conserva pasión templada por el calendario, sonido amplio, matiz y dinámica, con un Rugieri, Cremona 1689, nobilísimo, y una Marta que siente cada nota sin perder concepto al servicio del dúo. Sus queridos *Scherzo en Do menor,* de Hindemith, y la fantástica *Sonata en Re menor,* de Shostakovich, en la primera parte, dieron broma irónica, emoción, misterio, ritmo conjunto y sentido cantábile, acrecidos en la segunda con la poesía y expresión de *Fantasiestücke* y *Märchenbilder,* de Schumann.

J.M.M.M.

Ros Marbà y su RFG: Mozart de alto nivel

El violonchelista Enrico Dindo.

Invitada al abono de la O.S.CyL., dentro del Ciclo Orquestas del Camino, visitó el Auditorio de Valladolid la Real Filharmonía de Galicia, con su titular A. Ros Marbà y el violonchelista Enrico Dindo. Ofrecieron el estreno en España de su encargo a Juan Durán, Vigo 1960, *Fanfarras Xacobeas*, ocho minutos de música sencilla, bien trazada y vistosa, breves citas del *Himno gallego*, que luciría aún más con plantilla mayor que ésta clásica, que ya se mostró unida, equilibrada y empastada, rica en dinámica y expresividad. El *Concierto núm. 1,* de Saint-Saëns, hecho sin pausas, mostró a un Dindo excelente: buen legato, sonido muy homogéneo y musical, aún justo de volumen y tal vez de pasión al inicio; versión muy cuidada por Ros y los suyos; el turinés regaló un Bach canónico y técnico. Un postre exquisito resultó la *Serenata núm. 7, "Haffner",* de Mozart; Ros entiende a la perfección su estructura: sinfonía preñada de concierto de violín (qué buen papel del concertino, con brillo y gracia), entre dos marchas de entrada y salida (qué fiesta sería la boda de la hija de los Haffner); matiz, elegancia, limpieza, carácter y estupendo dominio de las relaciones, respondido con entrega y precisión por la RFG, destacada en todas sus secciones; ¡ah! y timbales clásicos, como se debe.

J.M.M.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Temporada 2010/2011 • Auditorio Miguel Delibes • Valladolid

Lionel Bringuier, *Director titular* • **Alejandro Posada**, *Principal director invitado* • **Vasily Petrenko**, *Principal director invitado*

80º Aniv. Halffter · 16/09/2010
Cristóbal Halffter, *director*
Wagner: *Parsifal*, preludio
Halffter: *Ritual-Tiento y Batalla*
Falla: *El sombrero de tres picos*

Abono nº 1 · 7-8/10/2010
Lionel Bringuier, *director*
Arcadi Volodos, *piano*
Chaikovski: Concierto piano nº 1
Berlioz: *Symphonie fantastique*

Abono nº 2 · 15-16/10/2010
Lionel Bringuier, *director*
Juho Pohjonen, *piano*
Smetana: *El Moldava*
Salonen: Concierto para piano
Dvorák: Sinfonía nº 5

Abono nº 3 · 21-22/10/2010
Real Filharmonía de Galicia
Antoni Ros Marbà, *director*
Enrico Dindo, *violonchelo*
Durán: *Fanfarras Xacobeas*
Saint-Saëns: Concierto cello nº 1
Mozart: Serenata nº 7 "Haffner"

Abono nº 4 · 18-19/11/2010
Vasily Petrenko, *director*
Ilya Gringolts, *violín*
Schumann: Concierto para violín
Shostakovich: Sinfonía nº 11

Abono nº 5 · 26-27/11/2010
Christian Zacharias
piano y dirección
Weber: Obertura de *Oberon*
Beethoven: Concierto piano nº 4
Schumann: Sinfonía nº 4

Abono nº 6 · 2-3/12/2010
Lionel Bringuier, *director*
Martin Chalifour, *violín*
Borodin: "Danzas Polovtsianas"
Jachaturian: Concierto para violín
Chaikovski: Sinfonía nº 5

Abono nº 7 · 16-17/12/2010
Orquesta Sinfónica de Navarra
E. Martínez Izquierdo, *director*
Tianwa Yang, *violín*
Adams: *The Chairman Dances*
Sarasate: *Fant. Romeo y Julieta*
Ravel: *Tzigane*
Prokofief: Sinfonía nº 5

Concierto Navidad · 22/12/2010
Vasily Petrenko, *director*
Svetla Krasteva, *soprano*
Ina Kancheva, *soprano*
Marina Rodríguez, *mezzo*
Luis Cansino, *barítono*
Strauss: *Die Fledermaus*, selec.
Chaikovski: *El Cascanueces*

Concierto Año Nuevo · 4/01/2011
Ramón Tebar, *director*
María Rey Joly, *soprano*
Carles Cosías, *tenor*
Gala de Zarzuela

Abono nº 8 · 20-21/01/2011
Miguel Harth-Bedoya, *director*
Katia & Marielle Labèque,
pianos
Ginastera: *Estancia*, **suite**
Revueltas: *La noche de los mayas*
Golijov/Grau: *Nazareno*

Jóvenes Intérpretes · 28/01/2011
Alejandro Posada, *director*
Guillermo Pastrana, *cello*
Xabier Casal, *saxofón*
Milena Martínez, *piano*
Grieg: Concierto piano
Glazunov: Concierto saxofón
Shostakovich: Concierto cello nº 1

Abono nº 9 · 4-5/02/2011
Alejandro Posada, *director*
Joaquín Achúcarro, *piano*
Prieto: *Fandango*
Falla: *Noches en los jardines de España*
Jachaturian: *Spartacus*, selec.

Abono nº 10 · 16-17/02/2011
Vasily Petrenko, *director*
Mahler: Sinfonía nº 6 "Trágica"

Abono nº 11 · 4-5/03/2011
Lionel Bringuier, *director*
Nicolas Bringuier, *piano*
Brahms: Concierto piano nº 1
Kodály: *Danzas de Galantha*
Stravinsky: *El pájaro de fuego*

Abono nº 12 · 17-18/03/2011
David Afkham, *director*
Leonidas Kavakos, *violín*
Brahms: Obertura *Trágica*
Shostakovich: Concierto violín 1
Beethoven: Sinfonía "Heroica"

Abono nº 13 · 24-25/03/2011
Josep Pons, *director*
Birgit Kolar, *violín*
Debussy: *Preludio a la siesta de un fauno*
Berg: Concierto para violín
Wagner: *Der Ring...*, selec.

Abono nº 14 · 1-2/04/2011
Jesús López Cobos, *director*
Mihoko Fujimura, *mezzo*
Coro de la Comunidad de Madrid
Escolanía de Segovia
Mahler: Sinfonía nº 3

Abono nº 15 · 14-15/04/2011
Alejandro Posada, *director*
Martin Grubinger, *percusión*
Wallin: *Das Warschön*
Abe: *Prism rhapsody*
Nobre: *Kabbalah*
Gershwin: *Catfish Row*

Abono nº 16 · 28-29/04/2011
Lionel Bringuier, *director*
Sebastián Gimeno, *oboe*
Isaac Rodríguez, *clarinete*
José Miguel Asensi, *trompa*
Salvador Alberola, *fagot*
Arriaga: *Los esclavos felices, ob.*
Mozart: Sinfonía concertante
Sinfonía nº 38 "Praga"

Abono nº 17 · 5-6/05/2011
Lionel Bringuier, *director*
Daniel Müller-Schott, *cello*
Mireia Pintó, *mezzo*
Dvorák: Concierto violoncello
Falla: *El sombrero de tres picos*

Abono nº 18 · 11-12/05/2011
Vasily Petrenko, *director*
Maxim Rysanov, *viola*
Shostakovich: *Obertura Festiva*
Walton: Concierto para viola
Sibelius: Sinfonía nº 5

Abono nº 19 · 8-9/06/2011
Alejandro Posada, *director*
Laia Masramón, *piano*
Schubert: *Rosamunde*, ob.
Schumann: Concierto piano
Elgar: Sinfonía nº 1

Abono nº 20 · 23-25/06/2011
Lionel Bringuier, *director*
Magdalena Kožená, *mezzo*
Massimo Giordano, *tenor*
Alexia Voulgaridou, *soprano*
Gábor Bretz, *bajo-barítono*
Calixto Bieito, *director de escena*
Coro de la Comunidad de Madrid
Escolanía de Segovia
Bizet: *Carmen*, ópera
-versión semiescenificada-

Información: **Auditorio Miguel Delibes.**
Avda. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2 • 47014 Valladolid
983 385.604 • info@ccmd.es • www.fundacionsiglo.es

Junta de Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Centro Cultural Miguel Delibes

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Ochenta aniversario

El Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, con la colaboración de la Sociedad General de Autores y Editores y la Fundación Autor, organizó en el Auditorio 400 del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía un concierto homenaje al compositor gallego Rogelio Groba con motivo de su ochenta cumpleaños. Para ello contó con la Orquesta de Cámara Galega de la que su hijo Rogelio es concertino y director así como de los solistas al piano, José Núñez, y de su hija Clara al violonchelo. En la puerta, junto a la pertinente entrada, discos de presentación de las vida y obra de Groba. Algunas de aquellas páginas citadas en la grabación pudimos escucharlas en vivo y

El compositor gallego Rogelio Groba.

versión completa. Fue el caso de la suite *Intre Boleses*. Esfuerzo acrónico por presentar abocetada una suite de danzas barroca de *élan* bucólico que tuvo su cénit en *Limiar*, primer suspiro tripartito, con la participación junto a la cuerda de un trío idiomático de viento madera. *Malleus animatus*, plantea otra de las apuestas creativas de Groba, sobre una estética percusiva cercana a planteamientos neotonales centroeuropeos. *O fausto* nos devolvió a nébulas y morriñas que ya no abandonamos con *Añoranzas* con violonchelo solista, de timbre sugestivo y, al final, un *bis* cordial.

Luis Mazorra Incera

Bis Wagner

La Joven Orquesta Nacional de España conjugó en programa tripartito, la obra nueva, *Días y noches de amor y de guerra,* de Mario Carro, de inteligentes desarrollo y manipulación de recursos técnicos al día, la singular *Konzertstück,* de Schumann, con solistas propios de lujo tomados de los primeros puestos del propio organismo y convocatorias pasadas, a saber, David Fernández, Raimon Ramón, Alberto Menéndez y Jorge Monte y, como colofón, la *Décima* de Dimitri Shostakovich en una vibrante versión. Lutz Köhler, veterano director germano, gestionó los bríos de una *juventud* suficientemente preparada, y resolvió con un *bis* más cercano a su natural, obertura *Tannhäuser*, generoso remate en horas de madrugada complemento cabal de los estímulos recibidos.

L.M.I.

Plano y secuencia

Los Orquesta y Coro Nacionales han empezado curso, y lo han hecho acaparando una atención que no se recordaba. Lleno a rebosar en sala sinfónica del Auditorio para escuchar un programa inaugural *de cine* dirigido por su titular, Josep Pons. Un público pleno de nueva disposición escuchó con generosidad esta prórroga del ciclo previo del que ya nos hicimos eco. Así, con carácter festivo discurrió esta entrega variopinta que salvaguardaba condición por la integridad del poema sinfónico *Un americano en París* de Gershwin rodeado de tanto arreglo, plano y secuencia. Sus ardor dinámico y recreo tímbrico quedaron perplejos. Larmore, fue voz privilegiada en regiones inferior y media junto con Zapata y Coleman-Wright. Ágil y estimulante *My Fair Lady*, ardiente quijotismo heroico *The Imposible Dream* y emotivo como postre, dilatación conforme y ánimo sosegado, Rodgers. El segundo concierto de temporada recuperaba a un despierto y detallista músico Lothar Zagrosek para el podio. Muy bien conducida la orquesta en Honegger, *Pacific 231* exaltando sus ciertas cualidades musicales, con Elisabeth Leonskaja inefables en el *adagio* del *Segundo* de Beethoven, bien merecida propina, y para culminar una versión algo pragmática de la cíclica *Cuarta* de Schumann.

L.M.I.

Orientes aproximados

El Plural Ensemble.

Bajo la dirección de Zsolt Nagy, el conjunto instrumental Plural Ensamble ofreció en la sala de cámara del Auditorio Nacional un concierto de músicas alternativas del hoy de orientes medios y lejanos. Los compositores israelitas Yinam Leef con sus breves *Intermezzi*, Dan Yuhas y *Collisions* y el uruguayo afincado Ruben Seroussi, en estimulante *Jazz à propos de Matisse* se confrontaron con las visiones del indonesio Tony Prabowo con *Quartet*, el japonés Isao Matsushita y un convincente y multisensorial *A Shining Firmament*, broche de la primera parte, y la coreana Jiyoun Choi en clave de lineal continencia por su *Univers Lignes II* en estreno europeo. La presencia de algunos de los citados y una puntual entrevista previa completó su justo interés.

L.M.I.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

AuSkLaNg

Peter Rundel dirigió a la Orquesta Nacional de España.

El ciclo *Musicadhoy* cumple quince ediciones. Ahí es nada para una iniciativa tan delicada y restringida. La vanguardia musical. *Musicadhoy* emprendió el año 1996 una andadura espinosa de corresponsabilidad privada en la tarea de difundir la música contemporánea con el oportuno y deseable compromiso participativo y plural con la nueva creación, especialmente la española. Todos los impulsos con sus correspondientes responsabilidades públicas o privadas son bienvenidos a esta trinchera y este XV aniversario fue buena oportunidad para recordarlo, en presencia de los dos compositores y de toda una Orquesta Nacional dirigida por Peter Rundel elegidos para festejar el evento. Sendas obras ocuparon de esta forma los atriles del Auditorio. Una española, y españolista se diría, de Mauricio Sotelo, *Arde el alba* que con el tándem Arcángel y Milagros Poblador de solistas, recibió así un cúmulo de reposiciones que agasajan su pronta asimilación y el filtrado del lenguaje, y a su vera toda una quimera del repertorio internacional, *Ausklang* de Helmut Lachenmann. Yukiko Sugawara al piano junto con los profesores de la Nacional dieron cuenta de esta página que mantiene tras veinticinco años, sus empuje y vitalidad innatos, sin concesiones estéticas.

L.M.I.

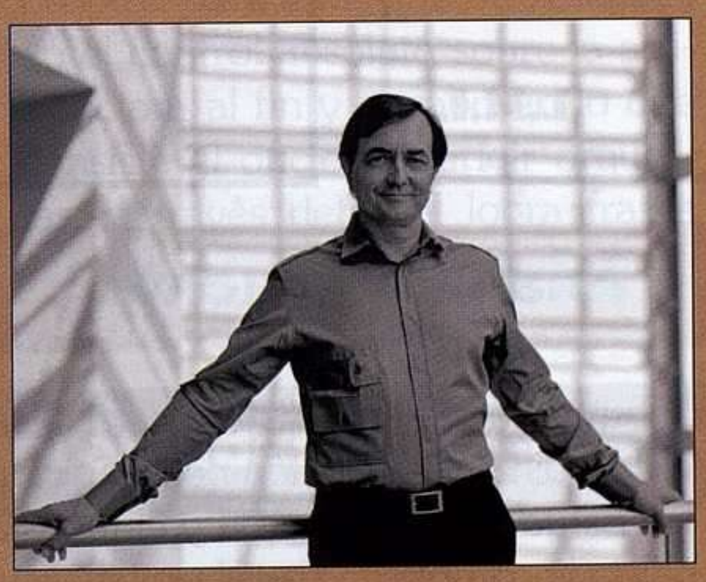
Fuego revelador

Cuesta acostumbrarse a la celebración que supone en plena entrada del curso, la final y entrega de premios, tripartita, radiada y grabada para la pequeña pantalla, con Orquesta y Coro de Radio Televisión Española y, hoy, José Luis Temes al frente, del XXVII Concurso de Composición Reina Sofía. Tres obras en litigio que se resolvieron en favor de la propuesta ecléctica y carismática de Giovanni Bonato. Empleo revelador de consabidos recursos que caracterizaron el siglo pasado premiado por mayoría del jurado con primer galardón. Tras aquella quedaron finalistas la partitura más distintiva de Kent Olofsson y, de nuevo en esta privilegiada dignidad, la factura competitiva y brillante de Miguel Farías. Una fiesta para la creación. La temporada comenzó con otro festejo de fogosidad americana, dirigido con soltura por Alejandro Posada, resolutivo y preciso. Evencio Castellanos rutilante, Alberto Ginastera más conciso y, tras descanso, efusiva agitación según Blas Galindo, Amadeo Roldán, Alejandro Tovar para terminar en espléndido *Segundo danzón* de Arturo Márquez. Carlos Kalmar, futuro y presente de la institución, remató este arranque con una bien pertrechada *Misa sexta* de Schubert, que tuvo en todo el elenco agilidad, equilibrio, solidez y acogida.

L.M.I.

Pierre-Laurent Aimard vuelve a maravillar

La presencia de Pierre-Laurent Aimard, en el ciclo de Grandes Intérpretes del piano, se ha vuelto un clásico. Fue su quinta participación en el ciclo madrileño. Auditorio casi lleno y silencio reverencial (Aimard pidió, nuevamente, que no se aplaudiera entre piezas). Estructuró su programa entorno a dos ejes: *el canto de los pájaros,* como referencia temática (Messiaen, Liszt y Ravel), y el piano de Liszt como nexo conductor entre piezas. Escuchar Messiaen a Aimard es más que una garantía, es prácticamente respirar el espíritu de su obra. Por ello no nos sorprendió su portentosa versión de *Le traquet stapazin*. Pero, quizás, donde más asombro causó Aimard fue en la concatenación prodigiosa de *Los juegos de agua de la Villa d'Este* y los *Espejos* de Ravel (3 piezas en programa y dos en las propinas, para completar el ciclo), de la segunda parte. El Liszt de Aimard (quizás lo mejor de todo el programa fue su *Vallée d'Obermann)* se aleja del piano romántico al uso, escavando en las innegables conexiones que el mismo anticipaba del cromatismo impresionista. De ahí el pasmoso resultado de ambas interpretaciones juntas. Ni que decir tiene que el Ravel de Aimard puede que sea el mejor de los que se interpretan en nuestros días. Se completó el recital con una pieza de Marco Stroppa y Nénie de Bartok. El año próximo no le tendremos entre nosotros. Esperaremos con ansiedad al 2012.



Pierre-Laurent Aimard regresa a Madrid.

Juan Berberana

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Martirio gozoso

José Ramón Encinar, director de la ORCAM.

Un expresivo, acerado y, quiera que no, agradecido papel recitador del sempiterno y proscrito, revisitado cíclicamente, *San Sebastián martirizado* tuvo en Carlos Martos de la Vega generosas dosis de aquel paradójico desgarro y sublimación física y espiritual. Sazón de cara a doctos y a galerías, de la, por otro lado, bien pertrechada y musculosa partitura *debussysta*. Junto a él, el resto del elenco, el sólido narrador Héctor Colomé, y los resueltos roles vocales solistas, Raquel Andueza, Marta Infante y Marina Rodríguez-Cusí afrontaron con crédito, junto con las agrupaciones institucionales de la Comunidad de Madrid, orquesta y coro preparado por Jordi Casas, dirigidos todos por José Ramón Encinar, una página emblemática, ambiciosa y, se quiera o no, tremenda. Página donde simbolismo y plasticidad adquieren, aun hoy, tal fuerza que arrinconan técnicas musical y dramática desarrolladas con probados eficacia, arte y oficio por el consabido autor francés. Una resolución estimulante y convincente por su compensado resultado conjunto. Excelente comienzo de curso que, de esta guisa, augura prontas cotas de excelencia interpretativa y sugerente programación sinfónico-coral al margen de los compromisos varios de esta activa institución.

L.M.I.

Sonoridades combinadas

Magnífico concierto del Sonor Ensemble.

México, España y Portugal dictaba el orden titular de los *encuentros* que organizó en producción propia el Auditorio Nacional. Actos que han combinado conciertos con jornadas más teóricas. Ver a los compositores de las banderas citadas y aún alguna otra presentes, defendiendo estéticas, planteamientos y trayectorias tan encontradas, con primicias de estreno absoluto como en las espléndidas *Danzas* de Marcela Rodríguez, y con intérpretes curtidos de todo origen y calado mayormente de la Orquesta Nacional de España no es habitual, por deseable. Sonor Ensemble, con Luis Aguirre al frente en las obras más nutridas, lograron este ajuste protagonista de autores y obras. Mexicanos: Jorge Torres, cristalina, la citada Marcela Rodríguez, briosa, y Javier Álvarez, incisiva y cadencial; portugués: Nuno Corte-Real, íntimo; y españoles: Emilio Calandín, combinada, Santiago Lanchares, fluida y neomodal, y, un bonaerense con querencia de tango variado implicado al piano, Federico Jusid. Propuesta alternativa a la defendida bajo el epígrafe *Longitudes de onda, proyecciones en el tiempo* de clima expectante rematada con *Le repas du serpent & Retour a la raison* de Álvarez, sinergia eficaz con violonchelo solista, David Apellániz, y corto de Man Ray.

L.M.I.

Análisis y lucidez

El Teatro Villamarta de Jerez inició su Temporada de Conciertos 2010/2011 con un recital de Joaquín Achúcarro, quien ofreció en la primera parte los *Estudios sinfónicos op.13,* de Schumann, obra que refleja la compleja personalidad del autor sajón. El planteamiento de su interpretación dejaba entrever un análisis previo muy madurado, huyendo de la grandilocuencia y los excesos de dinámicas. En la segunda parte, dedicada íntegramente a Chopin, el pianista bilbaíno continuó con un planteamiento estético muy semejante pero con resultados más eficaces, dada la naturaleza de un repertorio que se adapta perfectamente a la lucidez lograda por Achúcarro en su dilatada carrera como intérprete y no menos en su ocupación pedagógica. Tras el concierto, en agradecimiento a la cálida y entusiasta acogida del público, el bilbaíno ofreció varias propinas: un intachable *Nocturno para la mano izquierda* de Scriabin, continuando con una interesante explicación sobre la obra que tocaría después: "Ondine", primero de los tres poemas de *Gaspard de la nuit,* de Ravel, prolongando su actuación con *Navarra,* de Albéniz, para concluir, ahora sí, con uno de los preludios de Chopin, creciendo a cada momento en intención y entrega.

José Luis de la Rosa

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El Schumann menos frecuentado

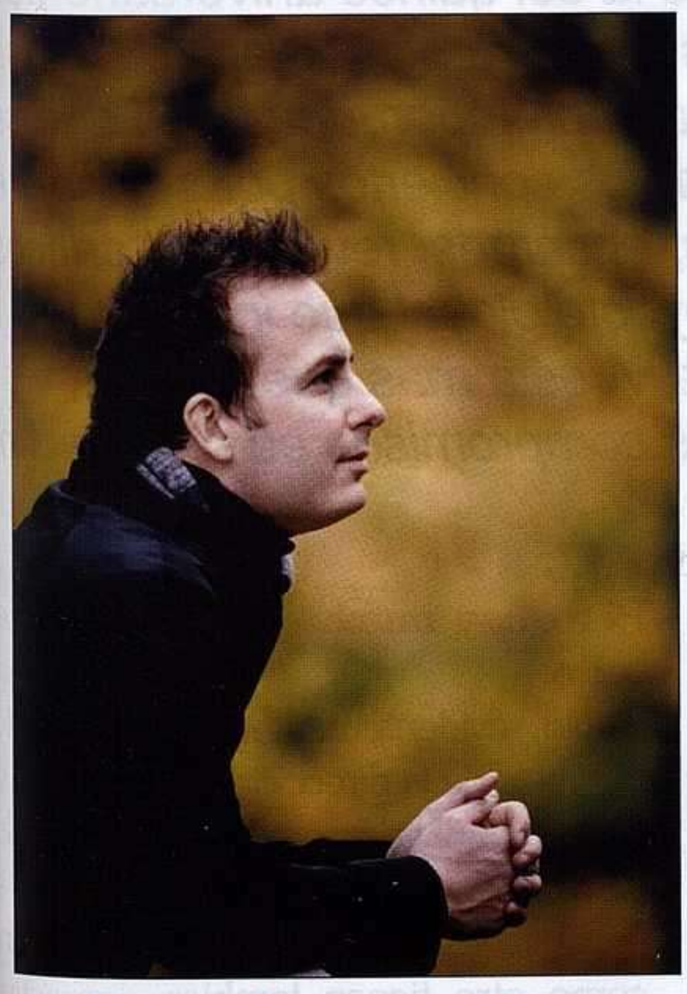
La Sociedad Filarmónica de Bilbao inició su nueva temporada, la 115ª de su benemérita historia, como había terminado la anterior: homenajeando a Robert Schumann en su segundo centenario. Entre la pasada y la que acaba de iniciarse ha ido e irá desfilando por el escenario de su sala de conciertos la práctica totalidad de su música de cámara, además de un buen puñado de lieder, de páginas pianísticas, y también alguna que otra sinfónica. Ahora le tocaba el turno al Schumann más inquieto e innovador –condiciones que a la posteridad tanto le cuesta reconocer–, el de las series liederísticas para varias voces, en las

La soprano Marlis Petersen.

que quedan prefigurados el mejor Brahms (en el *Intermezzo* del op. 138, por ejemplo) o el Hugo Wolf de sus canciones más sobresalientes (en el célebre *Der Kontrabandiste* del op. 74). El *Cancionero español op. 74*, *Minnespiel, op. 101* y las *Canciones de amor españolas, op. 138* vinieron muy bien servidas por el cuarteto formado por la soprano Marlis Petersen, la mezzo Stella Doufexis, el tenor Werner Güra y el bajo Konrad Jarnot, con los pianistas Christoph Berner y Camillo Radicke. Un grupo de cantantes equilibrado, que no acabó sin embargo de resolver esos problemillas de afinación que suelen presentarse a las voces cuando cantan en cuarteto.

Carlos Villasol

Un gran director en ciernes



El joven director canadiense Yannick Nézet-Seguin.

Y también en la Sociedad Filarmónica bilbaína, dos días después, actuaba de nuevo la excelente Orquesta de Cámara de Europa, una vez más bajo la batuta de Yannick Nézet-Seguin. Desde la última ocasión en que se presentaran juntos en la misma sala, el prestigio internacional y la cotización del joven maestro canadiense se han disparado. Pero sus condiciones siguen siendo las mismas, las de un gran director en ciernes. Gran director, porque es dueño de las maneras propias para ello, que se resumen en el control absoluto sobre la articulación, al fin y al cabo en lo que consiste el oficio de dirigir orquestas, a través del cual logra frases preciosas, extraordinariamente bien trazadas. En ciernes, porque tiene una tendencia (que seguramente la edad atemperará) a la sobreactuación, a forzar el discurso en muchos, en muchísimos momentos, a *intervenir* sobre la música, en lugar de permitirle expresarse por sí misma, a través de esforzatos muy bruscos, reguladores exagerados, fortes atronadores, contrastes dinámicos igualmente exagerados... Pero quién puede negar el impulso, la pasión, la energía desbordante, la gran capacidad comunicativa, en suma, a sus vibrantes versiones de la *Cuarta* de Schubert, de la *39* mozartiana o de la *Segunda* de Schumann.

C.V.

Incomprendidas, pero no menores

Bajo el subtítulo "Sinfonías incomprendidas", el pasado 22 de octubre, la Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC) interpretó en el Auditori la *Sinfonía núm.8*, de Beethoven, y la *Sinfonía núm. 6*, de Shostakovich. A la batuta, un joven maestro que sustituía al inicialmente previsto Yakob Kreizberg, pero que dejó buenas sensaciones: el estonio Olari Elts, quien, con un gesto de gran claridad, trazó unas versiones muy atentas a los detalles que intentaban ir más allá de la mera lectura de las notas. Y ello tanto en ese Beethoven que juega a ser clásico pero que sabe que ya no hay vuelta atrás, como en ese Shostakovich que pasa de lo sublime a lo grotesco sin dar explicación alguna. Como sorpresa, una inesperada propina, *La valse*, de Sibelius, colofón un tanto lúgubre a un concierto muy meritorio.

J.C.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Juan José Olives

La comprensión del trabajo de ser director

Ángel Lluis Ferrando Morales

Desde hace más de quince años lidera una de las propuestas más interesantes del panorama musical español que tiene como marco el Auditorio de la capital aragonesa, aunque también fuera de Zaragoza la Orquesta de Cámara del Auditorio-Grupo Enigma ha alcanzado una gran repercusión y reconocimiento. Su trabajo serio, riguroso y decididamente al servicio de la música, sin concesiones ni modas, le ha llevado a él y a su formación al lugar de reconocimiento general en el que se encuentra ahora. Pero Juan José Olives (Santa Cruz de Tenerife, 1951) es mucho más que eso: su triple formación y experiencia como director de orquesta, licenciado en filosofía y catedrático de dirección, hacen que la música y su modo personal de entenderla, sea una experiencia vital cuando pasa por sus manos.
El director tinerfeño nos recibe en el salón del hotel en el que se aloja en sus estancias en la capital aragonesa. Después de una celebración tan intensa como la del quince aniversario de la creación de la OCAZEnigma la pasada temporada y de varios conciertos internacionales, se encuentra ahora inmerso por completo en la explosión de música contemporánea en el que se ha transformado el mes de noviembre. Actuaciones que incluyen dos conciertos por sesión y el apoyo de las mesas redondas entre cada uno de ellos. Estrenos, encargos, revisiones, críticos y filósofos acompañando a los creadores en las mesas… un proyecto global que inunda de música de nuestros días Zaragoza, Madrid, Barcelona y Valencia. A esta más que notable presencia nacional se le unirán, antes de que finalice el año, más compromisos europeos. Sin duda, un buen momento para Olives y su formación.

La OCAZEnigma es realmente un grupo con personalidad propia, una propuesta forjada por la idea primigenia pero claramente condicionada por tu dirección artística. Es ciertamente un proyecto colectivo con una línea clara de trabajo…

Lo que define a la OCAZ Grupo Enigma no es la formación como tal, física, por decirlo así, sino las condiciones que la han hecho posible. Por supuesto, los músicos de "carne y hueso" (Víctor, Fernando, Amadeo, Esteve…) que la integran son los que han posibilitado el que estas condiciones pudieran crearse, si bien, en cierta manera, los trasciendan. A ellos y a mí mismo, por descontado. Nuestro grupo es hoy lo que es gracias a las condiciones de estabilidad y permanencia que han permitido tanto el asentamiento de ciertos principios de entendimiento musical como su necesaria e inevitable transformación en el transcurso de la trayectoria de la OCAZ, tanto la pasada como aquella otra sobre la que nos proyectamos en el futuro. Está claro para mí que la manifestación externa del cumplimento de estas condiciones se cifra, sobre todo, en la unidad expresivo-musical conseguida por el grupo y, operando desde la base, en una manera interiorizada y "lenta" de entender el trabajo de los ensayos.

Y ahí se implica tu función como director…

Como director, mi función en esencia es ser el clavo del abanico, como me dijo una vez alguien totalmente ajeno al grupo. Es decir, y no hablo desde el punto de vista psicológico, permitir la expansión y orientar la retracción de esa expansión, dirigir la creación y la resolución de las tensiones. El trabajo del director consiste en la comprensión, que no exclusivamente conocimiento, de este fenómeno.

Pero hay mucho más, eso no es todo…

No, evidentemente. Pero todos los aspectos de la dirección, tanto los no visibles, el análisis por ejemplo, como los visibles, los propiamente gestuales, se deben a esa comprensión. Tanto uno como otro tienen también respectivamente su exterioridad y su interioridad, pero este es un asunto imposible de abordar aquí. Quien por ejemplo quiera reconocer en un director lo que hace o deja de hacer técnicamente, ha de fijarse si en su gesto se plasma o no aquel elemental principio: expansión-retracción. Para mí la técnica gestual que acompaña tal principio es la única que puede incidir realmente en la música como transcurrir y en la música como imagen. Y, sin embargo, necesita ser captada en un proceso de interiorización que no tiene nada que ver con una planificada coreografía. El gesto de la dirección es una síntesis de un ahora ex-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

tenso manifestado a través de la música: anticipación y solución de esa anticipación. En este sentido la técnica ha de responder a ciertos interrogantes: ¿Sobre qué aspectos de la música puede influir el gesto? ¿Qué modifica y qué no? ¿Qué es anterior y qué es posterior al gesto? ¿Cómo lograr la ilusión de continuidad? ¿Qué tiene que ver el gesto con el sonido? etc. Las soluciones a estas preguntas actúan como el cincel del escultor. Eliminan para que aparezca la figura, la intención esencial del gesto.

Me consta personalmente que todo eso está presente en tu cátedra de dirección en Zaragoza...

Lo intento. Hablando de la técnica, pero también de la música, me esfuerzo porque mis alumnos entiendan que la trayectoria de los brazos y de la música parte de la quietud y que es preciso sentir cómo el movimiento es atraído hacia el reposo, hacia el no-movimiento. La mayor dificultad de la técnica de la dirección consiste en comprender esto. Un análisis fenomenológico del gesto nos ayuda aquí a no caer en el error de vincular por mera sensación determinado tipo de gesticulación con la expresión de lo musical.

¿Esconde esto una crítica?

El acto de comunicación de la música puede pero no tiene por qué coincidir necesariamente con el acto por el que manifestamos con gestos nuestra comunicación por o gracias a la música. Hasta cierto punto comprendo que para algunos sea más atractivo que el director baile sobre el podio. En detrimento de la propia música, se habla entonces de fuerza, vitalidad, energía, juventud, etc., como categorías de lo musical y que vendrían a *representarse* o encarnarse en la figura del director como si un anciano, como el Klemperer de los últimos años por ejemplo no hubiera podido hacer música. La fuerza, energía o vitalidad son las de la música y habrán de estar necesariamente ligadas al movimiento corporal de quien toca o dirige, por supuesto, pero no a cualquier tipo ni cualidad de movimiento. El movimiento del director es "inevitable", pero hay ciertos saltos y cabriolas que más allá de ser innecesarios o no, son totalmente contraproducentes. A veces hay que dirigir, en buena ley, en contra de lo que suena.

Has hablado antes de fenomenología...

Me interesa enormemente la fenomenología y no me importa decir que soy admirador confeso de Celibidache, aun-

que no me gustaría que me tildaran sin más de celebidachiano. Nunca estudié con él ni lo conocí personalmente, pero siempre que pude asistí a sus conciertos y disertaciones, y creo conocer la casi totalidad de sus entrevistas y opiniones escritas. No veo otro camino para entender la música que el que él practicó, teniendo en cuenta que un mismo camino puede recorrerse de distintas maneras. Sin embargo, para aceptar esta conclusión no he tenido yo otro remedio que reconocerla situándome en la distancia.

En el caso del director rumano, además de su incuestionable aportación técnica, sus bases filosóficas también te tocan de lleno...

La comprensión de la técnica de Celibidache pasa por la comprensión de la filosofía que la inspira. Eso es para mí evidente y hacerlo de otra manera es denigrar su sentido. Pero mi interés por la fenomenología viene también por otros caminos. Uno es el de la filosofía, que de una manera u otra nunca he dejado de practicar. Otro, para mi decisivo, es el "encuentro" con la fenomenología de Ansermet, plasmada en sus escritos. Un autor lamentablemente postergado por el dogma de progreso que las vanguardias impusieron y del que todavía parece que no hemos podido librarnos. Un tercero es el de mi vivencia como compositor ante el panorama de la música contemporánea. Y un cuarto y último es el de la cantidad de interrogantes que me apremiaron y me siguen aún apremiando sobre todo lo que llamamos "interpretación".

Y todo ello nos lleva a pensar que la fenomenología puede llegar a decirnos lo qué es la música...

No, la fenomenología no nos dice lo que es la música sino que, una vez más, nos impide caer en el error de considerar que todo aquello que oímos, aun cuando lo que oímos, interpretado o compuesto, tenga una sonoridad y una conjunción perfecta, sea música por el mero hecho de sonar.

Por tanto filosofía y música, el juego de los complementarios, los caminos convergentes...

Sí, pero que nunca se encuentran. Como suelo decir, es como un carro tirado por dos distintos caballos. Uno tiende a la reflexión, es decir, a la detención que impone el pensamiento, el otro en cambio impulsa a la acción como exterioridad y es por esencia dinámico. Pero la filosofía es también acción y la música en su realización implica cierta detención, cierto estatismo, lo que hace posible la interdependencia de ambas disciplinas, si bien la filosofía nunca condiciona la música. Lo que la fenomenología intenta es precisamente establecer puentes entre los tiempos y las *ek-stasis* de ambas disciplinas. Y no estoy hablando de cultura filosófico-musical; eso está en otro sitio.

Volviendo a la OCAZEnigma, me consta que el momento del grupo es muy bueno...

Sí, es excelente. El grupo suena compacto y su capacidad para hacer música es directamente proporcional a la actitud de implicación de todos y cada uno de sus miembros. En la última gira por cuatro ciudades españolas, posible gracias a una subvención del INAEM, creo que lo hemos demostrado ampliamente. Ha sido una experiencia muy interesante que se debería seguir apoyando.

No voy a preguntarte por la trayectoria del grupo ya bastante conocida pero, teniendo en cuenta que en repetidas ocasiones habéis abordado repertorio sinfónico, ¿crees en la posibilidad de una sinfónica en Zaragoza a partir de la OCAZEnigma?

Es este un asunto muy delicado que, si se plantea con los pies en la tierra, levanta en Zaragoza suspicacias y hace saltar todas las alarmas. Hace algunos años se pensaba y se decía que éramos una opción posible y válida. Hoy algunos creen, erróneamente en mi opinión, que eso ya no es posible. Al contrario. La OCAZEnigma, sin tener que dejar de ser lo que es, está ahora en las mejores condiciones para afrontar un reto como ese.

Dicho está y ahí queda.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ramón Paus

La fidelidad a uno mismo

ELENA TRUJILLO HERVÁS

***E**l compositor Ramón Paus se ha convertido en uno de nuestros más firmes exponentes de la creación musical actual. Inspiración y una técnica fuera de toda duda son las claves de su obra que es el resultado de abordar cada partitura desde la honestidad más absoluta: es incapaz de escribir una sola nota en la que no crea. Músico profundamente comprometido con la época que le ha tocado vivir, Ramón Paus -tras seguir los dictados marcados por la música de vanguardia y el jazz- siempre ha tratado de mantenerse al margen de las fórmulas y las tendencias estéticas de moda, en un intento por ser fiel a sí mismo y de establecer una firme vía de comunicación con el público ávido por escuchar algo nuevo y moderno. Y aunque todavía la sociedad vive de espaldas al compositor actual, el rigor formal y la calidad de su ecléctica música han seducido a un nutrido grupo de solistas de prestigio, así como a una nueva generación de magníficas agrupaciones camerísticas, que cada día le piden con insistencia más obras de estreno.*

Amable, cercano y profundamente comunicativo, nos encontramos con Ramón Paus en un céntrico hotel madrileño. Acababa de regresar de Praga de la grabación de un programa de música sinfónica para su difusión por los canales culturales europeos de television, en el que Leos Svarosky y la Orquesta Sinfónica Checa interpretan sus obras Amarillo y tiempo, *y* Rosmarinus. *Todavía con el grato recuerdo del éxito alcanzado días antes por el Ensemble Cavatina en el Festival de Música Contemporánea de Tres Cantos en el estreno de* Ángelus en gris marengo *y con el nerviosismo propio del artista horas antes del concierto -el que ofrecería el Cuarteto Leonor en el Festival de Música Comtemporánea de Madrid y para el que habían progamado su* Cuarteto de Gregal-, *charlamos sobre sus inicios, sus inquietudes artísticas y sus próximos proyectos.*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Su pasión por la música le viene de familia. "Empecé a estudiar guitarra clásica a los trece años porque mi abuelo era amigo y un gran admirador de Francisco Tárrega. Mi paso por el Conservatorio Superior de Música del Liceu incrementó mi interés por entender cómo estaba contruída la estructura íntima de las obras que a uno le emocionan. Al no encontrar demasiadas respuestas, busqué nuevos canales de aprendizaje. El jazz me interesaba mucho porque permitía al compositor poner unos 'alimentos' sobre la mesa que podían ser decoficados por el intérprete de tal manera que la obra se renovaba continuamente. La capacidad de improvisación que ya tenían en el Barroco se perdió a lo largo de los tiempos con la especialización de la música, y el jazz en el siglo XX la ha recuperado".

Ramón Paus siente una atracción irresistible por el diálogo entre las distintas manisfestaciones artísticas y, muy especialmente, por la pintura. "Siempre hay alguien que te abre una puerta hacia reflexiones de otro orden a las que, si no te conducen de alguna manera, es dificil llegar. En mi caso, tuve la suerte de tener un abuelo excelente pintor al que vi trabajar desde muy pequeño y fue quizá ese tratamiento de los colores, de los matices, de las transparencias… lo que dejó en mí una huella imposible de obviar". Al igual que las vanguardias que "siempre serán absolutamente necesarias para abrir nuevos frentes en el devenir de la creatividad humana. Todo compositor debe estar comprometido con la música de su tiempo y conocer todas las herramientas que están a su alcance para que, en un momento dado, pueda hacer uso de ellas".

A la hora de escribir una partitura, "el músico no se plantea nada, simplemente debe dejar que las cosas ocurran sin mediar, sin ningún tipo de freno ni de cortapisa. La experiencia me ha enseñado que una obra, cuando es original y responde con legitimidad a la pulsión interna del autor, se convierte automáticamente en una creación única y, por tanto, en inclasificable".

El cine siempre ha estado presente en su actividad creativa. "Las bandas sonoras son un lenguaje más de los posibles dentro de la música de encargo, ya sea la ópera, la danza, el teatro, etc. A mí me interesa el cine que no es de consumo sino el que explora ciertos valores estéticos y que supone un compromiso artístico por parte del director. En esta opción es donde el compositor tiene muchas más posibilidades para explorar en su propio lenguaje. En este sentido, he tenido relaciones estéticas muy fértiles, como con Enrique Gabriel cuando hice la banda sonora de "Las huellas borradas" o con Gerardo Gomezano cuando hice "Sombras paralelas", en las que he gozado de una libertad prácticamente absoluta". Sobre el desprecio que hay en determinados sectores hacia la música para el cine, Paus cree que "es por ciertos prejuicios y desconocimiento. El compositor hoy en día debe ser capaz de escribir música para cualquier ámbito. La música para el cine exige una gran versatilidad y conocimiento. El trabajo riguroso de Alberto Iglesias, de Roque Baños - compañeros míos en la Asociación de Músicos de Cine y Televisión (MUSIMAGEN)- y de tantos otros compositores españoles está ahí y está siendo reconocido en los foros artísticos internacionales".

Su último disco 'Azul de Prusia' es "un intento por entenderme a mí mismo. Hoy en día que internet lo que hace es diseminar la obra de los artistas y vender cortes aislados que están en cualquier lugar del mundo, necesitaba recopilar lo mejor de mi obra camerística de los últimos 7 u 8 años. Aprovechando que hay una generación de jóvenes músicos de cámara como nunca ha habido en España -que siempre ha sido un país de solistas-, he tenido la suerte de contar con algunos de nuestros jóvenes y magníficos ensembles. Aún cuando no cuentan con el suficiente reconocimiento, su nivel de entrega y preparación creo que supera con mucho al de generaciones anteriores. Detrás del Cuarteto Casals, están el Leonor, el Boquerini… así como otros primeros espadas de la música camerística actual. Durante aproximadamente un año fui poco a poco reuniendo a los intérpretes a los que había dedicado mis obras e intercambiando opiniones. Es un trabajo del que me siento bastante orgulloso porque sé que guste o no, en él hay mucho de mí mismo. Me he ocupado de la grabación, de la producción y hasta de la edición gráfica. Cuando el sello Autor vio de lo que se trataba me echó una mano en la edición y distribución. A día de hoy, la sociedad española sigue viviendo bastante de espaldas al compositor".

Y a pesar de todo, el éxito le acompaña, con estrenos como "el de *Ángelus en gris marengo* en el Festival de Tres Cantos que, poco a poco, con el esfuerzo casi privado de Rosa María Calle está llegando a unos niveles de excelencia que eran difíciles de imaginar. Fue maravilloso poder contar con un grupo vocal del rigor y nivel artístico del Ensemble Cavatina. Con el Cuarteto Leonor también he tenido mucha suerte. Álvaro Huertas –que hace unos meses tocó con éxito *Víspera* en Sigisoara (Rumania)- me pidió hace cuatro años en el Festival de Boadilla que les dedicara una obra. Les escribí el *Cuarteto de Gregal*, que ha tenido mucho éxito. No es fácil que un cuarteto de cuerda pida obra porque es la forma musical en la que un compositor está más desnudo. Nuestra relación artística va viento en popa y, de hecho, voy a presentarles nuevos trabajos".

En Praga, "acabo de concluir la grabación de un programa de música sinfónica para su difusión por los canales culturales europeos de televisión, que en España podrá verse en Telecinco. He trabajado en el Teatro Rudolfinum sede de la Orquesta Sinfónica Checa, con el director Leos Svarosky. Ha sido una experiencia muy gratificante ya que Svarosky respeta enormemente la obra de los autores actuales. A veces, echo de menos esa cercanía a la diversidad en España ya que muchas de las orquestas españolas están completamente 'out' de lo que se está *cocinando* artísticamente. Acabo de llegar de Valencia de una reunión de la que ha nacido la Asociación Ibérica de Compositores Sinfónicos, cuyo objetivo es promover la difusión de la música de hoy. En la primera estadística que ha llegado a mis manos se aprecia como hay orquestas de titularidad pública que hace tiempo que no estrenan ni una sola obra de autores españoles vivos. Las orquestas deberían contar con unos *ojeadores* que fueran los encargados de descubrir a esa cantera de jóvenes valores que hoy se quedan fuera de los circuitos".

Entre sus próximos proyectos, "Manuel Guillén va a estrenar el próximo mes en Rotterdam *Ligero y magenta,* que tiene previsto grabar dentro de la colección "El violín del siglo XXI". Además, tras el éxito que el guitarrista Manuel Babiloni ha alcanzado con *Irta* en una gira por Japón, el próximo año la va a interpretar en Estados Unidos, donde la música española triunfa muchísimo. El pianista Iván Martín estrenará en la temporada 2011-12 del Palau de Valencia un *Concierto para piano y orquesta*; y están previstos dos estrenos más: de un *Concierto para violín y orquesta*, dedicado Manuel Guillén, y de un *Concierto para violonchelo y orquesta*, dedicado a Iagoba Fanlo. Además, el violinista Joaquín Torre estrenará mi *Dúo de Mitjorn* en la Fundación Juan March".

Para el cine, "estoy trabajando en la banda sonora de la película *Puerto padre,* una coproducción entre Francia, España y Costa Rica, del director costarricente Gustavo Fallas, y en *La rosa de nadie,* un film de Ignacio Oliva, basado en un poema de Paul Celan". Además, "está en proyecto la grabación con una conocida multinacional de un CD monográfico dedicado a mi obra para piano y una ópera. El libretista es Daniel Sarasola que está haciendo un gran trabajo de documentación y está aportando muchas propuestas interesantes. La idea es que participen profesionales españoles porque versará sobre un gran personaje histórico español; y estoy seguro de que si hay un buen libreto no va a ser difícil que las cosas fluyan".

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

forumclásico

música clásica

ritmo "on Line"

Revista RITMO
Información
música CLÁSICA

música directa

Tienda VIRTUAL
Discos
música CLÁSICA

blogs / foros

Comunicación
Social
música CLÁSICA

club

Servicios
Exclusivos
música CLÁSICA

www.forumclasico.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

DICIEMBRE
2010

Discos

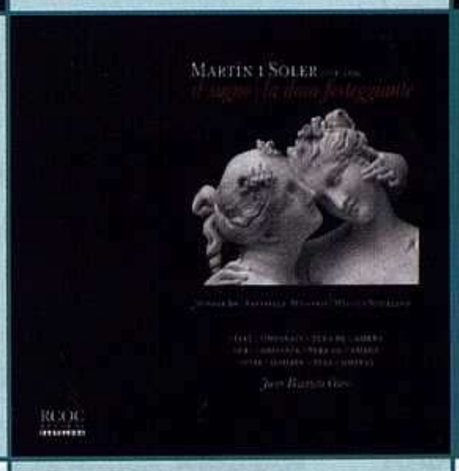
"Se reeditan las fundamentales 'Suites' de Bach por Pau Casals"

"Orfeo reedita el famoso Beethoven de Friedrich Gulda"

"Los 'Motetes' de Brahms en manos de Matthew Best"

"Dietrich Fischer-Dieskau, dirigiendo repertorio esencial"

"La música de Casablancas, un compositor de fundamento"



"Se publican dos cantatas del valenciano Vicente Martin i Soler"

"Tras el disco pianístco de Rueda, Naxos graba ahora su orquesta"

"El iconoclasta Nigel Kennedy ataca de nuevo en EMI"

50 De la A a la Z
67 Ópera
72 Grandes Ediciones
76 Documentales
77 Un Sello
78 Una Obra
79 Un Intérprete
99 Ritmo Parade

SIMBOLOS			
CALIDAD *i*		PRECIO	
★★★★	EXCELENTE	**H** GRABACION HISTORICA	**A** ALTO
★★★	BUENO	**R** ESPECIALMENTE RECOMENDADO	**M** MEDIO
★★	REGULAR	**S** SONIDO EXTRAORDINARIO	**E** ECONOMICO
★	PÉSIMO		

Jordi Abelló (JA), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), Darío Fernández Ruiz (DFR), Pedro González Mira (PGM), Javier Extremera (JE), Paulino García Blanco (PGB), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLV-M), Jerónimo Marín (JM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Paulino Toribio (PT)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

de la a a la Z

Pese a no ser el primer disco que Naxos dedica al compositor ruso Anton Arensky (1861-1906), sí es el primero que aborda la obra para piano solo. Alumno de Rimsky-Korsakov y maestro de Rachmaninov, la música de Arensky se aleja del nuevo estilo nacional y mira claramente Tchaikovsky y el romanticismo centroeuropeo, sobre todo a Chopin y –bastante menos– a Schumann.

El primero está muy presente en los dos conjuntos de *Estudios* (op.41 y op. 74) que se recogen en este compacto. El pianista americano Adam Neiman posee una técnica solvente a todas luces para enfrentarse a estas partituras, y nunca incurre en errores de bulto. Su toque claro hace que se oiga todo perfectamente, y sabe manejar los volúmenes con maestría. En su contra tiene dos aspectos: se echa de menos un mayor vuelo romántico y algo más de *cantabile* en ciertas piezas, que no acaban de despegar; y en ocasiones hay cierta tendencia al lucimiento, por ejemplo, cuando destaca rápidos arpegios que deberían acompañar discretamente a una melodía que es claramente protagonista. Las preciosas *6 piezas op. 53* y la suite *Près de la mer op. 52* completan un repertorio de buena factura compositiva y bien tocado en líneas generales.

J.C.G.

ARENSKY: Música para piano. Adam Neiman, piano.
Naxos, 8.572233 • 63'37'' • DDD
Ferysa ★★★E

Coinciden dos "detalles" en esta publicación: las *Suites* de Bach y Casals. Cada uno por separado es un antes y un después en su apartado, por lo que juntos suponen otro "antes y un después", pues fue la primera gran interpretación en disco de las *Suites para cello*, grabadas en 1936, 1938 y 1939 y editadas anteriormente por Emi, que habrá perdido los derechos de exclusividad, por lo que La Mà de Guido las reedita en una muy buena remasterización de Llorenç Balsach. Hablar del Bach de Casals es como hablar del Beethoven de Furtwängler: van a estar ahí por todos los tiempos, con sus excesos y sus defectos, por muchas ediciones de las partituras que inviten a mediocres intérpretes a unir sus nombres a tan descomunales obras. Son estas las causas de la relativización de las grandes obras de la Historia de la Música, en esa búsqueda de la sonoridad original o de si esta o aquella trompa no estaba en su sitio correcto o tenía escrita "defectuosamente" sus partes. Pues bien, es posible que después de 1939 se corrigieran "defectos" en estas obras, pero nada resta de entidad a la personalidad de estas interpretaciones, de una potencia expresiva y una verdad musical que va más allá de lo humano y lo divino. Y con sus defectos.

G.P.C.

BACH: Las 6 Suites para cello. El cant dels ocells. Pau Casals, cello.
La Mà de Guido, LMG 2095. 2 CDs • 133'59'' • ADD
Dist. Ind. ★★★★ARH

El control del ritmo cardíaco es muestra de salud; y para cualquier director que se acerque a Bach (muchos no se atreven, sensatamente) ése es un buen punto de partida. Malgoire es consciente de ello porque ya desde el inicio impone un ritmo endiablado. No obstante, debe haber más, mucho más, y creo o siento que esos tempi acelerados ofuscan ciertas dinámicas individuales que se muestran en el férreo, escolástico y dramático armazón estructural de la *Pasión*.

Hay también aciertos, como la elección del Evangelista, a cargo de un Paul Agnew que conoce bien el rol, o la convincente participación del contratenor en las arias decisivas de esta enorme tragedia. Algunos otros cantantes no me convencen, como el bajo Alan Ewing, en su papel de Jesús, con una gran colección de notas apoyadas por abajo y en exceso empujadas.

El coro responde a las exigencias del director pero no consigue la hondura de otras grabaciones, o una apreciación del texto más fiel y estricta y una calidad de sonido más contundente.

Hay un elemento fundamental a tener en cuenta aquí: se trata de una grabación en vivo y muchos detalles de articulación y dinámica a las que aludía se atenazan y someten a la tensión del directo.

J.A.

BACH: Pasión según San Mateo. La Grande Écurie et la Chambre du Roy. Chœur de Chambre de Namur. Dir. Jean-Claude Malgoire.
Caliope, CAL9431.2. 2 CDs • 157• DDD
Harmonia Mundi ★★★A

Este disco nos ofrece una obra original y un arreglo, dentro de una formación poco usual en la música de cámara beethoveniana, como es el quinteto de cuerda. El *Op. 29* es un quinteto de cuerda como tal, mientras el *Op. 104* es un arreglo de Beethoven del *Trío op. 1/ 3*, que por si algunos no lo saben es una obra irresistible, de una energía "anti-Haydn" (con este Trío Beethoven se desmarcaba de su maestro). El Fine Arts está espléndido en ambas, acompañado del violista Gil Sharon, firmando unas versiones de referencia, principalmente por la belleza, el significado del sonido y el armónico empaste, especialmente en el *Quinteto Op. 29* y su bello Adagio. Ya había una grabación extraordinaria de esta obra del Cuarteto de Tokyo con Pinchas Zukerman, que venía dentro de la integral de los cuartetos de cuerda o con la caja de los *Cuartetos op. 18* (RCA), imagino que inencontrable. Es una lástima que no se acordaran del *Op. 104*, aunque esta del Fine Arts es magnífica, conteniendo toda la fuerza del original *Trío en do menor*. La *Fuga op. 137* (de poco más de minuto y medio) es de 1817 y no nos descubre nada nuevo. Un acierto que el Fine Arts se haya establecido en Naxos.

G.P.C.

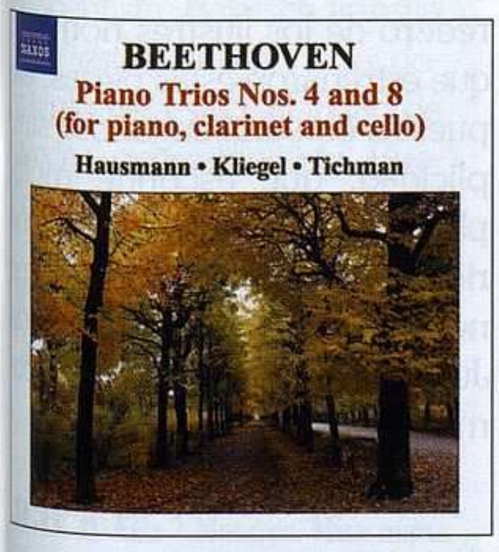
BEETHOVEN: Quintetos de cuerda opp. 29 y 104. Fuga op. 137. Fine Arts Quartet. Gil Sharon, viola.
Naxos, 8572221 • 72'44'' • DDD
Ferysa ★★★★RE

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Las sonatas de Beethoven por Gulda: poco interés"

Continuando con la integral de Tríos de Beethoven, este disco nos presenta dos obras con clarinete, el *Trío núm. 8 op. 38*, un arreglo de 1803 del propio Beethoven del *Septimino op. 20* y el *Trío núm. 4 op. 11* "Gassenhauer" (1798). Del primero desconocía alguna versión, y aunque existe otro arreglo también de Beethoven para quinteto de cuerda, en este el piano (el *Septimino* no tiene piano) aporta una capacidad explicativa que no tiene otro instrumento, ya que la reducción instrumental pasa de siete a tres. Ib Hausmann es un espléndido clarinetista, como Maria Kliegel, que está a la habitual altura técnica y estilística. Un poco menos afortunada está Nina Tichman, de sonido algo seco y excesivamente mecánica en algunas frases. Del *Trío op. 11* ya conocíamos la maravillosa versión de Ax, Ma y Stoltzman (Sony) y la intensa de Argerich, Dribinsky y Ddenemark (Emi). Esta se mantiene en las mismas coordenadas que el *Trío op. 38*, con mayor naturalidad en el piano. Curiosamente, es algo que ya sabíamos del *Septimino*, ambas obras utilizan el Tempo di Menuetto de la *Sonata para piano op. 49/2*, el que se usó para las sintonías de la serie infantil de animación "Érase una vez...". Otros tiempos, claro.

G.P.C.



BEETHOVEN: Tríos núm. 8 op. 38 y núm. 4 op. 11. Ib Hausmann, clarinete; Maria Kliegel, cello; Nina Tichman, piano.
Naxos, 8570943 • 61'01'' • DDD
Ferysa ★★★E

En este primer contacto con el piano de Beethoven, el pianista escocés Steven Osborne se ha decantado por tres grandes éxitos en forma de sonata: la *Claro de Luna*, la *Patética* y la *Waldstein*. En conjunto, las obras están resueltas correctamente en cuanto a "dedos" se refiere, y es que en ningún momento le quedan grandes estas joyas del piano (algo que, por desgracia, ocurre no pocas veces). El problema aquí reside –como sí sucede a menudo– en dos aspectos: el primero es que las sonatas miran más al pasado que al presente, es decir, carecen del ímpetu y la garra necesarias para transmitir ese mundo beethoveniano plenamente romántico; el segundo –y más importante–, las transiciones entre frases o fragmentos musicales resultan planas y están poco "respiradas", algo imperdonable en estas partituras: ejemplo de ello es el tercer movimiento de la *Núm. 14* o el primero de la *Núm.8*. Si a ello le sumamos un exceso de pedal –como el ahogado *Rondó* de la *Núm.21*– y algunas prisas puntuales, el resultado final no acaba de ser satisfactorio, pese al buen planteamiento dinámico global que Osborne concibe para las sonatas. Un sabor agridulce, en definitiva, es el que queda al terminar este disco.

J.C.G.

BEETHOVEN: Sonatas para piano "Claro de luna", Patética" y "Waldstein". Steven Osborne, piano.
Hyperion, CDA67662 • 70'52'' • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★A

"Continúa la integral de tríos de Beethoven en HM"

No sé si son estas las versiones que en su día conocí, allá por los años setenta del siglo pasado, y a las que me referí en un extenso artículo (núms.555 y 557, año 1985). Pero no deben de ser muy distintas porque me han parecido una calamidad, y algo similar dije entonces de aquellas. En realidad, no conozco demasiados trabajos entusiasmentes del pianista vienés, del.que cada día veo más claro que se trató de un intérprete muy poco inteserante, eso sí con algunos trabajos aquí y allá de cierta relevancia.Sin ir más lejos, las estupendas *Variaciones Eroica* que incluye este álbum.

Nada que ver con las versiones de las Sonatas (y menos de las *Diabelli)*, cuyos múltiples defectos son difíciles de exponer porque, sencillamente,son interminables. De todos ellos, sin embargo, hay uno muy destacable, y que de alguna manera quizá compile la lista completa: el criterio absolutamente caprichoso para definir los centros de tensión y los sumideros de las mismas, en función de la elección de tempi y agógica. En otras palabras: Gulda traza un discurso general disparatado, inasumible. Quizá hace 50 años esto se tolerara; hoy es, simplemente, una broma de mal gusto.

P.G.M.

BEETHOVEN: las 32 sonatas para piano. Variaciones "Eroica". Variaciones "Diabelli". Seis Bagatelas op.126. Friedrich Gulda, piano.
Orfeo, C 808109 L. 9 CDs • 10 h. 48'42" • ADD
Diverdi ★AH

Interesante selección de la música para órgano del compositor italiano Marco Enrico Bossi, el organista más importante de la segunda mitad del siglo XIX y principios del XX en el país transalpino y uno de los más relevantes del panorama musical europeo. Amigo de Franck, Dupré, Saint-Saëns y Guilmant, mantuvo estrechos contactos con la plana mayor del órgano, se prodigó en numerosos recitales por toda Europa y Estados Unidos, y encontró la muerte en el mar a la vuelta de un viaje a América en 1925. Su música fue apreciada por Puccini y César Franck entre otros y posee influencias de sinfonismo alemán y del exotismo de Claude Debussy, además de una gran personalidad propia, todo ello bien conjugado en un lenguaje musical rico y de gran sensibilidad artística. El cedé consta de una selección de setenta y siete minutos de las obras más representativas de este autor lombardo, como el *Concierto en Do menor* op. 130 o la *Pieza Heroica,* op. 128.

La interpretación del organista Peretti es excelente a todas luces, demostrando un gran conocimiento de la obra, una gran musicalidad y una solvencia técnica envidiable. Esperemos que el sello Naxos vuelva a confiar en este intérprete para futuras grabaciones de música romántica para órgano, un repertorio en el que tiene mucho que decir.

I.J.

BOSSI: Obras para órgano. P. D. Peretti, órgano.
Naxos, 8.572177 • 77'40'' • DDD
Ferysa ★★★★ER

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Exquisita versión de los Motetes brucknerianos"

"Además de ingeniosa, ¿es realmente 'buena' música?", le preguntó en cierta ocasión el autor del *Requiem Alemán* a su amigo Joachim, preocupado por si su dominio técnico del contrapunto se quedaba en una mera exhibición de oficio. La audición de cualquiera de las obras contenidas en el presente CD, escritas para conjunto vocal a tres, cuatro, seis y ocho voces, en las que el compositor no dispone de recurso alguno con el que "adornar" la desnudez contrapuntística de la música (más allá del sobrio acompañamiento del órgano en tres de los casos), despeja cualquier duda al respecto. Escritas a lo largo de toda la vida creadora de Brahms – desde la temprana *Ave María op. 12* de 1858, hasta los *Tres motetes op. 110* de 1889 – estas ocho soberbias composiciones nos trasladan a un mundo sonoro de increíble sutileza, haciendo que perdamos la noción del tiempo bajo una sensación de éxtasis.

Oportunamente rescatado ahora por el sello Helios, el registro data de 1989 y en él el grupo vocal británico Corydon Singers (fundado por el propio Matthew Best en 1973, cuando el bajo y director procedente del King's College tenía sólo dieciséis años) realiza una versión exquisita y llena de matices de estas verdaderas joyas sonoras.

L.E.J.

BRAHMS: Motetes. Corydon Singers. John Scott, órgano. Dir.: Matthew Best.
Helios, CDH55346 • 68'42" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★A

Este álbum, de escasa duración, recoge el programa de un concierto en público (Konzerthaus Berlín, 14-12-2002). Su edición se explica por la curiosidad de escuchar empuñando la batuta al enorme cantante, tan familiarizado además con la música de Brahms: no en vano es –una vez más– el mayor intérprete que se pueda recordar tanto de su *Requiem alemán* como de sus numerosos y geniales lieder. El gran, gigantesco músico que es ante todo el barítono berlinés se trasluce nítidamente en estas versiones. Pero, lógicamente, no alteran el panorama de las grandísimas interpretaciones discográficas de estas obras, grabadas por prácticamente todos los más grandes. El *Concierto* está dirigido con acierto indesmayable y hondo conocimiento del lenguaje, pero el pianista –técnicamente capaz– carece desde luego de la personalidad, la fuerza y el fuego de los Barenboim o los Zimerman. Más me ha gustado la Sinfonía, cuyo "Allegro non troppo" es doloroso, muy cantado y sentido el "Andante moderato", no particularmente erizado el *scherzo*, y trágico el finale, con una coda rebelde y nada grandilocuente. La orquesta, tal vez un poco pequeña, es francamente buena y Dieskau hace que suene con nitidez y a la vez claramente a Brahms.

A.C.A.

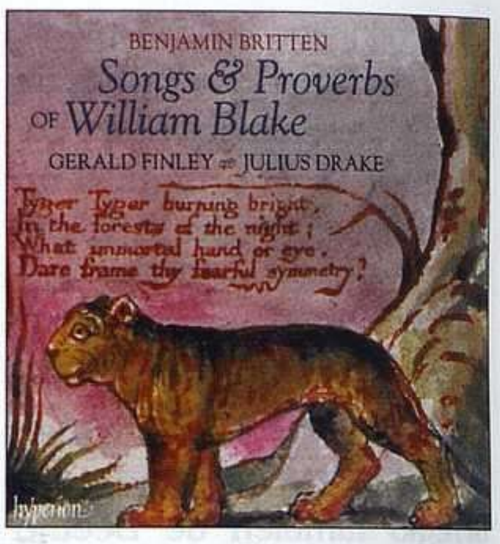
BRAHMS: Concierto para piano núm. 2. Sinfonía núm. 4. Konstantin Lifschitz. Konzerthausorchester Berlin. Dir.: Dietrich Fischer-Dieskau.
Orfeo, C810102A, 2 CDs • 90'54" • DDD
Diverdi ★★★A

"Gran disco el de Finley y Drake con canciones"

Nueva reedición de Naxos sobre grabaciones originales de su sello hermano HK Marco Polo (editadas en 1997). HK Marco Polo se propuso la grabación del mastodóntico legado sinfónico del inglés Havelgar Brian (1876-1972), sin que sepamos todavía si llegará a concluirlo en Naxos (estamos hablando de 32 sinfonías, algunas de formato amplísimo y duración superior a la hora). Un poco fuera de su tiempo (no por su fecha de nacimiento, próxima a la de Holst o Vaughan Williams, si no por su extrema longevidad), las *Sinfonías núms.11 y 15* fueron compuestas en los años 50, cuando el esplendor del sinfonismo postromántico ya había sido abandonado por la mayor parte de los músicos británicos. Nuevamente Brian pone de relieve su talento a la hora de manejar la orquesta sinfónica de gran formato. También (sobre todo en la *Núm.11*) la habilidad para crear pasajes de profunda emotividad, en sus adagios. De cualquier manera, se hace difícil entrar en valoraciones relativas con el resto de sus sinfonías de aquellos años, lo que refleja ese componente un tanto mecánico que suponía su creación. Las interpretaciones de Leaper y Rowe son magníficas, considerando que Brian no se lo ponía precisamente fácil a los directores de orquesta.

J.B.

BRIAN: Sinfonías num. 11 y 15. Dos oberturas. Coros Orquesta Nacional RTE. Dir.: Adrian Leaper y Tony Rowe.
Naxos 8.572014 • 77'10" • DDD
Ferysa ★★★E



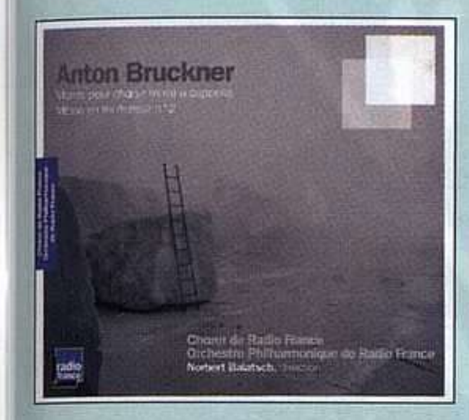
Siempre interesado en lo vocal, las canciones para barítono constituyen una parte primordial de la producción liderística de Britten, que como sucede con las de tenor mas difundidas y destinadas a Peters Pears, fueron escritas pensando en las características de interpretes concretos: John Shirley-Quirk, Owen Brannigan, Benjamín Luxón o Fischer-Dieskau. A este último se destinó el ciclo que compone el núcleo de esta grabación: "Canciones y proverbios" de William Blake, donde el británico aprovecho la gran capacidad de caracterización dramática del barítono alemán, para poner en música los textos del visionario poeta William Blake, creando una férrea estructura que diferencia los proverbios, tratados al modo de ritornello siempre cambiante y las canciones, de un cromatismo en ocasiones exacerbado, creando un ciclo inquietante y sombrío. Tanto en este como en el otro ciclo de esta grabación: "Tit for tat" o en las canciones sueltas, algunas arreglos de canciones folclóricas, el canadiense Gerald Finley se muestra legítimo heredero de los ilustres nombres que estrenaron estas piezas, expuestas con una engañosa simplicidad, que esconde múltiples gradaciones y matices y una rica paleta de colores a la que no es ajeno el lúcido trabajo de Julius Drake, tan espléndido como acostumbra.

J.F.R.R.

BRITTEN: Canciones y proverbios de William Blake. Gerald Finley, barítono; Julius Drake, piano.
Hyperion, CDA67778 • 74'21" • DDD
Harmonía Mundi Ibérica ★★★★RA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Casablancas es un maestro de la orquesta"



La presencia de Norbert Balatsch se deja notar en el rendimiento del Coro de Radio France. Balatsch, uno de los más justamente afamados maestros de la dirección coral de las últimas décadas, veterano de la Ópera de Viena y durante muchas décadas director del Coro del Festival de Bayreuth –con lo que ya queda todo dicho– lleva ya varios años colaborando con el coro francés con los buenos resultados que podemos apreciar en este disco tomado en vivo en 2000, en lo que imaginamos los comienzos de su trabajo conjunto. La selección ofrece lo más destacado de la producción coral a cappella de Bruckner, composiciones de remarcable belleza y desnudez expresiva que nos sitúan de inmediato en el universo estético del maestro de Ansfelden. Estos siete intensos y esencializados motetes abarcan el arco completo de la trayectoria creadora de Bruckner, desde el *Ave Maria* de 1861 hasta el *Vexilia régis* de 1892. Completa el disco la *Misa núm. 2*, emotivo retorno a los modos y a la sobriedad de la polifonía renacentista. Balatsch transita por estas músicas con dominio del estilo: claridad de voces, expresión justa. Buena contribución de los metales de la Filarmónica de Radio France en la interpretación de la *Misa*.

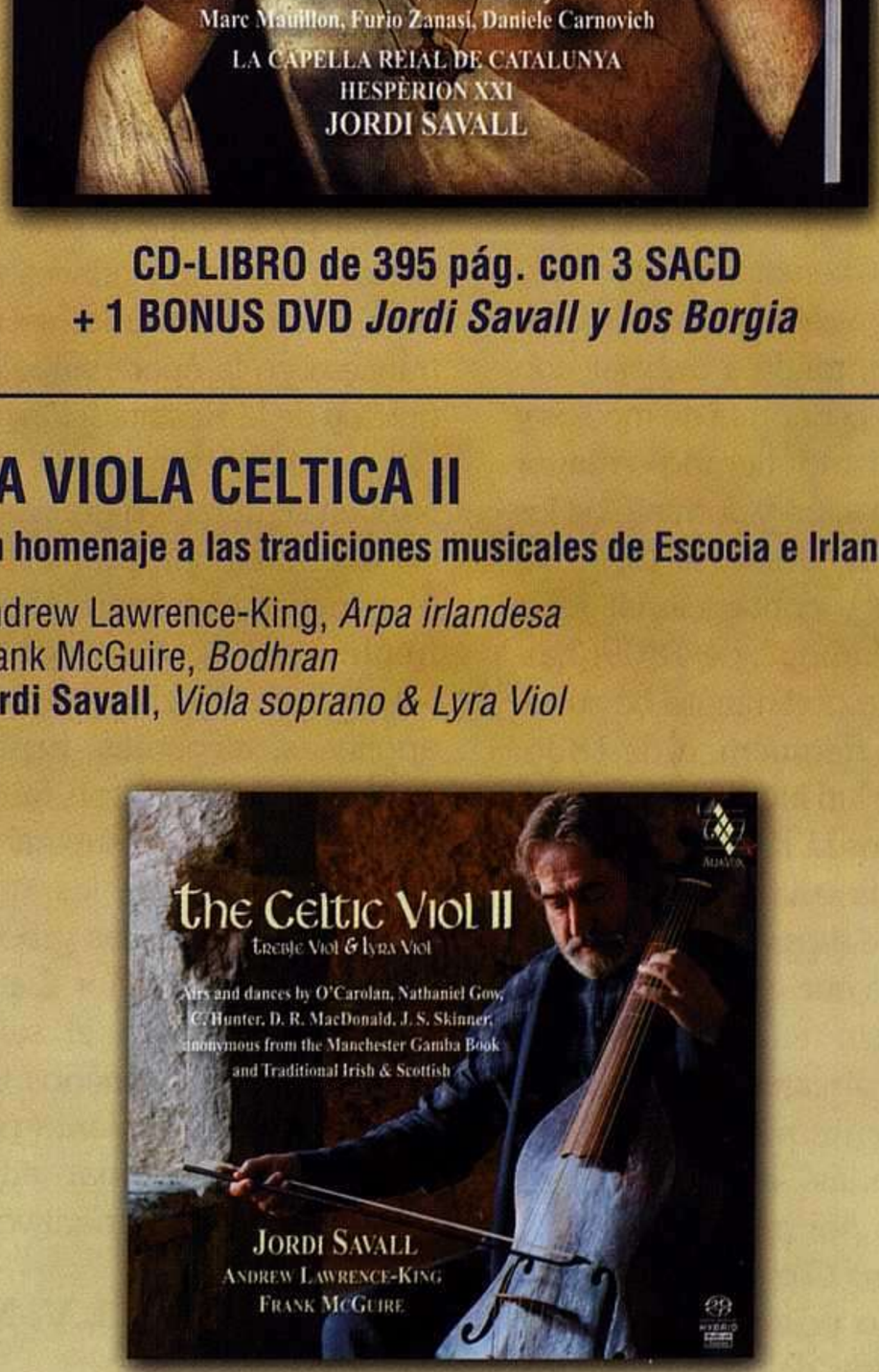
J.S.R.

BRUCKNER: 7 Motetes. Misa núm. 2. Coro de Radio Francia. Orquesta Filarmónica de Radio Francia. Dir.: Norbert Balatsch.
Radio France, FRF006 • 63'49" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★A

Con este registro son ya tres los volúmnes que Naxos ha dedicado a la creación del compositor catalán. Monográficos que exploran de manera ejemplar las diversas facetas de una creación que en estos años –presencia internacional, múltiples estrenos– parece haber logrado su consagración definitiva. Este volumen recoge una buena muestra de su producción orquestal más reciente, ya escrita en pleno s. XXI, junto al juvenil *Poema de amor*, basado en versos de Martí i Pol, y el ambicioso *Postludio*, de comienzos de los 90, una poderosa obra sobre la que pivota un planteamiento de su escritura que derivará hacia una mayor concisión y nitidez instrumental. La preocupación armónica es un elemento básico en todas estas partituras, donde Casablancas parece recoger la herencia que Schoenberg dejara en su presencia barcelonesa. No es difícil percibir, en ciertas texturas e impulsos, una expresividad similar a la que late bajo el método de aquel. La maestría en el tratamiento de la masa orquestal por parte de Casablancas, ya sea en la plenitud descubierta de la *Intrada*, o condensada en los *Tres epigramas* y en la amplia diversidad de atmósferas de *The Dark Backward of Time* resulta incuestionable, como se refleja en la entregada interpretación dirigida por Mas-Conde.

D.C.S.

CASABLANCAS: The Dark Backward of Time.Tres epigramas. Postludio. Poema de amor. Intrada sobre el nombre de Dalí. Ofelia Sala, soprano. Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña. Dir.: Salvador Mas-Conde.
62'42'' • Naxos, 8579002 • DDD
Ferysa ★★★★E

DINASTIA BORGIA
Iglesia y poder en el Renacimiento
La Capella Reial de Catalunya
Hespèrion XXI
Montserrat Figueras, **Jordi Savall**
AliaVox
NOVEDAD


Ref. AVSA 9875A/C
CD-LIBRO de 395 pág. con 3 SACD
+ 1 BONUS DVD *Jordi Savall y los Borgia*

LA VIOLA CELTICA II
Un homenaje a las tradiciones musicales de Escocia e Irlanda
Andrew Lawrence-King, *Arpa irlandesa*
Frank McGuire, *Bodhran*
Jordi Savall, *Viola soprano & Lyra Viol*

Ref. AVSA 9878
ALIA VOX
Av. Bartomeu, 11
08193 Bellaterra
Tel. 93 594 47 67 - Fax 93 580 56 06
aliavox@alia-vox.com
DISTRIBUCIÓN EN ESPAÑA
Xavier Paset Gelmà
Mób. 609 18 11 21
xavierpaset@alia-vox.com
Visite nuestra página web **www.alia-vox.com**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un acierto de EMI al compilar este Cherubini"

"Emocionante y fino trabajo para Cimarosa"

DOBLE EVOLUCIÓN

El 250 aniversario del nacimiento de Luigi Cherubini (1760-1842) anima a EMI a editar en una baratísima caja la colección de siete misas "francesas", esto es, correspondientes a la última etapa del compositor florentino afincado en París, grabadas por Riccardo Muti a largo de su ya dilatada trayectoria directorial: las más tardías fueron registradas entre 1973 y 1984 al frente de la Orquesta Philharmonia de la que fue titular (excepto la *Misa para la coronación de Luis XVIII*, grabada en 1988 con la Filarmónica de Londres), mientras que las tres primeras se corresponden a conciertos celebrados entre 2001y 2006 frente a la Orquesta y Coros de la Radio Bávara.

Escuchadas las misas en orden de composición, y por ende de más o menos inverso al de grabación, podemos detectar una evolución doble, la del compositor y la de su intérprete. Cherubini, que ya había dejado atrás su faceta de operista, aprende a trabajar con mayor economía de medios y –al mismo tiempo– mayor imaginación y dominio de los recursos, desde su algo ampulosa y convencional *Misa "Di Chimay"*, de 1809, hasta el despojamiento de su segundo *Réquiem*, el de 1836.

El Muti juvenil, por su parte, aborda las últimas misas desde la sana rusticidad, la sonoridad escarpada y la tensión sonora que caracterizaban al maestro en sus primeros años, ofreciendo así lecturas eminentemente teatrales, "profanas" si se quiere, rebeldes por momentos (la *Misa para Carlos X* es apenas un año posterior a la *Missa solemnis* de Beethoven). Por el contrario, el Muti maduro anda más preocupado por la belleza sonora, la sensualidad y el misticismo, y aunque es capaz de delinear fugas con la misma fuerza implacable de su juventud, se pliega a los requerimientos de pura seducción de los sentidos que caracteriza a la liturgia católica.

En cualquier caso el nivel de las últimas grabaciones es también muy alto, y si hay que poner alguna pega, esta viene por parte del mediocre bajo Ildar Abdrazakov. Ofrecen por el contrario espléndidas intervenciones la soprano Camilla Tilling y los tenores Herbert Lippert y Kurt Streit. Los demás cantantes de las primeras misas (en las últimas no hay voces solistas) están más o menos bien, así que esta caja se convierte en referencia indiscutible para conocer la música sacra francesa en la época napoleónica y de la Restauración.

Los siete compactos extienden su duración gracias a las oberturas que Sir Neville Marriner registró en 1991 frente a su Academy of St Martin in-the-Fields: versiones apolíneas, elegantes, equilibradas, expuestas con fabuloso virtuosismo e insuperable transparencia, en las que quienes conozcan las grabaciones realizadas por Lawrence Foster para el sello CPO echarán de menos un punto de sal y pimienta necesario para sazonar adecuadamente estos aperitivos.

F.L.V.-M.

CHERUBINI: Misas completas. Motetes. Oberturas. Sonata nº 2 para trompa y cuerda. Solistas. Orquestas. Dir.: Riccardo Muti, Sir Neville Marriner.
EMI 6 29462 2 • 7 CDs. 481' • ADD/DDD
EMI-Hispavox ★★★★E

Domenico Cimarosa (1749-1801) es conocido principalmente por su ópera *El matrimonio secreto* que, no lo olvidemos, gozó de más de cien representaciones consecutivas desde el día de su estreno. Un rotundo éxito. Pero Cimarosa tiene en su haber, además de otras óperas serias y cómicas (unas ochenta) un ingente catálogo que incluye 32 sonatas para clave y diversas composiciones de carácter religiosos como oratorios, cantatas y misas. Este *Requiem* que nos presenta Naxos en su incansable labor arqueológica, es una obra de una innegable inspiración y una solvencia compositiva sólida, sin titubeos. Se escucha con agrado y, en algunos números, con verdadera unción y recogimiento. Aunque compuesto cuatro años antes que el homónimo mozartiano y con un cierto aire de familia entre ambos, no es comparable a la sublime partitura del salzburgués.

La interpretación es irreprochable. Tanto los músicos como los cuatro solistas de rigor y el coro están totalmente entregados a las órdenes de este gran músico que es Kirk Trevor. Emoción, elegancia y finura. Una obra cargada de aflicción y en la que el coro tiene una presencia tan extensa como gratificante. Los coleccionistas de réquiems están de suerte.

P.S.J.D.

CIMAROSA: Requiem. Kucerová, soprano. Kruzliaková, contralto. Ludha, tenor. Belácek, bajo. Coro de Lucnica. Capella Istropolitana. Dir.: Kirk Trevor.
Naxos, 8572371 • 51'45" • DDD
Ferysa ★★★★E

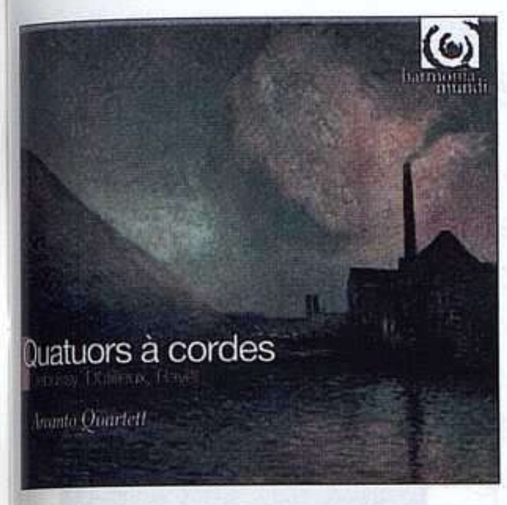
Estupenda edición de Naxos entorno a la obra más reciente del americano John Corigliano (n.1938). Y digo esto, por que en un único disco se recoge lo mejor y lo menos bueno que este autor de éxito ha dejado en los años recientes. *El fantasma de Versalles* (ópera estrenada en el Met con el milenio) es un producto adaptado al público más tradicional y conservador de los Estados Unidos, y un ejemplo evidente de cómo Corigliano lo entiende y se aplica a ello. Muchos dirán: ¿por qué no?... En definitiva, el lado más comercial y menos interesante de Corigliano. Sin embargo donde Corigliano ha sabido redimirse ha sido en el terreno de las bandas sonoras. Ya le pasó con su fascinante *Altered States* (pese a la mediocridad del film de Ken Russell, 1980) y le pasa lo mismo con la "oscarizada" banda sonora de **El violín rojo**, que ahora transforma en concierto. Casi tan fascinante como la banda sonora original, pero sigo prefiriendo ésta. Además la banda sonora contaba con la interpretación de Joshua Bell, más apasionado que Michael Ludwig. De cualquier manera insisto en las virtudes innegables de esta edición, para conocer al americano.

J.B.

CORIGLIANO: Suite del Fantasma de Versalles. Concierto para violín "el violín rojo". Michael Ludwig, violín. Orquesta Filarmónica de Buffalo. Dir.: JoAnn Falleta.
Naxos, 8.559671 • 61'02" • DDD
Ferysa ★★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Prodigiosa música para cuarteto de cuerda"



La prodigiosa música para cuarteto de cuerda (*Ainsi la nuit*, 1971-76) de Henri Dutilleux, se enlaza con las dos obras francesas por excelencia para cuarteto de cuerda, los *Cuartetos* de Debussy y Ravel. Esta "graduación" definitiva de Dutilleux ha sido gracias al Cuarteto Arcanto, posiblemente el cuarteto de mayor capacidad técnica (musical) existente, formado por músicos que en solitario tienen un enorme peso en el circuito, como Tabea Zimmermann o Jean-Guihen Queyras. Junto a ellos, los violinistas Antje Weithaas y Daniel Sepec forman un conjunto deslumbrante en lo tímbrico, superando su anterior disco dedicado a Bartók (*Cuartetos núms. 5 y 6*). Es en Debussy donde obran el milagro, en especial en el emotivísimo Animé inicial, que vinculan sin rodeos con el *Fauno* debussysta, en una atmósfera de una belleza casi insoportable. Deslumbrantes en los pizzicati del Assef vif y de una ternura delicadísima con las sordinas en un Andantino con poco vibrato y memorable. Ravel no alcanza esta altura, pero pocos le pueden poner una pega a tan maravillosa interpretación. *Ainsi la nuit* es un Dutilleux que rebosa espiritualidad (hechizantes las Litanies) y genialidad: es música de verdad. Grandísimo disco.

G.P.C.

DEBUSSY: Cuarteto. DUTILLEUX: "Ainsi la nuit". RAVEL. Cuarteto. Cuarteto Arcanto.
H M, HMC 902067 • 71'19'' • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★ARS

"Lentini desconocido por intérpretes desconocidos"

Frente a la edición de los cuartetos de Philip Glass (n. 1937) grabada por el Kronos (Nonesuch), esta edición del Carducci cuenta con la grabación del *Cuarteto num.1* (que el Kronos no realizó), pero no así con su último *Cuarteto num. 5*. Se entiende mejor la opción del Kronos, ya que el *Cuarteto num.1* es una obra de juventud, casi de aprendizaje (1966). Se agradece, de cualquier manera, esta edición ya que los cuartetos de cuerda forman parte de lo mejor del catálogo del americano (sobre todo los 3 últimos) y no está de más nuevas visiones de los mismos. La del Carducci se queda por debajo de la lectura del Kronos, al ser mucho menos enfática y quizás más académica. El Glass de los cuartetos necesita un punto de energía adicional, algo que el Kronos entiende muy bien. De cualquier manera esta edición conlleva una recomendación máxima. Quien no conozca los *Cuartetos num. 3 o Núm.4* tiene aquí una oportunidad fantástica de adentrarse en el Glass de mayor talento y energía. Y quien quiera ir un poco más allá, que pruebe con la banda sonora completa de *Mishima*, en lugar de con los fragmentos que vienen recogidos en su *Cuarteto num. 3*.

J.B.

GLASS: Cuartetos num. 1 a 4. Cuarteto de cuerda Carducci.
Naxos 8.559636 • 64'14'' • DDD
Ferysa ★★★★A

El compositor James Lentini nació en Detroit, Michigan, en 1958, y sus inicios musicales están ligados al mundo de la guitarra, pero no a la clásica, sino a la de rock, producto de la fuerte influencia que The Beatles ejercieron en todas partes. Todas las obras de este disco son de música de cámara, y lo primero que llama la atención es la variedad de conjuntos y la riqueza instrumental que propone, que va desde *Orchestra Hall Suite* (1994), para fagot, violín, viola y cello, formación típica del preclasicismo con Vanhal, o *El Signo del Angel* (2004) para viola y arpa y estrenada en el Festival de Música Contemporánea de Tres Cantos, hasta *East Coast Groove* (2003) para tuba, exigiéndole buen virtuosismo, y piano. Obvio es decir que partiendo desde el mundo pop, y a pesar de su formación rigurosamente clásica en la Universidad de Michigan, su lenguaje armónico esté trufado de armonías de jazz, y estilos no demasiado vanguardistas, y lo que es quizá más importante, que toda su música esté dotada de una pretensión de comunicabilidad ideal para un oyente que no quiere ser expulsado del paraíso de la música contemporánea. Todos los intérpretes tienen un envidiable curriculum profesional aunque por estos lares no sean conocidos.

J.M.

LENTINI: Orchestra Hall Suite. El Signo del Ángel. Five Pieces. East Coast Groove. Scenes from Sedona. Montage. Varios intérpretes.
Naxos 8.559626 • 57'47'' • DDD
Ferysa ★★★E

Todo un universo sonoro nuevo el que propone Andrés Lewin-Richter en este disco. Autor nacido en 1937 su nombre está indisolublemente asociado a la música electrónica.En 1962 estudió en la Universidad de Columbia, y a su regreso a España creó el Estudio de Música Electrónica en Barcelona junto a Mestres Quadreny y con posterioridad Phonos. Su producción es mayoritariamente electroacústica, y este disco recoge obras de estos últimos diez años. Con una duración aproximada entre seis y diez minutos cada una de ellas, lo cual hace que se evite el cansancio auditivo ante el hecho sonoro, y títulos, como *Secuencia*, clara referencia a las piezas de Berio, todas ellas proponen la interacción de un instrumento físico –flauta de pico, violín, piano, clarinete bajo...– con la electrónica, con la peculiaridad de que ésta utiliza el procesado de muestras del mismo instrumento que toca en vivo, de manera que la electrónica es una extensión del instrumento real. Es sorprendente la imaginación en la relación entre instrumento y electrónica, creando un paisaje sonoro que envuelve, dialogo, se yuxtapone o se opone al instrumento real. Todo un descubrimiento este poco conocido autor devoto de un lenguaje, la música electrónica, en perpetua reinvención.

J.M.

LEWIN-RICHTER: Ressonàncies. Melodies. Figures, etc. Dupuy, piano. Giménez, flauta de pico. Giner, saxofón soprano. Badivuku, violín. Otros intérpretes.
AH213 • 73'' • DDD
Dist. Ind. ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un disco de Rued Langaard de obligada escucha"

"Un nuevo volumen de la serie dedicada a Markevitch"

Algunos se preguntarán el porqué de la apuesta tan rotunda que Naxos está haciendo por la música del americano Alan Hovhaness (1911-2000), con la publicación de nada menos que 5 discos (con éste, si las cuentas no me fallan). Pues la verdad es que yo también quisiera saberlo… En fin, yendo a estas tres sinfonías (el tema puede dar mucho de sí, ya que creo superó las 70), lo más destacable es el formato, solo instrumentos de viento, y el componente paisajístico de las dos primeras. La *Sinfonía num. 7* toma como inspiración (y de hecho trata de trasladar al pentagrama las sensaciones resultantes de su contemplación) la montaña del Himalaya Nanga Parvat. La *Sinfonía num. 14* toma similares referencias del monte Ararat. Claramente Hovhaness trata de impresionar al oyente, de epatarlo con efectismos muy próximos al de la música cinematográfica. Pero el instrumento elegido, por momentos, le frena en sus intentos dejando resultados demasiado huecos y cansinamente repetitivos. No creo que su obra merezca tanta dedicación editorial (otros americanos, como Carl Rugless, todavía no se han estrenado en Naxos), pero lo cierto es que la historia promete continuar.

J.B.

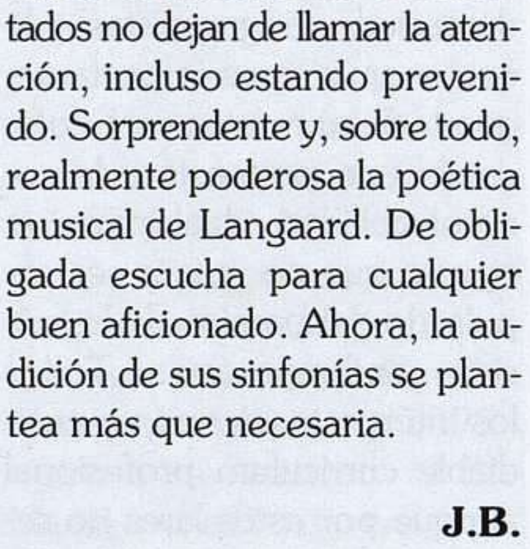
HOVHANESS: Sinfonías nums. 7, 14 Y 23. Orquesta para viento del Trinity Collage. Dir.: Keith Brion.

Naxos 8.559385 • 62'43'' • DDD

Ferysa ★★★E

Hace un año comentábamos la necesidad de profundizar en la obra orquestal del danés Rued Langaard (1893-1952), ya que nos sabía a poco la edición que Dacapo grabó de algunas de sus obras corales. En este lapso de tiempo Dacapo se "ha puesto las pilas" y ha publicado este CD, que incluye sus piezas orquestales más interesantes, a la vez que publica (con igual orquesta y director) la integral de sus 16 *sinfonías*. Realmente deslumbrante la labor del sello danés. Ya comentamos el papel de estigmatizado que sufrió Langaard durante toda su vida y el alejamiento casi visceral que el público danés mantuvo hacia su obra. Ello nos permite descubrir una de las escasas novedades, de auténtico interés, con la que la permanente edición de autores desconocidos (casi siempre por motivos justificados) nos bombardea en los últimos años. El origen de su *Música de las Esferas* recuerda a algunos planteamientos del último Scriabin. Pero los resultados no dejan de llamar la atención, incluso estando prevenido. Sorprendente y, sobre todo, realmente poderosa la poética musical de Langaard. De obligada escucha para cualquier buen aficionado. Ahora, la audición de sus sinfonías se plantea más que necesaria.

J.B.



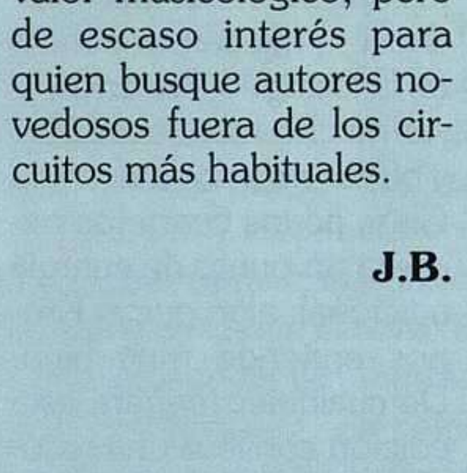
LANGAARD: Música de las Esferas. El tiempo del fin. Desde el abismo. Coro y Orquesta Nacional de la Radio Danesa. Dir.: Thomas Dausgaard.

Dacapo, 6.220535 SACD • 71'53''

Ferysa ★★★★RA

Naxos continúa la edición de Clásicos Griegos, con la grabación de dos nuevos autores, casi desconocidos para nuestros oídos. La impresión, tras la escucha de estas piezas para piano de Loris Margaritis (1895-1953) y Felix Petyrek (1892-1951), es que la posibilidad de adentrarnos en nuevas sorpresas (agradables, se entiende) tiende a agotarse. Es como si la música, surgida tras el romanticismo en Grecia, casi se agotara con Skalkottas y Kalomiris. Al menos estas piezas para piano de Margaritis y Petyrek así nos lo insinúan. De marcado corte romántico y academicista, pero sin ni siquiera aprovechar el elemento nacionalista (ambos autores compusieron rapsodias griegas), que tan buen resultado tuvo para el piano en nuestro país por aquellos años (Albeniz, Granados…). El resultado es una edición de innegable valor musicológico, pero de escaso interés para quien busque autores novedosos fuera de los circuitos más habituales.

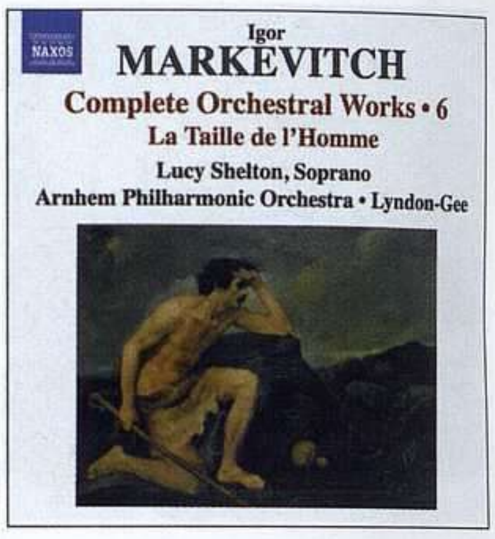
J.B.



MARGARITIS: Estudios. Rapsodia Griega, Sonatina y otras obras para piano. PETYREK: Seis rapsodias griegas. Apostolos Palios, piano.

Naxos 8.572210 • 55'31'' • DDD

Ferysa ★★★E



La medida del hombre es una partitura que se había creído perdida hasta su hallazgo entre los papeles de Nadia Boulanger, profesora de Markevitch. Compuesta en 1938 y 1939 sobre un texto del escritor suizo Charles Ferdinand Ramuz (1878-1947, el autor del texto de *Historia del soldado* de Stravinsky), la partitura no llegó a completarse: falta toda la segunda parte de las dos de que iba a constar. La inestable situación europea, con la cancelación de su contrato con una editorial alemana y, sobre todo, el estallido de la segunda guerra mundial, impidió que Markevitch la continuase. Compuesta para soprano, conjunto de cuerda y varios solistas, su estructura es realmente singular: un preludio instrumental, un "coral ornamentado" con voz y trompeta, y una sonata en cuatro movimientos: en el primero (Lento – Allegro vivace), violín, cello, contrabajo, flauta y fagot; en el segundo (Andantino), voz y oboe; en el tercero (Scherzo), trompa, y en el cuarto (Rondo: Allegro molto), voz y piano solista para una cadenza. Extraña y original partitura, a ratos muy vanguardista para su época, es una muestra más del gran talento creador del famoso director de orquesta. Mejor los solistas y la batuta que la soprano. El libretillo aporta esta vez los textos cantados.

A.C.A.

MARKEVITCH: Obra orquestal completa, vol. 6. **La Taille de l'Homme.** Lucy Shelton, soprano. Cuerdas de la Orquesta Filarmónica de Arnhem. Dir.: Christopher Lyndon-Gee.

Naxos, 8.572156 • 55'30" • DDD

Ferysa ★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Dos interesantes cantatas de Vicente Martin y Soler"

CANTATAS EN PRIMICIA

Con la publicación de estas dos cantatas de Vicente Martín y Soler, en primicia mundial, son ya cinco los registros completos que aparecen de la Real Compañía de Ópera de Cámara que dirige Juan Bautista Otero. Tres de ellas se registraron para el sello K617, aunque ahora, si atendemos a la página web de la formación, quedan englobadas directamente en su discográfica, RCOC, con nuevo diseño de carátula e incluso alguna con cambio de título; lo que antes era el *Orlando, ovvero L'Angelica* de Porpora ahora se pasa a llamar directamente *L'Angelica*.

El loable afán de rescate de Otero y su orquesta nos está proporcionando verdaderas joyas, con unas cuidadísimas presentaciones y notas al programa tan extensas como interesantes. Afortunadamente se sigue en la línea con *Il Sogno y La Dora Festeggiante*, dos obritas que sin embargo, habrían podido ofrecerse en un único disco, pues no superan los ochenta minutos de duración.

Concebidas con un lustro de diferencia, la primera y más corta de las cantatas, *La Dora Festeggiante*, fue compuesta por el maestro valenciano como celebración ante la visita a Turín en 1783 de Fernando de Habsburgo y su esposa Maria Beatriz. En ella, Júpiter, Apolo y Minerva se presentan de un modo menos divino de lo habitual, y solicitan a los hados una feliz estancia de los archiduques. La segunda cantata, *Il Sogno*, menos estricta en su forma y con el genial libreto de Da Ponte, fue escrita años después en Viena, y también humaniza a personajes, esta vez los pastores arcádicos Egle, Nice y Fileno, a través del sueño y su interrupción como elemento principal. El *terzetto* final, 'Il fine delle pene', es una inspiradísima pieza que por sí sola merecería las cuatro estrellas.

Tres voces se encargan de dar vida a los personajes de ambas obras, Sunhae Im, Raffaella Milanesi y Magnus Staveland, plausiblemente dirigidos por Otero, que sabe también sacar de su orquesta el mejor de los partidos con un juego de dinámicas excelente y variado. De los tres solistas, es la soprano coreana la que consigue mejores resultados, destacando su virtuosismo y atención al matiz, especialmente en "Impresso nell'alma", aria de tempo dilatado que le permite recrearse con fantasía en las frases de largo aliento. Su compañera italiana, de voz más oscura y prestación más idiomática, se luce asimismo con seguridad en sus arias, pero su timbre no resulta tan atractivo. El tenor tiene a su cargo una de las piezas quizás más comprometidas 'Questo è il suolo', que Otero ralentiza inteligentemente, y en la que se observan ciertos problemas de fiato o en la ascensión al agudo.

P.C.J.

MARTÍN Y SOLER: Il Sogno / La Dora Festeggiante. Im, Milanesi, Staveland. Real Compañía Ópera de Cámara. Dir.: Juan Bautista Otero.
RCOC, 1001.2 • 78'05" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un inédito norteaemericano de menos de 30 años"

"Preciosa traducción sonora de la música de Pergolesi"

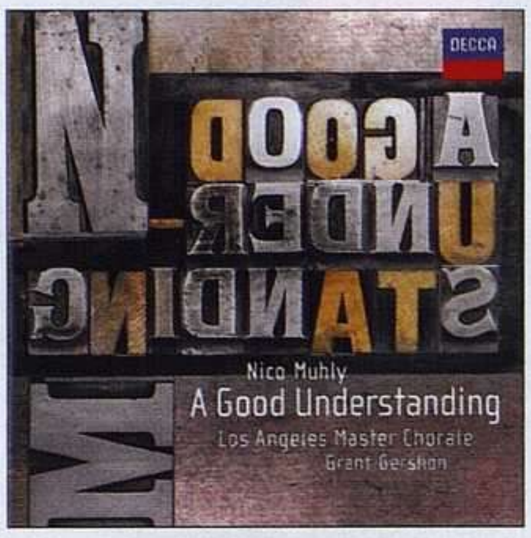
Si existe la "magia musical", la capacidad de evocar un universo fantástico con el mínimo de elementos sonoros posibles, el paradigma lo constituyen – en opinión de quien esto escribe – los cuatro acordes iniciales de la *Obertura* de *El sueño de una noche de verano*. Una especie de "érase una vez" que atrapa al oyente y lo transporta a un mundo imaginario de príncipes, hadas y duendes, y que, para mayor asombro, fue creado por un jovenzuelo de apenas diecisiete años. Mendelssohn compuso la pieza en 1826, tras asistir con su hermana Fanny a una representación de la obra teatral, y no sería hasta dieciséis años más tarde cuando, por encargo del rey Federico Guillermo IV de Prusia, añadió las nueve piezas instrumentales y vocales que, junto a la *Obertura*, debían acompañar al texto de Shakespeare. En la presente edición se incluyen, además, los siete melodramas – fragmentos declamados con ilustraciones musicales – que el músico alemán escribió y que suelen eliminarse en los registros. Un álbum muy interesante, pues, para tener una cabal idea de la obra mendelssohniana, en una interpretación fresca y muy competente (y, como siempre tratándose de Naxos, a un precio más que atractivo).

L.E.J.

MENDELSSOHN: El sueño de una noche de verano (música incidental completa). Jenny Wollerman y Pepe Becker, sopranos. Varsity Voices. Nota Bene. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda. Dir.: James Judd.

Naxos, 8570794 • 76'44" • DDD

Ferysa ★★★E



El compositor norteamericano Nico Muhly aún no ha alcanzado la treintena de años (1981) y está destinado a regalarnos grandes obras musicales. En su haber cuenta con varios discos como *Speaks volumes*, donde recoge música de cámara con electrónica, o *Mothertongue*, además de bandas sonoras como la de *The reader*. Su estilo es multicultural sin desdeñar ningún procedimiento compositivo o técnico que pueda serle interesante. Nos sorprende ahora con un disco dedicado a música coral, en el que incluye de entrada una misa a la antigua usanza, *Bright Mass with Canons*, un *Magnificat*, un *Nunc Dimittis*... es decir, textos centrales de la liturgia. Además pone en música el texto navideño *Senex puerum portabat* con la añadidura de metales, obteniendo unas armonías y un juego tímbrico entre voces y metales subyugante. Cierran el programa *A Good Understanding*, con texto de los salmos 99 y 111, y el tríptico *Expecting the Main Things for You* con textos de Whiltmann. Su pasado como niño corista le hace conocedor de este repertorio, y como tal nos ofrece un conjunto de piezas que pronto habrán de imponerse en el repertorio coral contemporáneo. El Los Angeles Master Chorale es un lujo de coro de 60 voces, y su director Gershon obtiene un fruto exquisito de esta música de armonías modernas.

J.M.

MUHLY: A good understanding. Los Angeles Master Chorale. Dir.: Grant Gershon.

Decca, 478 2506 • 58'40" • DDD

Universal ★★★★RA

Con motivo del 75 aniversario del compositor estonio Arvo Pärt (1935), su casa discográfica nos ofrece un doble disco donde viene recopilada una sustanciosa parte de su catálogo, o al menos, de aquel más claramente reconocido por el aficionado. En su día miembro de la vanguardia musical, en la década de los 70' sufre una epifanía que le hace renovar su estilo y crear música en lo que él denomina estilo 'tintinnabuli'. Los rasgos que aparecen en obras como Fratres, Tabula Rasa, Summa, Spiegel im Spiegel, en sus versiones corales o camerísticas son: tempi lentos, armonías diáfanas de clara tonalidad o modalidad que soportan melodías simples con elementos repetitivos. Esto le ha llevado a ser considerado estos últimos cuarenta años como el compositor representativo de una Nueva Espiritualidad, es decir, que persigue que su obra musical sea la expresión de la búsqueda de la paz en este feroz mundo. Las versiones ofrecidas son todas de calidad y de artistas prestigiosos como Vasari Singers, Tasmin Little, el Chilingirian Quartet, o la Orquesta y Coro Nacional de Estonia, con Paavo Järvi a la batuta. Merecido homenaje, pero para evitar acabando en estado catatónico yo recomendaría escucharlo en pequeñas dosis.

J.M.

PÄRT: The very Best of Arvo Pärt. Diversos solistas, grupos y orquestas.

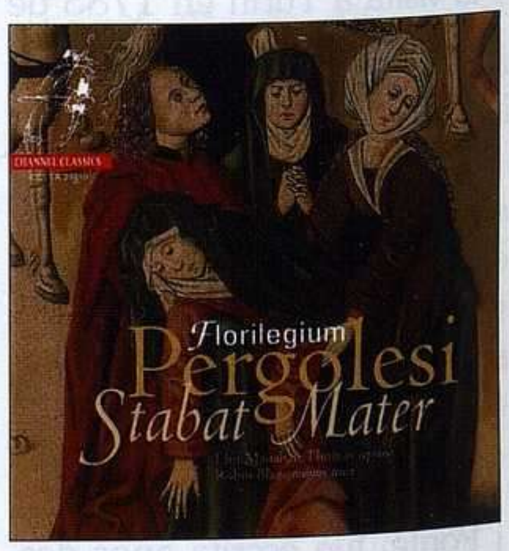
EMI 629443 2 8 • 156'06" • DDD

EMI-Hispavox ★★★M

Pergolesi comienza a componer a los veinte años y muere seis años más tarde de tuberculosis. Una carrera breve en el tiempo pero muy fructífera dada la calidad y la extensión de su producción. Su obra se reparte, en gran medida, entre la iglesia y el teatro. Aquí se nos presentan dos obras sacras capitales compuestas en las últimas semanas de vida, y dos obras instrumentales de un interés estimable.

Tanto el *Stabat Mater* como el *Salve Regina* gozan de una irresistible y exquisita traducción en manos de este señero conjunto de música antigua, Florilegium, que tiene en su haber numerosas y aplaudidas grabaciones de Vivaldi, Bach, Telemann, Haydn y demás. Versiones de una honda expresividad con una soprano, Elin Manahan Thomas, refinada, emotiva y de una excelente línea de canto. Delicado y sutil el fraseo del contratenor Robin Blaze. Ambos nos subyugan y conmueven. Otras dos obras completan este generoso y valioso cedé. El *Concierto para flauta*, de una elegante musicalidad, con Solomon como solista, del que destacaría su Largo, de un lirismo cautivador, y la encantadora *Sinfonía para cello y continuo* cuyo último movimiento fue tomado prestado por Stravinski para su *Pulcinella*.

P.S.J.D.



PERGOLESI: Stabat Mater. Salve Regina. Concierto para flauta en Sol mayor. Sinfonía en Fa mayor para violonchelo y continuo. Elin Manahan Thomas, soprano; Robin Blaze, contratenor; Ashley Solomon, flauta; Jennifer Morsches, violonchelo. Conjunto Florilegium.

Channel Classics, 29810 • 72'35" • DDD

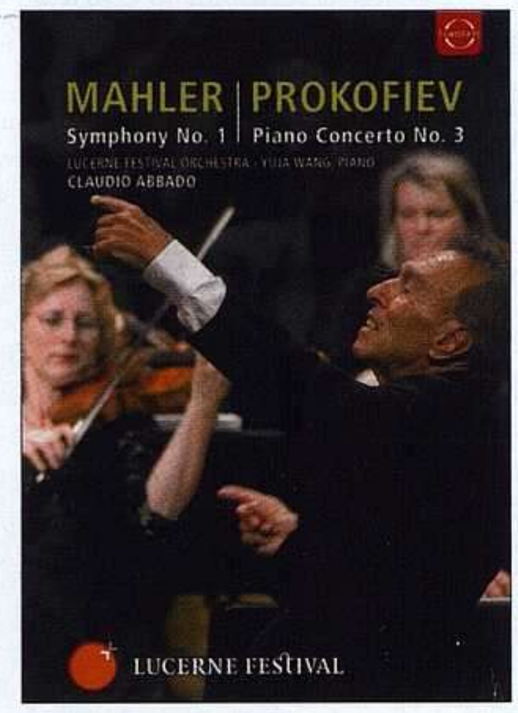
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un DVD con Abbado y la joven pianista Yuja Wang"

"Jurowski está muy bien, pero lo de la Grimaud es único"

ABBADO Y YUJA WANG



El gancho mediático de la muy publicitada Yuja Wang necesitaba del correspondiente documento audiovisual, puntualmente editado por Euro Arts con la gran calidad de imagen (realización de Michael Beyer) y sonido esperable; edición disponible por cierto en formato bluray pero que lamentablemente no ha sido enviada a crítica.

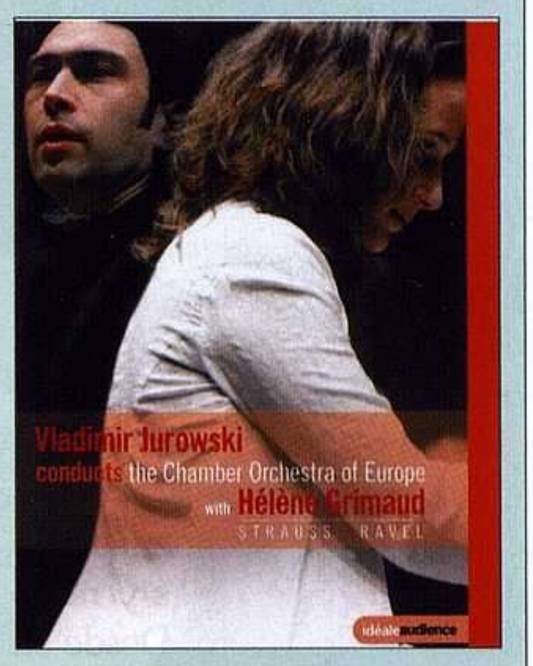
La pianista japonesa actuó el pasado agosto de 2009 en Lucerna compartiendo cartel en una de las esperadas citas veraniegas que la orquesta del festival de la hermosa localidad suiza ofrece con su sumo sacerdote, Claudio Abbado. El *Tercer Concierto* de Prokofiev fue la pieza escogida para la presentación, una obra que Abbado, casi siempre gran intérprete del ruso, desentraña y organiza con la brillantez y la elasticidad requeridas. La textura orquestal es liviana y se funde bien con el piano, no excesivamente corpulento, de la Wang, artista de buenos medios técnicos pero para mi gusto por debajo del nivel de ejecución de un Kissin o un Lang-Lang y limitada en lo expresivo para dar una lectura del Concierto con toda la gama de acentos e inflexiones, a veces casi sobrehumanas, que Prokofiev exige. Versión correcta que hubiese necesitado de unos contornos más agresivos.

Difícil lo tenía Abbado para decir algo nuevo con obra tan recurrente como la *Primera Sinfonía* de Mahler, nuevo eslabón de ese ciclo que poco a poco va cerrando en Lucerna el maestro milanés. Abbado, un verdadero superviviente que merece todo nuestro respeto y admiración, ha dado en estos últimos tiempos más de un bandazo con versiones mahlerianas un tanto insípidas o edulcoradas. La que recoge este DVD es una excelente *Primera*, expuesta de nuevo por la orquesta con una claridad extraordinaria, guiada por la increíble técnica de batuta de Abbado. Su propuesta huye de excesos retóricos y se recrea en ese inconfundible escenario naturalista con sencillez y cierto aire infantil. El control dinámico es extremo, siempre atento Abbado a que no se pierda el menor detalle, lo que le lleva en ocasiones a ceder a la tentación de perfilar y pulimentar en exceso los diseños orquestales con detalles algo amanerados. Pero la versión en su conjunto está muy lograda y no decepcionará a los que busquen una ejecución de altura y con el aliciente del directo. Con peor calidad de imagen, yo no me perdería la impresionante lectura de Tennstedt con la Sinfónica de Chicago (EMI), concepto radicalmente opuesto a la aquí comentada.

J.S.R.

PROKOFIEV: Concierto para piano núm 3. MAHLER: Sinfonía núm 1. Yuja Wang, piano. Orquesta del Festival de Lucerna. Dir.: Claudio Abbado.
Euro Arts, 2057968. DVD • 93' • DDD
Ferysa ★★★A

ESTRATOSFÉRICA GRIMAUD



Este curioso programa, grabado y filmado en público con gran solvencia técnica en la Cité de la Musique de París el 24 de enero de 2009, está compuesto de tres obras maestras que –me parece– no casan del todo bien entre sí, y menos aún en el orden en que fueron tocadas. Ravel y Richard Strauss, aunque contemporáneos, ¡son tan dispares! Y, más importante, creo que después de *Metamorfosis* (lo mismo que de los *Cuatro Últimos Lieder*) no debe escucharse nada más. Esta obra, "estudio para 23 instrumentos de cuerda", más que otoñal prácticamente "terminal" (1945), bellísima y enormemente emotiva, es una partitura difícil de interpretar donde las haya. Creo que el aún joven y dotadísimo Vladimir Yurowski no ha sido capaz de llegar al fondo (tampoco son tantos los que lo han hecho en disco: en mi opinión Klemperer –EMI 1962–, Karajan –D.G. 1970 y 81–, Kempe –EMI 1974–, Previn –Philips o Heinz Holliger –Philips 1994–): su versión es muy bella, bastante "resignada" (apenas hay indicios de rebeldía), algo apresurada y hasta un poco "perdida" hacia la mitad de la pieza, pero, eso sí, extraordinariamente bien tocada, con transparencia y un sonido algo liviano, sin las insondables oscuridades que desentrañan otros colegas suyos. Entre ellos se halla Holliger, con esta misma orquesta, en una lectura lentísima que bastaría para consagrar al genial oboísta como un gran director. Mucho mejor se desenvuelve Yurowski en *El burgués gentilhombre*, otra de las magníficas partituras straussianas muy poco conocidas con respecto a sus merecimientos. Aquí hace gala de una impecabilísima batuta, de gran precisión y que permite que se oiga todo con plena nitidez, así como de un acusado sentido del humor, básico en esta obra tampoco carente de lirismo y ternura –aspectos que también atiende–. Los solistas del conjunto camerístico –piano, violín, cello o trompeta– están realmente muy bien. Aun así, queda algo lejos de la interpretación más portentosa que yo haya escuchado de esta obra, la de Maazel con la Filarmónica de Viena (Decca 1967, sólo en el álbum de 6 CDs 470954-2). Entre uno y otro Strauss, tuvo lugar el punto culminante de la velada, un memorable *Concierto en Sol* de Ravel maravillosamente tocado, con una matización dinámica y agógica infinita y una magistral forma de cantar (y no sólo el excelso "Adagio assai", también en el movimiento inicial). Creo que Grimaud supera todo lo escuchado hasta ahora, lo que no es poca cosa (!). Y la dirección, atentísima y de extrema claridad, hizo todo lo posible por acercarse al nivel estratosférico de la pianista. Mención especial a la solista de arpa, y un leve capón al de trompeta.

A.C.A.

RAVEL: Concierto para piano en Sol. R. STRAUSS: Metamorfosis. El burgués gentilhombre. Hélène Grimaud. Orquesta de Cámara de Europa. Dir.: Vladimir Yurowski.
IdéaleAudience, 3078738. DVD • 81' • DDD
Ferysa ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Los dos volúmenes del piano de Rochberg, juntos"

"Un excelente monográfico dedicado a Jesús Rueda"

Si la labor de difusión que Naxos lleva realizando desde hace años de la música del estadounidense George Rochberg (1918-2005) se había centrado en su producción orquestal, con estos dos volúmenes la considerable obra pianística del compositor –a la espera de nuevos registros– logra una cumplida representación discográfica. En buena medida esta dimensión de su catálogo sirve para percibir en detalle las inflexiones y recorridos de Rochberg. Desde su elaboración de las formas tradicionales –*Sonata seria*– a su adopción del serialismo en piezas como las *Doce Bagatelas*, donde el impulso lírico pugna sobre la aplicación del método para desbordarse ya definitivamente en la que probablemente sea la partitura de mayor entidad del conjunto, la *Sonata Fantasia* de 1956, donde parece que el deseo de Rochberg por ir más allá del legado de Schoenberg –al partir de algunos compases de las op. 23– activa su lenguaje con una intensidad, a veces oscura, que no acaban de poseer los verriginosos diálogos con el pasado de las *Variaciones Partita* y *Nach Bach*. Interpretaciones soberbias.

D.C.S.

Este segundo disco de la música compuesta por el legendario pianista Anton Rubinstein adolece de lo mismo que el primero. A saber, obras mediocres que caen siempre en lugares comunes a través del empleo indiscriminado de clichés musicales y la imitación de estilos más o menos reconocibles; e interpretaciones que tampoco son nada del otro mundo.

Las obras contenidas corresponden al período de 1852 a 1894, año de la muerte del ruso. El denominador común es que todas pueden encuadrarse en la llamada música de salón, es decir, pequeñas piezas alejadas de la monumentalidad estructural y sonora de las sonatas o los conciertos. Desde la primeriza *Dos melodías op. 3* –una de las más famosas y representativas del estilo (o cóctel romántico) del compositor– hasta la postrera *Souvenir de Dresde*, desfilan otras tantas que se dejarían oír si Banowetz echara una mano y aplicara lo que demanda a gritos esta música: pasión y energía o delicadeza y ensoñación, según corresponda, pero nunca planicies dinámicas, melódicas ni contenciones expresivas o languidez discursiva, aunque sean no intencionadas.

Para melómanos recalcitrantes, el disco cuenta a su favor con que casi todas son grabaciones inéditas.

J.C.G.

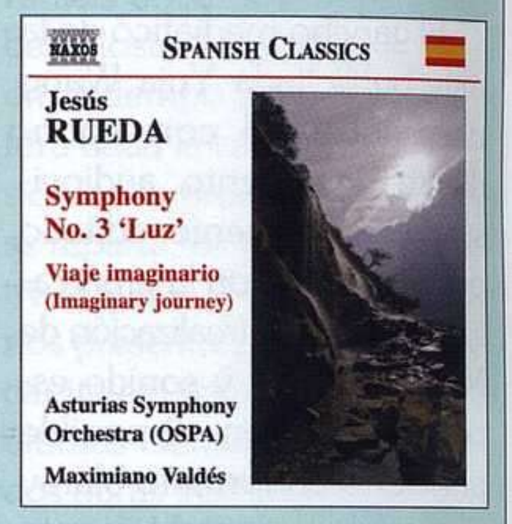
ROCHBERG: Música para piano, vols.1 y 2. Evan Hirsch, Sally Pinkas, piano.
56'13", 67'28" • Naxos, 8559632 y 8559633 • DDD
Ferysa ★★★★E

RUBINSTEIN: Música para piano (1852-1894). Joseph Banowetz, piano.
Naxos, 8.570942 • 75'21" • DDD
Ferysa ★★E

VIAJES ORQUESTALES

Si hace un año nos ocupábamos de la aparición de un registro de Naxos dedicado a las piezas para piano del compositor madrileño, nacido en 1961, Jesús Rueda, ahora el mismo sello publica un monográfico que recoge dos de sus obras sinfónicas. Dos obras que señalan ciertos hitos en la trayectoria compositiva del autor. *Viaje imaginario* es una obra dedicada a la memoria del que fuera maestro de Rueda, el gran Francisco Guerrero, que falleció tan temprana como inesperadamente en 1997 y que fue figura tutelar de buena parte de los principales representantes del panorama compositivo actual. Que esta obra responde a una necesidad emotiva e intelectual, teñida de interrogantes y de dolor, resulta evidente ya desde el misterioso inicio de la misma, lo que se confirma en numerosos detalles de su textura orquestal, como los distantes sonidos de campanas, que resuenan en un paisaje tímbrico fluctuante, donde Rueda reclama una concepción de la orquesta como dispositivo rico en sus posibilidades, y que finaliza con una frase suspendida en el vacío, como imposible resolución a la pregunta abierta por la entonces reciente muerte de Guerrero. La metáfora del viaje atraviesa asimismo la ambiciosa *Sinfonía núm. 3*, subtitulada *Luz* y hasta dentro de muy poco –en febrero de 2011 la Orquesta Nacional estrenará su *Sinfonía núm. 4*–, última muestra de su ciclo sinfónico. Si *Viaje imaginario* era en cierto modo un viaje nocturno, en esta página sinfónica que comprende tres años de actividad creadora (2004-2007), Rueda propone un trayecto metafórico por los cuatro elementos (Fuego, Agua, Tierra, Aire) para finalizar con un impulso *Hacia la luz*, como reza el título de su quinto y conclusivo movimiento. Las palabras de Rueda al referirse a su obra dan la medida de su deseo por exaltar la opulencia de la orquesta: "Confieso que me gusta la gran masa orquestal, una suerte de orgía sonora con múltiples líneas en juego; siento atracción por las texturas densas y brillantes, llenas de color y muy dinámicas, las proliferaciones rítmicas, los límites sonoros que arrastran al mismo borde del abismo". Y la partitura de la sinfonía da cumplimiento ilimitado a este deseo por los extremos: del vértigo al estatismo, de las texturas tímbricas iridiscentes a los juegos con diversas secciones instrumentales, de las atmósferas tumultuosas a los vacíos habitados.

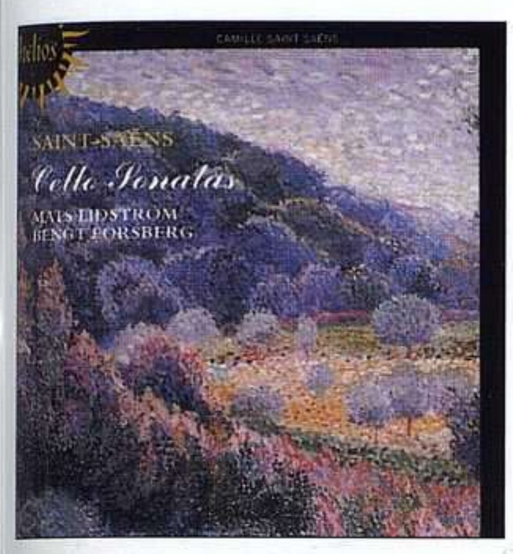
D.C.S.



RUEDA: Sinfonía núm. 3. Viaje imaginario. Orquesta Sinfónica de Asturias. Dir.: Maximiano Valdés.
Naxos, 8572417 • 51'26" • DDD
Ferysa ★★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"La tercera sinfonía del interesante Franz Schmidt"



La *Sonata para violonchelo núm.1* de Saint-Saens fue el primer resultado de la nueva "Societé Nationale de Musique", y con ello un trabajo importante para la música francesa. Saint-Saens es sensibilidad exquisita, maestría, dominio absoluto de los recursos expresivos del instrumento. El segundo movimiento de esta sonata fue originalmente una improvisación al órgano que realizó el compositor en la Iglesia de Saint Agustin, a modo de coral y jugando con la alternancia del stacatto –legatto en uno y otro instrumento. Y consiguió un momento musical único, evocador, de una calidad estética fantástica. Ya Fauré hablaba de Saint-Saens como el más completo de los músicos, de ilimitado conocimiento y técnica perfecta, además de una sensibilidad latente. Su *Segunda sonata para cello* la compuso con setenta años, en 1905. Otra de las obras que contiene el disco es el famoso "Cisne" de *El carnaval de los animales*, en dos versiones, la original y la transcripción que hiciera Leopold Godowsky, en donde hay ciertas variaciones sobre todo en la parte pianística y en el cello que al final hace la melodía en armónicos, lo que resulta bastante empalagoso. Nos quedamos con el original, sin duda.

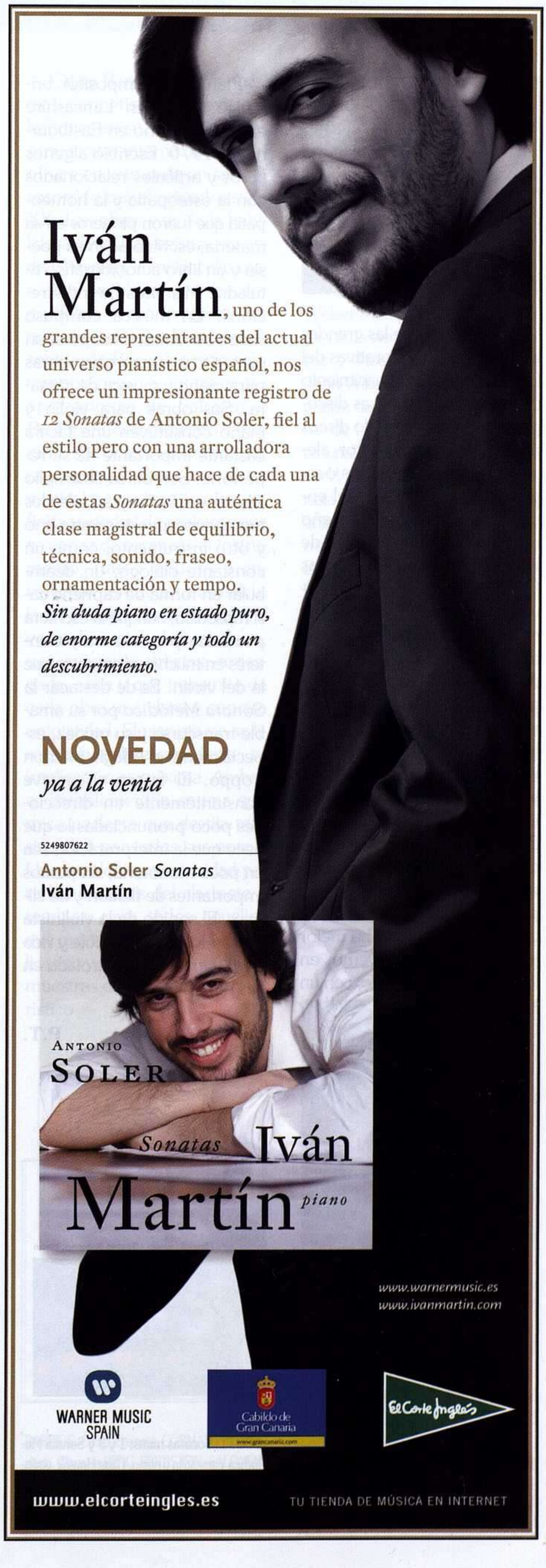
P.T.

SAINT-SAËNS: Sonata para violonchelo núms. 1 y 2. "El Cisne", de **El carnaval de los animales.** Mats Lidström, cello; Bengt Forsberg, piano
Helios, CDH55342 • 63'46 • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★M

Coetáneo exacto de Schoenberg y autor de dos óperas, cuatro sinfonías, diversas obras de cámara y numerosas piezas para órgano, el también austríaco Franz Schmidt (1874-1939) ocupa un lugar en la Historia de la Música diametralmente opuesto al de su paisano. Cellista favorito de Mahler en la orquesta de la Ópera de Viena (el músico bohemio le solía encomendar los solos, en perjuicio del primer atril), su relativo éxito en el campo profesional tuvo la contrapartida de una vida familiar bastante desgraciada. Schmidt llegó a asistir a las clases de un Bruckner camino de la jubilación y su estilo compositivo es bastante conservador –lo que no cuestiona la excelente factura de su música. Sus obras, tonales y dotadas de una notable efusividad, recuerdan a algunos de sus contemporáneos (Sibelius, Rachmaninov...) pero manteniendo una personalidad propia. Su *Tercera Sinfonía* data de 1928 y obtuvo el primer premio de la Columbia Graphophone Company "a la sinfonía que mejor recreaba el espíritu de la *Inacabada* de Schubert", establecido con motivo del centenario del compositor. Tanto ella, como la *Chacona* –una obra monumental originalmente escrita para órgano– son objeto de excelentes versiones en el presente CD.

L.E.J.

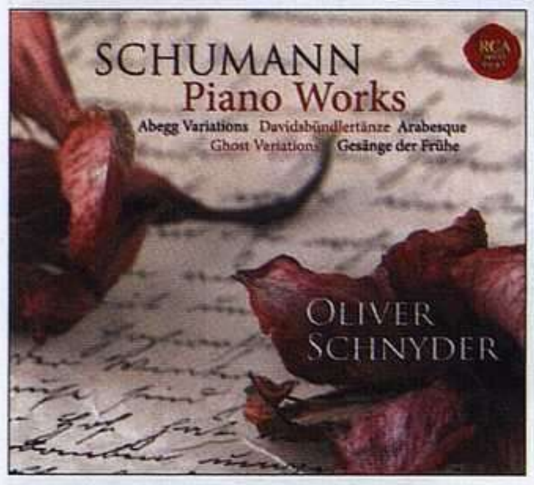
SCHMIDT: Sinfonía núm. 3. Chacona. Orquesta Sinfónica de Malmö. Dir.: Vassily Sinaisky.
Naxos, 8572119 • 78'38" • DDD
Ferysa ★★★★E



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un indispensable recopilatorio del Serebrier compositor"

"La Biret vuelve a acertar con su Tchaikovsky"



Tras la estela de las grandes ediciones conmemorativas del 200º aniversario del nacimiento de Schumann, las casas discográficas siguen editando discos dedicados al compositor alemán, como este que nos ocupa. Oliver Schnyder es el encargado de hacer un pequeño recorrido por el piano del de Zwickau comenzando por las *Variaciones ABEGG*. Se advierte en esta obra un uso muy exagerado del "tiempo robado" que acaba contaminando el discurso y dejando en segundo plano otras ideas musicales interesantes. Le siguen unas *Davidsbündlertänze* correctas pero a veces desenfocadas: cuando Schumann indica profundidad o pasión, Schnyder prefiere la ensoñación o la laxitud. Además, las melodías están entrecortadas, poco "cantadas", y no siguen una línea coherente. La mejor parte del pianista la vemos en los *Gesänge der Frühe*, con un sonido bello, bien articulado y claramente matizado que se apoya en una sólida técnica para abordar con éxito estas piezas. El disco se completa con las casi póstumas *Geistervariationen*, una obra bastante infrecuente que añade un aliciente al mismo.

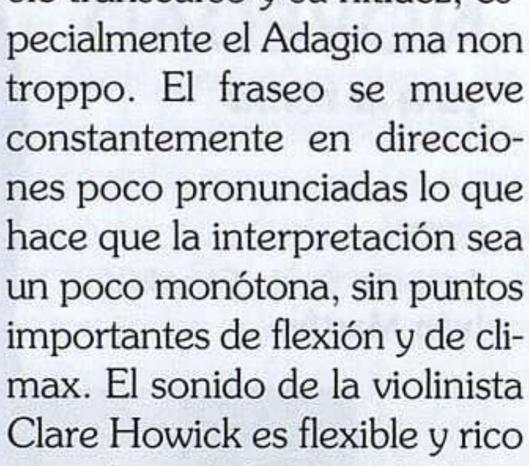
La irregularidad, por tanto, es la nota dominante de un conjunto que no acaba de convencer. Arrau o Argerich quedan muy lejos.

J.C.G.

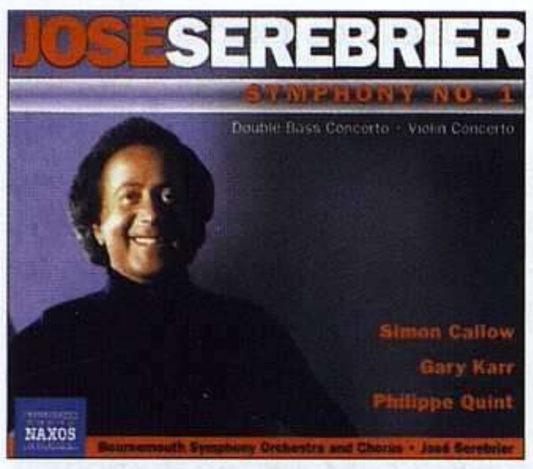
SCHUMANN: Obras para piano. Oliver Schnyder, piano.
RCA, 88697 72036 2 • 73'16" • DDD
Sony-BMG ★★★A

Pianista y compositor británico, nació en Lancashire en1879 y murió en Eastbourne en 1970. Escribió algunos libros y artículos relacionados con la osteopatía y la homeopatía que fueron pioneros en su materia; escribió además poesía y un libro autobiográfico titulado "Mis años de indiscreción". En música compuso cuatro sinfonías, una ópera, un oratorio y numerosas obras para piano y música de cámara. Sus obras para violín y piano constituyen una faceta bastante importante de su repertorio. Son obras de amplio lirismo, en donde se suceden los temas superpuestos entre uno y otro instrumento, como un constante diálogo, un deambular en forma de capricho casi rapsódico, aunque la escritura pianística presenta mayor interés en muchos momentos que la del violín. Es de destacar la *Sonata Melódica* por su amable transcurso y su nitidez, especialmente el Adagio ma non troppo. El fraseo se mueve constantemente en direcciones poco pronunciadas lo que hace que la interpretación sea un poco monótona, sin puntos importantes de flexión y de climax. El sonido de la violinista Clare Howick es flexible y rico pero demasiado controlado en sus dinámicas.

P.T.



SCOTT: Sonatas núms. 1 y 3 y Sonata Melódica para violín y piano. Clare Howick, violín; Sophia Rahman, piano
Naxos, 8.572290 • 74'27 • DDD
Ferysa ★★★E



Cuando los términos 'genio' y 'genial' están tan devaluados hoy en día por su continua aplicación a cualquier nimiedad, resulta un poco complicado describir quién es José Serebrier (1938). Probablemente la mayoría relacionará a este uruguayo con la dirección de orquesta, y acertará, pero es que es un compositor excelente como se puede comprobar en este disco que recoge obras escritas en un periodo de tiempo de 53 años, desde la *Sinfonía núm.1* de 1956 de confección sólida y buenos temas –escrita con 18 años-, hasta la música para una película en Bollywood que nunca llegó a realizarse en 2009. No es sólo su imaginación temática lo que llama la atención, sino también sus orquestaciones, llenas de detalles de quien es un gran conocedor de la orquesta. Se incluye además otra primera grabación mundial, la del *Concierto para Contrabajo 'Nueve'*, escrito en 1971 durante su periodo como compositor residente de la Orquesta de Cleveland, y que incluye un narrador. Asomarse a su andadura, a sus maestros, a sus relaciones con gente del mundo musical es resumir toda la música de la 2ª mitad del siglo pasado. Las versiones vienen dirigidas por él mismo, lo cual es una garantía de fidelidad en este caso.

J.M.

SEREBRIER: Symphony núm.1. Nueve: Double Bass Concerto. Violin Concerto "Winter". Tango en Azul. Casi un Tango. They Rode into The Sunset- Music for an Imaginary Film. Gary Karr, contrabajo. Philipp Quint, Violin. Bournemouth Symphony Orchestra and Chorus. Dir.: José Serebrier.
Naxos 8.559648 • 71'35" • DDD
Ferysa ★★★★E

Hace dieciséis meses hablaba desde estas páginas con entusiasmo de la interpretación que Biret y Tabakov hacían del *Primer Concierto* de Tchaikovsky (Naxos, 8.571271). Ahora, con el *Segundo*, partitura de 1880 grabada aquí en noviembre de 2004, mis elogios deben atemperarse un poco y, más que por la pianista turca, que sigue siendo elocuente, poderosa y apasionada, la merma de admiración se debe a que Tabakov, que dirigía muy bien el *Primero*, en este *Segundo* está no más que correcto, como si la obra no le motivara gran cosa. Lástima. Porque aunque este *Concierto op. 44* (que por cierto se graba en su versión original íntegra, sin los severos cortes que le aplicase Alexander Siloti y que sí aparecen, por desgracia, en la grabación EMI de Gilels/Maazel), es una obra que no merece el tremendo eclipsamiento que sobre él arroja el famosísimo *Op. 23*. Lo que, sinceramente, no merece la pena son los complementos de ambos discos Naxos: ni el llamado *Tercer Concierto op. 75* (que aparecía junto al *Primero*) ni la *Fantasía de concierto op. 56* (obra de 1884, aquí registrada en enero de 2010). Para el *Segundo Concierto* sigo prefiriendo la versión de Postnikova y Rozhdestvensky (Decca 1983).

A.C.A.

TCHAIKOVSKY: Concierto para piano núm. 2. Fantasía de concierto op. 56. Idil Biret. Orquesta Sinfónica de Bikent. Dirs.: Emil Tabakov, José Serebrier.
Naxos, 8.571280 • 77'24" • DDD
Ferysa ★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

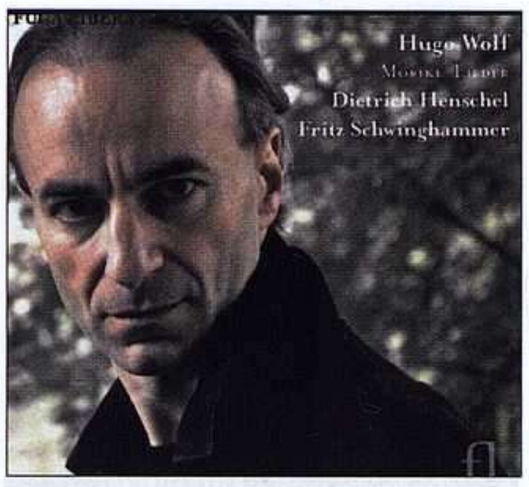
"Escuchar los Lieder de Wolf es siempre una fiesta"

Está visto que Naxos, en su colección American Classics, no dejará de escrutar todos los rincones del panorama norteamericano actual y nos ofrecerá exhaustivamente a todos los compositores que allá hubiera. George Walker nació en 1922 en Washington y además de compositor es un pianista excepcional. Es significativo que sea de raza negra, sobre todo por lo infrecuente que es encontrar a un compositor tan longevo que pudiera abrirse paso en aquellos años de discriminación racial. El plato fuerte del disco es su *Cuarteto núm.2*, obra en un único movimiento muy idiomática y bien trenzada en las cuatro partes en que se podría dividir su estructura. También posee una vena melódica fuerte en sus canciones, género en el que se declara heredero de la tradición del Lieder, y del que el disco ofrece cinco piezas en las que el propio compositor toca el piano, abarcando desde 1940, un ejemplo primerizo *Response*, hasta 2002. También incluye una de sus obras más conocidas, *Lyric for Strings*, en su versión original para cuarteto de cuerda, que data de 1946. Sus logros le han llevado a ser el primer compositor-pianista vivo que ha sido incluido en el American Classical Music Hall of Fame en 2000.

J.M.

WALKER: Chamber Music and Songs. Stasio, soprano. Green, mezzo. James Martin, Barítono. Son Sonora String Quartet. Capitol Chambers Artists.
Naxos, 8.559659 • 74'23'' • DDD
Ferysa ★★★E

"Excitante disco el del clarinetista Cristo Barrios"



No hace falta recordar que Hugo Wolf es uno de los más grandes compositores de lieder de todos los tiempos, acaso el mayor después de Schubert. Pero como este compositor apenas escribió otra cosa, y este género es en España muy poco apreciado por gran parte de los melómanos, es casi un perfecto desconocido para muchos de ellos. Una lástima, pues es un auténtico genio que revolucionó la canción de cámara, a la que dotó no sólo de lirismo e introspección –que sobreabundan en su producción– sino de una carga de ironía sorprendente en muchas de sus piezas. Con él alcanza el piano un grado de protagonismo insólito y es acaso el maestro más avezado en la utilización de la modulación armónica para modificar los ambientes expresivos. Los *Lieder sobre poemas de Mörike* constituyen una de sus más amplias y memorables colecciones (como sobre Goethe o Eichendorff), y aquí se ofrecen en una grabación en público en Viena el año 2009. Henschel sigue siendo uno de los más notables intérpretes actuales de lied, pero su voz se ha deteriorado un tanto y asoman problemas aquí y allá (al apianar y al subir al agudo, sobre todo). El pianista sí es estupendo, sin paliativos. Competencia inalcanzable es la integral Wolf de D.G. (6 CDs de bajo precio) con Dieskau y Barenboim: palabras mayores.

A.C.A.

WOLF. 45 Mörike-Lieder. Dietrich Henschel, barítono. Fritz Schwinghammer, piano.
Fuga Libera, FUG568, 2 CDs. • 124'42" • DDD
Diverdi ★★★A

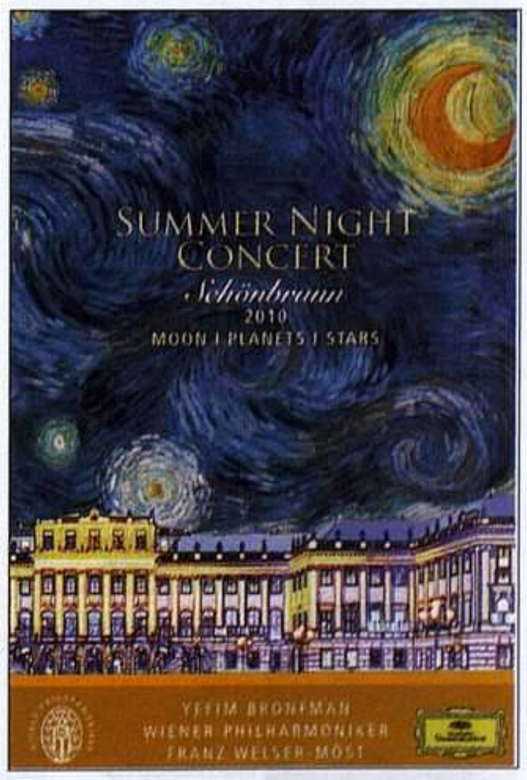
Cristo Barrios, uno de nuestros clarinetistas con más galardones en su haber y de más proyección internacional, nos ofrece en este cedé un selecto recorrido por el convulso siglo XX. Las obras van de la habilidosa, juvenil y jazzística sonata de Bernstein, la melancólica sonatina de Honegger, las angustiosas y concentradas miniaturas de Berg y la romántica sonata de Bax a las más contemporáneas e interesantes aportaciones de Salonen o Brotons. Un muestrario variopinto que le sirve a Barrios para desplegar todas sus dotes musicales: enorme técnica, infinita variedad de registros que es capaz de arrancar al instrumento, fraseo sinuoso y envolvente con dinámicas calculadas y acentos sorpresivos y a veces hirientes. En resumen, una propuesta atractiva, arriesgada, seria y que transmite de cada obra una clara y concisa emotividad. El pianista no se limita a cumplir el expediente; su implicación es máxima. Ambos se complementan en una química perfecta que destila musicalidad por todos sus poros. Una excelente oportunidad para los amantes del clarinete y también para todos aquellos que quieran descubrir unas valiosas, y no muy populares, muestras del repertorio camerístico

P.S.J.D.

BARRIOS, Cristo, clarinete; CORMANY, Clinton, piano. Obras de BERG, BERNSTEIN, SALONEN, BROTÓNS, HONEGGER y BAX.
Metier, msv28505 • 57'53'' • DDD
Dist. Ind. ★★★★A

Concierto de una noche de verano en los jardines de Schönbrunn. Ya se pueden imaginar por donde van los tiros y más si conocen el evento anterior a éste, del 2009, con Barenboim como protagonista. El programa gira esta vez en torno a la Luna, los planetas y las estrellas y a decir verdad está muy bien interpretado por Welser-Möst y los inefables filarmónicos vieneses. Valses de Lanner y Josef Strauss, música de John Williams para la película "La guerra de las galaxias" y otras cosas de Nicolai (el coro "¡Oh dulce luna!" de *Las alegres comadres de Windsor*) o de Holst y su planeta más guerrero. A todo ello se añade el *Concierto para piano núm. 2* de Franz Liszt con Yefim Bronfman al piano. Por cierto una lectura de una intensidad sobrecogedora y un lirismo poético y refinado. Una velada desenfadada, con un público relajado y una cámara que planea desde lo alto por todo el espectacular recinto ajardinado y, por supuesto, por encima de la enorme cúpula acristalada que acoge a la orquesta a la vez que proyecta su inestimable flujo sonoro. También puede adquirirse el cedé audio con prácticamente el mismo programa que el DVD si exceptuamos las propinas de Schumann, Josef Strauss.

P.S.J.D.



CONCIERTO DE UNA NOCHE DE VERANO EN SCHÖNBRUNN. Obras de WILLIASMS, LANNER, J. STRAUSS,NICOLAI, HOLST y LISCT. Yefim Bronfman, piano. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Franz Welser-Möst.
DG, 0762776. DVD+CD • 94', 79'46'' • DDD
Universal ★★★★A

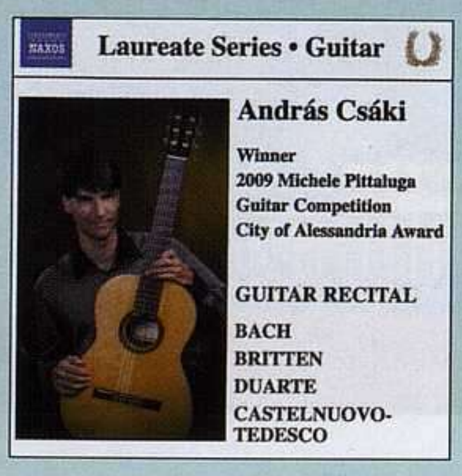
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Otro gran guitarrista que gana el Concurso Pittaluga"

El guitarrista húngaro András Csáki es el ganador del veterano y apreciado concurso de guitarra "Michele Pittaluga" en la edición de 2009. Como es ya habitual con los principales certámenes, Naxos hace su presentación sonora al mundo y para esta ocasión Csáki elige un programa de gran altura. Curiosamente, la primera obra, la *Partita 1006a* de Juan Sebastián Bach y la última, la colosal y preciosa *Sonata op. 77* (homenaje a Boccherini) de Mario Castelnuovo-Tedesco tienen el mismo *incipit*, detalle no se si perseguido por este joven maestro pero que otorga contundencia artística a este gran recital.

En medio, abrazados por ese increíble floreo temático, encontramos una muy importante lectura del soberbio *Nocturnal op. 70*, cima de la literatura para guitarra del siglo XX, donde Benjamin Britten estruja, revienta y recrea la música de su antepasado John Dowland, y, por otra parte, una partitura donde András Csáki se muestra sobresaliente: la interpretación de las poco conocidas *Variaciones sobre un tema catalán op. 25* de John W. Duarte sobre la, esta vez sí, muy popular y bellísima *Canço del lladre* que hiciera inmortal Miguel Llobet.

P.G.B.



CSÁKI, András, guitarra. Obras de BACH, BRITTEN, DUARTE y CASTELNUOVO-TEDESCO.
Naxos, 8.572630 • 65'00" • DDD
Ferysa ★★★★E

"Estupenda muestra de la expresiva música sefardí"

La música sefardi es la de los judíos que fueron expulsados de España a finales del XV y se establecieron por todo el Mediterráneo, llevando consigo sus tradiciones medievales peninsulares a las que añadieron las de los diferentes lugares donde se establecieron. Esta grabación, bajo el nombre de Endechar: canto de duelo, recoge una selección de estos cantos, utilizando principalmente las tradiciones de la zona marroquí, por ser la más cercana a la tradición original peninsular, frente a la balcánica, que por su mayor lejanía geográfica, se impregnó más de las tradiciones greco-turcas, enriqueciendo pero también desvirtuando sus orígenes ibéricos. La Capilla Antigua de Chinchilla, formada por tres cantantes y tres instrumentistas, emplea un amplio dispositivo instrumental: distintos tipos de flauta, rabel, arpa medieval, salterio, viola, percusiones, que junto a la utilización de diferentes voces cuando la canción incluye varios personajes y a la maestría de su desempeño, ahuyentan cualquier riesgo de monotonía en unas piezas que por su expresividad lastimera tienen ese peligro, ofreciéndonos un viaje en el tiempo de una riqueza y expresividad insospechada para muchos.

J.F.R.R.

ENDECHAR. Lamento por España. Capilla Antigua de Chinchilla. Dir.: José Ferrero.
Naxos 8572443 • 57'31'' • DDD
Ferysa ★★★★M

"Legends of the piano" nos propone hacer un viaje a los inicios de la grabación sonora, donde gramófonos, grafófonos y cilindros varios eran protagonistas de esta incipiente tecnología. Tras Brahms, considerado como el primer compositor que registró su música, otros hicieron lo propio atraídos por las bondades del invento. Este disco recoge algunas de esas grabaciones, efectuadas entre 1901 y 1924. Así, podemos escuchar –con todas las limitaciones que el lector podrá imaginar– a un octogenario Saint-Saëns corretear por el teclado deleitándonos con fragmentos de los arreglos de su *Suite Arlesiana*, a Grieg encandilando con las *Piezas Líricas* que salieron de su mano pocos años antes, o a Granados exhibiendo su fenomenal técnica en una *Danza española* o la improvisación sobre *El pelele* de *Goyescas*. Además, es interesante poder apreciar de primera mano las distintas visiones de las escuelas chopiniana –el piano como instrumento puro y único– y lisztiana –el piano concebido como una orquesta– a través de varias grabaciones que dejaron sus discípulos, como Eibenschütz o Friedheim, respectivamente. Un disco, por tanto, que valorarán los amantes de la historia pianística o sonora en general.

J.C.G.

LEYENDAS DEL PIANO. Grabaciones acústicas 1901-1924. Varios compositores e intérpretes.
Naxos, 8.112054 • 79'46'' • ADD
Ferysa ★★★HE

Dada la gran acogida que tuvo en su día el registro titulado Música para flauta y percusión (con obras de Piazzolla, Part y Shankar) la casa Naxos ha optado por dar vida a un segundo volumen con los mismos intérpretes y, eso sí, esta vez con un amplio abanico de nombres de la más rabiosa actualidad. El único desaparecido (y, por otra parte el único de cierto renombre para quien esto escribe) es André Jolivet (1905-1974) del que se nos brinda una minúscula, misteriosa e hipnótica composición titulada *Une Minute Trente*. El programa, perfectamente ejecutado y percutido por todos los instrumentistas, es rico en atmósferas, ritmos y coloraciones. Contiene una tal variedad de paisajes sonoros que resulta imposible detenerse en cada uno de ellos. Déjese llevar y mecer a través de estos exóticos mimbres, a través de sensuales aromas y acuciantes y nerviosos arabescos. Deléitese y levite sobre músicas ingrávidas y latidos contagiosos de la marimba. Un disco, no sólo para los incondicionales de la flauta, que también, sino para todos aquellos que, despojándose de prejuicios musicales, tengan a bien aventurarse por territorios tan fascinantes y sugerentes como inexplorados e ignotos.

P.S.J.D.

MÚSICA PARA FLAUTA Y PERCISIÓN, vol.2. Obras de LYSIGHT, MACDONALD, FARR, JOLIVET, ANDONAIN, KIRÁLY, JANSSENS; ABE,etc. Marc Grauwels, flauta; Sara Mouradoglou, percusión.
Naxos, 8572521 • 66'23'' • DDD
Ferysa ★★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

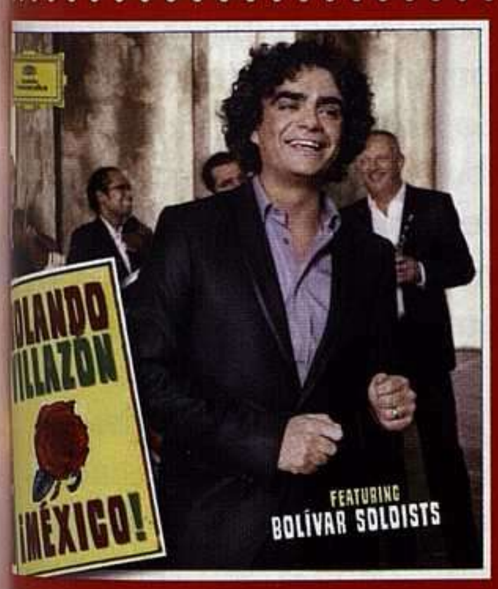
LA MEJOR SELECCIÓN.
EL REGALO PERFECTO

ECILIA BARTOLI
SPIRI
05 ED. LTDA.

NUEVAS DIVAS
LAS MEJORES VOCES FEMENINAS DE HOY
CD

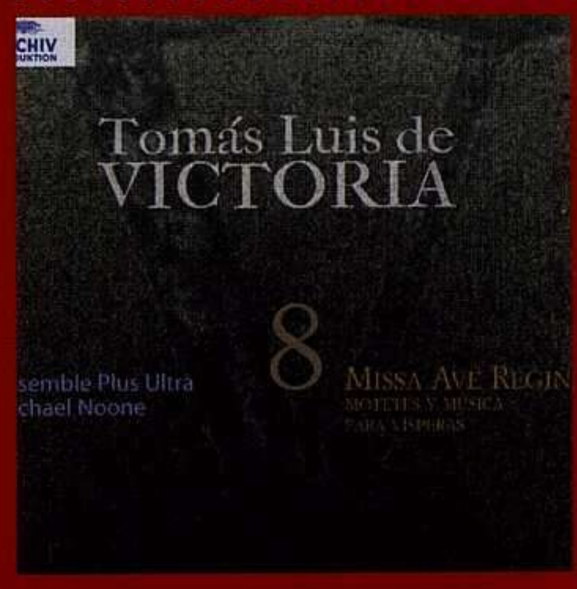
PLÁCIDO DOMINGO / ORCAM
VIVA MADRID
CD

JUAN DIEGO FLÓREZ
SANTO
CD



OLANDO VILLAZÓN
EXICO

TOMÁS LUIS DE VICTORIA
VOLUMEN 7
CD



TOMÁS LUIS DE VICTORIA
VOLUMEN 8
CD

¡ONAS KAUFMANN
VERISMO ARIAS
CD

ARRERAS · DOMINGO
AVAROTTI · MEHTA
MEJOR DE
S TRES TENORES
05 + DVD ED. LTDA.

DG111.
THE COLLECTOR'S EDITION II
56 CDS ED. LTDA.

ELĪna garanča
HABANERA
CD

ROSA TORRES PARDO
CUARTETO ASSAI
TANGOS
CD

deutschegrammophon.com
EN CASTELLANO

DECCA
deccaclassics.com
EN CASTELLANO

UNIVERSAL
UNIVERSAL MUSIC GROUP
universalmusic.es

ARCHIV PRODUKTION
deutschegrammophon.com

fnac
www.fnac.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2010

"Un concierto muy disfrutable el de este DVD"

"El iconoclasta Nigel Kennedy ataca de nuevo"

Dentro de la serie media Helios, Hyperion reedita este registro que tuvo lugar en 1997 con obras en torno a la londinense Catedral de San Pablo. Y es que aquel año se cumplía el tricentenario de la finalización de las obras del templo después del incendio de 1666 a lo que se añadía la acción de gracias por la inminente paz de Ryswick.

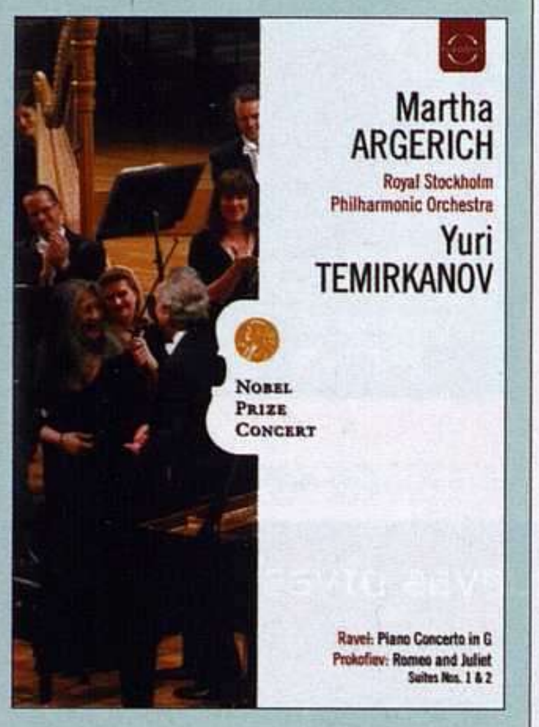
Cuatro partituras compuestas entre 1697 y 1755 conforman este disco tan generoso como bien grabado (a pesar de que demandan ser apreciadas en el escenario acústico para el que fueron engendradas). Todas ellas cuentan con intérpretes idóneos. Un coro empastado, luminoso, certero y entregado. Un plantel de solistas que dominan tanto su propia técnica como la musicalidad, plasmada en un fraseo emotivo y muy bien contorneado. El conjunto instrumental está a la altura de su importante cometido. Un tejido sonoro de perfecta afinación, imbricado en el discurso canoro formando una fusión de alto contenido expresivo. Buena ocasión para hacerse con un compacto que en su momento gozó de gran aceptación de público y crítica. Las obras (además de las dos cumbres de Haendel se alzan por méritos propios las de Blow y Boyce) valen la pena, se lo aseguro.

P.S.J.D.

MÚSICA PARA SAN PABLO: Obras de Haendel **(Utrecht Te Deum. Utrecht Jubilate),** Blow **(I was glad when they said unto me)** y Boyce **(Lord, thou hast been our refuge).** Gooding y Daneman, sopranos. Blaze y Stafford, contratenores. Covey-Crump y Le Brocq, tenores. Dale Forbes, bajo. Coro de la Catedral de San Pablo. The Parley of instruments. Dir.: John Scott.
Helios, CDH55359 • 74'13'' • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica ★★★★M

LA ARGERICH, SIEMPRE

La personalidad de Martha Argerich se hace notar siempre. La veterana e inquieta pianista argentina sigue a sus años dando motivos para la admiración, y en ella recae buena parte del peso del concierto que tuvo lugar días antes de la ceremonia de entrega de los Premios Nobel de 2009 con dirección de Yuri Temirkanov.



La Argerich desgranó con sensibilidad el torrente jazzístico y lleno de extroversión del *Concierto en Sol* de Ravel, ofreciendo como corresponde el justo realce, si bien sin alcanzar el último grado de extatismo, al Adagio assai central, joya de inconfundible atmósfera raveliana. Argerich conserva aún un mecanismo considerable y se mueve con soltura en esta obra que tan bien conoce, aportando un nervio y un dinamismo muy apropiados. Temirkanov, maestro de maneras sobrias y sin ser quizá la batuta más idónea para dar variedad y color a la música del francés, hace una versión más que correcta, bien medida y ajustada en lo estilístico. No es la Filarmónica de Estocolmo lo máximo en cuanto a perfección tímbrica y ejecutiva, pero hay que hacer notar su estupenda prestación. Argerich ofreció una inatacable *Mazurca op. 24/2* de Chopin como propina.

Temirkanov, al que asociamos más habitualmente con el repertorio ruso, abrió el concierto –tras el preceptivo Himno nacional sueco– con la *Obertura Festiva* de Shostakovich, obra de circunstancias y sin pretensiones, divertida y con su pizca de banalidad, en la que la Filarmónica sueca dio la medida de sus posibilidades. Ciertamente no es orquesta de virtuosismo comparable a las americanas, pero rindió de nuevo muy dignamente. Temirkanov dejó para la segunda parte del concierto una selección de las Suites núms. 1 y 2 del ballet *Romeo y Julieta* donde se incluía lo más sustancioso de la obra maestra de Prokofiev. La versión, fraseada con elasticidad y morbidez en las secciones líricas y buen pulso rítmico en las más dramáticas, alcanza la necesaria dimensión trágica en los números más visionarios, como *Romeo ante la tumba de Julieta*. Todo pues en su sitio aunque sin ese plus que aporta un conjunto de campanillas. Con todo, un concierto muy disfrutable.

La realización del prolífico Michael Beyer, así como la imagen y el sonido, excelentes.

J.S.R.

"NOBEL PRIZE CONCERT". **SHOSTAKOVICH: Obertura Festiva. RAVEL: Concierto para piano en Sol. PROKOFIEV: Suites núms. 1 y 2 de "Romeo y Julieta". CHOPIN: Mazurca op. 24 núm. 2.** Martha Argerich, piano. Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo. Dir.: Yuri Temirkanov.
Euro Arts, 2057898. DVD • 80' • DDD
Ferysa ★★★A

Los amigos polacos de Nigel Kennedy y el violinista inglés se han marcado un disco con temas del propio Kennedy (excepto *River Man*, de Nick Drake, cantado por Boy George), tocando muchos palos, desde el jazz y el pop a la música electrónica. Las influencias de Kennedy al menos son de buen gusto, como el estilo Miles Davis en el tema que abre el disco, *Transfiguration*, que por desgracia no se mantiene en toda la grabación. Con *Transfiguration* la promesa de una música interesante y muy bien hecha se desvanece al llegar a *Silver Linning*, aunque la intención de Kennedy parece ser otra, pues con su poliestilismo pretende en un solo disco mostrar todas sus ideas. Tanto *Shhh!* como *The empty bottle* y *Oy!* tienen sus momentos (tenemos instrumentalmente violín eléctrico, saxos, teclados, contrabajo, percusiones, etc., así como participación vocal constante), llegando lo más interesante, además de *Transfiguration*, con *4th glass*, una música algo desconcertante por su psicodelia, pero en la línea de lo que uno espera e imagina cuando ve el disco.

G.P.C.

"Shhh!" – The Nigel Kennedy Quartet. Nigel Kennedy, violín eléctrico; Piotr Wylezol, piano, etc.
Virgin, 5099969448607 • 61'19'' • DDD
Emi-Hispavox ★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

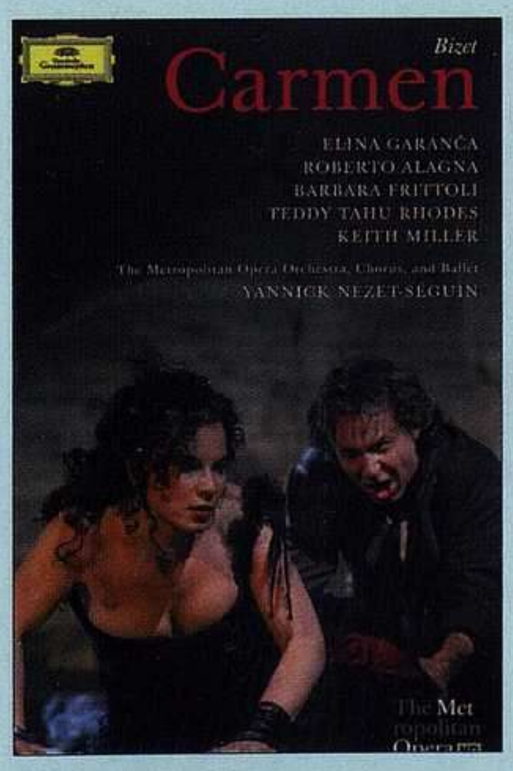
ópera
zarzuelas y recitales

GARANÇA Y LOS DEMÁS

La función de ópera que sustenta esta grabación tuvo lugar el 16 de enero de 2010 en el Metropolitan neoyorquino. Se presenta en dos DVDs, porque incluye unas pequeñas presentaciones de Renée Fleming al principio y antes del entreacto que antecede al tercero, así como tres entrevistas al director musical Yannick Nézet-Séguin; a Barbara Frittoli y Teddy Tahu Rhodwes (Micaela y Escamillo) y al autor de la coreografía Christopher Wheeldon. En total, no llegan a tres minutos las "imprescindibles" explicaciones de la soprano norteamericana, y algo menos de 10 duran las tres entrevistas juntas. Es decir, dos DVDs para una *Carmen*, pero eso sí, muy... documentada. De entrada, por consiguiente, mal.

Pero,independientemente de ello, ¿cómo es el producto? Pues tiene unos cuantos puntos de interés importantes, y quizá suficientes para decidir su compra. Aunque sea esa una decisión a valorar al final, pues hay otros que lo son menos. Comenzando por la dirección musical, el muy emergente Nézet-Séguin plantea una lectura muy personal. A mi entender algo inmadura, pero repleta de detalles de muy buen director de orquesta y, lo que es más importante, muy conocedor de los problemas que se suelen presentar en una versión operística en vivo. Por ejemplo, resuelve con portentosa habilidad la relación entre lo que él le pide a los cantantes y lo que estos están dispuestos a entregarle; reacciones muy distintas, en todo caso, en el caso de los dos protagonistas, como veremos muy generosa y sobrada de medios en el caso de la chica, y tacaña y muy justita canoramente en el del chico. Pero volviendo al director, me parece muy bien el tono general con que aborda el todo, una visión nerviosa, juvenil, a veces incluso un punto apremiante. Pero creo que todavía le falta detenerse a pensar en ciertas decisiones a la hora de escoger los tempi, y sobre todo la planificación de los mismos, pues a veces es poco elástico, y eso –creo– no le conviene al trazado dramático de una pieza que fluctua tanto entre lo jocoso, lo patético y lo dramático. Sin duda, hay aquí un director de recorrido para *Carmen*; el tiempo dirá.

Quien me ha parecido que acierta de lleno es Elina Garança. La voz –como ya sabemos– es importante y adecuada en todo para el rol de la gitana. Pero la buenísima noticia es que su físico, sus espectaculares dotes de actriz y su facilidad para hacerlo todo bien al mismo tiempo (cantar, expresar con la voz, actuar y bailar) suman a esos medios vocales naturales un impresionante valor añadido para la composición final del personaje. En otras palabras, la Garança se sale. Pero se sale tanto, que quizá a uno le deje de interesar demasiado pronto la mayor parte lo que le rodea. De esa sensación se salvan los comprimarios, que se mueven bien; la inatacable Micaela de la Frittoli (una más, y por ello poco destacable) y el interesante –sólo vocalmente, aun con la buena planta que se gasta– Escamillo de Teddy Tahu Rhodes, que pide a gritos que alguien le dirija mejor sobre la escena.



BIZET: Carmen. Elina Garança, Roberto Alagna, Barbara Frittoli, Teddy Tahu Rhodes, Keith Miller. Coro, Orquesta y Cuerpo de baile del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Yannick Nézet-Séguin.
D.G., 0734581. 2 DVDs • 176' • DDD
Universal ★★★A

Y a propósito de dirección... ¡Estamos en el Met, y ahí todo es posible! Como por ejemplo que los soldados anden tocados con en inevitable tricornio o que los chicos del personal civil anden disfrazados de chulos madrileños, con sus chalequitos a cuadros y sus gorritas ladeadas; por no hablar del enorme crucifijo que cuelga del cuello de Don José antes de asesinar a Carmen, naturalmente previo pequeño gesto de disculpa dirigido a él. Claro que todo esto enmarcado en un decorado con aspiraciones abstractas, un poco a mitad de camino entre la contundencia granítica de Chillida y la curva peligrosa del Guggenheim neoyorquino. Un despropósito. Y por supuesto aderezado por una coreografía con pretensiones modernas para estilizar los orígenes flamencos de la cosa. Ni el último Carlos Saura, tan dado a esas cosas, premitiría tal modernez.

¿Se me queda algo en el tintero? Pues sí, claro.La única razón de auténtico peso por la que uno podría dudar a la hora de comprar estos DVDs: el tramposísimo Don José de Roberto Alagna. Ignoro si los trucos vocales de toda clase a los que somete su parte musical los ha tenido que instrumentar ahora porque ya no puede cantar como es debido el papel, o siempre ha sido así porque no lo ha podido cantar nunca. Menos mal que, al menos, no sobreactúa demasiado. El caso es que a la señora Garança sólo le falta la bolsa de papatas par que su banquete sea total: literalmente, se lo come.

En fin, yo, por ver y escuchar a la señora, haría el esfuerzo económico. Pero claro, quzá el horno sólo esté para bollos más baratos.

P.G.M.

En 2011 celebraremos los cien años del nacimiento de Gian Carlo Menotti, y el sello Naxos se ha adelantado en lo que parece será un homenaje en toda regla. Se pretenden rescatar del olvido sus títulos más significativos, comenzando por su primer gran éxito, el drama *The Consul*, en la grabación que el reparto original del estreno hizo poco después de éste. Es la primera vez que aparece en CD y como bien dice Obert-Thorn, el sonido dista de ser excelente si lo comparamos con la grabación del otro título, *Amelia al Ballo*. Entre los protagonistas, destaca el siempre espléndido Cornell MacNeil como John Sorel o la implacable secretaria de la mezzo-soprano Gloria Lane.

La deliciosa comedia que ocupa el segundo disco resulta irresistible, con un más que digno reparto que estrenó la obra meses antes de grabarla para EMI en La Scala. Quizás Margherita Carosio no esté en su mejor momento, casi en su retirada, pero con su incisivo fraseo y sus tablas saca lo mejor de la caprichosa Amelia. Mucho mejor Rolando Panerai como el marido o Giacinto Prandelli como amante. La dirección de Sanzogno, al frente de la orquesta de La Scala, es asimismo muy acertada y teatral.

P.C.J.

MENOTTI: The Consul. Amelia al Ballo. Neway, Powers, MacNeil, Carosio, Panerai. Orquesta y Coro del Teatro alla Scala. Dir.: Lehman Engel / Nino Sanzogno.
Naxos, 8.112023-24. 2 CDs • 144'19'' • ADD
Ferysa ★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Una 'Flauta mágica' que presenta novedades"

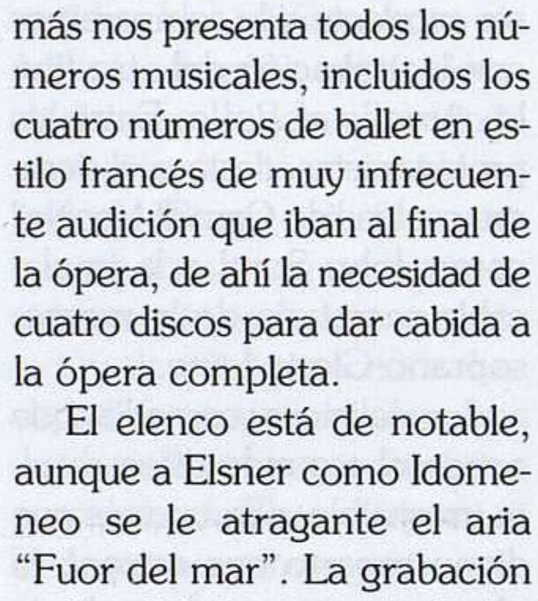
"Un conjunto notable para esta 'Bohème' de Puccini"

Idomeneo es una de las cumbres de las óperas mozartianas con exigencias tanto vocales como para la orquesta, no en vano fue destinada a la orquesta del Elector Carl Theodor, la de Mannheim, aunque trasplantada a Munich en 1781, lo cual se ve en el virtuosismo de la escritura para las maderas entre otros detalles. Estas mismas exigencias son las que hicieron que cayera en un cierto olvido.

Adam Fischer prosigue con su ciclo de grabaciones de las óperas serias de Mozart, y consigue de nuevo ese difícil equilibrio entre interpretaciones modernas e interpretaciones historicistas, con rasgos provenientes de ambos estilos de entender la música antigua y todo ello al servicio del elemento dramático, con una orquesta flexible y atenta que realza la fina escritura mozartiana. Además nos presenta todos los números musicales, incluidos los cuatro números de ballet en estilo francés de muy infrecuente audición que iban al final de la ópera, de ahí la necesidad de cuatro discos para dar cabida a la ópera completa.

El elenco está de notable, aunque a Elsner como Idomeneo se le atragante el aria "Fuor del mar". La grabación es de calidad, aunque todas las intervenciones corales suenan muy lejanas.

J.M.



MOZART: Idomeneo. Elsner, Hammaström, Bonde-Hansen, Milanesi, Strhel, Eliasson, Milling. Danish National Choir. Danish Radio Sinfonietta. Dir.: Adam Fischer.

DRS 6.220586-89 • 186'44'' • DDD
Dist Ind. ★★★

NOVEDOSA *ZAUBERFLÖTE*

Si René Jacobs no llevara a sus espaldas una carrera intachable como músico –la primera etapa quizás un poco más discutible como cantante, pero la segunda referencial como director de orquesta– algunos podrían pensar a priori que todo su estudio y trabajo con las partituras mozartianas para acercarlas a la práctica de la "música antigua" es una maniobra de marketing. Nada más lejos de la realidad, tanto si escuchamos el producto final como si leemos las detalladísimas notas de carpetilla que siempre escribe él mismo y que están perfectamente documentadas.

Esta *Flauta Mágica*, grabada en Berlin hace un año tras rodarse escénicamente con el mismo reparto en el Festival de Aix-en-Provençe y en concierto en la Philharmonie de la capital alemana, se anuncia como broche de sus grabaciones del genio de Salzburgo, aunque sabemos que actualmente está de gira con *La Finta Giardiniera* y que con seguridad, también llevará a los estudios.

Quizás uno de los puntos más interesantes de esta versión sea la teatralidad que rezuma; como bien se explica, cuando un *singspiel* se planea en disco, hay que atraer la atención del oyente en los diálogos –aquí los originales y prácticamente sin cortes–, y darles un relieve que los parangone a los de una experiencia visual. Así, música y texto se funden ya desde el inicio, con las cadencias de las damas que anuncian a su soberana o la interrupción del monólogo de Tamino al llegar Papageno; también sonidos de fondo –pajaros, truenos– y guiños al vienés coloquial en algunos momentos.

La dirección musical, como era de esperar, es la razón principal para recomendar esta imaginativa versión. Jacobs retoma sus tempi ágiles y, sobre todo, una magistral paleta de colores que consigue nuestra atención –y sorpresa– segundo a segundo.

Por otra parte, se logra un reparto homogéneo y joven en el que no destacan grandes estrellas pero que cumple con gran profesionalidad. Empezando por la musicalísima Pamina de Marlis Petersen, el elegante Tamino de Daniel Behle o el imponente Sprecher de Konstantin Wolff. Una reina de escaso peso pero perfecta en la ejecución es Kaappola y unos encantadores Papageno y Papagena Daniel Schmutzhard y Sunhae Im. Por último, poco rotundo el Sarastro de Fink, que quizás hubiera funcionado mejor como Papageno.

Es siempre un placer, porque además la presentación es impecable y lujosa como de costumbre, recibir las nuevas grabaciones operísticas de Jacobs; la próxima, será muy probablemente *Agrippina* de Handel, con un sólido reparto que incluye a la habitual Pendatchanska como protagonista y que ya se vio en la Staatsoper de Berlin a comienzos de 2010.

P.C.J.

MOZART: Die Zauberflöte. Behle, Petersen, Schmutzhard, Kaappola, Fink, Im. Akademie für Alte Musik y Coro de Cámara de la RIAS de Berlin. Dir: René Jacobs.

HMC 902068.70 • 167' • DDD
Harmonia Mundi ★★★★A

"Los hombres mueren y los gobiernos pasan, pero las melodías de La Bohème vivirán para siempre", escribió Thomas Alva Edison, que también supo aplicar su formidable intuición a la crítica musical. Por eso, porque uno siempre disfruta escuchando *La bohème*, ni sorprende ni hastía una nueva grabación de la obra maestra pucciniana aunque, como en este caso, la cosa no sea para tirar cohetes.

La grabación en cuestión fue obtenida en Londres en 2009 y cuenta con un jovencísimo reparto de ilustres desconocidos por estas tierras, liderado por Hibla Gerzmava con una Mimì irregular y Teodor Ilincai, un flojo Rodolfo. A su lado, destaca la simpática Musetta de Inna Dukach… y poco más.

El montaje escénico resultará familiar a algún lector viajero, pues se estrenó en 1974; dirigido por el veterano John Copley, fiel al espíritu y a la letra, bien iluminado, su principal virtud es su cuidado naturalismo; lo peor, su previsibilidad.

Al frente de todo, el también joven director Andris Nelsons extrae toda la riqueza tímbrica de la orquesta pucciniana con un pulso inestable que pasa de un exultante segundo acto a un excesivamente lánguido tercero; en conjunto, notable.

Incluye subtítulos en castellano y entrevistas insustanciales con los directores.

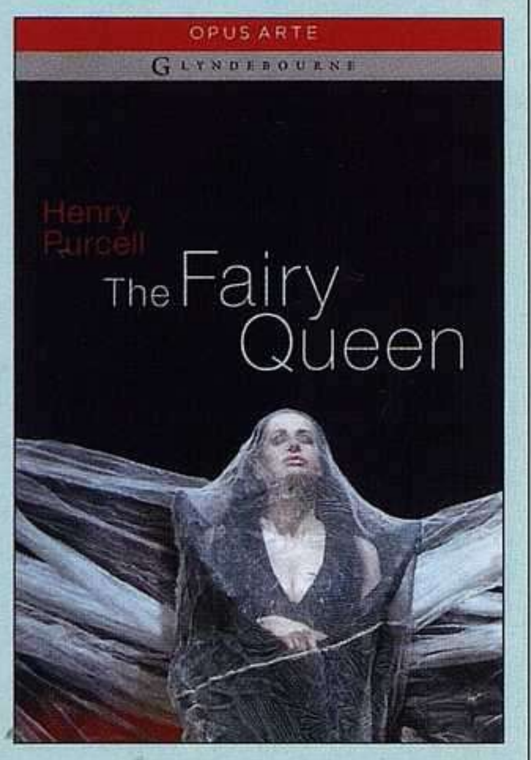
D.F.R.

PUCCINI: La bohème. Hibla Gerzmava, Teodor Ilincai, Inna Dukach, Gabriele Viviani. Orquesta y Coro del Royal Opera House Covent Garden. Dir.: Andris Nelsons.

Opus Arte OA 1027 D. DVD • 121' • DDD
Ferysa ★★

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

IMPRESCINDIBLE *FAIRY QUEEN*



Las últimas apuestas del Festival de Glyndebourne en el terreno del barroco están resultando un acierto, y gracias al respaldo de Opus Arte, quedarán registradas para la posteridad con una resolución excelente. Además, siempre son confiadas a expertos en la materia, ya sea desde el punto de vista musical o escénico, por lo que la calidad viene garantizada casi desde su anuncio. En el verano de 2009, se estrenó una esperada versión de *The Fairy Queen* de Henry Purcell, obra que nunca se había representado allí, y que su director de escena Jonathan Kent quiso ofrecer con el texto íntegro. Al libreto que se supone de Betterton, se añadió además alguna escena de William Shakespeare para hacerlo más comprensible, por lo que a las casi dos horas de música, debemos sumar una de texto hablado, que pasa sin darnos cuenta gracias a la eficacia de la propuesta. Momentos sublimes se mezclan con la parodia más inmediata, del mismo modo que, suponemos, ocurrió en el estreno de mayo de 1692; éste casi lleva a la ruina al Dorset Garden Theatre por la cantidad de recursos que se demandan, y que, afortunadamente hoy en día se pueden resolver sin solución de continuidad.

La parte musical fue encomendada al siempre genial maestro William Christie, que utilizando una nueva edición de la partitura, nos presenta una orquestación riquísima y llena de matices dentro de una lectura que poco tiene que envidiar a su grabación de estudio décadas atrás. Responde perfectamente la Orquesta del Siglo de la Luces, habitual en el foso de este teatro, ofreciendo una prestación impecable desde cualquier punto de vista. Solistas jóvenes y conocedores del repertorio se encargan de dar lustre a la maravillosa música de Purcell, comenzando por una deliciosa Carolyn Sampson, que delinea con exquisitez cada segundo del famoso "See, even night" del segundo acto. Ed Lyon sabe conjugar humor en la cómica parte de Adam con el abandono de "One charming night" y Lucy Crow despliega sus armas con gran inteligencia e imaginación en una arrebatadora 'If love's a sweet passion'. El resto de cantantes cumple con igual profesionalidad, así como un cuerpo de baile compuesto por ocho verdaderos solistas. Por último, destacar la labor de los actores, desde la inquietante Titania de Sally Dexter al sobresaliente 'drunken poet' de Desmond Barrit.

P.C.J.

PURCELL: The Fairy Queen. Crowe, Sampson, Lyon, Foster-Williams, Dexter. Orquesta del Siglo de las Luces. Dir.: William Christie.
Opus Arte, OA 1031 D • 230' • DVD
Ferysa ★★★★AR

Además del de Pesaro, existe en Bad Wildbad un festival de verano que cada año representa obras de Gioacchino Rossini, para más tarde ser publicadas en el sello Naxos. Con esta *Italiana en Argel* de 2008 nos acercamos poco a poco la integral del compositor, lo que nos parece un proyecto nada desdeñable.

Obviamente resultan más interesantes los títulos infrecuentes, sobre todo porque escasean en los otros sellos, y a un precio como el de éste, no nos duele adquirirlos aunque sepamos que el resultado puede ser irregular. Con los títulos más frecuentes, el interés puede decaer, y es por eso que se cuenta con rossinianos actuales y experimentados. Sin embargo, aquí sólo Bruno de Simone y Lawrence Brownlee llegan a convencernos, respectivamente, como Taddeo –magistralmente delineado– y Lindoro –elegancia y virtuosismo a partes iguales. Pizzolato no aparece en buena forma, y su voz, poco sensual para Isabella, se recoge sin brillo ni matices. Por último, Regazzo encuentra en Mustafá un rol que le sobrepasa, y si bien pone todo su empeño en sacarlo adelante, no nos hace olvidar a los grandes intérpretes que le preceden.

Zedda controla bien los números de conjunto, y en general consigue mantenernos con interés a lo largo de la velada.

P.C.J.

ROSSINI: L'Italiana in Algeri. Pizzolato, Brownlee, Regazzo, De Simone. Orquesta Filarmónica de Transilvania. Dir.: Alberto Zedda.
Naxos, 8.660284-85. 2 CDs • 137'14" • DDD
Ferysa ★★E

En el mercado del DVD debería existir una mayor oferta de serie media, pues se intuye que, al igual que pasa con el del CD, no cuesta lo mismo producir un proyecto actual que rescatar de archivo. En esta ocasión, Arthaus nos propone un *Falstaff* de comienzos de los sesenta, grabado en los estudios de la televisión austriaca en una clásica producción de Helmut Matiasek que muy probablemente tendría más éxito con un menor precio: la traducción alemana o la calidad de la imagen y el sonido podrían hacer dudar a más de un potencial comprador. Quizás de todo el catálogo verdiano, sea su última obra una de las que más pierde traducida, pues en ésta como en pocas, texto y música forman un todo casi indisoluble.

El reparto está integrado por cantantes centroeuropeos en su mayoría, con excepciones como la risueña y luminosa Nannetta –aquí Änncheni- de Graziella Sciutti, que frasea con estilo, o Richard Van Vrooman, un Fenton demasiado ligero. Edelmann, con medios opulentos pero algo tosco, se queda en la superficie del protagonista, y Melitta Muszely no es esa Alice de medios carnosos que podríamos esperar. El resto del elenco cumple sin destacar, respaldado por la batuta de Nello Santi en una lectura ágil y dinámica.

P.C.J.

VERDI: Falstaff. Edelmann, Muszely, Sciutti, Grimm, Van Vrooman, Höngen. Orquesta Sinfónica de Viena. Nello Santi.
Arthaus, 101507 • 118' • DVD
Ferysa ★★A

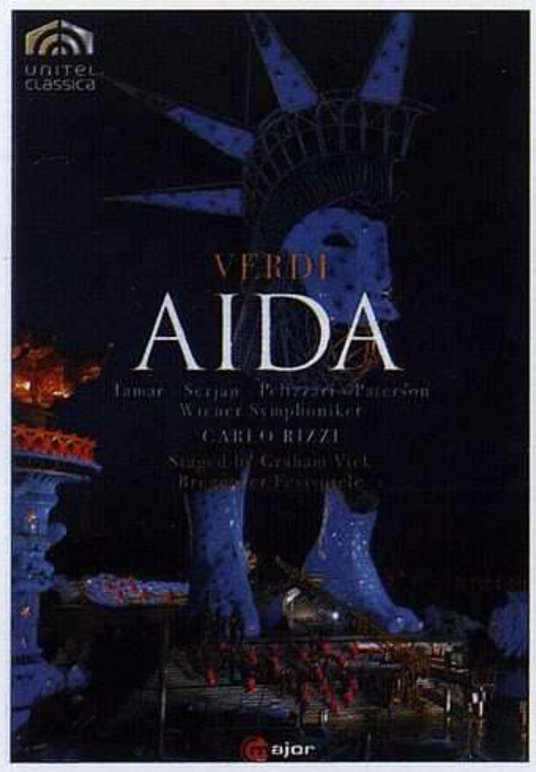
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Fallido disco de Wagner por la Brueggergosman"

¿Imaginan ustedes asistir a *Aida* y no levantarse del asiento en los cuatro actos? Pues es posible, y en el festival de verano de Bregenz está la prueba; claro, con veinte minutos de cortes –sí, leen bien- porque ya desde los primeros minutos de visionado de este DVD nos damos cuenta de que aquí la partitura de Verdi es lo que menos parece importar. Desde la lectura, 'ultrafilosófica y estudiadísima' con la libertad como idea universal de Vick, hasta la elección del reparto, en el que no se sabe cual de los cantantes es más inadecuado para cada rol; empezando por la Amneris de Iano Tamar, de emisión heterogénea y serios problemas de apoyo en el grave, y finalizando por Radamès, un joven Ruben Pelizzari que pone empeño pero muestra una pobre una línea de canto y unos medios demasiado ligeros. Unos peldaños por encima colocaríamos a Tatiana Serjan, voz eslava de interesante timbre y buenas intenciones a la que inexperiencia y nervios ponen en aprieto durante el "O patria mia", aria que por cierto, sufre la mutilación de un par de minutos.

Rizzi ofrece una lectura no exenta de sensualidad, en la que domina sin problema las complicadas escenas de conjunto, pero parece siempre atento a no sobrepasar las dos horas límite impuestas.

P.C.J.



VERDI: Aida. Tamar, Serjan, Pelizzari, Paterson, Martirossian. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Carlo Rizz.
Unitel Classica, 702308 • 135' • DVD
Ferysa ★A

Un muy decepcionante disco, por muchas razones. La primera por la floja intervención de la soprano Measha Brueggergosman, que, tras sus dos espléndidos discos anteriores con el mismo sello, pincha aquí de manera inexplicable. O no. O la explicación hay que buscarla en lo poco que le ayuda Welser-Möst desde el podio para trazar una versión plausible de los aparentemente sencillos pero en la realidad complicadísimos *Wesendonk-Lieder*. El director austriaco –cuyo otro único disco de Wagner que le he escuchado ha sido unos *Maestros cantores*– pasa por encima de la acristlada pero no tenue orquestación de estas canciones como si de un gran rodillo apisonador se tratara. Y ella, bastante perdida, en pocos momentos es capaz de transmitir el mensaje de las mismas, como es sabido una expresión hecha de medias verdades y claroscuros varios. Seguramente con otra dirección el asunto hubiera sido otro.

El resto del disco es, como poco, igual de ininteresante, de rutinario,de intelectuamente pobre. Sigo esperando escuchar a Welser-Möst ese Wagner magnífico del que me hablan algunos amigos. A lo mejor es que no he tenido suerte.

P.G.M.

WAGNER: Wesendonck-Lieder. Preludios y oberturas de *Rienzi, Tristán e Isolda, Lohengrin, La walkiria* y *Los maestros cantores de Nuremberg.* Measha Brueggergosman, sooprano. Orquesta de Cleveland. Dir.: Franz Welser-Möst.
D.G., 4778773 • 72'17" • DDD
Universal ★★A

"Un 'Anillo' histórico en espectacular reprocesado"

"EL CATÓN DE LA TETRALOGÍA"

Hasta para los aficionados que como yo piensen que este *Anillo* no es para echar cohetes, su publicación ahora en Orfeo es una gran noticia. Porque se trata de un original, y no una "piratada", que además ha sido sometido a una extraordinaria remasterización. La diferencia en sonido con el de las publicaciones que hasta ahora conocíamos es sencillamente abismal. ¿Hasta el extremo de que tras esta escucha podamos cambiar juicios anteriores? Pues sí y no.

Sí, en el sentido de que al ecuchar ahora razonablemente bien partes orquestales que antes escuchábamos rematadamente mal, podemos comprobar que, aun técnicamente reprochables, arrojan un sensible resultado dramático. No siempre, y quizá no en los momentos más determinantes, y hermosos, pero Clemens Kraus acaba convenciéndonos de que amó esta música con una fidelidad a prueba de bomba. Y de que trabajó lo suyo para conseguir lo que pudo, que seguramente en el complicado año de 1953, tras haberse escuchado ya el *Anillo* en el teatro dirigido por Knappertsbusch y Karajan (1951) y por Keilberth (1952), fue mucho. Aquí y ahora, es por lo menos necesario un reconocimiento.

El segundo aspecto a considerar está relacionado con los cantantes. Se ha dicho hasta la saciedad que aquello fue irrepetible. Probablemente. Pero lo que no es cierto es que no se haya mejorado después. Y en bastantes de los roles principales, incluidos Wotan, Brunilda, Segismundo, Siglinda, Sigfrido, Fricka, Loge, Fafner, Hunding, Waltrauta, Mime, Alberico, Erda, Gunther, Gutruna y Hagen. Ojo, no me refiero a las voces; Hotter, Varnay o Windgassen, por ejmplo, fueron unas gargantas difícilmente superables. Me refiero a la interpretación; en este aspecto, manifiestamente sí, y en algunos casos (Fricka, Hunding, Fafner, Loge, Erda, Mime, Alberico, Waltrauta, Hagen... escandalosamente mucho. Necesitaría mucho espacio para dar nombres, así que lo dejaré aquí.

A partir de ahí la historia del *Anillo* en disco es bastante conocida,y no la vamos a repetir ahora. Recordemos que hay mucho pescado vendido ya, una veintena de grabaciones importantes, y seguramente muy pocas plenamente recomendables. No es, en todo caso, el objetivo de esta pequeña reseña, escrita no pensando en el comprador que sólo quiere tener una versión en su discoteca (¿la mejor? ¡qué cosas!) sino en el aficionado que ya venga de cierta vuelta. Pare ese, mi recomendación es que se haga con este álbum. Ángel Mayo, que era muy condescendiente con esta versión, la bautizó un día como "El catón de la Tetralogía". Una vez más estuvo muy acertado, porque eso es lo que es, una especie de principio de una gran historia, la de la interpretación de una descomunal obra, cuya "versión de referencia", a pesar de Kna, de Solti y de Barenboim (no de Thielemann, a mi entender) probablemente esté por venir.

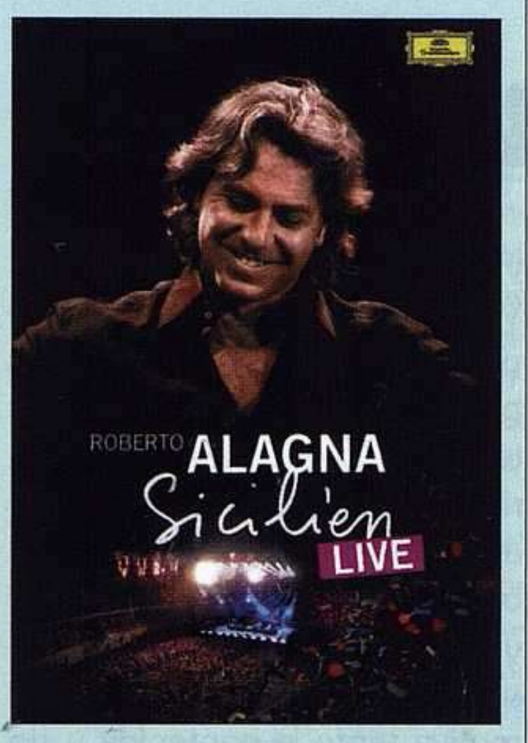
P.G.M.

WAGNER: El anillo del Nibelungo. Varnay, Resnik, Malaniuk, Ilosvay, Hinsch-Gröndahl, Hotter, Windgassen,Vinay,Neidlinger. Greindl, Uhde, Weber, Kuën, Witte, etc. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Clemens Krauss.
Orfeo,C809113R. 13 CDs • 14 h 19'46" • ADD
Diverdi ★★★AH

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Alagna ya nos tiene acostumbrados a estos productos"

AUTÉNTICO FIASCO



El 18 de agosto de 2009 en el Teatro Romano de Nîmes Roberto Alagna ofreció un recital que es el que viene recogido en este DVD. El recital es una continuación del disco con canciones sicilianas que recientemente apareció, y a todos los efectos es la puesta en imagen de ese repertorio. Pero hay algo tremendamente erróneo en este tipo de productos, y voy a intentar explicarlo.

Estoy de acuerdo en que Alagna recupere su patrimonio siciliano –toda su familia proviene de allí–, y que sea algo íntimo y personal esta recuperación, que a él le retrotrae a su infancia y a los lazos consanguíneos con seres queridos como su abuela, que siempre habló en siciliano. También es cierto que frente al imperante repertorio popular napolitano, el corpus siciliano ha pasado desapercibido cuando no menospreciado por considerarlo propio de una baja condición social o poco atractivo desde el punto de vista artístico. Pero todo ello no obsta para soportar un recital de dos horas de duración donde la alternancia entre temas lentos y tarantelas provoca el aburrimiento. Hay buenas melodías, pero demasiado simples y los arreglos por muy buena voluntad que se ponga suenan monótonos e intercambiables unos con otros. Y la razón más importante: es que esto no tiene nada que ver con el mundo de la música clásica. Quede claro mi mayor respeto por el repertorio étnico y folklórico, pero estoy hablando de que este recital se sitúa en otro paradigma.

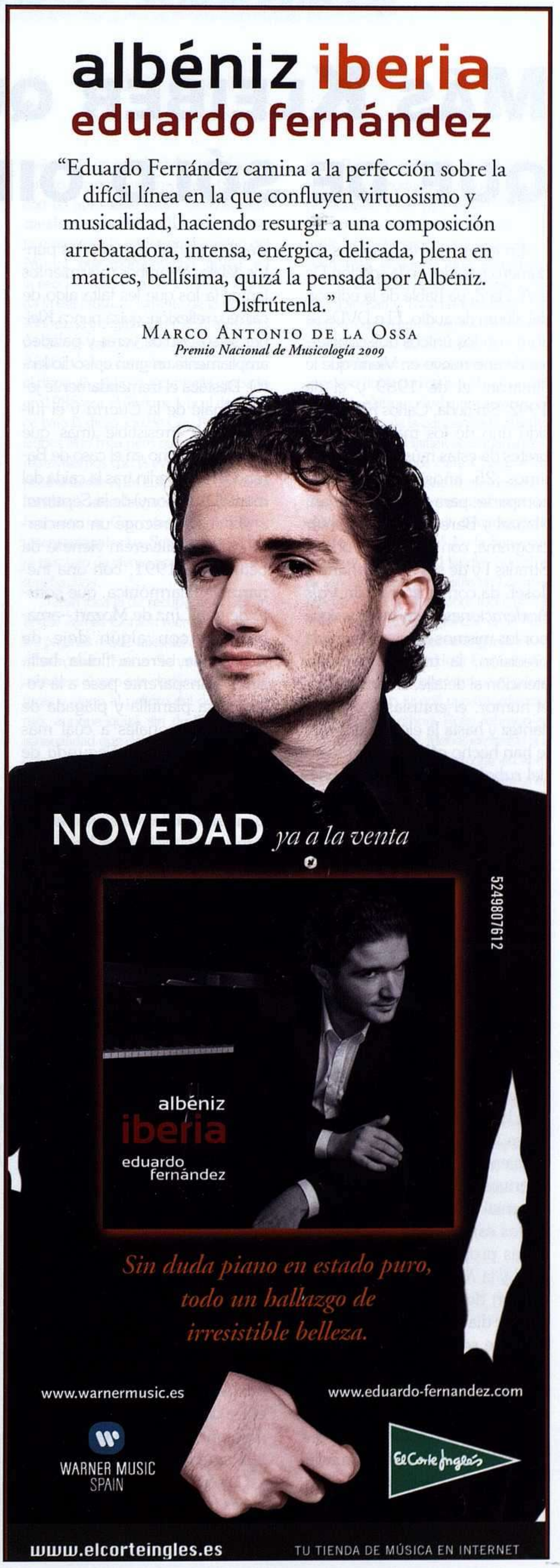
Más reparos: la puesta en escena del hermano David –de Roberto, claro–, no aporta nada; es más entorpece ver a los seis zagales y zagalas bailando no se sabe qué por delante de Roberto. Todo está bien previsto para crear un producto de comercialización atractiva: Roberto Alagna se cambia cuatro veces de vestuario. Además hay una continuación provocación al éxito de factores extramusicales, una obsesiva intención de crear complicidad con el público que no veo que sea correcta. En todo, pues, parecido a un recital de un cantautor o un grupo pop.

Y un último y fundamental reparo: la tesitura en que canta Alagna está una cuarta por debajo de lo que debiera ser para un tenor. Por supuesto que es su voz y su responsabilidad el hecho de cómo la emplee, pero quede claro que se está refugiando en un terreno de barítono que hace que suene forzada en el grave la voz, lo cual no es mayor molestia porque para eso tiene un micrófono de amplificación. Por último, introduce de rondón un par de extractos de música de Nino Rota (*El Padrino*, claro, estamos en un disco sobre Sicilia, ¿no?), Morricone (*Cinema Paradiso*, para tocar fibras sensibles), dos canciones en francés (¿?), *O Sole mio*, y *A Vucchella*... o sea, que quieren que la gente se ponga sí o sí a aplaudir encima de sus sillas.

En fin, he disfrutado más viendo el bonus que el propio concierto, lo cual no debe ser el fin de este DVD.

J.M.

ALAGNA, Roberto: Sicilian Live.
DG 480 327-2 • 122' • DDD
Universal ★A



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

MÁS KLEIBER QUE VER QUE DE SÓLO OIR

En estas mismas páginas del número pasado, en la sección De la A a la Z, ya hablé de la edición del álbum de audio. El e DVDs se abre con los únicos dos conciertos de año nuevo en Viena que le filmaron: el de 1989 y el de 1992. Sin duda, Carlos Kleiber ha sido uno de los mayores intérpretes de estas músicas en los últimos 25 años (pedestal que comparte, para mí, con Karajan, Maazel y Barenboim). El primer programa, con música de Johann Strauss I y de sus hijos Johann y Josef, da comienzo con un *Vals Aceleraciones* memorable y sigue por los mismos derroteros con la precisión, la transparencia, la atención al detalle, la sensualidad, el humor, el entusiasmo, la brillantez y hasta la electricidad que le han hecho célebre; su empleo del *rubato* es igualmente modélico, y la complicidad de la excelsa Filarmónica de Viena, total.

El de 1992 –que curiosamente se ve un poco peor que el anterior– añade a la música de esos tres Strauss la del fundador de la Orquesta, Otto Nicolai, con una chispeante versión de la obertura de *Las alegres comadres de Windsor*; mientras la polca *Feuerfest!* (*Resistente al fuego*) resulta extrañamente un tanto tranquila, así como velocísima *Bajos truenos y relámpagos*, las arrebatadoras cualidades antes señaladas en el de 1989 vuelven a brillar sobre todo en la obertura de *El barón gitano*, en el genial vals de Josef *Armonía de las esferas* y en las dos obligadas propinas de *El Danubio azul* y la *Marcha Radetzky*. La edición de ambas mañanas del primer día del año omite los ballets que seguramente se vieron en directo en televisión (en las grabaciones más recientes se suelen ofrecer como alternativa).

El tercer DVD contiene las dos sinfonías de Beethoven filmadas por Kleiber hijo: la *Cuarta* y la *Séptima*, ambas en 1983 con la maravillosa Concertgebouw. Son versiones previsibles en él: muy vitales y ágiles, clarísimas y con los puntos débiles en ambos movimientos lentos (a los que les falta algo de calma y reflexión: quizá nunca Kleiber se sosegó de veras y paladeó ampliamente un gran episodio lento). Destaca el tremendamente jovial Finale de la *Cuarta* y el fulgurante e irresistible (más que arrollador, como en el caso de Barenboim en Berlín tras la caída del muro, DVD Sony) de la *Séptima*.

El cuarto recoge un concierto en la Musikverein vienesa de octubre de 1991, con una inenarrable Filarmónica, que constó de una *Linz* de Mozart –amable aun con algún deje de melancolía, serena, fluida, bellísima, transparente pese a la voluminosa plantilla y plagada de detalles personales a cuál más certero– y de una *Segunda* de Brahms de características parecidas, en la que el dramatismo o la amargura de otras grandes interpretaciones apenas hace acto de presencia.

El DVD 5 contiene otro concierto, esta vez en Múnich (octubre de 1996: su última actuación recogida por las cámaras) con la Orquesta de la Ópera Estatal (de la que obtiene, pese a algunos leves tropiezos, un espléndido rendimiento, y en la que sólo tenemos la pequeña "cruz" de soportar a los empalagosos oboes). Se abre con una potente y dramática, algo demasiado acuciante *Obertura Coriolano* de Beethoven, sigue con una amable, distinguida, tersa y deliciosa *Sinfonía núm. 33 (K 319)* de Mozart y concluye con una dramática, impactante *Cuarta* de Brahms que se parece bastante a la del CD de 1980, si bien la de ahora es quizá más doliente, angustiosa y rebelde aún. O sea, que plantea el concierto como un ameno valle –Mozart– entre dos escarpadas y abruptas montañas; la segunda más bien una temible cordillera.

Lo único que Kleiber filmó dos veces fue su justamente famoso *El caballero de la rosa*: primero en la Ópera de Baviera (1979) y luego en la de Viena (1994). Versiones cortadas por el mismo patrón, si bien la segunda es un poco menos disparada en sus tempi (175' y 184' respectivamente, frente a los 191' y 198' de Karajan I y II). En ellas Kleiber gusta sobre todo del humor y de la irresistible acción de la genial ópera straussiana, pero no le motiva tanto la contenida y sin embargo honda melancolía que también atesora –referida mayormente al personaje de la Mariscala y a su elegante pero amarga renuncia a Octavian–, que fue muy servida en ambos casos por Gwyneth Jones (curiosamente, Octavian con Bernstein) y Felicity Lott, ésta una actriz consumada. También fueron excelentes los Octavian de Brigitte Fassbaender y Anne Sofie von Otter, y más que notables las Sophie de Lucia Popp y Barbara Bonney. El primer Ochs, Manfred Jungwirth, es un soberbio actor pero un cantante limitado; ambas cualidades, la de actuar y cantar, se unen en grado sumo en el segundo, Kurt Moll. Del resto de los repartos señalar al flojísimo Tenor italiano de la segunda grabación (Keith Ikaia-Purdy). Ambas cuentan con la clásica y algo anticuada dirección escénica de Otto Schenk, con escenografías diferentes; ni una ni otra muestran la opulencia de la mansión de la Mariscala y la hortera ostentación de nuevo rico de la de Faninal.

Este álbum de diez DVDs se cierra con el mismo autor que lo abría: Johann Strauss hijo, esta vez con su celebrada versión filmada en el Teatro Nacional de Múnich (diciembre de 1986) de la mayor de las operetas, *El Murciélago*. Los once años transcurridos desde su grabación en CD, también en la Ópera muniquesa, no han modificado más que en lo anecdótico la dirección de Kleiber hijo, pero sí –¡ay!– el reparto, que en la toma en vivo no es tan brillante; sólo coinciden el Frank de Benno Kusche y el Blind de Ferry Gruber, ambos muy acertados. Aunque la Rosalinde de Pamela Coburn no es para tirar cohetes y el Alfred de Josef Hopferwieser menos aún, el resto del elenco es más que sobresaliente: Eberhard Wächter (algo mayor vocalmente, pero espléndido Eisenstein), Brigitte Fassbaender (admirable Orlofsky, del todo cabal a diferencia del ridículo Rebroff del CD), Wolfgang Brendel (Dr. Falke) y Janet Perry (deliciosa, encantadora y nada cursi Adele). Y, sobre todo, la labor de conjunto supera a las individualidades, gracias también a la escena del inevitable Otto Schenk, muy clásica, bien planteada y realizada, e incluso filmada (por el soberbio profesional que acostumbra ser Brian Large).

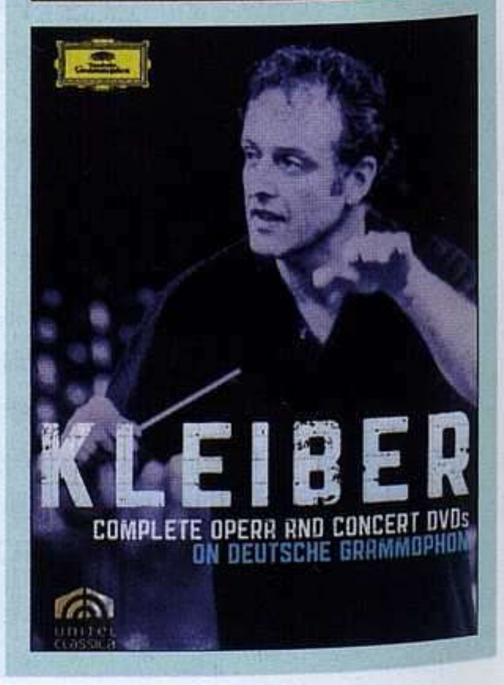
A.C.A.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

KLEIBER, Carlos. Óperas y conciertos completos en DVD Deutsche Grammophon. **MOZART: Sinfonías núms. 33 y 36 "Linz". BEETHOVEN: Sinfonías núms. 4 y 7. Obertura Coriolano. BRAHMS: Sinfonías núms. 2 y 4. J. STRAUSS II: El Murciélago. R. STRAUSS: Der Rosenkavalier** (grabaciones de la Ópera Estatales de Baviera y Viena). "Conciertos de Año Nuevo en Viena, 1989 y 1992".

D.G. 0734605. 10 DVDs • 1198'09" • ADD/DDD

Universal ★★★★E



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un maravilloso álbum dedicado a Vaughan Williams"

"El Holst de los especialistas: una gozada total"

DE UNA TACADA

Muy alto el nivel interpretativo de esta nueva entrega de la barata serie de dobles compactos dedicados a clásicos del siglo XX, ideal para hacerse de una tacada con obras no siempre fáciles de reunir. En el doble dedicado a Gustav Holst sólo desentona –por Júpiter y Neptuno– la en cualquier caso notabilísima lectura de *Los planetas* a cargo de Sir Adrian Boult (1978, cuarta y última de las que grabó), muy atractiva por su tratamiento de las texturas y por su admirable toma sonora. Todo lo demás es extraordinario, sobresaliendo las lecciones de André Previn en una entusiasta, colorista y muy "cinematográfica" lectura de *The perfect fool* y en una recreación de *Egdon Heath* lenta, concentrada y de un adecuado misticismo. Muy sensual registro del grupo 2 de los *Himnos del Rig Veda* a cargo de Sir Charles Groves, y una delicia la *Suite núm. 2 para banda militar*. Notabilísimo también –y muy británico– Norman del Mar en las obras que le corresponden. En todo caso quien se lleva la palma es Sir Malcolm Sargent con su *St Paul's Suite*, una asombrosa demostración de que la alegría y la luminosidad no están reñidas con la densidad y la tensión sonoras, revelándonos en el tercer movimiento insólitos ribetes dramáticos.

Más interpretaciones de lujo para música menor –y yo añadiría que bastante menos poética y más primaria que la de Holst, por no decir otra cosa– las encontramos en el volumen dedicado a Aram Khachaturian. Las suites de *Spartacus* y *Gayaneh* registradas por el compositor en 1977 con la Sinfónica de Londres que aquí se presentan son preferibles a las que grabó en 1962 para Decca, y no solo porque las selecciones –muy parecidas– están mejor hechas, sino porque la batuta consigue una mayor depuración técnica, lima estridencias –le ayuda una toma sonora de mayor naturalidad– y se muestra más atenta a la sensualidad; la celebérrima *Danza del sable* es buen ejemplo de lo dicho. Para la suite de *Masquerade* se ha recurrido a un registro de 1959 hasta ahora inédito en compacto en el que el compositor Alfred Newman, no todo lo elegante y refinado que debiera, inyecta entusiasmo y pasión desbordantes. Los conciertos para piano y violín, registrados con discreto sonido monofónico bajo la irreprochable dirección de Sir Adrian Boult y el propio Khachaturian respectivamente, se encuentran defendidos por un Mindru Katz de sonido poderoso y enorme sinceridad y por un David Oistrakh –puro fuego controlado– que canta las melodías con una calidez incomparable. Cristina Ortiz firma ágiles y un punto nerviosas versiones de varias piezas para piano solo.

La música grande de verdad llega con los dos cuartetos de György Ligeti, maravillosamente bartokiano el primero, personalísimo y genial el segundo. El Cuarteto Artemis (registro de 1999 prestado por Virgin) se enfrenta a ellos con un sonido delgado –algo raquítico el primer violín– y ágil, también con un apreciable estilo, pero evidenciando desigualdades: bastante inquieta y nerviosa la interesante versión del *Núm.1,* que aporta mucha "guasa" en la sección más irónica, y menos lograda la del *Núm.2*, carente de la tensión sonora, la imaginación y el virtuosismo de las tres referenciales grabaciones del Arditti. Como complemento se incluye el disco de páginas a cappella grabado en 1988 por el Groupe Vocal de France bajo la dirección de Guy Reibel, versiones algo frías pero que nos permiten maravillarnos con la evolución del compositor desde unos comienzos de raíces folclóricas hasta la madurez magistral de *Lux aeterna*. Correctas *Ramifications*, y sensacionales las *Seis bagatelas* para quinteto de viento por Tuckwell y sus muchachos.

Gran idea la de recuperar el CD en el que James Conlon recrea interesantes páginas orquestales del cada día más revalorizado Franz Schreker manteniéndose atento a la clarificación de texturas y ajeno al peligro del decadentismo, aunque quizá sin destilar toda la sensualidad que debiera. Completando el lanzamiento se ofrecen la *Sinfonía de Cámara* del mismo autor en interpretación extrovertida y angulosa de un Franz Welser-Möst que debería haber paladeado la obra con mayor reposo y atención a la claridad; las *Variaciones sobre una canción húsar* de Franz Schmidt por Hans Bauer, quien acierta sobre todo en la mágica introducción de carácter impresionista; y los *Dos estudios sobre Doktor Faust* de Busoni, dirigidos con estilo más británico que germánico –con más elegancia que atmósfera– por Daniell Revenaugh. De propina, Fischer-Dieskau y Thomas Hampson poniendo todo su arte al servicio de dos hermosas páginas de Schreker.

Finalmente nos encontramos con un precioso doble dedicado a Vaughan Williams de altísimo nivel interpretativo en el que sobresale la concentrada objetividad de Bernard Haitink acompañando a unos inspiradísimos Sara Chang e Ian Bostridge en *La alondra elevándose* y *On Wenlock Edge*, respectivamente, un cálido Sir Adrian Boult defendiendo la *Norfolk Rhapsody nº 1* y la *Serenade to Music*, un Vernon Handley que ofrece sendas lecciones de estilo en *Las avispas* y *Flos Campi* y, sobre todo, un Sir John Barbirolli conmovedor en la *Fantasía sobre Greensleeves* y genial en su visionaria recreación de la *Fantasía Tallis*, aunque quien nos termina dando la sorpresa es un juvenil y extraordinariamente cálido Anthony Rolfe Johnson en las *Songs of Travel*. Menos expresivo que su colega resulta Ian Partridge en el ciclo *On Wenlock Edge*, que se ofrece en su versión camerística original. En cualquier caso, si no tiene este repertorio en su discoteca, doble imprescindible.

F.L.V-M

LA COLECCIÓN EN DETALLE

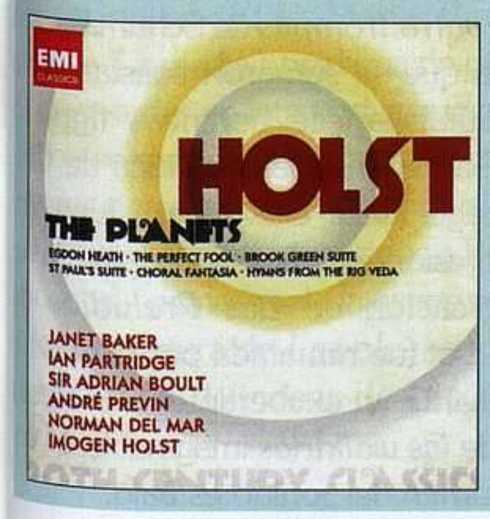
HOLST: A Somerset Rhapsody. Brook Green Suite. The Perfect Fool. The Planets. Suite nº 2 for Military Band. St. Paul's Suite. Egdon Heat. Hymns from the Rig Veda. A Choral Fantasia. Solistas. Orquestas. Dirs.: Norman del Mar, André Previn, Eric Banks, Sir Malcolm Sargent, Sir Charles Groves, Imogen Holst.
EMI 6 27898 2 • 2 CDs. 143'17" • ADD/DDD
EMI-Hispavox ★★★★E

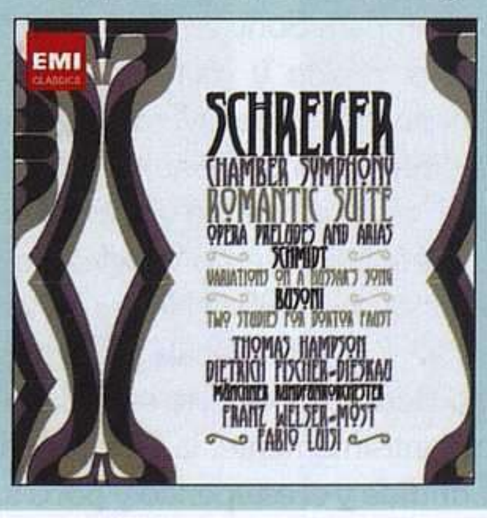
KHACHATURIAN: Spartacus (suite). Gayaneh (suite). Masquerade (suite). Concierto para piano. Concierto para violín. Cuatro piezas de "Imágenes de la infancia". Mindru Kazt, piano. Cristina Ortiz, piano. David Oistrakh, violín. Orquestas. Dirs.: Aram Khachaturian, Sir Adrian Boult, Alfred Newman.
EMI 6 27890 2 • 2 CDs. 151'16" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★E

LIGETI: Cuartetos para cuerdas nº 1 y 2. Ramificaciones. Seis bagatelas. Lux Aeterna. Tres fantasías sobre Friedrich Hölderlin. Cuatro canciones húngaras. Tres canciones folclóricas húngaras. Canciones de Matraszentimre. Dos canciones húngaras. Cuarteto Artemis. Quinteto de vientos de Barry Tuckwell. Orquesta de Cámara de Lausana. Dir.: Louis Auriacombe. Groupe Vocal de France. Dir.: Guy Reibel.
EMI 6 27905 2 • 2 CDs. 115'04" • ADD/DDD
EMI-Hispavox ★★★E

SCHREKER: Sinfonía de cámara. Intermezzo. Vorspiel zu einem Drama. Romantische Suite. Die Dunkelheit sinkt schwer wie Blei. Vorspielm zu einer grossen Oper. In einem Lande ein bleicher König. SCHMIDT. Variaciones sobre una canción hussar. BUSONI. Dos estudios sobre Doktor Faust. Solistas. Orquestas. Dirs.: Franz Welser-Möst, James Conlon, Fabio Luisi, Hans Bauer, Daniell Revenaugh.
EMI 6 27973 2 • 2 CDs. 148'39" • ADD/DDD
EMI-Hispavox ★★★E

VAUGHAN WILLIAMS: Fantasia on a Theme by Thomas Tallis. Fantasia on Greensleeves. The Wasps. The lark Ascending. Flos Campi. Five variations of "Dives and Lazaru". Norfolk Rhapsody nº 1. On Wenlock Edge. Silent Noon. Songs of Travel. Serenade to music. Solistas. Orquestas. Dirs.: Sit John Barbirolli, Vernon Handley, Bernard Haitink, Sir David Willcocks, Sir Adrian Boult.
EMI 6 27910 2 • 2 CDs. 155'38" • ADD/DDD
EMI-Hispavox ★★★★E





Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un gran 'Emperador' el de Abbado y Barenboim"

"Pero mejor todavía es el recital de Versalles"

La Orquesta Filarmónica de Berlín entre 1992 y 1999

El Concierto en la Waldbühne berlinesa del verano de 1992 corrió a cargo de Georges Prêtre con un programa de música francesa que, por supuesto, conoce de cerca y bien. Aun así, no sobrepasó la corrección, con algunas puntualizaciones: espléndido *Carnaval romano* de Berlioz, algo pálido *Concierto para la mano izquierda* de Ravel (más por el pianista, Fleisher, que por la batuta), notable *Preludio a la siesta de un fauno* (lo siento, pero el solista de flauta, Karlheinz Zöller, no me gusta gran cosa), desigual suite de *Carmen* (regular la última pieza, el baile en Lillas Pastia), muy competente *Bolero* de Ravel, rutilante Farándula de *La Arlesiana* de Bizet, floja *Marcha Radetzky* (que no viene a cuento) y *Berliner Luft* sin pena ni gloria.

El Concierto de Europa de 1993 tuvo lugar en el gigantesco Royal Albert Hall londinense con, como de costumbre, un público entregado y casi incapaz de discriminar calidades (todo le entusiasma). Tras un muy bello pero quizá algo parco en fuego *Romeo y Julieta* tchaikovskiano, un *Tercer Concierto para violín* de Mozart, correcto pero absolutamente frío (e incluso algo dulzón el Adagio), sobre todo por el solista, F.P.Zimmermann. Haitink superó aquí su *Consagración* stravinskiana de Philips con la LPO; aun así, resulta en exceso comedida. Un Vals de las flores de *Cascanueces* sólo correcto no levantó el nivel algo gris. Para colmo, la grabación está aquejada de compresión dinámica.

Ozawa, director bastante irregular, suele sintonizar bien con la música rusa, pero en la Waldbühne (1993) sólo ocurrió de veras en una maravillosa suite de *Cascanueces*, en unas ásperas y cegadoras *Danzas Polovtsianas* y en una frenética *Danza del sable*. Algo pretenciosa *La gran pascua rusa* y desiguales danzas de *El pájaro de fuego* (magníficas las dos últimas), y flojos la *Obertura 1812* y el Vals de la *Serenata para cuerda* tchaikovskianos. Antes del inevitable *Berliner Luft*, una despistadísima y fuera de lugar *Marcha Radetzky*.

El Concierto de Japón en 1994 muestra al Abbado virtuoso de la batuta que buscaba ante todo la exhibición de su técnica y de la de su prodigiosa orquesta. Pero *Una noche en el Monte Pelado* de Mussorgsky (una de sus versiones originales, no la única) no posee el carácter demoníaco y visionario de su grabación anterior para RCA con la LSO, ni la suite (1919) de *El pájaro de fuego* de Stravinsky la frescura y la autenticidad de su grabación para D.G. con la misma LSO; por el contrario, llega con frecuencia a lo relamido en pianísimos inaudibles y de sonido pulido hasta el exceso, que contrastan forzadamente con *fff* efectistas a tope (lo que no impidió, algo insólito, algún desajuste en la Danza de Katschei). Más centrada la *Quinta* de Tchaikovsky, si bien creo que poco sincera y que tampoco se libra de alguna evanescencia excesiva.

El 1º de mayo de ese mismo año Abbado resultó mucho más convincente en Meiningen, con un magnífico *"Emperador"* (¡qué rematadamente bien dirigido el rondó!) a cargo del beethoveniano número uno, Barenboim, y una sobresaliente, no particularmente personal *Segunda* de Brahms. El sonido es bueno, pero mejorable.

Programa demasiado heterogéneo el del concierto un año posterior, esta vez en Florencia, con Mehta en el podio: una correcta *Obertura Fidelio*, una estupenda versión de las interesantes *Variaciones Paganini* de Boris Blacher, el primer movimiento (!) del *Primer Concierto* de Paganini –con una segurísima Sarah Chang de 14 años– y, en la segunda parte, un irreprochable *Petruchka* de Stravinsky (por debajo de su grabación para Sony en Nueva York) y una rápida y confusa *Octava Danza eslava* de Dvorák. La grabación, quizá que por culpa de la sala, es reverberante y poco clara.

El concierto en la Waldbühne el verano de 1995, "Noche americana", fue un homenaje a Gershwin y a Bernstein: de éste se hicieron, brillantísimamente, la Obertura de *Candide* y el estupendo y poco tocado *Prelude, Fugue and Riffs*: ¡qué bien centrados todos los solistas de la orquesta! En la *Rhapsody in blue*, no tan bien dirigida, el pianista Wayne Marshall sentó cátedra en una visión en extremo jazzística. En la selección de *Porgy and Bess* todo fue una pura y atinada delicia: tanto la batuta como los solistas vocales. Los regalos consistieron en dos canciones del mismo autor, bordadas por Marietta Simpson y Cynthia Clarey. El desganado *Berliner Luft* quedó fuera de lugar.

El Concierto de Europa de 1996 tuvo lugar en San Petersburgo. Abbado apabulló a los rusos con su orquesta, pero poco más: la breve suite (cinco piezas) de *Romeo y Julieta* de Prokofiev fue tan espectacular como superficial y carente de compromiso. El aria de *Aleko* de Rachmaninov fue cantada de modo sumario por Anatoli Kotcherga. Kolja Blacher, estupendo concertino de la orquesta, tocó bien pero rapidito las dos *Romanzas* de Beethoven; la sesión concluía con una *Séptima* del Gran Sordo irritantemente banal, mera exhibición de técnica: lamentable. *Vals de las flores* de trámite para rematar la faena. Los nuevos ricos rusos, felices. El sonido, con compresión dinámica.

La "Noche de San Petersburgo" en la Waldbühne estuvo, lógicamente, dedicada a música rusa: se abrió con una brillante y virtuosista Obertura de *Ruslan y Ludmila* de Glinka que precedía al *Primer Concierto* de Tchaikovsky, con un Barenboim capaz de hallazgos sorprendentes y hasta reveladores, pero no muy fino de dedos (muy inferior por tanto, también en la batuta, a su gloriosa interpretación filmada con Celibidache, todavía pendiente de salir en DVD). La segunda parte constó de varias piezas menores –Gopak de *La feria de Sorochinsky* de Mussorgsky, *El vuelo del moscardón* de Rimsky, el Vals de *El lago de los cisnes*, bruto y superficial, y La muerte de Tibaldo del *Romeo y Julieta* de Prokofiev– ofrecidas con corrección, y otras de mayor enjundia –Preludio de *Khovanchina*, *Capricho español*–, esta última con mayor entrega e interés. Aun así, el gran Mehta apenas afloró en la velada.

Seguramente a causa de la relación de Couperin con Versalles se incluyó en el Concierto de Europa de 1997, celebrado en ese palacio, *Le tombeau de Couperin* de Ravel, dirigido de trámite y con desinterés por Barenboim quien, por suerte, entró a continuación de lleno en la pura genialidad, tocando y dirigiendo un *Concierto núm. 13, K 415* de Mozart con una riqueza de contenido inimaginable; la *Sinfonía "Heroica"*, auténtica especialidad de la casa, coronó un concierto absolutamente histórico.

La Gala desde Berlín de 1998 se construyó sobre un programa popular de páginas orquestales y vocales que empezó por Mozart, con arias y dúos a cargo de la exquisita Christine Schäfer y de un joven y pletórico Simon Keenlyside. En los dos fragmentos que siguieron de *La Arlesiana* de Bizet Abbado siguió haciendo gala de tan enorme profesionalidad como casi completa indiferencia (de la que sólo le sacan los momentos de lucimiento virtuosístico). Marcelo Álvarez cantó con blandura e inseguridad "La donna è mobile", mientras Keenlyside ofreció una lección de línea canora en "Eri tu" de *Un ballo*. Merece señalarse la gran escena de la carta de Tatiana, con una veterana (63 años) gran artista, Mirella Freni.

Ese mismo año la Filarmónica de Berlín visitó la Staatsoper berlinesa a las órdenes del director de ésta, Barenboim, en un programa que se abría con una canónica y admirable *Octava* de Beethoven (más equilibrada y contenida que la de su grabación en CD), para dar paso a una versión de lujo de la dificilísima *Pieza de concierto para cuatro trompas* de Schumann, en la que se sumaron solistas de la Staatskapelle berlinesa (Ignacio García) y de la Sinfónica de Chicago (Dale Clevenger). Una impresionante, acaso insuperada recreación de *Los Preludios* de Liszt fue rematada por la más rutilante y exuberante *Cabalgata de las walkirias* imaginable. El volumen del sonido es bajo.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Rattle realiza una exhibición en "Una noche americana"

"La Noche latinoamericana", una orgía de ritmo y sonido"

La "Noche latinoamericana", con música española (aun de autores franceses) e hispanoamericana, estuvo a cargo de un Barenboim que se mueve por ella como pez en el agua. Extrañamente, comenzó con el *Bolero* de Ravel (bueno, pero al principio menos *piano* de la cuenta), siguió con cuatro piezas de *Carmen* (sensacionales las dos centrales) y pasó al *Concierto de Aranjuez* con el más genial "Adagio" imaginable (sí, esta página puede ser no sólo nostálgica, sino también desgarradora; alucinante el corno inglés) a cargo del enorme virtuoso John Williams (quien ofreció de propina *La última canción* de Agustín Barrios). La segunda parte se dedicó a Sudamérica, con predominio del tango que el bonaerense tan a fondo conoce. De *Malambo* de Ginastera a *La comparsa* y *Malagueña* de Lecuona y *La cumparsita* de Gerardo Matos, Barenboim llegó a su punto más alto en los tangos *A don Agustín Bardi* de H. Salgán, *Adiós Nonino* (para piano y orquesta: ¡inenarrable!) y *Decarissimo* de Piazzolla, *El día que me quieras* de Gardel y *El firulete* de Mores, en arreglos orquestales con piano solista de José Carli. Hasta *Berliner Luft*, sin director, fue especial.

El último DVD recoge el concierto ("Grand Finale") del último día del año del último año del siglo XX (salvo si éste no es 1999, sino 2000), con un programa demasiado heterogéneo que abunda en finales: empieza con el último mov. de la *Séptima* de Beethoven, demasiado comedido (¡y con algún desajuste!); sigue el de la *Octava* de Dvorák, muy correcto, y el de la *Quinta* de Mahler, predominantemente lúdico, por no decir juguetón. Tras las tres últimas danzas de *El pájaro de fuego*, no muy ensayadas, lo mejor de la velada fue el final del programa: los finales de *Dafnis y Cloe*, *Alexander Nevski* y *Gurrelieder*, con un narrador excepcional: Klaus-Maria Brandauer. La media hora larga de propinas –todas en interpretaciones de lujo– se nutrió de piezas muy menores de compositores de música de baile u opereta vinculados a Berlín, con –menos mal– la excepción de la obertura de *Las alegres comadres de Windsor* de Nicolai.

A.C.A.

La Colección en Detalle

"NOCHE FRANCESA". Obras de BERLIOZ, RAVEL, DEBUSSY, BIZET, RAVEL, OFFENBACH, J. STRAUSS y LINCKE. Leon Fleisher, piano. Dir.: Georges Prêtre. Waldbühne Berlín, 1992.
107169 • 99'
★★★

"CONCIERTO DE EUROPA 1993". Obras de TCHAIKOVSKY, MOZART y STRAVINSKY. Frank Peter Zimmermann, violín. Dir.: Bernard Haitink. Londres, 1993.
107171 • 90'
★★★

"NOCHE RUSA". Obras de RIMSKY, TCHAIKOVSKY, BORODIN, STRAVINSKY, KHACHATURIAN, J. STRAUSS y LINCKE. Dir.: Seiji Ozawa. Waldbühne Berlín, 1993.
107163 • 98'
★★★

"CONCIERTO EN JAPÓN, 1994". Obras de MUSSORGSKY, STRAVINSKY y TCHAIKOVSKY. Dir.: Claudio Abbado. Tokyo, 1994.
107174 • 97'
★★★

"CONCIERTO DE EUROPA 1994". BEETHOVEN: Concierto para piano núm. 5. BRAHMS: Sinfonía núm. 2. Daniel Barenboim. Dir.: Claudio Abbado. Meiningen, 1994.
107170 • 86'
★★★★

"CONCIERTO DE EUROPA 1995". Obras de BEETHOVEN, BLACHER, PAGANINI, STRAVINSKY y DVORÁK. Sarah Chang, violín. Dir.: Zubin Mehta. Florencia, 1995.
107164 • 87'
★★★

"NOCHE AMERICANA". Obras de GERSHWIN, BERNSTEIN y LINCKE. White, Haymon, Clarey, D.Evans, M.Simpson. Coro de Radio Berlín. Dir.: Sir Simon Rattle. Waldbühne Berlín, 1995.
107173 • 85'
★★★★

"CONCIERTO DE EUROPA 1996". Obras de PROKOFIEV, BEETHOVEN, RACHMANINOV y TCHAIKOVSKY. Anatoli Kotcherga, barítono. Kolja Blacher, violín. Dir.: Claudio Abbado. SanPetersburgo, 1996.
107162 • 90'
★★

"NOCHE EN SAN PETERSBURGO". Obras de GLINKA, TCHAIKOVSKY, CHOPIN, MUSSORGSKY, RIMSKY, PROKOFIEV y LINCKE. Daniel Barenboim, piano. Dir.: Zubin Mehta. Waldbühne Berlín, 1997.
107172 • 97'
★★★★

"CONCIERTO DE EUROPA 1997". Obras de RAVEL, MOZART y BEETHOVEN. Daniel Barenboim, piano y director. Versalles, 1997.
107161 • 97'
★★★★R

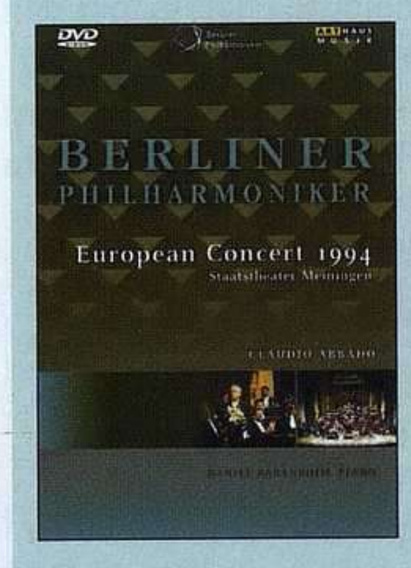
"GALA DESDE BERLÍN". Obras de MOZART, BIZET, ROSSINI, VERDI, BERLIOZ y TCHAIKOVSKY. Freni, Schäfer, M.Álvarez, Keenlyside. Dir.: Claudio Abbado. Berlín, 1998.
107167 • 90'
★★★

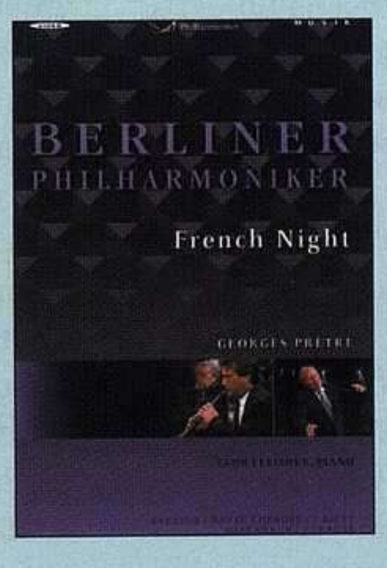
"CONCIERTO EN LA STAATSOPER DE BERLÍN". Obras de BEETHOVEN, SCHUMANN, LISZT y WAGNER. Clevenger, Dohr, García y Schreckenberger, trompas. Dir.: Daniel Barenboim. Berlín, 1998.
76'
★★★★R

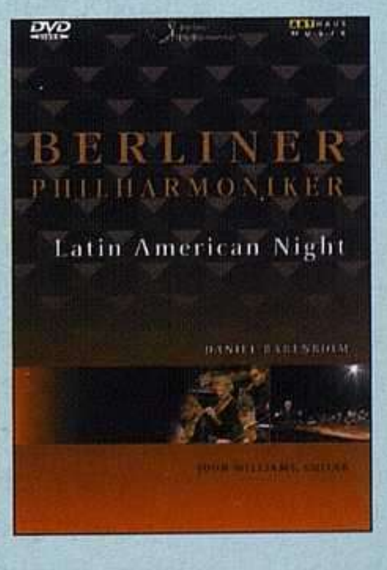
"NOCHE LATINOAMERICANA". Obras de RAVEL, BIZET, RODRIGO, MANGORÉ, GINASTERA, LECUONA, SALGÁN, PIAZZOLLA, GARDEL, RODRÍGUEZ, MORES y LINCKE. John Williams, guitarra. Dir.: Daniel Barenboim. Waldbühne Berlín, 1998.
107168 • 119'
★★★★R

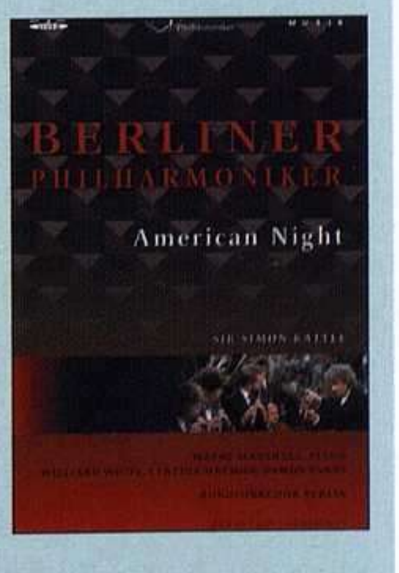
"GRAND FINALE. GALA DESDE BERLÍN". Obras de BEETHOVEN, DVORÁK, MAHLER, STRAVINSKY, RAVEL, PROKOFIEV, SCHÖNBERG, LINCKE, TRANSLATEUR, FISCHER, NICOLAI y KOLLO. Klaus Maria Brandauer, narrador. Coros. Dir.: Claudio Abbado. Berlín, 1999.
107166 • 113'
★★★★

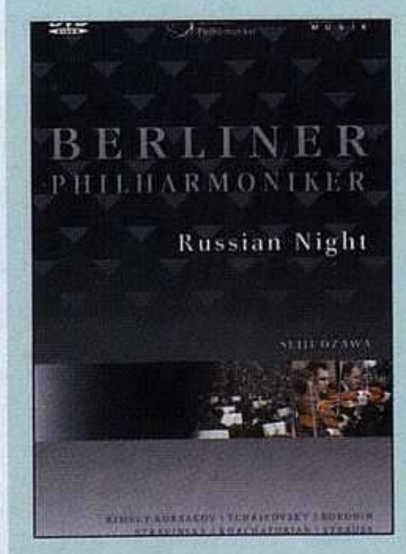
DVDs Arthaus. DDD. Ferysa

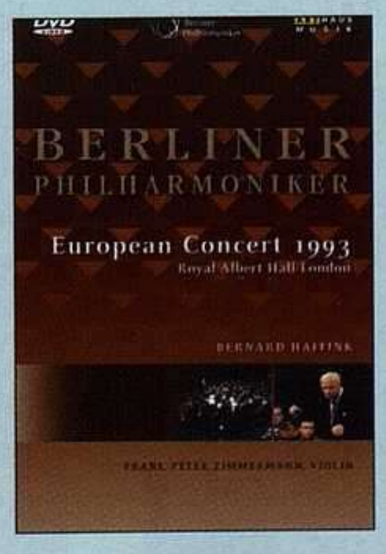


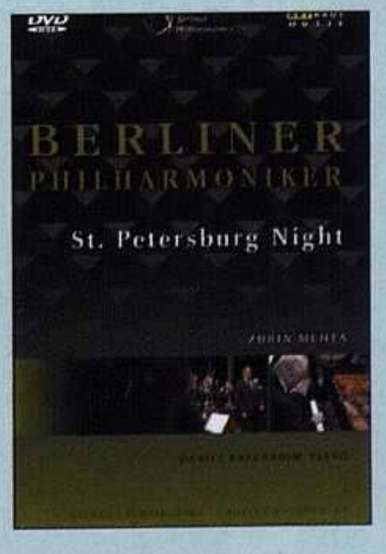


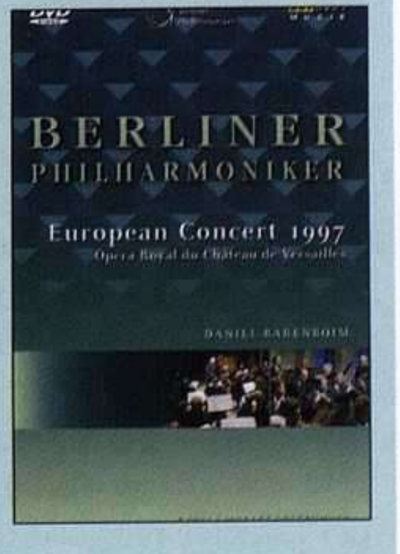












Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

TRES CATEDRALES SINFÓNICAS REEDITAS

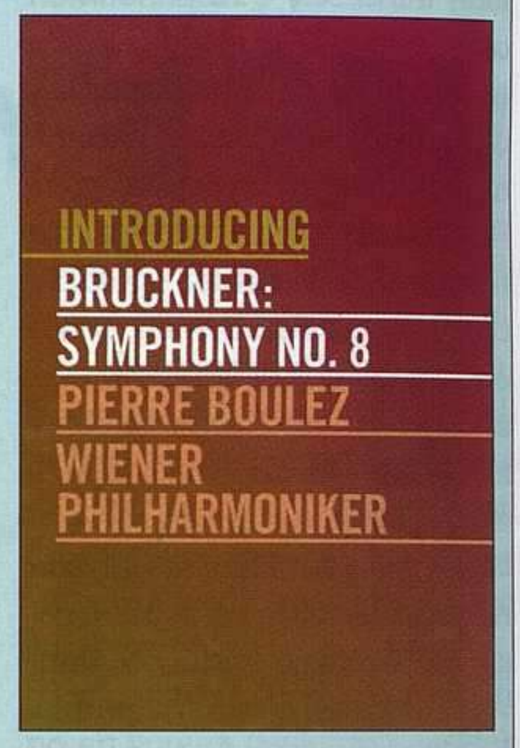
Hace unos años, el sello EuroArts nos propuso ampliar conocimientos musicales –de esos de andar por casa– mediante la colección "Discovering Masterpieces", que nos abría las puertas de la obra a escuchar, gracias a un breve documental previo. El espíritu de este experimento vuelve a resucitar de la mano de la serie "Introducing", de la que ya tenemos las primeras propuestas. Una cuidada reedición de tres de las más grandes sinfonías de todos los tiempos, a las que se les ensambla una introducción con subtítulos de media hora, realizada por un musicólogo, que con la ayuda del piano nos desgrana algunas de las claves temáticas de cada sinfonía. Un vistazo rápido al autor, la obra y la época en que fue compuesta, que a los más aventajados de la casa les sabrá a poco, pero que siempre resulta enriquecedor. Por tanto, al valor musical de estos productos habrá que unirle también su indiscutible valía pedagógica, algo siempre de elogiar.

Para empezar la visita por estos tres templos sonoros, nada mejor que hacerlo con la monumental *Sinfonía núm.8* de Anton Bruckner, que Pierre Boulez dirigiera en Sankt Florian con la Filarmónica de Viena para conmemorar el centenario del fallecimiento de su autor (el cual duerme a pocos metros del atril, debajo del órgano que tantas veces manoseó). Una versión estimable y sobria, repleta de abstracción, que gusta ser vista más que oída (no hay DTS), pero que no perdura en la memoria debido a su falta de sentimentalismo, expresividad y emoción. *Herr Doktor* Boulez nos regala una versión de laboratorio, donde todo es demasiado rígido y cuadriculado, consiguiendo una lectura de la partitura excesivamente aseada, sin llegar nunca a derramar el tarro de las emociones que subyace en el interior de esta sublime y cromática pieza sinfónica. Todo está atado y bien atado, despojándola incluso del carácter religioso que embadurna toda la obra. El triunfo de la objetividad sobre la subjetividad. Belleza y frialdad juntas de la mano. Para Boulez 2+2 siempre suman 4 (para Celibidache, el mejor cantor de estas músicas, 2+2 a veces sumaban 5). Una pena que a una formación como la vienesa (donde aún se pueden ver a ilustres veteranos) no se le deje respirar como es debido, encorsetando una música que pide algo más de perforación y desgarramiento (sobre todo en su *tristanesco* Adagio, uno de los diamantes más hermosos jamás tallado sobre un pentagrama). Pese a todo, un Bruckner que hay que conocer y paladear, porque no sólo de *Celibidaches* puede alimentarse el hombre.

El caso Abbado es digno de estudio. Un *Dr. Jekyll y Mr. Hyde* de la dirección, capaz de lo mejor y de lo peor. Para guardar en caja fuerte esta visión descarnada y violenta de la *Quinta Sinfonía* de Mahler (una de sus obras de cabecera) que grabara en 2004 con la Orquesta del Festival de Lucerna (ya sólo le falta la Octava para completar el ciclo suizo). Algo me dice que el dirigir en ese mismo certamen el Acto II de *Tristan und Isolde*, fue determinante para vomitar esta sorprendente lectura. Siempre he preferido el Mahler que produce pesadillas antes que dulces sueños. Adoro el Mahler más terrenal y humano, el que me clava los pies al suelo y parece brotar de la pasión y la convulsión. Ese que me tiene toda la interpretación con el corazón en un puño (Barenboim/Chicago, Haitink/Berlín), antes que el más místico, ideal para levitar por los aires (Bernstein/Viena, Barbirolli/New Philharmonia). Esta apabullante y fantasmagórica *Quinta* de Mahler es tan buena, que incluso consigue que nos olvidemos del mando a distancia en el extenso Scherzo. La Parte I de la *Sinfonía* es brutal y aterradora. Tanto, que parece robada a la locura. Como si el mismísimo Amfortas bajara a la tierra agonizante para dirigirla a puñaladas. Intensa, épica, belicosa, desbocada, rugiente, abisal, desgarradora… como el estruendoso alarido de alguien que se ahoga. La Orquesta del Festival parece poseída por el diablo, con unos primeros atriles de quitar el hipo, una cuerda que se juega la vida en cada compás y unos metales en estado de gracia divina. Nunca había oído una *Trauermarsch* más impactante, donde Abbado parece desangrarse por momentos, consiguiendo dejar en el ambiente un lánguido olor de incienso y despedida. La maestría hecha carne sonora, pese al abuso constante del *fortissimo*. Si a este registro, por el cual habría que darle una pensión vitalicia al ingeniero (sublime DTS), le unimos la introducción inicial, conseguimos "mejorar lo inmejorable". Una versión perfecta para aquellos que no quieran pegar ojo al acostarse.

Pero la otra cara de esta misma moneda se llama *Quinta* de Beethoven, que el milanés dirigiera en la Academia de Santa Cecilia en 2001, con su todopoderosa Filarmónica de Berlín, con la que registró para la vista todo el fallido ciclo. Si con Mahler, a su paso nos deja una huella abrasadora de cenizas, con el de Bonn, su rastro se asemeja más al que dejaría un caracol. Un Beethoven de plastilina, epidérmico, sin misterio ni dilemas, construido sobre un andamiaje sonoro de castillo de naipes. Pese a la magnificencia de la orquesta, Abbado es incapaz de ensamblarle huesos y carne a la partitura, quedándose su lectura en simple pellejo musical. De echarse las manos a la cabeza –por ejemplo– la transición al último movimiento. Pese a tener un amplio listado de tropezones, el Allegro-Finale habría que ponerlo en una vitrina dentro de su particular museo de los horrores. Lo sublime (Mahler) transfigurado en vacía rutina funcionarial (Beethoven).

J.E.



"Introducing" BRUCKNER, Sinfonía núm. 8. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Pierre Boulez. Introducción de Habakuk Traber.
EuroArts, 2056168. DVD • 79'+30' • DDD
Ferysa ★★★M

"Introducing" MAHLER: Sinfonía núm. 5. Orquesta del Festival Lucerna. Dir.: Claudio Abbado. Introducción de Jeremy Barham.
EuroArts, 2056178. DVD • 68'+27' • DDD
Ferysa ★★★★MSR

"Introducing" BEETHOVEN: Sinfonía núm. 5. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado. Introducción de Wulf Konold.
EuroArts, 2056028. DVD • 39'+ 28' • DDD
Ferysa ★★M

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

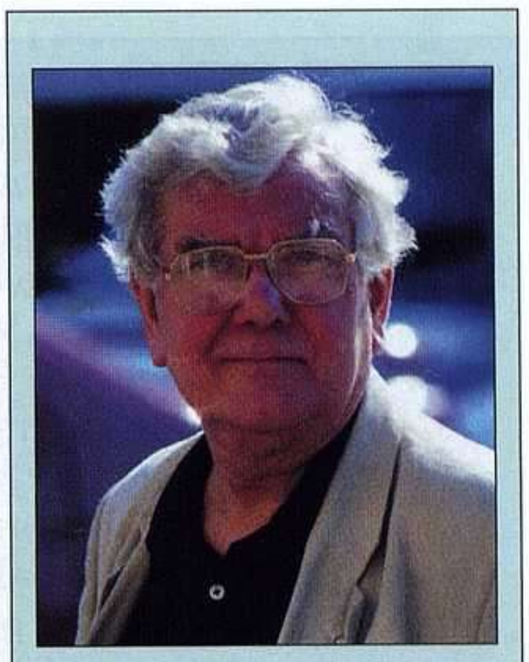
HYPERION

Para muchos aficionados al lied, Hyperion forma parte de la historia fonográfica del género, encabezada por la descomunal Edición Schubert, con la integral de las canciones, interpretada, entre otros, por Janet Baker, Arleen Auger, Lucia Popp, Ann Murray, Elly Ameling, Brigitte Fassbaender, Peter Schreier, Thomas Hampson, Philip Langridge o Matthias Goerne. El mundo del lied no ha sido solo Schubert en Hyperion, adentrándose también en la *chanson* y *melodie* francesa (discos Chausson, Fauré con Baker o Bizet con Murray), los lieder de Schumann o compositores ingleses, siempre "acompañados" de pianistas de la talla de Graham Johnson (el "heredero natural" de Gerald Moore), Geoffrey Parsons, Malcolm Martineau o Irwin Gage. Más colecciones, como las pianísticas de la obra íntegra de Liszt, que tanto nos han ayudado a encontrar rarezas lisztianas de la mano del pianista y profesor Leslie Howard. O los trabajos haendelianos de Robert King con el King's Consort, probablemente el mejor Haendel con instrumentos originales (y sin ellos), superando al intocable Gardiner (los Oratorios, la *Música Acuática* y la *Música para los Reales Fuegos Artificiales* son grabaciones imprescindibles, referencias incontestables).

La música antigua está deliciosamente servida con conjuntos como Gothic Voices, Pro Cantione Antiqua, Tragicomedia, The Consort of Musicke o The Hilliard Ensemble, que tienen su continuidad en formaciones especializadas en el Barroco tan prestigiosas como el citado King's Consort, The Hanover Band, Academy of Ancient Music, Brandenburg Consort, Orchestra of the Age of Enlightenment, La Petite Bande o The Sixteen, con músicos y cantantes, que a veces no es lo mismo, de la talla de Paul Agnew, Nancy Argenta, James Bowman, Charles Brett, Timothy Brown, Michael Chance, Robert King, Sigiswald Kuijken, Richard Egarr, Roy Goodman, Paul Goodwin, Paul Hilliard, Christopher Hogwood, Emma Kirkby, Andrew Lawrence-King, Davitt Moroney, Andrew Manze, Nigel North, Paul O'Dette, Andrew Parrott, Anthony Rooley, Colin Tilney, Harry Christophers o Elizabeth Wallfisch, una lista que deja a mas de uno con la boca abierta ante tal cantidad de maravillosos discos que han protagonizado en Hyperion. Visto que el Barroco no ofrece fisuras, podemos asegurar que es uno de los pilares de Hyperion.

Entre los directores de orquesta, teniendo en cuenta que Hyperion graba obras poco frecuentes (las colecciones del "Concierto para piano Romántico", del "Concierto para violín Romántico", etc.), nos encontramos con Charles Mackerras (*Sinfonías* de Beethoven, entre otras), David Atherton, Martyn Brabbyns, Nicholas Daniel, Mark Elder, Thierry Fischer, Lawrence Foster, Alun Francis, Vernon Handley, Richard Hickox, James Judd, Andrew Litton, David Lloyd-Jones, Jerzy Maksymiuk, Heinrich Schiff, Yevgeny Svetlanov o Jeffrey Tate, algunos de ellos adorados como el que más en el Reino Unido (tampoco hay orquesta británica de prestigio que no haya visitado el estudio de grabación de Hyperion). Entre los pianistas, por citar nombre señeros, tenemos a Tatiana Nikolayeva (descomunales sus discos Bach y Shostakovich), Stephen Hough (atención a este pianista), Dmitri Alexeev, Nikolai Demidenko, Stephen Bishop-Kovacevich, Marc-André Hamelin (especialista en "los otros"), Angela Hewitt (una referencia en Bach), Garrick Ohlsson (integral Chopin) o Kathryn Stott. Solistas y conjuntos de primera fila como los cellistas Daniel Müller-Schott, que ha llevado a cabo con Angela Hewitt una integral de las *Sonatas* de Beethoven de referencia, o Steven Isserlis; el oboísta Neil Black, las violistas Nobuko Imai y Tabea Zimmermann; los violinistas Ilya Gringlots, Hagai Shaham, Lydia Mordkovitch, Isabelle van Keulen; los cuartetos Chilingirian (maravillosos sus Chausson), Delmé, Allegri, Royal, Britten, Gabrieli o músicos como Thea King, Thomas Trotter o los Nash Ensemble, multicolores intérpretes del repertorio camerístico. Destaca la vuelta al trabajo del renovado Cuarteto Takács, que han entrado en Hyperion con cositas como los *Cuartetos* de Brahms y Schubert

G.P.C.

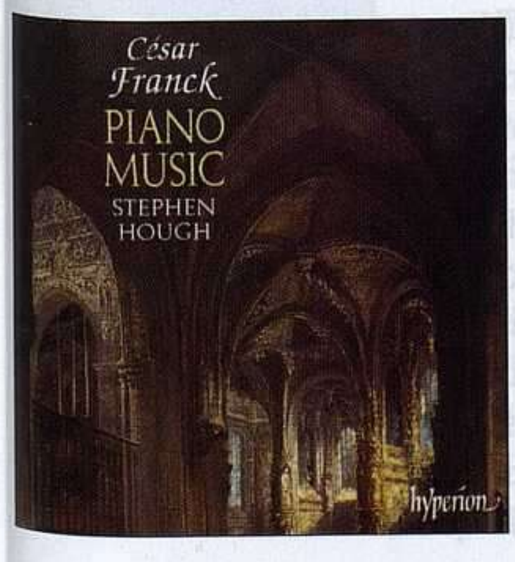


EL DIRECTOR

Desde su fundación en 1980, el sello Hyperion se ha convertido como su propio nombre, en uno de los titanes de la música, con aproximadamente mil cuatrocientas referencias y ochenta nuevas incorporaciones al catálogo cada año, abarcando músicas desde la medieval hasta la contemporánea, siempre tratadas acertadamente por especialistas y con un estilo propio inconfundible. Su director Simon Perry (también productor de multitud de grabaciones) asume el puesto que le otorgaron en 1996 los Premios Clásicos Midem de Cannes, como "el más brillante sello discográfico británico", puesto que se mantiene intacto no solo por la excelente trayectoria, sino también por la lista de intérpretes británicos que acumula Hyperion, desde la música antigua, solistas instrumentales, cantantes y orquestas, no hay intérprete británico de renombre que no haya pasado por un estudio de grabación del sello de Londres. Los discos de Hyperion mantienen su habitual estilo sobrio, con información detallada de las obras y los artistas, calidad en la presentación y fantásticas y naturales tomas de sonido.

G.P.C.

hyperion



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

SINFONÍA NÚM. 92 "OXFORD" DE HAYDN

Al frente de la Orquesta Barroca de Friburgo (Palau de la Música, Valencia, 9 de diciembre), René Jacobs dirigirá la *Sinfonía núm. 92* "Oxford" de Haydn (1789), que anticipa por su sobrenombre (dado en 1791 al dirigirla Haydn en el Sheldonian Theatre de Oxford) el ciclo inminente de *Sinfonías de Londres* (ns. 93-104). Obra de una belleza celestial, refinada y serena, ha sido mimada discográficamente por los grandes maestros, con ligeras e incomprensibles excepciones (Solti, Barenboim, Giulini, Furtwängler, Karajan, Reiner...). El mismo Jacobs con la OBF tiene una preciosa versión (HM), la referencia con instrumentos originales, superando a Kuijken (Accent), Brüggen (Philips), Goodman (Hyperion) o al marcial Harnoncourt (OpusArte DVD). Muy estimables son los registros de Dorati (Fischer) y Fischer (Nimbus-Brilliant), ambas en sendas integrales sinfónicas, además de Marriner (Philips) y Rattle (Emi, con un Menuetto incomparable). Sin que haya podido escuchar o encontrar las prometedoras versiones de Szell (Sony) y Previn (DG), es Colin Davis con la Concertgebouw (Philips, 1983) quien se acerca mejor que nadie al ideal estilístico de la obra (por mi afinidad con los otros directores, y no por otra razón, no está entre los cuatro seleccionados de la derecha). El británico dirige a una portentosa Concertgebouw, logrando una perfección orquestal de gran naturalidad, sin asomo de artificialidad. Davis hace respirar la música, con un pureza sonora deslumbrante (Allegro spiritoso sin problemas en las texturas), con hondura mozartiana (Adagio), elegancia (Menuetto, usando como Böhm fagotes en el Trío) y en empuje contagioso en su belleza (Finale), con un toque más ingenuo que rústico.

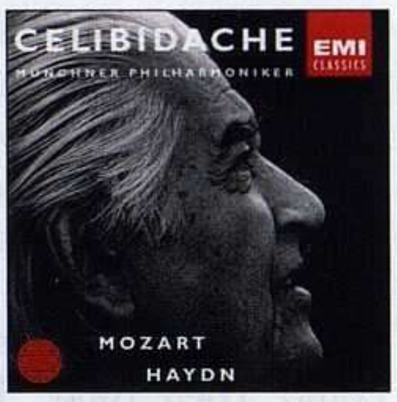
G.P.C.

HAYDN: Sinfonía núm. 92 "Oxford" (+ Sinfonías núms. 88 y 94). Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Leonard Bernstein.
DG, 4455542 • 77'41'' • DDD
Universal ★★★★MR

Siempre ha sido Bernstein un grandísimo haydniano, desde sus tiempos con la Filarmónica de Nueva York a su idilio con la Filarmónica de Viena, orquesta a la que dirigía del mismo modo que se trata a quien se ama. Grabadas en público (existe y hemos visto en televisión estas grabaciones, no se qué esperan a editarlas en DVD), con la Musikverein pelada de flores (¿motivos acústicos?), esta "Oxford" de Lenny es una gozada, desde la grandeza que otorga al Allegro spiritoso, algo rudo pero evidentemente intencionado, al maravilloso y delicado Adagio, con una parte final emocionante, de una melancolía sin igual (se disuelve lentamente en un mágico diminuendo). En el Menuetto ataca con la artillería pesada, logrando un contraste muy humorístico (en el Trío usa trompas con sordina), concluyendo en un memorable Finale, que si es visto deshace por completo cualquier tratado de dirección orquestal.

HAYDN: Sinfonía núm. 92 "Oxford" (+ Sinfonías núms. 91 y Concertante). Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Karl Böhm.
DG, UCCG-4159 • 78'38'' • ADD
Universal-Importación ★★★★RA

Actualmente inencontrables, estas grabaciones de los años setenta (1974) nos muestran la otra cara de la moneda en Haydn: como se puede ser serio en esta música, sin llegar a ser amargo. Misma orquesta que Bernstein, pero distinto maestro y muy opuestos resultados. La perfección sinfónica de Böhm es comparable a Davis (las texturas del Allegro, en sus tutti, no dan problemas, consigue un empaste maravilloso). La sobriedad expresiva confiere a esta versión "poca gracia", entendida como una interpretación más abstracta que otra cosa (escúchese la introducción en el Adagio al Allegro o todo el Adagio, de una belleza celestial). Confundir esta serenidad abstracta de Böhm con llamarlo plomizo parece ser habitual, pero a mí me parece que Haydn resucita en sus manos, recibe un trato de un grande, anticipándose a la emoción brahmsiana. Es la perfección de la forma tratada con todo el fondo.



HAYDN: Sinfonía núm. 92 "Oxford" (+ Mozart: Sinfonía núm. 40). Orquesta Filarmónica de Munich. Dir.: Sergiu Celibidache.
EMI, 5565192 • 60'13'' • DDD
EMI-Hispavox ★★★★AR

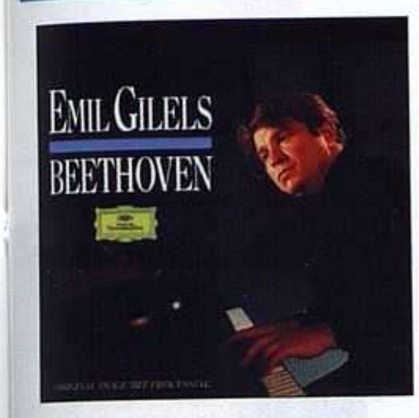
Grabada también en público (Munich, febrero de 1993), como todo el Celibidache de Munich, el rumano emplea toda su centuria para esta "Oxford", que le suena algo opaca en el Allegro debido a la gran masa orquestal, aunque la introducción en Adagio ya es marca de la casa. Donde se alcanza el cielo es en el Adagio, el más lento de la discografía (un minuto más que Klemperer), enormemente trágico y muy schubertiano (solo en Celibidache se entiende así esta música). El tema central es abruptísimo y de una modernidad sin igual, alcanzando momentos de una tensión colosal. Lo que consigue es quitarle a Haydn lo que es de Haydn, pero tal vez sea este el mérito, como el "crimen", hacer que no parezca Haydn lo que respira Haydn desde la primera a la última nota. Un señorial Menuetto y un delicioso Finale cierran esta versión propia de un mago, de alguien que le ha robado la cartera al mismísimo Haydn.

HAYDN: Sinfonía núm. 92 "Oxford" (+ Sinfonías núms. 88, 95, 98, 100, 101, 102, 104). Orquesta Philharmonia & New Philharmonia. Dir.: Otto Klemperer.
EMI, 7636672. 3 CDs • 216' • ADD
Emi-Hispavox ★★★★MRH

Si Davis o Böhm son la perfección de la forma, Bernstein la grandeza o Celibidache la recreación, Klemperer es lo inconmensurable, la dirección orquestal más fascinante que la "Oxford" haya recibido. Grabada en 1971 (Klemperer fallecería en 1973), el Adagio introductorio es el mismo *Caos* de *Die Schöpfung*, llegando a un Allegro lento, pero spiritoso (o al menos spiritoso para un anciano), con la habitual claridad de texturas y primeros planos de las portentosas maderas. El Adagio es como entrar en el palacio de Sarastro, nos remite claramente a *Die Zauberflöte*, en un ambiente de una serenidad espiritual repleta de grandeza. El Menuetto, muy robusto, rebosa humor negro, realizado de manera inaguantable. Para concluir, Klemperer se divierte como nadie en un Presto que no lo es (seis minutos), repleto de claridad, belleza plástica y una socarronería que solo él entendía.

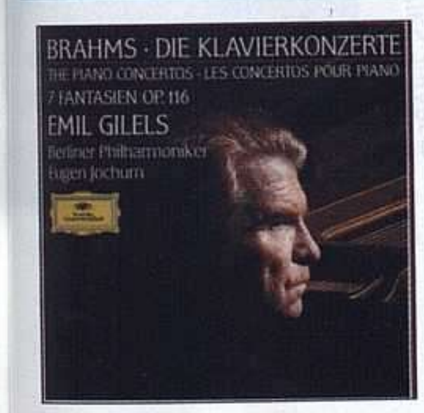
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

EMIL GILELS



BEETHOVEN: Sonata para piano ns. 2-8, 10-21, 23, 25-31. Sonatas WoO 47/1 y 2. Variaciones Eroica.
Emil Gilels, piano.
DG, 4532212. 9 CDs • 653'04" • ADD/DDD
Universal ★★★★E

Truncadas por su fallecimiento, que nos dejó sin una *Op. 111* nada menos, esta casi integral justifica, junto a sus logros en Mozart y Haydn (apenas grabado, pero maravilloso), la excelencia de un pianista en el gran repertorio. No se puede llegar a ser grande si se "pincha" en Beethoven, aunque se acierte en Rachmaninov. Gilels no solo no "pincha" en alguna Sonata, sino que ofrece versiones de referencia en algunas de ellas, como las *Opp. 10/3* (la interpretación "ideal"), *13*, *27/2*, *90*, *106*, *109*, *110* (tal como toca estas dos últimas prometían una *Op. 111* de referencia) o las prodigiosas *Variaciones Eroica*. Hasta en detalles que pianistas de cierta edad no pueden evitar, como la agilidad de manos o la tensión, no están en un pianista que acusaba la edad por su delicada salud. Es el Beethoven a tener, junto a Arrau y Barenboim.



BRAHMS: Conciertos para piano. Baladas Op. 10. Fantasías Op. 116.
Emil Gilels, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Eugen Jochum.
DG, 4191582. 2 CDs • 150'18" • ADD
Universal ★★★★MR

Siempre he pensado que el sonido ideal para la poética y densa música pianística de Brahms era el de Gilels (ahora sigo pensando lo mismo, aunque añado el de Barenboim, y en cierta medida Rubinstein). Sus *Baladas* me parecen antológicas (en una serie de dvds grabados en Moscú en vivo, podemos verlo tocar y descubrir el milagro, VAI), sólo igualadas por Michelangeli o Zimerman (ambos DG), así como las *Fantasías op. 116*. Para los *Conciertos*, está grabación de estudio de 1972, todo un clásico del sello amarillo, que cuenta con uno de los mejores Jochum y una Filarmónica de Berlín incontestable, pues eran tiempos del reinado de Karajan, es una primera opción, a la altura de las más grandes, especialmente porque el pianista que se sienta frente a estos dos titanes no se amedrenta y logra que toda la fuerza y la poesía de estas obras broten como si nada de sus manos.

GRIEG: Piezas Líricas (selección).
Emil Gilels, piano.
DG, 4497212 • 56'21 • ADD
Universal ★★★★MR

Esta selección de *Piezas Líricas* de Grieg (20, podrían haber sido más), grabadas en 1974, ofrecen el descubrimiento entonces de un repertorio poco frecuente y sus influencias más evidentes pero no fáciles de plasmar, como principalmente Schumann y en menor medida Chopin y Liszt. El mérito de Gilels es la naturalidad y la belleza que extrae de cada pieza, la escasa intención de atrapar al oyente en "misterios sin resolver" a lo Gavrilov (DG, maravillosas, pero rebuscadas). Solo hace falta escuchar la *Melodie op. 47/3* o el *Notturno op. 54/4* para comprender que la belleza por sí sola, ausente de retórica, es suficiente. Existen otras versiones de ensueño, como el citado Gavrilov y Richter (LiveClassics), además de la interpretación moderna de Andsnes (Emi, superior a Jablonski y Pletnev), pero esta es como beber agua directamente del manantial, sin pasar por el proceso de envase.

Recital con obras de Mozart, Beethoven, Schumann y Mendelssohn. Emil Gilels, piano. 930.
DG, 004400734265. DVD. • 92' • ADD
Universal ★★★★AR

Con muy buena calidad de sonido e imagen (ya hemos hablado del lastre que era para artistas del Este las pésimas grabaciones en vivo), registradas en 1971 en la barroca Stiftskirche de Carintia (me recuerda la estética a las grabaciones de las Sonatas de Beethoven hechas por Barenboim y realizadas por Ponnelle, por cierto no en DVD) Gilels se enfrenta a Mozart (*Sonata K 310*, *Variaciones K 398* y *Fantasía K 397*) y Beethoven (*Sonatas opp. 53* y *101*), completando con el *Nachtstück op. 23/4* de Schumann y la *Romanza op. 67/4* de Mendelssohn. Todo es una maravilla, pero si en algún momento se tiene la sensación de estar en el cielo es con Mozart, de lejos verdaderas recreaciones repletas de madurez, en especial la *Sonata*, que siempre le acompañaba en sus viajes (hay sendos discos Mozart obligatorios en DG y Melodiya). El sonido es corpóreo y el tempo no es lento aunque todo se escuche. Un grande, que hasta ahora no lo había dicho.

No podemos dejar escapar 2010 sin hablar de Emil Gilels, que conmemora el vigésimo quinto aniversario de su muerte, acaecida el 14 de octubre de 1985 en Moscú. El pianista de Odesa abanderó con Sviatoslav Richter la excelencia pianística rusa en el siglo XX, proveniente de la escuela de Neuhaus. Hoy en día prácticamente toda su discografía ha sido editada, que no disponible, desde sus grabaciones oficiales (DG, RCA y EMI en casi todos los casos), a registros en vivo, algunos lastrados por pésimas tomas de sonido, algo que a Richter también le sucedió en demasiadas ocasiones y que más veces desinformaba que informaba, mereciendo opiniones poco satisfactorias. Por eso hay que acercarse a estos maestros en su discografía oficial, como vemos en las cuatro selecciones de la izquierda. Aún así, Gilels tendría para llenar páginas con grabaciones en DG (*Cuarteto con piano op. 25* de Brahms y *Quinteto D 667* de Schubert con el Amadeus; Tríos de Haydn, Beethoven, Schumann y Fauré con el mítico trío formado además por Kogan y Rostropovich; el piano a cuatro manos de Schubert, con la descomunal *Fantasía D 940*, junto a su hija Elena o Conciertos para piano de Mozart con Böhm), en EMI (Conciertos de Tchaikovsky con Maazel o los de Beethoven con Szell, mejores que con Masur), RCA (maravillosa *Sonata D 850* de Schubert con una enorme *Sonata en si menor* de Liszt; Tchaikovsky y Brahms con Reiner), sus tempranas grabaciones editadas por Naxos o sus registros para Melodiya, con la Edición Gilels repleta de joyas, u otra "Edición Gilels", esta debido a Brilliant, con algunas grabaciones de referencia de música rusa. También encontramos joyas en Orfeo o en Andante, como el maravilloso *Concierto* de Schumann junto a Böhm del Festival de Salzburgo de 1975, que lo muestra en toda su plenitud.

G.P.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

TEATRO REAL
2010/2011

Gala de Fin de Año

Alejo Pérez,
director musical

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Retransmitido en directo a toda Europa a través de **Canal Arte**

31 de diciembre
De 19.00 a 20.30 horas

©Amancio Guillén

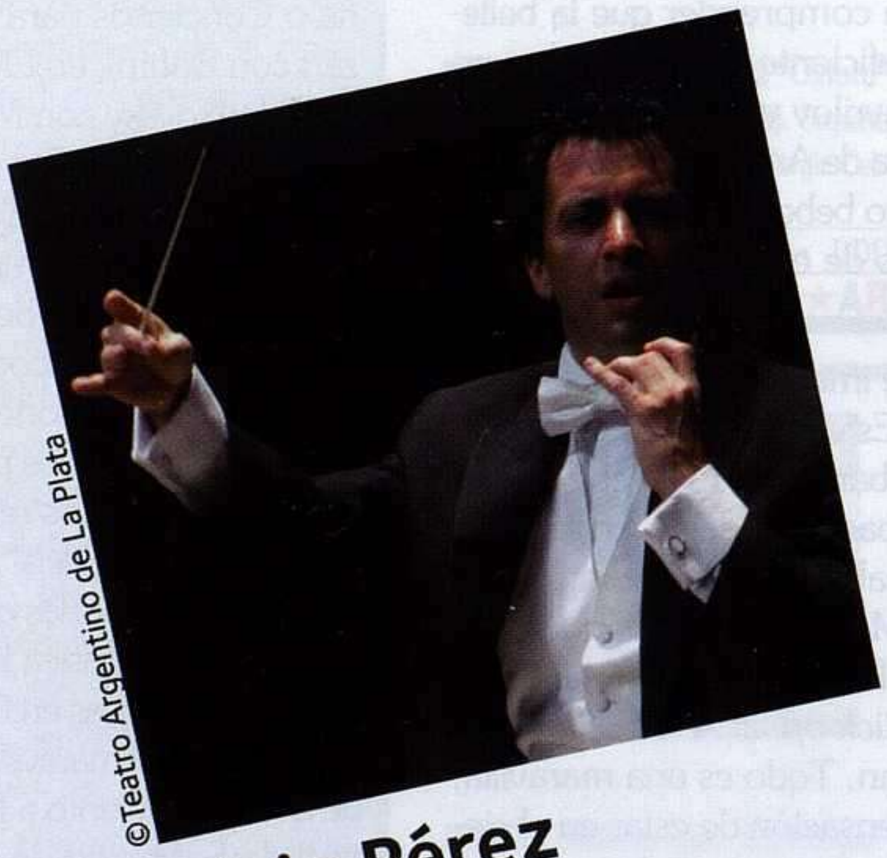
Cañizares

©Javier Salas

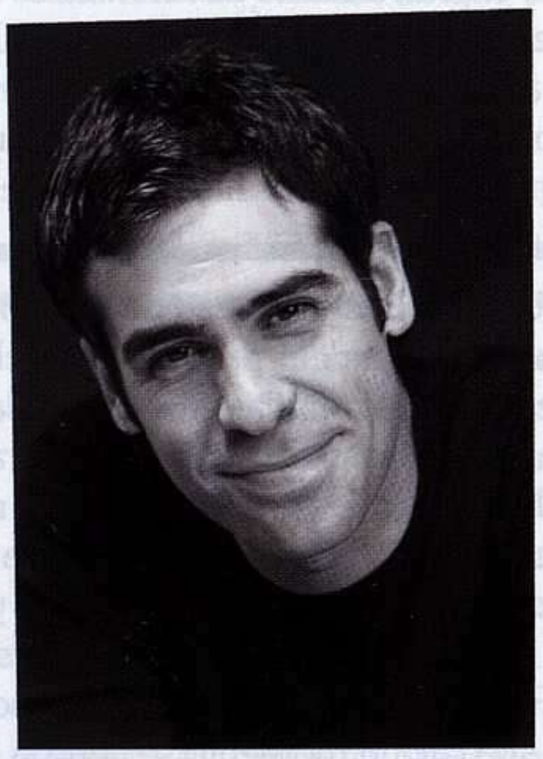
María Bayo

©Javier del Real

Compañía Antonio Gades


©Teatro Argentino de La Plata

Alejo Pérez



Ismael Jordi

Aída Gómez y Christian Lozano

Grupo ARTURO Cantoblanco desde 1996

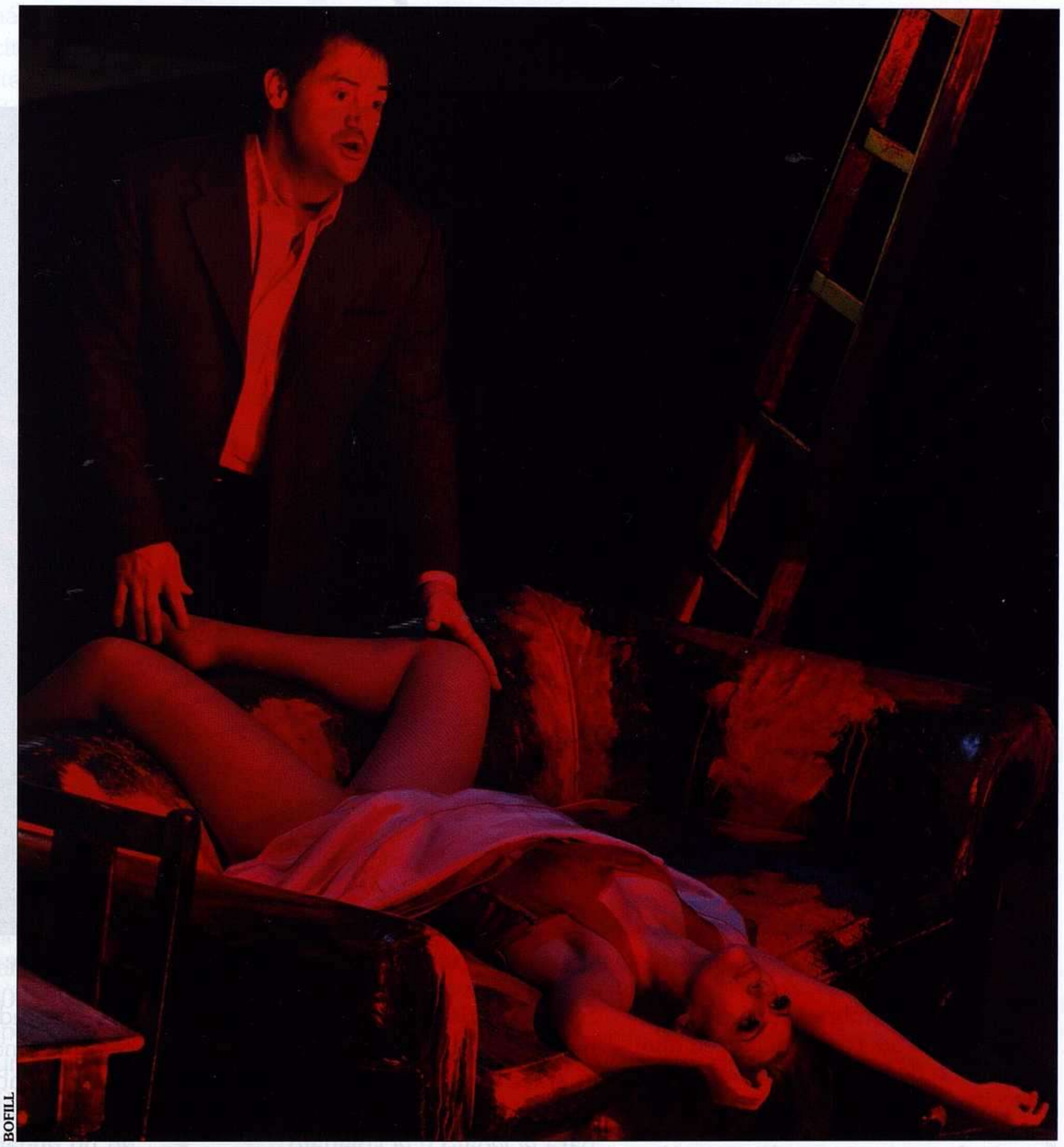
Restaurante del Teatro Real
Menú especial de Fin de Año
Reservas 91 516 06 70

Taquilla • 902 24 48 48 • www.teatro-real.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

DICIEMBRE
2010

Ópera viva



BOFILL

Patricia Petibon triunfó en el Liceu barcelonés como Lulu. En la foto, junto a Paul Groves, en una tórrida escena de la discutida puesta en escena de Olivier Py.

82 UNA ÓPERA *Falstaff*, **de Verdi**

84 VOCES **Joan Sutherland**

86 ESTE MES EN ESCENA

Palacio de la Ópera (A Coruña), Auditorio Miguel Delibes (Valladolid), Palau de les Arts "Reina Sofía" (Valencia), Teatre La Faràndula (Sabadell), Teatro Principal (Santiago de Compostela), Staadsschouwburg (Amsterdam), Opéra Royal de Wallonie (Lieja), Teatro Colón (Buenos Aires), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Teatro Real (Madrid), La Bastille (París)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Una Ópera

"Falstaff", de Verdi

PEDRO GONZÁLEZ MIRA

Ambrogio Maestri como Falstaff en una producción del Teatro de la Scala, de Milán.

Este 9 de diciembre subirá a las tablas del Gran Teatre del Liceu una producción de la ópera verdiana, con dirección escénica de Peter Stein y musical de Fabio Luisi. El personaje principal corre a cargo de un verdadero especialista, Ambrogio Maestri. Las funciones se prolongarán hasta el día 29.

Los personajes

Sir John Falstaff. Un viejo de imponente volumen físico, patéticamente presumido, un punto ridículo y siempre dispuesto a jugar con ventaja. Un auténtico bribón... pero que rezuma la retranca filosófica propia de los sabios del pueblo. Debe ser un excepcional cantante, y mejor àctor. Un barítono o un bajo cantante con amplios recursos (a menudo se le exigen susurros y falsetes) y timbre oscuro.

Ford. Celoso marido de Alice, con la que comparte una hija, Nanetta. Un barítono lírico que conviene que tenga un timbre más claro que el de Sir John. Ha de desplegar una gran musicalidad y ser muy expresivo.

Alice Ford. Una soprano lírica pero ancha, con ductilidad y facilidad para el legato y el spianato.

Quickly. Una comadre. Vecina de los Ford. Una mezzo o una contralto. Una una voz adulta con importante vis cómica.

Mrs. Page. Otra vecina y comadre. Papel menor de mezzosoprano.

Nanetta y Fenton. Pareja de enamorados. Dos voces claras de soprano y tenor lírico-ligero (o ligero), que se presten con desenvoltura al rubato y la fioritura.

Dr. Caius, Bardolfo, Pistola, Hotelero, Robin. Personajes secundarios.

La trama

Sir John Falstaff, un viejo gordinflón y bebedor que se cree irresistible al sexo femenino, urde un plan para seducir a dos honorables y bellas señoras casadas, Alice Ford y Meg Page, enviándoles a ambas la misma carta. Como es de sobra sabido, el asunto acaba mal. O bien, pues si Falstaff resulta apaleado, Ford incurre en un engaño todavía peor: le casan a su hija contra su voluntad. Falstaff postula: "Tutto nel mondo è burla".

Comentario

El primer –y único- antecedente en sentido estricto de *Falstaff* en la obra de Verdi es su segunda ópera, *Un giorno di regno,* cuyo estreno en 1840 fue un sonado fracaso. Verdi intentó justificar el fiasco echando la culpa a los pobres medios de que dispuso, pero lo cierto es que la obra resultó aburrida y falta de alma. Verdi, no obstante, dejó en ella más de una huella pre-*Falstaff.* Como, después, otras en *Rigoletto,* en la que el tratamiento del personaje del Duque, entre la ironía, la burla y la villanía, se aproxima claramente al arquetipo cómico en más de un momento; o en *Trovatore,*

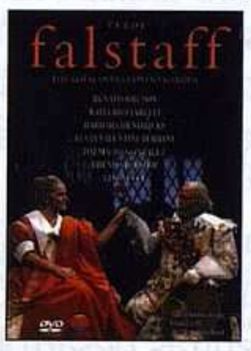
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

en el alegre cuadro gitano; o en en los interminables concertantes de *Luisa Miller;* o en la misma *Forza del destino,* cuyo fraile Melitone es un incandescente bufo. Es pues más que plausible que aquel fracaso actuara durante toda si vida como un latente acicate para escribir una ópera cómica.

Fue Boito quien sugirió a Verdi la composición de una ópera basada en Falstaff, un singular personaje shakesperiano metamorfoseado desde las dos comedias en las que aparece por primera vez, *Enrique IV* y *Enrique V,* y *Las alegres casadas de Windsor,* donde es presentado como protagonista principal. Y fue en el verano de 1889, a punto de cumplir su 50 cumpleaños como operista, cuando Verdi fue requerido por el autor de *Mefistofele* para tal empresa. Sin embargo, seguramente este llevaba ya tiempo dándole vueltas al asunto; prácticamente, unos veinte años atrás, desde poco después de finalizar su oscura y triste *Don Carlo.* E incluso antes, a finales de la década de los 50, ya hay alguna noticia al respecto.En todo caso, cuando Boito le planteó la posibilidad de dar vida al barrigudo Verdi reaccionó como era de esperar: gruñendo, primero ("¿Has pensado alguna vez el enorme número de mis años"?), y, a continuación, poniéndose a trabajar como un poseso en la obra. Iba a cumplir 76 años cuando esto sucedía y tenía casi 80 la primera vez que se representó la ópera.

Boito entregó a Verdi un borrador, que le entusiasmó; a los pocos días este ya estaba abrumando al autor de *Mefistofele* con sus sugerencias para desarrollar el texto. Y en poco más de un mes ya tenía escrita la fuga para el final de la obra. En el mes de noviembre del mismo año Boito había dado carpetazo a los dos primeros actos, y cuatro meses más tarde, al tercero; Verdi, para entonces, ya había completado la música del primero. Todo a mil por hora. Pero a partir de ahí, el trabajo adquirió otro ritmo; efectivamente Verdi tenía los años que tenía y era plenamente consciente de dos cosas: sería su última ópera y sería una ópera que nada iba a tener que ver con el resto (su mujer, Giuseppina Streponi, habló de "un nuevo género"). Trabajó en la composición de la obra de forma intermitente, con interrupciones de hasta cuatro meses, producidas unas veces por la fatiga o la enfermedad, otras por la depresión que le causaba ir viendo cómo sus amigos iban desapareciendo y otras por el tiempo que le ocupaban sus asuntos económicos. Hizo cambios y cambios, hasta poco antes del estreno, que se produjo en el teatro de La Scala, de manera impropia, pues es un teatro demasiado grande para que el público pudiera aproximarse por primera vez a una música y un texto como los de *Falstaff.* Verdi y Boito concibieron en ella su más elevado y sutil canto nacionalista, al indagar en los orígenes italianos de las comedias de Shakespeare. El uno, así, escribió una música muy extraña a los oídos del gran público, y, el otro, textos abigarrados y arcaicos que con frecuencia tendrían que ser cantados por varios personajes al mismo tiempo. El estreno, el 9 de febrero de 1893, fue un acontecimiento. Pero es muy dudoso que constituyera un éxito. Por supuesto nadie se atrevió a proponer la más mínima pega, pero, adulaciones hacia Verdi aparte, que fueron abrumadoras, ¿quién realmente entendió, y, lo que es peor, disfrutó, la obra? Bien; hasta hoy: *Falstaff* es la obra más esteticista de Verdi, está en el pensamiento oculto de la mayoría; y desde luego el gran público, aunque no se atreva a decirlo, prefiere *Tovatore, Rigoletto* o *La traviata.* U *Otello,* que, en el fondo, no es más que la "fase A" de un camino emprendido hacia *Falstaff,* obra en la que el proceso de condensación dramática iniciado en la anterior alcanza ahora un grado tal que se necesitaría un microscopio para descrubrirlo.

Las versiones discográficas



- Dietrich Fischer-Dieskau, Regina Resnik, Ilva Ligabue, Rolando Panerai, Graziella Sciutti, Juan Oniciana, Hilde Rössl-Majdan. Coro de la Ópera Estatal Vienesa, Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Leonard Bernstein. Sony, M2K 42535. 2 CDs
- Renato Bruson, Katia Ricciarelli, Brenda Boozer, Leo Nucci, Barbara Hendricks, Dalmacio González, Lucia Valentinki terrani Coro y Orquesta de la Royal Opera House. Dir.: Carlo Maria Giulini. NVC Arts, 5051442049428. DVD
- Gabriel Bacquier, Karan Armstrong, Marta Szirmay, Richard Stilwell, Jutta-Renate Ihloff, Max-René Cosotti, Sylvia Lindenstrand. Coro de la Ópera de Berlín.Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Georg Solti. DG, 004400734080. DVD

Desde que el legendario Victor Maurel estrenara la obra ha llovido mucho.La evolución del personaje a través del siglo ha sido apabullante.Valdengo, Stabile o Gobbi dejarían desbrozado el terreno para que Giuseppe Taddei creara un primer retrato moderno del personaje shakesperiano. Pero hay que esperar a Dietrich Fischer-Dieskau, el otro gran referente de los 50-60, para encontrar al primer Falstaff integral.Se ha dicho que su visión carece de idioma. Una tontería, pues tal inconveniente, de ser una realidad, queda totalmente contrarrestado por una linea de canto y una interpretación únicas. El cantante berlinés ha profundizado como nadie en los resortes cómicos del personaje con una elocuencia y profundidad sicológica inalcanzables por sus colegas (los de su tiempo, los de antes y los de después). Leonard Bernstein, por su parte, apostó por una dirección muy marca de la casa; una interpretación convulsa, nerviosa, pero de clara beligerancia sinfónica. Una visión muy personal y atractiva..

De los otros Falstaff de posible recomendación (Karajan/Taddei –particularmente por Taddei, la antítesis de Fischer-Dieskau, pero para los ortodoxos el número uno en Falstaff, Gobbi/Karajan, Van Dam/Solti, Pons/Muti, o Evans/Solti) no he incluido ninguno en la lista. De todos ellos el de Solti con Van Dam es el mejor, pero he preferido incluir dos funciones en DVD. Una de ellas con el mismo Solti. Se trata de un magnífico montaje de Götz Friedrich (1979) en uno de esos filmados que tanto se llevaban en aquella época. La dirección de Solti es algo inferior a la de audio para Decca, y la visión de Bacquier (quizá algo en demasía bufa) para algunos discutible. Pero lo que se ve es de tal verdad, que no tengo dudas en recomendar la versión como espectáculo.

El otro DVD que puede usted llevarse a casa (si es que lo encuentra; pruebe en Internet, si no) es el de la producción del Covent Garden (Ronald Eyre) para Carlo Maria Giulini. Es bastante convencional, pero musicalmente es excelente. Bruson hace un Falstaff reflexivo y de gran poder intelectual, apoyado por los estupendos trabajos de Katia Ricciarelli (Alice), Lucia Valentini-Terrani (Quickly) y Barbara Hendriks (Nanetta). El Ford de Nucci, la pura ortodoxia verdiana.

Minis de Educación, Cultura y Deporte 2012

Joan Sutherland

Pedro Coco Jiménez

Hace ya veinte años, Gonzalo Badenes dedicó dos espléndidos artículos a la soprano Joan Sutherland, seguramente con motivo de su retirada de los escenarios. Otro motivo mucho más triste nos lleva ahora a dedicarle unas líneas en este número, y es la noticia de su fallecimiento hace escasas semanas en su residencia suiza de Les Avants. Se fue una de las sopranos legendarias del siglo veinte, que además de asombrar con su espectacular instrumento, de precisión insuperable y quizás irrepetible, devolvió lustre, dignidad y, finalmente, el lugar que merecía, a un repertorio lleno de tesoros ocultos, muchas veces viciado y frecuentemente mal entendido.

Maria Callas, a la que corresponde también una buena parte de esta labor, reconoció la de su colega afirmando 'ella ha colocado mi trabajo cien años atrás en el tiempo', y es que Sutherland, con la inestimable ayuda del inquieto y genial Richard Bonynge, no se centró exclusivamente en el repertorio italiano del primer ochocientos, sino que rescató páginas de Handel (*Alcina* o *Rodelinda*), Graun (*Montezuma*), Bononcini (*Griselda*) y otros compositores como Scarlatti, Arne o Piccinni en un primer intento de revalorizar y dar a conocer lo que supuso el origen del belcanto.

Los primeros años de esta soprano fueron de duro trabajo, preparación técnica e intenso estudio de repertorio junto a su marido, figura importantísima, mientras desarrollaba una nada desdeñable carrera en la que papeles secundarios se alternaban con algún que otro protagonista; la voz, que nunca forzó con roles inapropiados pues era consciente de que la paciencia y el trabajo diario eran la clave del éxito, comenzaba a adquirir considerable extensión, mayor calidez y en suma, todos aquellos matices que la ayudarían en la noche clave del 17 de febrero de 1959. Su primera *Lucia di Lammermoor* en el Covent Garden le abriría un nuevo horizonte y las puertas de los más importantes teatros de Europa y América. Para un público que la había disfrutado en roles como Agathe, la wagneriana Eva, Aida o Euryanthe, debió resultar extraño que se atreviera con un rol como Lucia, aunque ya había dado muestras de su valía como Emilia, Alcina o Gilda; pocos podrían adivinar una desenvoltura tal en el registro más agudo, con escalas de vértigo y trinos sobrehumanos, y, sobre todo, un refinamiento capaz de competir con la más perfecta defensora del rol. Tendría veinticinco años para ir perfeccionándolo, pero su momento cumbre es sin duda la década de los sesenta y primeros setenta, en los que el medio adquiere cuerpo y la profundización dramática es superior. Dentro del terreno cómico donizettiano, debemos a la australiana la recuperación de otro personaje al que siempre permanecerá unida, Marie en *La Fille du Régiment*. Junto con Luciano Pavarotti, firmarán veladas –y una grabación– inconmensurables, y en ellas aparecerá unida al virtuosismo, una comicidad nada exagerada pero realmente efectiva. De entre los roles aristocráticos posteriores destacaremos su Lucrezia Borgia, en los que de nuevo hace gala de un dominio total del estilo y apreciamos la extensión y homogeneidad de su instrumento; con este rol se despidió de París y Barcelona, junto a Alfredo Kraus y con unos medios excelentes.

Con Bellini llegan las frases de largo aliento donde poder recrease, gracias a un total dominio de la respiración, y su *Sonnambula* es sin duda la cumbre de sus recreaciones del compositor siciliano. Debutada un año después de Lucia en el mismo escenario londinense, se prodigará con ella menos que con *I Puritani* o *Norma*, ambas a la misma altura vocal pero quizás menos redondas dramáticamente, y con ella conseguirá transmitirnos exactamente lo que Bellini pretende en su genial partitura. Abandono, melancolía y pureza a través de un canto ligado sensacional. Si tuviéramos que encontrar un defecto a todo lo dicho, éste residiría en el terreno de la dicción, no siempre clara y a veces, favoreciendo la belleza del sonido, considerada algo secundaria.

Otro italiano universal, Verdi, formó parte de su repertorio con roles frecuentes –Violetta, Gilda, quizás Leonora– y otros puntuales como Amalia o Desdemona. En todos demuestra su maestría en el registro central, menos en el grave, y la generosidad de volumen, aunque el acercamiento belcantista –que en *La Traviata* o *Rigoletto* no es del todo desacertado– la llevan a esculpir heroínas distantes menos implicadas en el drama.

Para finalizar, y por razones de espacio obviando grandes ejemplos tempranos del repertorio alemán o menos felices tardíos en el verista, destacaremos su interesantísima aportación al repertorio francés, especialmente al menos habitual con otra de sus heroínas inolvidables: Esclarmonde. En ella aúna todas las armas que la hicieron valedora del sobrenombre de 'La Stupenda', grabándola posteriormente para Decca y convirtiéndose en uno de sus más alabados registros. No olvidaremos Olympia, Lakmé y Margherite de Valois, que pondrán de manifiesto su ya alabada maestría en las coloratura endiablada y estratosférica, y de las que hará referencias innegables a día de hoy.

Tardará mucho, sobre todo atendiendo a la dinámica reinante hoy en día, en aparecer una cantante, o mejor dicho, músico con mayúsculas como lo fue Joan Sutherland durante más de cuarenta años de intachable carrera.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Cronología

1926 (7 de noviembre) – Nace en Sydney (Australia).
1947 – Año de su debut profesional en el país natal. Primera ópera: *Acis and Galatea*.
1952 – Debut en el Covent Garden como Primera Dama en *Die Zauberflöte*. Primer rol protagonista allí a finales de año en *Un Ballo in Maschera*.
1954 – Se casa con Richard Bonynge. Primera Antonia de *Les Contes d'Hoffmman* y Agathe.
1959 – Año de su consagración belcantista, primera Lucia, que debuta en el Covent Garden.
1960 – Debut italiano en La Fenice como Alcina y en Palermo y Génova con *Lucia di Lammermoor,* ópera con la que se presenta también en París y Barcelona. Debut americano en Dallas como Alcina.
1961 – Debut en el Metropolitan de Nueva York y La Scala de Milán con *Lucia di Lammermoor*.
1963 – Debut de *Norma* en Vancouver y *Giulio Cesare* en Londres.
1965 – Gran tour australiano con *Lucia di Lammermoor, La Traviata, Semiramide, La Sonnambula y Fausto*. Encuentro con Luciano Pavarotti.
1966 – Primera *Fille du Régiment* en Londres junto a Pavarotti. Debut en Copenhagen con Lucia. Última aparición en la Scala, como Donna Anna.
1970 – Asume los cuatro roles femeninos de *Les Contes d'Hoffmann* en el Metropolitan, donde también canta Lucia, Norma y Violetta.
1971 – Debut de Stuarda en San Francisco, y un año después, Lucrezia Borgia en Alberta.
1974 – Debut de *Esclarmonde* en San Francisco; repertirá con éxito en Londres y Nueva York.
1980 – Debut en *I Masnadieri* en Sydney, donde canta también Lucia. Borgia en Londres.
1984– Debut de Anna Bolena en Detroit. Un año antes canta por primera vez Adriana Lecouvreur en San Diego.
1985 – Último debut: Ophélie de *Hamlet* en Toronto. Última Lucia en el Covent Garden.
1987 – Última ópera en el Metropolitan, *Il Trovatore* y últimos *Puritani* en Estocolmo.
1989 – Recital de despedida en el Metropolitan. Despedida de Barcelona y París con Lucrezia.
1990 – Despedida de los escenarios, con *Les Huguenots* en Sydney y posteriormente una gala durante *Die Fledermaus* en el Covent Garden.
2010 – Muere en su residencia suiza el 10 de octubre.

Discografía (Selección)

Obviamente harían falta varias páginas para enumerar completas sus grabaciones; aquí destacamos las de estudio que recogen algunos de sus roles más característicos, todas para el sello Decca y siempre dirigida por su marido, Richard Bonynge.
BELLINI: *Norma*. Sutherland, Pavarotti, Caballé, Ramey. Orquesta de la Ópera Nacional de Gales. Decca, 441 476-2.
BELLINI: *La Sonnambula*. Sutherland, Pavarotti, Ghiaurov, Buchanan. National Philharmonic Orchestra. Decca, 417 424-2.
BELLINI: *I Puritani*. Sutherland, Pavarotti, Cappuccilli, Ghiaurov. Orquesta Sinfónica de Londres. Decca, 417 588-2.
DELIBES: *Lakmé*. Sutherland, Vanzo, Bacquier, Berbié. Orquesta de la Ópera de Montecarlo. Decca.
DONIZETTI: *Lucia di Lammermoor*. Sutherland, Pavarotti, Milnes, Ghiaurov. Orquesta del Covent Garden. Decca, 410 193-2.
DONIZETTI: *Lucrezia Borgia*. Sutherland, Aragall, Horne, Wixell. National Philharmonic Orchestra. Decca, 421-497-2.
DONIZETTI: *La Fille du Régiment*. Sutherland, Pavarotti, Malas, Sinclair. Orquesta del Covent Garden. Decca, 478 1366.
HANDEL: *Alcina*. Sutherland, Berganza, Sinclair, Alva, Sciutti, Freni. Nueva Orquesta Sinfónica de Londres. Decca, 433 723-2.
MASSENET: *Esclarmonde*. Sutherland, Aragall, Quilico, Tourangeau, Grant. National Philharmonic Orchestra. Decca, 475 501-2.
MEYERBEER: *Les Huguenots*. Sutherland, Vrenios, Arroyo, Cossa, Ghiuselev, Tourangeau. National Philharmonic Orchestra. Decca, 430 549-2.
OFFENBACH: *Les Contes d'Hoffmann*. Sutherland, Domingo, Bacquier, Tourangeau, Cuénod. Orquesta de la Suisse Romande. Decca, 417 363-2.
ROSSINI: *Semiramide*. Sutherland, Horne, Rouleau, Serge. Orquesta Sinfónica de Londres. Decca, 475 7918.
VERDI: *La Traviata*. Sutherland, Pavarotti, Manuguerra. National Philharmonic Orchestra. Decca, 430 491-2.
VERDI: *Rigoletto*. Sutherland, Milnes, Pavarotti, Talvela, Tourangeau. Orquesta Sinfónica de Londres. Decca, 414 269-2.

Sus personajes (Selección)

BELLINI: Amina (*La Sonnambula*), Beatrice di Tenda, Elvira (*I Puritani*), Clotilde y Norma.
BIZET: Frasquita y Micaela (*Carmen*).
CILEA: Adriana Lecouvreur.
DELIBES: Lakmé.
DONIZETTI: Anna Bolena, Emilia di Liverpool, Lucia di Lammermoor, Lucrezia Borgia, Marie (*La Fille du Régiment*), Maria Stuarda.
GOUNOD: Marguerite (*Faust*).
HANDEL: Alcina, Cleopatra (*Giulio Cesare*), Dalila y Mujer Israelita (*Samson*), Galatea (*Acis and Galatea*), Rodelinda.
HAYDN Euridice (*L'Anima del Filosofo*).
LEHÁR: Hanna Glawari (*La Viuda Alegre*).
MASSENET: Esclarmonde, Sita (*Le Roi de Lahore*)
MEYERBEER: Marguerite de Valois (*Les Huguenots*).
MOZART: Contessa (*Le Nozze di Figaro*), Donna Anna (*Don Giovanni*), Elettra (*Idomeneo*), Mme Hertz (*Der Schauspieldirektor*), Primera dama, Pamina y Reina de la Noche (*La Flauta Mágica*), Vitellia (*La Clemenza di Tito*).
OFFENBACH: Antonia, Giulietta, Olympia (*Les Contes d'Hoffman*).
POULENC: Madame Lidoine (*Dialogues des Carmélites*).
PUCCINI: Giorgietta (*Il Tabarro*), Suor Angelica, Turandot.
PURCELL: Dido (*Dido and Aeneas*).
ROSSINI: Semiramide.
THOMAS: Ophélie (*Hamlet*).
VERDI: Aida y sacerdotisa (*Aida*), Amalia (I Masnadieri), Amelia (*Un Ballo in Maschera*), Desdemona (*Otello*), Gilda (*Rigoletto*), Leonora (*Il Trovatore*), Violetta (*La Traviata*).
WAGNER: Helmwige, Waldvogel, Woglinde *(El Anillo de los Nibelungos),* Eva (*Los Maestros Cantores de Nuremberg*).
WEBER: Agathe (*El Cazador Furtivo*), Euryanthe.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

¿Wagner de provincias?

En Alemania se usa mucho esta expresión para defender producciones de la Tetralogía en teatros de ópera pequeños, que desde luego son bastantes. De provincias, dicen, como si Bayreuth, Hamburgo, Stuttgart o Munich fueran perdonando la vida al personal. En España empezamos a tener motivos para la imitación de esta, por otro lado, provinciana actitud. Porque en los últimos cuatro años hemos podido escuchar dos *tetralogías* (una de ellos, escuchada y vista) en teatros que no son ni el Real ni el Liceu, es decir los que claramente no son "de provincias", muy superiores a las que esos teatros nos han mostrado en las últimas temporadas. Me refiero a la puesta en escena de La Fura dels Baus, con Mehta en la dirección musical, para el Palau de les Arts valenciano, y la versión de concierto –cuya conclusión ocupa este comentario– de la dirigida por Víctor Pablo Pérez para el Palacio de la Ópera de A Coruña. A uno se le ocurriría la –no sé si genial o peregrina– idea de, visto lo visto y escuchado lo escuchado, proponer lo siguiente: a lo mejor al Real o al Liceu les interesaría alquilar la producción del Palau y el paquete Orquesta Sinfónica de Galicia/ Víctor Pablo Pérez para que sus clientes pudieran disfrutar de un gran espectáculo, y sin tener que invertir más de la cuenta.

¡Escuchado lo escuchado! La verdad es que a veces uno se pregunta por qué no se dan más óperas en versión de concierto.Pero en fin, inmediatamente despierta de su sueño y vuelve a la cruda realidad: lo que hoy vende es lo que se ve. Y como soy manifiestamente defensor de –aunque sólo sea de vez en cuando– escuchar la gran ópera (la música de la gran ópera) bien hecha, me entusiasmo al asistir a un concierto como este. Fue el 23 de octubre pasado, en A Coruña, un *Ocaso* final del ciclo cuyas otras tres versiones ya fueron comentadas en su día desde estas páginas. Una interpretación que calificaría de extraordinaria, desde tres frentes: el trabajo de Víctor Pablo, la prestación orquestal y las intervenciones de los cantantes.

La dirección del titular de la orquesta fue de enorme altura musical y dramática, pero sin pretensiones trascendentalistas. Lo que es bien difícil de conseguir, pues cuando se intenta limpiar a Wagner de grandeza se fracasa estrepitósamente. Víctor Pablo hace un Wagner de enorme músculo, pero sin delectarse. Los discursos son tensos, trazados en una única linea, sin tiempos muertos, sin dejar agotar las tensiones nunca, es decir manteniéndolas latentes hasta el momento de su resurgimiento, pero, todo ello, sin convertir la historia que hay detrás en en una clase magistral de moralidad y cosas así. Hay directores que intentan hacer esa limpieza a partir del sonido (Thielemann es un claro ejemplo), renunciando a la espesura, a la densidad, acudiendo al camerismo, rebajando la robustez de las capas orquestales, reduciendo la cantidad de pasta en las mezcla de los colores… y se la dan contra la pared. A mí me gusta mucho el Wagner de Víctor Pablo porque sin renunciar a todas esas cosas consigue humanizarlo, hacerlo "comprensible". Me encantaría comprobar si en escena son factibles sus maneras. Estaríamos entonces ante una inmenso *Anillo*.

El segundo frente para explixar este éxito es la orquesta. Falló a veces algún que otro atril. Pero no importó en absoluto, porque junta (y no sólo cuando tenía que sonar fuerte; el *Ocaso* está plagado de empastes imposibles, desde el mp al mf, que sonaron de ensueño) fue un lujo. La obra es de una dificultad extrema; sin duda la más compleja, y la partitura más tremendamente apasionante e intensa de todo Wagner. Y la respuesta de la agrupación gallega a esas dificultades fue increíble. De un mérito muy grande porque, además, el sonido que le pedía el director era extremo siempre. Y ese digamos compromiso sonoro fue extrovertido por ella con esfuerzo, generosidad y, claro, una gran calidad. Un verdarero espectáculo.

Por último, unas lineas sobre los cantantes. Fue un grupo sólido, plagado de individualidades evidentes, pero que supo evolucionar con la implicación propia de un auténtico bloque. Simon O´Neill se dejó la piel con su Sigfrido.Su Segismundo es probablemente mejor por adecuarse con más facilidad a su vocalidad, pero la verdad es que su linea de canto y su entrega compensaron con creces alguna parcial y puntual falta de volumen o resistencia. Se trata, sin duda, de uno de los tenores wagnerianos del momento. Linda Watson hace una Brunilda sobrada vocalmente y de concepción dramática tradicional. O sea, lineal, sin todos los matices que el personaje requiere para ser comprendido en su compleja sicología. Claro, es muy espectacular porque sus medios vocales son grandes.Personalmente prefiero *brunildas* menos enormes y más matizadas. Gidon Saks hizo un excelente Hagen. La voz no es de gran calidad, pero el, personaje le funciona muy bien porque él es muy buen actor y, físicamente le va bien. Ralf Lukas y Marta Matheu fueron unos más que plausibles hermanos, quizá ella más adecuada para la vocalidad de Gutruna que él para la de Gunther. De la Waltrauta de Pilar Vázquez ya tenía noticia por su actuación en la arriba mencionada versión de Zunin Mehta, y lo mejor que puedo añadir ahora es que ha sido todavía mejor. El breve Alberico de Andrew Shore fue excelente. Y en fin, quizá lo más resaltable del reparto fue algo que nunca sucede en un *Ocaso:* las tres nornas (Marina Rodríguez Cusí y las ya mencionadas Pilar Vázquez y Marta Matheu) y las tres ondinas (Raquel Lojendio, Sandra Fernández y Anna Alás) fueron magníficas, de un nivel absolutamente infrecuente.

En resumen, una inolvidable velada cuyos resultados son una nueva muestra de la política musical de la institución. Lo menos que se puede hacer es felicitar a los reaponsables (todos los responsables) de ello.

Los intérpretes saludando al finalizar la función.

Pedro González Mira
Palacio de la Ópera
A Coruña

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Acteón", de Charpentier, y Purcell vistos por Christie

Les Arts Florissants, dirigidos por William Christie, que también se sentó al clave, y Sybille Polster, creadora de la semiescenografía, abrieron el cilclo "Opera y grandes voces" de Fundación Siglo CyL con *Acteón* H841, pastoral en música en 1 acto, de Charpentier sobre texto de Ovidio; y *Dido y Eneas,* la ópera de Purcell. Visualmente efectivas y musicalmente sobresalientes, tuvieron dos protagonistas de excepción. El primero, la orquesta, formada por 16 instrumentistas de calidad (5 en el continuo), afinada, rica en colores y extensión dinámica. Y el segundo, el coro, 16 cantantes de voz timbrada y buen cuerpo expresivo, que sustentaron la filosofía de ambas obras, aunque acabara interesando más en la inglesa por desarrollo e inspiración. De los cantantes –mayoritariamente de esa gran factoría Christie que es "Le Jardin des Voix"–, sobresalió la soprano búlgara Sonya Yoncheva, una Dido de primer nivel, una voz con cuerpo, color, bien apoyada en graves y con magnífica proyección y capacidad expresiva:en el auténtico "planctum" que culmina la ópera, ella y el coro estuvieron conmovedores. El tenor Ed Lyon exhibió timbre y sentimiento en su excelente Acteón, y fue un apropiado Spiritu purcelliano. Estupenda también la soprano Emmanuelle de Negri como Aretusa y Belinda, respectivamente en las dos piezas, una lírica limpia que bordó la canción "Thanks to these lonesome vales" con coro a cappella. Magníficas de voz y escena las dos brujas Céline Ricci y Ana Quintans, sopranos, e iigualmmente en su dúo francés Hialis y Dafne. Hilary Summers, contralto, no lució vocalmente lo que hubiera debido por el histrionismo de los Juno y Hechicera respectivos (mejor en Hechicera, en todo caso), obligada a entubar y exagerar por sus personajes. El barítono Andreas Wolf, cazador y Eneas, mostró un registro amplio y grato color, aunque con vibrato excesivo para nuestro gusto, lo que afea. La soprano Katherine Watson marcó una muy buena línea en Diana y *2ª mujer* junto con la viola de gamba; y el bajo Damian Whiteley, tonante y sobrado Marinero inglés, fue un punto "blanco". Christie, como siempre sabio y sensible, condujo el continuo la orquesta y las voces con ductilidad y precisión.

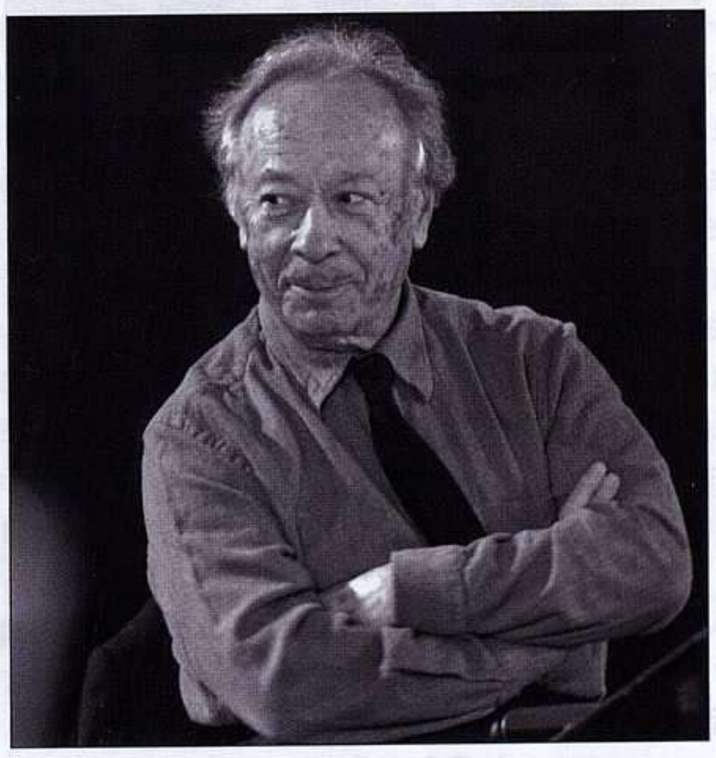
El espectáculo contó con una elocuente semiescenificación.

José Mª Morate Moyano
Auditorio Miguel Delibes
Valladolid

"Guillaume Tell", por los fueros de Zedda

El venerado maestro Alberto Zedda para un *Guillaume Tell* rossiniano como conclusión del LVIII Festival de A Coruña en coproducción con Xacobeo Classics. El divino gnomo de la batuta tiene establecida una empatía que proviene de sus temporadas como director artístico del Festival Mozart: esa proximidad a la moda francesa, el mítico *Il Viaggio a Reims*, icono de concelebraciones filológicas tal cual *Semiramide*, con la que rendiría al aficionado de Pesaro con la confidencial Sinfónica de Galicia. Círculo que cierra a la perfección. A otras latitudes remite esa pasión filológica de Zedda, quedando en agenda este *Guillaume Tell*, recuelo sobre textos de E. de Jouy, H. Bis y A. Marrast, y una precisión de obligada consideración: por encima de hábitos de canto que exhibiría la potencia vocal y la urgencia de cuidar los matices. Más sencillo todavía, el Cisne de Pesaro no parecía interesarse por la cultura heroica que condicionaba las formas de aquella Francia que la reclamaría.

Ese *Guillaume Tell* para la Ópera de París, al igual que *Il Viaggio a Reims* para el Teatro italiano. Zedda afrontaría una versión de concierto, con su inevitable estatismo, al frente de una eficiente O. S. de Castilla y León, y un meticuloso Coro Nacional Checo, que, en lo profesional, dignifica Miriam Nemcová. Los conocidos pasajes de ballet obran al fin como interludios obligados y, para ganar recursos expresivos, las trompas se proyectan desde el fondo de la sala realzando su dimensión sonora. Salvas rendidas para el tenor Gregory Kunde –Arnold–, quien ya se anunciaría en "Ah¡ Mathilde, je t´aime", para coronarse en "Asile héréditaire" con la deslumbrante cabaleta "Trompons l´espérance", voz robusta con elocuencia de spinto poderoso. La soprano Olga Senderskaya-Mathilda cuidaría agilidades sin excesos de dramatismo en "Sombre forêt", antes de calibrarse en un equilibrio expresivo en el dúo con Arnold Oui, "Vous l´arrachez á mon âme". Alberto Feria, el bajo para Gessler, sólido en su variedad de registros, daría tintes precisos a su personaje. Para Guillaume Tell, el barítono Mark Stone, destacable por su tendencia a los perfiles heroicos. La niña mimada, Mª J. Moreno-Jemmy, esta soprano de refulgentes coloraturas, un apoyo indiscutible tanto en los tríos como en los concertantes, opinión que habrá que reconocer a la mezzo Alexandra Rivas en su rol de Hedwige.



El director italiano, un asiduo en las representaciones de A Coruña.

Ramón García Balado
Palacio de la Ópera
A Coruña

Minis Educación, Cultura y Deporte 2012

Lo mejor del Soto

Una interesante derivación escénica y coreográfica plantearon Amelia Ochandiano, dirección de escena, Ricardo Sánchez Cuerda, Pedro Moreno, Luis Romero… Sobre moldes tradicionales transgredidos con elegancia, algún riesgo premeditado de último acto y cierta dosis abultada de sentido del humor, *La del Soto del Parral* elevó por sus hábiles manos y un elenco vocal privilegiado, su neto perfil repertorista y algo trillado por programas y compañías, a la exigencia de las nuevas producciones. Una altura expectante y controvertida pero siempre estimulante para el respetable. Un inteligente empleo del coro, más allá de sus funciones vocales, brillantes por otra parte en los números más espectaculares, empezando por el arranque de la obra, y de figuración fue suficiente para arrancar cierta complicidad y aprobación sobre una obra imperecedera que no tiene pocos ingredientes, incluidos los musicales, perfectamente dosificados. Como bien documentaba el programa de mano, sondeados en varias tentativas sucesivas en busca del éxito por Reveriano Soutullo y Juan Vert y los libretistas Luis Fernández de Sevilla y Anselmo C. Carreño. La Orquesta de la Comunidad de Madrid con Rubén Gimeno al frente, arropó un cuidado ramillete de cantantes y actores. Juan Jesús Rodríguez como convincente Germán, Alejandro Roy como resuelto Miguel, Ana Ibarra en una cabal y digna ama, Aurora, Aurora Frías y Didier Otaola en delicados y brillantes papeles cómicos de beldad canora, Luis Álvarez como Tío Sabino y, "last but not least", Luis Varela. Excelente empaque de este veterano actor curtido en mil batallas que sembrara con prudencia, solidez y no menos cariño, la cizaña necesaria para que prosperen sus romances y la trama de una zarzuela que no envejece.

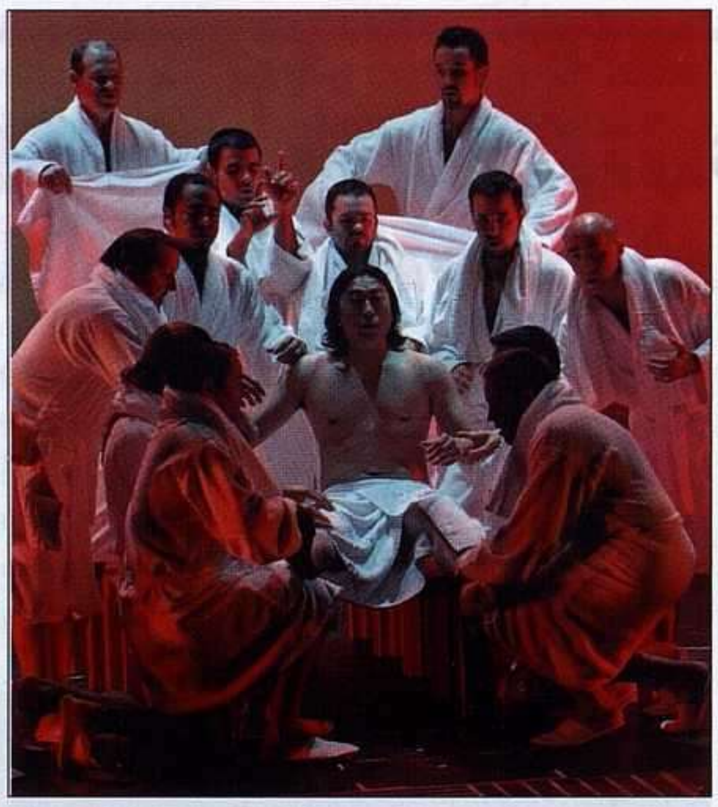
Una zarzuela que no enveceje, bien servida en todos los aspectos.

Luis Mazorra Incera
Teatro de La Zarzuela
Madrid

"L'italiana in Valencia"

Alguna geometría pintada en el suelo negro, algunos palos rectos de un metro y medio de longitud y un conjunto de unas treinta pequeñas mesas cuadradas idénticas fueron todo el decorado necesario para poner en pie con éxito la nueva producción del Centro de Perfeccionamiento Plácido Domingo del Palau de les Arts "Reina Sofía" de Valencia el pasado 16 de octubre de 2010. El título que subió a escena en esta ocasión fue *L'italiana in Algeri* de Gioachino Rossini.

El también italiano Damiano Michieletto, quien ya debutara en el Palau de les Arts en 2009 como director de escena de *La scala di seta* de Rossini cuando se presentó ante el público por primera vez el Centro de Perfeccionamiento, asumió en esta ocasión la dirección de escena, la escenografía y el vestuario, y tuvo que agudizar su ingenio, dados los tiempos que corren, para sacarle partido a tan pocos elementos. Las mesas, que apiladas se convertían en columnas o en armarios, en otra disposición formaban la cubierta de un barco, adaptándose sucesivamente a todas las necesidades del libreto de Angelo Anelli sin traicionarlo demasiado. Sólo se salió de esa dinámica cuando se llenó el escenario de monitores de televisión a partir de la escena de los "pappataci". El bey Mustafá se quedó embobado ante un sinfín de programas televisivos que abarcaban desde telenovelas hasta documentales de animales. Michieletto parecía querer decir que hoy en día un "come y calla" es alguien que se conforma con ver la televisión. La indumentaria actual de los personajes y el hecho de que en el número final fuera el público asistente quien apareciera dentro de los monitores, nos alertaban, quizá, del riesgo de caer en el "pappatacismo". Estéticas de rock y rap en algunos momentos, caretas de Micky para los miembros del coro en la huida, zapping televisivo y la iluminación de Alessandro Carletti, que cobró capital importancia, completaron la parte visual del dramma giocoso.



Un trabajado e inteligente montaje dio vida a la versión musical del maestro Zedda.

Con el gran Alberto Zedda al frente de una inspirada Orquesta de la Comunitat Valenciana, capaz de, entre muchos otros aciertos, una obertura electrizante, las voces del Centro gozaron del marco más favorable para exhibir sus virtudes, que no fueron pocas. Un reparto muy bien escogido funcionó a la perfección, tanto individual como colectivamente, en la exigente partitura del genio de Pésaro. Todos los cantantes demostraron grandes cualidades escénicas y en lo vocal destacaron la voz clara y ágil del Mustafá del bajo Simon Lim, el timbre y la coloratura de la mezzosoprano Asude Karayavuz como Isabella y el buen hacer de todo el resto del reparto. A ellos se unió, también con mucho acierto, la sección masculina del Cor de Cambra Amalthea. Se alcanzaron momentos de gran comicidad y se salió bien de pasajes muy comprometidos, como el septeto final del primer acto y el quinteto del café, arrancando ambos fuertes ovaciones. Todos disfrutaron del canto e hicieron disfrutar mucho a los espectadores ayudados, sin duda, por la batuta del maestro, quien a sus 82 años derrochó energía, frescura y vitalidad a lo largo de toda la obra.

Ferrer-Molina
Palau de les Arts "Reina Sofía"
Valencia

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Más allá de la crisis

El Palau de les Arts "Reina Sofía" se encuentra en una delicada situación económica. El pasado 13 de noviembre abrió su temporada, y el público, un público fiel que no se amilana y sigue apoyando el proyecto de forma decidida y con emocionante calor ante las adversidades, apludió a rabiar una producción que en absoluto merecía tales entusiasmos. Sin embargo, cuidado, no es que no se enterara de lo que estaba pasando,creo yo; sencillamente aceptaba con estoicismo los problemas y seguía premiando algo que ya ha hecho suyo con todas las consecuencias. Este comentarista decidió hacer periodismo a la antigua usanza, y en vez de dedicarse a hacer corrillo de notables en el intermedio, decidió ir en busca de la opinión del consumidor de a pie, para recabar información del que paga su entrada. Y, aunque por su falta de cientificismo el método usado no determine nada, obtuve una impresión general que me parece importante trasladar al lector: los espectadores con los que pude cambiar impresiones eran perfecamente conscientes de que con sus aplausos estaban premiando a un espectáculo hijo de la crisis: " Jo el que vull és poder seguir escoltant aquesta orquestra i a aquest mestre" O: "M'ho estic passant molt bé, anque l'escena em sembla malament" O esto otro: "No m'agraden els cantants, però tot sona tan bé... " Estos y otros comentarios (que no traduzco porque se entienden meridiamente bien) revelan que no es cierto eso de que el público valenciano no se entera; una vez más hay que quitarse el sombrero ante su intución musical. Otra cosa es que sea consciente del tamaño de la crisis; ahí seguramente les pierda un cierto sentimiento que siempre les caracterizó,y que tiene que ver con lo más profundo de sus convicciones y su manera de ver la vida: "Aquí no passa gens; això ho pago jo".

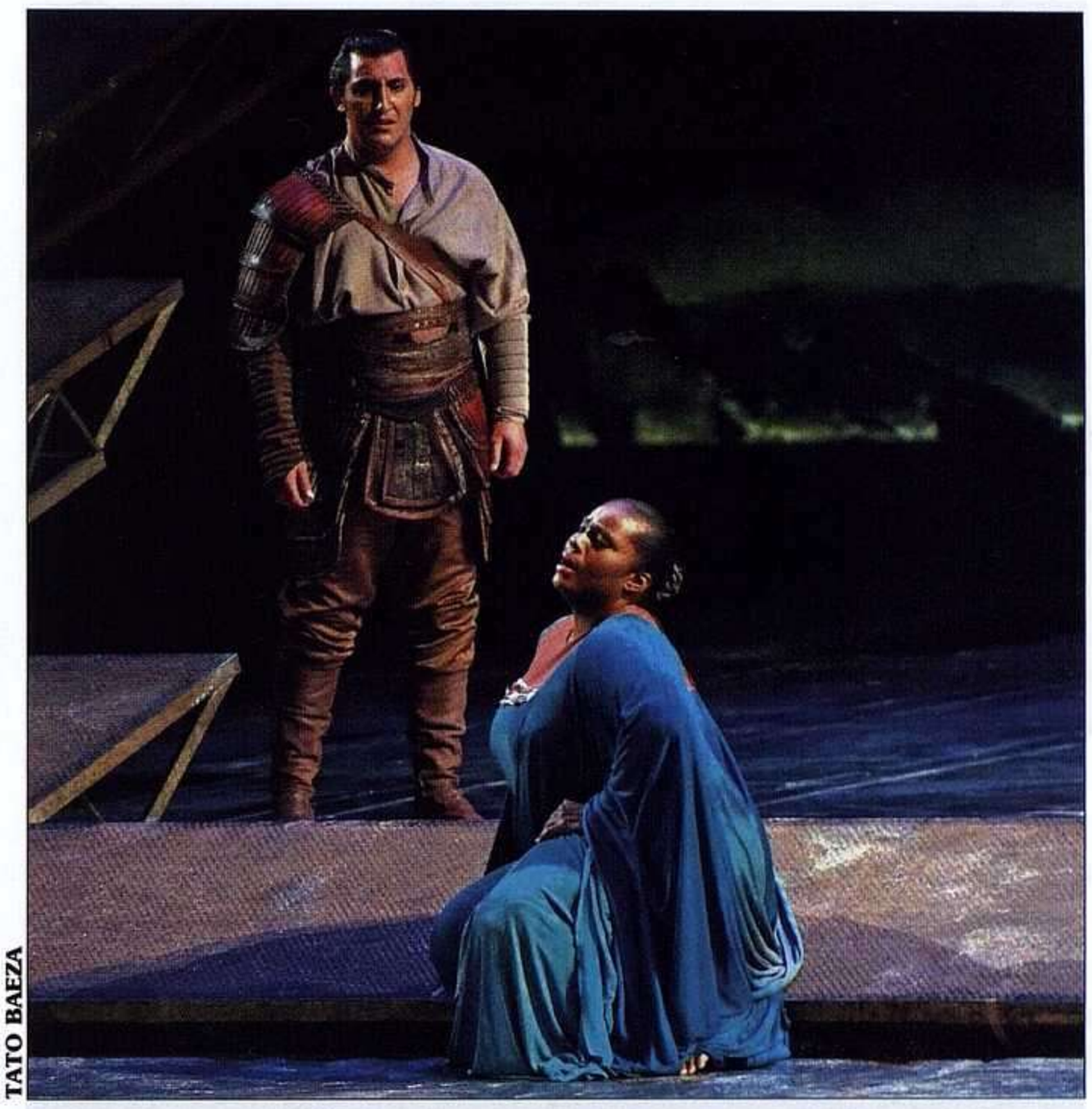
Me temo que esta vez no va a ser posible. Un par de horas antes de comenzar la función, Doña Helga Schmidt nos recordó algunos críticos la tremenda situación económica por la que pasa el teatro (ya lo había hecho en una entrevista realizada por Agustí Fancelli, publicada hace unas semanas en el suplemento del diario El País), y la verdad es que ya no se puede hablar de crisis sino de algo más, porques, sencillamente, el dinero disponible está al borde de poder cubrir los gastos mínimos del teatro. En estas condiciones –y habrá que verlo– la única parte conservable del proyecto de calidad al que se refiere siempre la intendente es la orquesta, pues no parece que el presupuesto dé para grandes montajes y cantantes de serie A. ¿Es bastante? No estoy seguro, aunque, como dije antes, el apoyo del público es enorme. Toda una encrucijada.

Abrió la temporada una *Aida* en coproducción con la Ópera de Oslo y la Royal Opera House, liderada por esta última. Fue un flojo trabajo de David McVicar, al que Lorin Maazel,el coro de la Generalitat y la orquesta de la casa salvaron los muebles. Fue una puesta en escena de una tristeza y una oscuridad nada fundamentadas desde el punto de vista teatral. Al contrario, los elementos desmitificadores introducidos fueron estéticamente feos e itelectualmente gratuitos. Fue uno de esos ejemplos de desubicación de un libreto que matan a la ópera hoy. El ballet fue antiguo de concepto coreográfico y superficial en la idea.La dirección de actores, por último, inexistente. Recuerdo la puesta en escena de *La novia vendida* de la temporada pasada, por ejemplo, como una buena opción para atizar la crisis; o sea, al mal tiempo, ideas baratas, no itelectualidad barata.

Musicalmente habría sido una velada perfecta, de no ser por la pareja de cantantes que interpretaron los roles de Aida y Radamés. Porque como era de esperar, y a pesar de las también esperables excentricidades de turno de Maazel (en los tempi, naturalmente), su concepción lírico-dramatica general fue soberbia. Poder escuchar una *Aida* tocada y dirigida así es ya un placer dificil de disfrutar hoy, dentro y fuera de España. Y si la Aida de Indra Thomas y el Radamés de Jorge de León se hubieran parecido, aun de lejos, a la Amneris de Daniela Barcellona, otros gallos le habrían cantado a Verdi. La mezzo de Trieste debutaba Amneris, y a mi entender estuvo muy bien; en realidad a años-luz de sus compañeros. La voz es la adecuada en todos los sentidos, en volumen y el timbre, aun con algún problemilla en los extremos de la tesituira; la técnica, la precisa; y la linea y el estilo, de primera clase. Su instrumento se mostró elástico y fresco, y, en fin, estupendamente adaptado a las tremendamente difíciles necesidades que exige Verdi al personaje, sin duda, auténtico guia y punto de destino de la historia ralatada. Al contrario, la voz de Indra Thomas esté llena de defectos, comenzando por su clasificación misma. Del centro hacia arriba suena a soprano lírica con agudos generosos, aunque no siempre emitidos correctmente (por buscar la exhibición vocal más que la interperación).Pero las dudas surgen en la zona grave, de color abolsutamente diferente, que transforma a la cantante en una presunta mezzo de artificial impostación. El resultado es una señora a la que en ningún momento se le puede adivinar matices sicológicos de personaje. Amén de que el oyente haya de hacer un importante esfuerzo para averiguar en qué idioma canta. Por lo que se refiere a Jorge de León, en mi opinión carece de la tecnica precisa para enfrentarse al temible Radamés. Su voz no corre, el legato es de una pobreza manifiesta. Con sus buenos agudos y un volumen suficiente puede enfrentarse a otros roles sin problemas, pero Verdi es otra cosa; sus medisa voces no están hoy al alcance de la técnica del canario . De los comprimarios, sólo cumplió, y justo, Gevorg Hakobyan como Amonasro.

En resumen, no es este un tipo de espectáculo que sirva apara explicar las razones por las cuales la programación del Palau de les Arts debería adaptarse a otras fórmulas. El concepto de calidad en ópera es muu difícil de aquilatar. Sin embargo, la buena noticia es que en esta casa hay mucho adelantado: sus grupos estables constituyen una garantía que otros no puedan ofrecer, ni de lejos. Pues eso es lo que hay que aprovechar. Hasta que el temporal amaine.

P.G.M.
Palau de les Arts "Reina Sofía"
Valencia



TATO BAEZA

Indra Thomas y Jorge de León fueron Aida y Radamés, en la función del estreno.

de Educación, Cultura y Deporte 2012

Decepciones

Un ballo in maschera inauguró la nueva temporada en Lieja. Parecía haber garantías dobles en la dirección musical de Massimo Zanetti y la escénica de Philippe Sireuil. Este último defraudó en mayor medida (una actualización "americana" que no logra nunca transmitir la música de Verdi, con un antro de pacotilla, una primera escena de despacho presidencial desafortunada, con el coro –muy buena prestación– cantando en bambalinas, un segundo acto desangelado, pero no tanto como la escena del baile, micrófono para la muerte de Riccardo incluido– y sólo una casa de Renato interesante). Por su parte, Zanetti estuvo desparejo, con algunos buenos momentos en el segundo acto y principio del tercero, pero desteñido y falto de drama en el resto (además de haber aceptado ruidos durante el preludio que desfiguraron la música) y con varios decibelios que sólo consiguieron ahogar la voz de los cantantes. La orquesta estuvo más que bien, pero no bastó. Aquiles Machado tendrá ahora mejor figura pero la voz está menos bella y más opaca, sufre en el grave y parece sólo interesado en cantar los agudos sin la menor expresividad. George Petean está en un momento justo vocalmente, pero él también, sin llegar a tales extremos, frasea de modo absolutamente monótono. La mejor, pese a la menor calidad vocal (agudos estridentes), fue Chiara Taigi, que compuso una muy interesante Amelia. Anna Maria Chiuri demostró (como tantas otras) que Ulrica será una parte breve pero que se las trae, en particular en el registro grave, de una fealdad e insuficiencia notables. Marina Zyatkova estuvo desenvuelta en Oscar y sus agudos se escucharon con agrado, pero ahí acaba lo importante de su voz. Pietro Palazy estuvo correcto en Sam, como no lo estuvo el Tom de Ivan Thirion, en tanto que Arnaud Rouillon demostró tener dotes en Silvano, pero su canto aún está verde.

Una puesta en escena "actualizada"de Philippe Sireuil que más bien defraudó.

Jorge Binaghi
Opéra Royal de Wallonie
Lieja

Un Quijote italiano

Redescubierto en 2005 en Innsbruck por René Jacobs, *Don Chisciotte in Sierra Morena* de Francesco Bartolomeo Conti sigue su andadura internacional con representaciones en concierto y escénicas. En la vieja Ópera de Amsterdam, hoy casi exclusivamente dedicada al teatro de prosa y algún ballet, suele aparecer una que otra vez un título barroco. El marco es ideal y la puesta en escena de Stephen Lawless literalmente montada sobre libros de diversos autores y épocas es sensacional (con algunos de esos deslices en lo grotesco o 'creativo' sin los que al parecer los directores de escena no pueden vivir, pero que aquí están más justificados por el período y la locura del protagonista). De Jacobs y la Akademie für Alte Musik de Berlín no se puede agregar nada laudatorio en este tipo de obras (a las que el belga debería seguir ateniéndose). Pero como del barroco se trata, una ejecución instrumental sobresaliente y una producción casi al mismo nivel no bastan si no están los cantantes. Y han estado. Si en algún caso (Dominique Visse) el tiempo ha dejado serias huellas, el personaje admite el enfoque que el contratenor puede darle. Las partes menores son solventes. Pero hay muchas mayores. El gracioso (Sancho)es Marcos Fink, de timbre algo opaco pero a sus anchas en escena. Su amo

CLÄCHEN&MATTHIAS BAUS

Todo un redescubrimiento este "Don Quijote" de Conti.

es un Stéphane Degout proteico, en plena forma vocal y artística. Los rivales en amor, Cardenio y Fernando, dos soberanos contratenores, Bejun Mehta y Christophe Dumaux, que rivalizan 'a la barroca' en su canto. Entre las señoras hay niveles de excelencia diversos, pero el factor común es, precisamente, la adecuación al rol. Johannette Zommer impresiona más por su canto y sus transformaciones que por la calidad de su voz. Inga Kalna (la fiel Dorotea) tiene siempre un timbre metálico, pero que esta vez no ofrece otro flanco a la crítica. Gillian Keith es la bella Lucinda, objeto de las disputas amorosas, y aunque de timbre impersonal su canto es el más inmaculado. Una palabra todavía para la levemente procaz –como corresponde– Maritornes de una buena cantante y bomba sexual como Judith van Wanroij. Gran éxito y muy merecido.

J.B.
Staadsschouwburg
Amsterdam

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Digno "Rigoletto"

Ha dado comienzo el 23º Ciclo de Òpera a Catalunya que organizan los Amics de l'Òpera de Sabadell en el Teatro "La Faràndula", de la citada ciudad barcelonesa, con las representaciones de *Rigoletto*. La dirección musical de Elio Orciuoli pecó de poca sutileza y de pasar muy por encima en pasajes que piden más profundización e incluso más refinamiento. El Coro de los Amics de l'Òpera, que dirige Daniel Gil de Tejada, cumplió pero necesitará refuerzos para la maratón que supone una ópera como *Les contes d'Hoffmann*, que en febrero se presentará en La Farándula.

Asumía el papel titular de este *Rigoletto* Ismael Pons, un barítono de los que siempre saben estar y cumplir con lo que se propone. El artista menorquín, a quien quizá le falta más apasionamiento en los episodios más apasionados de la partitura, fue un Rigoletto más que suficiente a lo largo de los tres actos. Saioa Hernández volvía a La Farándula tras su exitoso *Pirata* de la temporada pasada. En la piel de Gilda, la soprano madrileña frasea con gusto y delicadeza y salió airosa con los sobreagudos de una parte comprometida, quizás incluso demasiado dadas las características vocales de esta artista. El tenor Sergio Escobar es un cantante de medios sobrados, pero la afinación no fue redonda, especialmente en el "Ella mí fu rapita" del segundo acto. Además, el Duque de Mantua necesita más refinamiento y más dominio del fraseo. Jeroboám Tejera asumía dos papeles, Monterone y Sparafucile, con una voz bonita, quizás poco oscura para el papel del asesino, pero con buenos resultados, junto a la notable Maddalena de Laura Vila.

Una vez más, el espectáculo que firmaron Carlos Ortiz y Jordi Galobart adaptó y amoldó las exigencias de una ópera nada fácil de montar a unos recursos limitados pero de los que sacaron buen provecho. El vestuario atemporal compartía escenario con un espacio bien diseñado, mientras que la dirección escénica narró linealmente la triste historia del bufón jorobado. Se trató, en definitiva, de un montaje digno, dignamente cantado y sin excelencias pero con resultados que dieron un aprobado alto al inicio de temporada los Amics de l'Òpera de Sabadell.

En la foto, el coro de cortesanos en la escena del rapto.

Jaume Radigales
Teatre La Faràndula
Sabadell

"Si mes vers avaient les ailes"

Por vía de la urgencia se inició el XI Ciclo de Lied que promueve la Asociación Galega da Lírica. La mezzo Stella Doufexis ocupó la plaza de la prevista Carolina Ullrich, aunque como garante quedara el pianista Roger Vignoles, auténtico maestro de ceremonias.

Voz la de la Doufexis para el lied, resaltó en Brahms y Mahler, redondeando sutilezas en "Sapphische Ode" y en "Rheinlegendchen" antes de medirse a los valores hipnóticos de la prosodia de las *Trois chansons de Bilitis* de Debussy y de las *Cinq mélodies populaires greques* de Ravel. La regata veneziana rossiniana quedó como grácil concesión de reposo para esa voz tan claramente apreciada en repertorio germano.

El tenor J. M. Ainsley viene a ser un valor fijo del ciclo por las veces que le hemos tenido. A la proa de su recital, la poética de Víctor Hugo, y, como detalle, el Reynaldo Hahn de sus series de canzonettas dedicadas a Venecia, además de la mélodie que daría patente al ciclo, "Si mes vers avaient des ailes". Como la primicia de Thierry Escaich, ambas procedentes del Festival Víctor Hugo que se concita en Guernsey. Son canciones de reciente factura, que acentúan la dramatización poética con acerados trazos de duro contraste que osciló entre H. Wolf, con sus *Mörike-Lieder* y los seis lieder sobre textos de Gottfried Keller, rondando el éxtasis en los tomados en préstamo de Richard Strauss. Nos puso el alma en vilo con su ardiente "Cäcilie" o los tintes sombríos hasta el desmayo en el eterno ensimismamiento de "Morgen". Pudimos alcanzar en su lectura el tan apreciado don de la recreación melódica, perfectamente ensamblada con los postulados de las exigencias poéticas.

ULI WEBER

La mezzo Angelika Kirchslager, figura destacada del ciclo de lied gallego.

Pose de galán postinero, como dirían los castizos, la del tenor lírico Alex Shrader para un programa de contrastes. Voz la suya dotada de claridad de articulación, rica en armónicos en la que se aprecian las virtudes de una nitidez juvenil. Los lieder de Schumann sobre Heine y los de Wolf en Eicheindorf, casi parejos en estéticas, y a los que el intérprete supo enfocar por la apreciación de sus poéticas.Luego vino el Petrarca en Listz en sus sonetos, en la confluencia de la familiaridad italianizante, para relajarse luego en el intimismo de Duparc, partiendo de "L´Invitation au voyage", antes del efluvio rossiniano por el vértigo en trabalenguas de "La Danza".

en el planteamiento del teclado. Ainsley es tenor de admirables condiciones en los dominios de un centro amplio.

Mediaría ya el Xacobeo en la gala de la mezzo Angelika Kirschschlager, alumna que fue de Walter Berry y colega habitual de B. Boney. T. Quasthof o S. Keenlyside, un primor de voz que sabe acrecentar por el paladeo del texto, dilatando las sílabas hasta el aliento imperceptible. Tuvo esta salzburguesa un programa a su medida

R.G.B.
Teatro Principal
Santiago de Compostela

de Educación, Cultura y Deporte 2012

Angela Denoke, desubicada

Tras el concierto de Bartoli, una enorme cantante y un enorme éxito, el Ciclo Grandes Cantantes del Teatro Real nos ha ofrecido otro encomendado a la soprano de Hamburgo Angela Denoke. a la que ya habíamos escuchado en el mismo recinto una estupenda Elisabeth en *Tannhäuser*, una muy buena Marie en *Wozzeck* y una interesante Emilia Marty en *El caso Makropulos*. Es Denoke de esas cantantes cuyas deficiencias vocales se perdonan por sus notables dotes dramáticas, por lo que parecía sumamente atractivo escucharla en un programa titulado "De Babelsberg (los estudios cinematográficos de Berlín renovados en 1930) a Hollywood" con la incisiva música de cabaret de aquellos tiempos, compuesta por Hollaender, Kreuder, Weill, Mackeben, Heymann, Kaper, Washington, Abraham, Nelson, Brühne y Von Fényes, cantadas como homenaje a Marlene Dietrich y a la insuperable sueca asentada en Alemania Zarah Leander, acompañada por un cuarteto de piano, contrabajo, percusión y saxofón tocados por instrumentistas de primera. Con todo lo atípico que parecía el programa para un teatro de ópera, se prometía de lo más interesante. Sinn embargo, los resultados quedaron muy por debajo de las intenciones.

En principio no entiendo por que se utilizó la megafonía. El Real tiene una acústica fuera de serie y lo que se consiguió con ella es que el sonido fuese un verdadero desastre, excesivo, metálico y borroso. Otro punto muy discutible es la necesidad de un "sprecher", que, con un castellano bastante pobre, narrara que la Dietrich se había hecho famosa interpretando Lola en "El Ángel Azul" de Josef Von Sternberg y que sus maravillosas piernas habían sido aseguradas en un millón de dólares, obviedades que pocos en el teatro ignoraban y que tampoco creo estuviesen muy interesados en saberlas. Si a esto se añade que debido a la defectuosa amplificación un sector del público comenzó a mostrar su disgusto por que no escuchaba al "sprecher" y el "sprecher" no entendía de qué iba aquello, ni la Denoke tampoco, hubo un momento en que el espectáculo pareció irse a pique. Menos mal que las aguas volvieron a su cauce y la sesión pudo proseguir.

Denoke hizo lo que pudo, pero, desgraciadamente, este tipo de repertorio le es ajeno. Cantar las canciones de la Dietrich, que no cantaba sino susurraba, que poseía un físico impresionante que ella acentuaba con sus famosos trajes de látex que se la ceñían al cuerpo como una segunda piel y una sensualidad sutil que se concentraba en unas miradas capaces de derretir un témpano, no es tarea fácil para nadie y menos para una saludable chica alemana, altísima, delgada y bien parecida pero carente de cualquiera de los atributos que adornaban a su compatriota. Tampoco era muy ventajosa la comparación con la Leander, que era una cantante de una belleza apabullante y poseedora de una voz de mezzo, oscura, acariciadora y además expresiva en este repertorio como ninguna otra en su época. Denoke, vestida de negro con un enorme escote que parecía un camisón un poco corto y que no la favorecía en absoluto, moviendo los brazos en plan bayadera, dando botecitos para llevar el ritmo y cruzándose de piernas cuando tomaba asiento en un gesto que era caricatura de la Dietrich, trató en todo momento de entrar en la música y el estilo del cabaret berlinés de los años 30 pero su voz, que en este repertorio se desenvuelve con soltura en la zona media y grave, cuando subía al agudo delataba su condición de soprano de una forma descarada. L "cabaretera" entonces desparecía para convertirse en la cantante de ópera. Sus interpretaciones fueron muy aceptables y en algún caso rozaron lo apetecido como por ejemplo en *Peter* de Rudolf Nelson que desentrañó de forma modélica. También cantar en su lengua vernácula le favoreció para acentuar acertadamente las eses y las erres. Los asistentes premiaron su esfuerzo con abundantes aplausos, a una actuación meritoria pero errada.

JAVIER DEL REAL

La soprano alemana aceptó un difícil reto que no supo manejar.

Denoke, excelente en lo suyo, no debió aceptar este reto, ni el Teatro Real programar un desaguisado de tal calibre sin una cantante idónea. Por ejemplo, Utte Lemper.

Por cierto, como está el mundo de la ópera, Denoke sera Brünnhilde en el nuevo *Anillo del Nibelungo* de Bayreuth en 2013.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid

Lulú o el retorno del monstruo

Lulu, basada en la "tragedia monstruo" formada por *La caja de Pandora* y *El espíritu de la tierra* de Frank Wedekind y con libreto y música de Alban Berg, volvió al Liceu después de 23 años de ausencia con el discutido montaje de Olivier Py procedente de Ginebra. Y volvió para mostrarse con toda su sincera crudeza gracias a un montaje con referentes pictóricos expresionistas que atraviesan transversalmente un espectáculo atrevido, provocativo, coloreado con la violencia de las pinturas de Dix, Grosz, Ensor o Munch. Un enorme fresco por el que circulan esas criaturas grotescas que salen de la "caja de Pandora" abierta por Lulú, un ser fascinantemente amoral y ajeno del todo al dolor que ella misma provoca y bajo el cual fue concebida. Olivier Py define como "apocalipsis feliz" su visión de la ópera, ambientada en un contexto decadente pero visto bajo la máscara de lo grotesco. Hasta que, al final, la muerte de Lulú se nos antoja un acto necesario, como un sacrificio en el que la víctima es inevitablemente inmolada. No se trata de violencia de género, sino de abstracción de la destrucción de una parte de la naturaleza. Más que en ningún otro montaje de la misma ópera, el de Olivier Py presenta Lulú como este ángel terrible, una espcecie de "anticristo". El sexo, en consecuencia, es lo de menos, y de ahí la frase "I hate sex" ("Odio el sexo") que destaca entre los demás eslóganes colgados con neones en el marco del espléndido decorado de Pierre-André Weitz revestido de colores en sus extremos más violentos.

El elemento más "polémico" con que se vendió el espectáculo es la inclusión de una película pornográfica proyectada en el tercer acto, pero que tan sólo se insinúa en el contexto de una pornografía mecanizada, fría y gélida y que, lejos de excitar deja indiferente, como Lulú ante una sexualidad que la hace depositaria de un deseo para el que ella no es más que una muñeca mecánica que se estropea poco a poco hasta su definitiva destrucción.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El de Michael Boder fue un gran trabajo musical–.Se sumergió a fondo en la partitura, haciéndola suya y transmitiéndo lo que quería a una orquesta que, el día del estreno, parecía quizá demasiado contenida y prudente ante el reto. Pero Boder supo demostrar sus ideas con la versión de la pieza acabada por Friedrich Cerha.

En escena estuvo Patricia Petibon, mucho más que una "cantactriz", porque la soprano francesa "es" sencillamente Lulú, a la que asume desde la perspectiva de la "niña-mujer" que es el personaje, y que defiende con el mejor argumento: una voz versátil, dúctil y que no deja de arriesgar sin hacerse daño. Fue una lástima que el Doctor Schön de Michael Volle esperara para la segunda representación. En su lugar, Ashley Holland no hizo un mal papel, pero un poco más de autoridad no le habría ido mal. La tesitura inclemente de Alwa fue asumida por Paul Groves, a quien disculpamos algunas tiranteces en el registro sobreagudo, pero a quien hay que aplaudir por el lirismo que supo dar al hijo de Schön. Todo un veterano como Franz Grundheber fue un Schigolch-clown de medios sobrados, y Julia Juon supo cocinar el papel de Geschwitz con los condimentos de patetismo a que obliga el papel.

Grata sorpresa para el Atleta de Andreas Hörl y los cinco papeles (Goll, Príncipe, Mayordomo, Marqués, Profesor) interpretados por un versátil Robert Wörle en el contexto de esta galería imposible manipulada por Lulú, víctima y verdugo de sí misma, en un regreso esperado y feliz, a pesar de las deserciones en los entreactos. Ciertamente, la de Berg no es una ópera

BOFILL

Patricia Petibon y Paul Groves en una tórrida escena de esta excelente "Lulu".

fácil; requiere preparación previa. Precisamente por eso, quizá debería haberse ido al teatro con los deberes hechos …

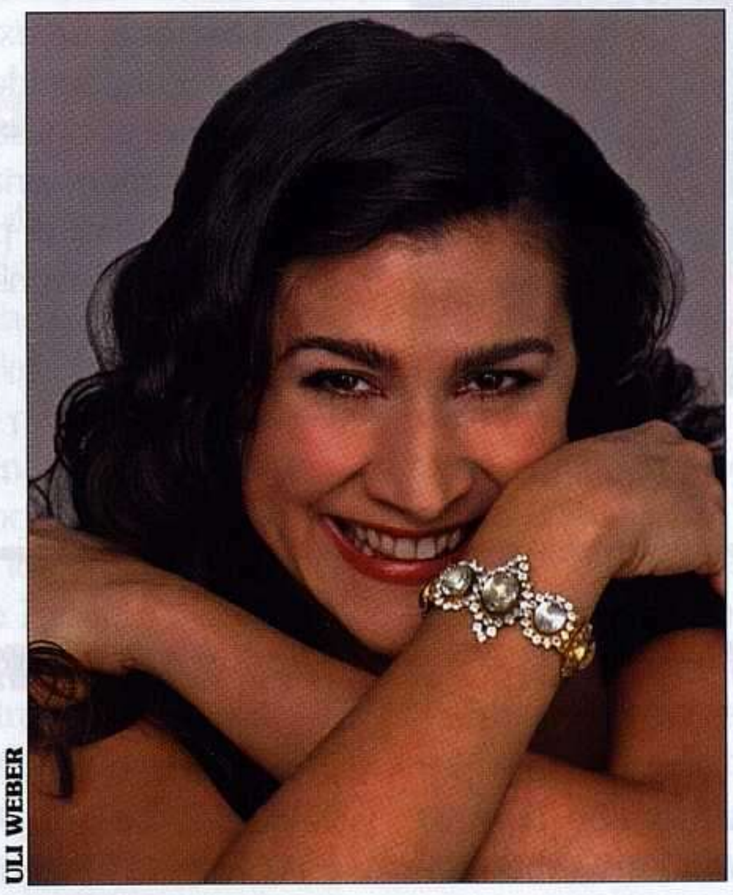
J.R.
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Bartoli. La "Única"

Recuerdo que hace unos veinte años los de siempre proclamaban que Bartoli duraría muy poco, que era una clónica de Berganza, que con tan poca voz se quedaría en una cantante para disco y nada más. El tiempo ha demostrado que tan ominosos augurios se han convertido en agua de borrajas. A sus 44 años Bartoli hace gala en cada uno de sus recitales de que es la reina absoluta del repertorio belcantista del siglo XVIII y parte del XIX. Poseedora de una inteligencia fuera de lo común, de una técnica inverosímil y de una expresividad exultante, se ha convertido, guste o no, en una leyenda del arte canoro. Su presencia ya es un festival: su melena larga rizada, sus formas rotundas, sus indumentarias barrocas y sorprendentes, sus fastuosas joyas, todo en ella es irrepetible, personal, atractivo; una romana a lo Bernini pasada por el Trastevere, popular y exquisita, descarada y humilde, un verdadero universo que ella sabe transmitir con su canto como nadie.

En esta ocasión, una vez más nos ha regalado en el Teatro Real una muestra de su inmenso talento y, una vez más, ha hecho que el público la aclamase. El programa estuvo dedicado a Haendel. con intervenciones de la extraordinaria orquesta Il Giardino Armonico, dirigida por Giovanni Antonini, a la que escuchamos composiciones también de Haendel y, además, de Porpora y Francesco María Veracini.

La Bartoli tiene una voz de pequeño formato, pero cómo la utiliza, cómo



ULI WEBER

La mezzo romana en una foto de archivo.

apiana, cómo liga las notas, cómo modula cada frase, cómo la moldea hasta transformar la palabra en canto y el canto en palabra.

Comenzó con "Furie terribili", una de las arias de *Armida* de Rinaldo de Haendel; aún no había calentado motores, pero aun así la breve y aparatosa escena de la maga nos la transmitió con ese poder en el gesto y en el fraseo al que nos tiene acostumbrados la cantante. Por supuesto, en las otras arias de bravura mostró su irresistible dominio de las coloraturas más endiabladas, pero para mí lo mejor de la noche nos lo ofreció en "Ritorna o cara" el aria de Rodelinda y, sobre todo, en la segunda parte, en "Mi restano le lagrime" de Alcina, de las óperas homónimas de Haendel. En las dos desplegó un inmenso abanico de matices, y una inagotable paleta de colores vocales. Estuvo elegiaca, dolida, enamorada, suplicante, furiosa, convirtiendo esos fragmentos en verdaderas obras de arte musicales y dramáticas. Arias ambas bellísimas pero muy extensas, en ningún momento se hicieron tediosas, no fueron una sucesión de melodías, sino una sucesión de estados de ánimo musicales perfectamente caracterizados en cada momento. Inolvidables.

Ante la insistencia del público, enardecido, concedió dos propinas. La espectacular aria de Cleopatra del *Giulio Cesare* "Da tempesta il legno infranto" y, para finalizar, "Son qual nave ch'agitata", de la ópera *Artaserse*, de Riccardo Broschi, en la que hizo gala de un legato inverosímil cuando mantuvo una nota mientras paseaba su mirada desde un extremo del teatro al otro sin dar le menor sensación de fatiga o esfuerzo. Y naturalmente desencadenó el delirio.

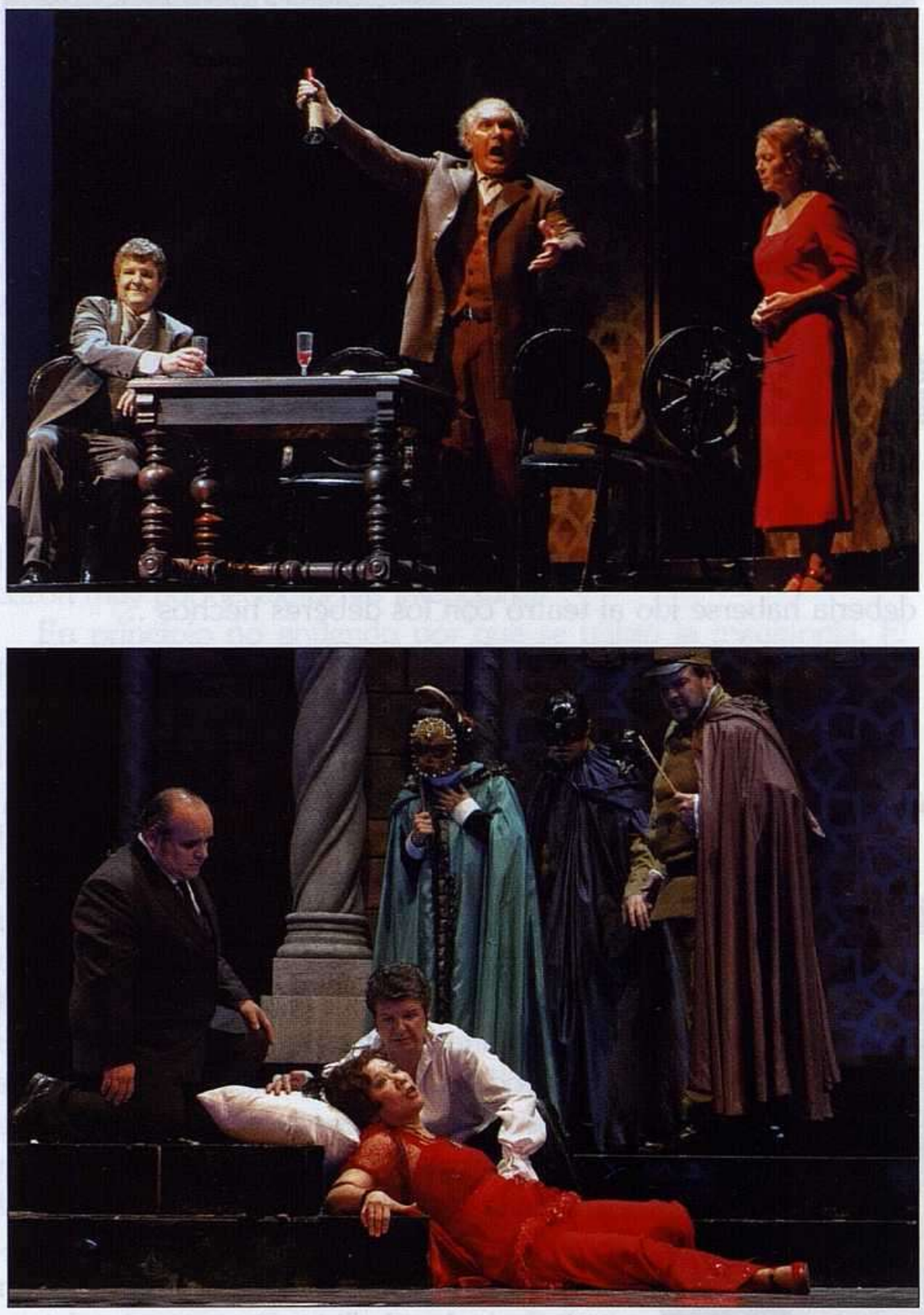
Esta maravillosa cantante-intérprete nos ofreció a un Haendel moderno, vital, sin la insulsa lectura a la que nos tienen acostumbrados tantos/as intérpretes filólogos/as anglosajones/as del compositor de Halle.

F.V.
Teatro Real
Madrid

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Un novedoso programa doble

El estreno local de dos óperas postergadas del siglo XX es motivo de mi despacho de corresponsal en Buenos Aires en esta ocasión. Porque el Teatro Colón por primera vez en sus anales,



Aspectos de los montajes para las óperas de este programa. Arriba, de *Una tragedia florentina*; abajo, de *Violanta*.

presentó *Una tragedia florentina,* de Alexander von Zemlinsky, compositor nacido en Viena en 1871 y fallecido en Nueva York en 1942, a quien Schoenberg sentenció diciendo que "el tiempo de Zemlinsky llegará…"(sic). Basada en un drama de Oscar Wilde, con una hora de duración y solo tres personajes en un triangulo amoroso que se resuelve en tragedia, se estrenó en Stuttgart en 1917. Y un año antes se conocía en Munich *Violanta,* obra juvenil –escrita a los diecinueve años– de Erich Wolfgang Korgnold (1897-1957) que había sido su discípulo. Y esta fue la segunda novedad de la función que comento, también como estreno local.

De manera que las connotaciones son varias y el agrupamiento en un programa es justificable. Fueron, como señalé, maestro y alumno, ambos emigraron a los Estados Unidos, con poca fortuna para Zemlinsky y una mejor suerte para Korngold (que ya tenía en su coleto su mayor logro operístico, *Die tote Stadt(La ciudad muerta)* al desarrollar su labor componiendo música para celebradas películas de Hollywood.

En ese contexto, ambos comulgan argumentalmente en ciudades italianas (Florencia y Venecia, respectivamente) y manifiestan un tardorromanticismo en momentos en que despuntaba en Alemania (donde trabajaron) el vanguardismo. Razones también de la acentuada postergación de las obras que comento, aunque para el caso la primera es más consistente.

Versiones prolijas y trabajadas, con dirección del estadounidense Stefan Lano en el podio, especializado en el repertorio de la pasada centuria, y una puesta del régisseur austriaco Hans Hollmann, en carácter, contando con cantantes de relieve como los bajo-barítonos (uno en cada opera) James Johnson y Wolfgang Schöne, de excelentes recursos vocales y escénicos ambos, el tenor estadounidense Evan Bowers, la mezzo Deanne Meek y la soprano japonesa Eiko Senda, que tuvieron eficaz prestación.

En resumen, una experiencia que aporta a la sumatoria del repertorio para el publico operístico. En próximo despacho seguiré con mi recensión de la temporada lírica. Hasta entonces.

Néstor Echevarría
Teatro Colón
Buenos Aires

Una representación modélica

Si no recuerdo mal fue en 1999 cuando se representó por primera vez en Madrid en el Teatro de la Zarzuela *The Turn of the Screw* de Britten. En aquella ocasión me aburrí soberanamente, por mucho que la dirección musical de Antoni Ros Marbá fuese más que acertada. Tanto la producción teatral de Luca Ronconi como el reparto encabezado por una insufrible, en esa ocasión, Kabaivanska (que por cierto gustó a todo el mundo) me parecieron totalmente inadecuados. El mundo de Britten y James es totalmente ajeno a lo latino, y aquella representación rezumaba Mediterráneo por todas partes. Además pesaba en mi recuerdo una representación de la obra que había visto en 1984 en el Cuvillies Theater de Munich, maravillosamente dirigida en lo musical por John Pritchard y en lo teatral por Michael Hampe, con un irrepetible Robert Tear como Quint y una conmovedora Isobel Buchanan como la Institutriz.

Con estos antecedentes me acerqué lleno de cautela a la representación del Teatro Real. De la que salí francamente satisfecho.

Es *The Turn* una obra redonda en la que Britten profundizó sin excesos en el mundo onírico y tenebroso de la obra de James con un acierto casi absoluto. Quizá un compositor más incisivo hubiese retratado mejor el terror, pero ninguno mejor que él la inquietud de la Institutriz, la sinceridad y nobleza de Mrs Grose, la inocencia pervertida de los niños y la venenosa influencia de Peter Quint y de Miss Jessel. Obra ambigua donde las haya, en ella asistimos al proceso de degradación de la infancia por dos seres de ultratumba que se han posesionado de las almas de dos niños a los que ya en vida habían utilizado para sus instintos más bajos y a los que siguen manejando desde el más allá. Por otra parte la Institutriz representa la mujer decidida a terminar con aquel hechizo a cualquier precio, aun a costa de poner en peligro su equilibrio mental y psicológico. La producción representada en el Real viene firmada por David McVicar, pero como es costumbre inveterada en este teatro, el director de escena no ha hecho acto de presencia y se ha encomendado a su ayudante Elaine Tyler-Hall. McVicar y Tyler-Hall –ayudados por una excelente escenografía basada en paneles móviles transparentes y un no menos acertado vestuario, ambos de Tanya McCallin, y una estupenda luminotecnia de Adam Silverman– crean un espectáculo para mi modélico por su teatralidad. Solamente pondría reparos al exceso de figurantes en escena, que distraen de la acción y diluyen su intimidad sofocante. En su descargo tengo que decir que es una representación pensada para teatros con grandes escenarios como el Teatro Mariinski de San Petersburgo, la English

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

National Opera y el Teatro Real, que aunque en principio me parecen totalmente inadecuados para la obra, se prestan a que el director escénico se permita algunas libertades que en un recinto más reducido serían totalmente injustificadas. Además Tyler-Hall se ha beneficiado de un reparto en su totalidad británico, con un inglés irreprochable y la teatralidad que los cantantes de esta nacionalidad parecen llevar en la masa de la sangre.

La incombustible Marie McLaughlin compone una Mrs. Grose estupenda en la escénico y acertadísima en lo vocal. Tanto Jacob Ramsay-Patel como Miles, el niño, y Nazan Fikret como Flora, la niña, bordaron literalmente sus papeles. El con una voz blanca muy expresiva supo transmitirnos la fragilidad del personaje diciendo su ultima frase "Peter Quint you devil!" (¡Peter Quint, eres el demonio!) con una autoridad y convicción propia de un actor consumado a pesar de sus doce años. Ella, aunque sea un poco mayor para el personaje, tiene 23 años, lo interpreta de forma convincente y lo canta con acierto. Como Miss Jessel, Daniela Sindram da el personaje de alma en pena a la perfección y lo canta estupendamente. John Mark Ainsley utiliza su voz (quizá demasiado lírica para el papel) con gran inteligencia, y lo borda teatralmente sin caer en truculencias ni excesos. He dejado para el final a Emma Bell como la Gobernanta. Esta cantante, a pesar de ciertas destemplanzas en el agudo, para mí da un vuelco al personaje. Lo lo canta con voz poderosa y lo interpreta con un arrojo fuera de serie. No es la institutriz de apariencia frágil pero convicciones férreas a la que estamos acostumbrados; Bell es una neurótica que adora a sus pupilos, a los que defiende del mal con uñas y dientes sin desmayo, y resulta conmovedora en la escena final de la obra cuando comprueba que Miles ha fallecido en sus brazos. Una gran interpretación.

JAVIER DEL REAL

La inquietante pieza de cámara de Britten obtuvo un notable éxito. En la foto, Emma Bell (la institutriz) y Peter Shafram como Miles.

Josep Pons entiende la partitura, y consiguió de los trece instrumentistas a sus órdenes resultados excelentes. Quizá le hubiese pedido más tensión y más misterio en su lectura de la obra, pero con todo una exquisita interpretación, tan rica como sugerente.

Una impecable noche de ópera que el público agradeció con sonoros aplausos y sin deserciones.

F.V.
Teatro Real
Madrid

Tres picos sin sombrero

Il Trittico constituye la verdadera apertura de temporada en la Ópera de París. Y la entrada en el repertorio de la gran casa lírica parisina de una trilogía que asusta a muchos. Parece extraño ver como *Il Trittico* fue la más maltratada de las obras de Puccini. Estos tres cuadros, bastante poco semejantes pero no inconexos, habían sido así frecuentemente trinchados en trozos separados: *Gianni Schicchi*, el último en el orden interno de la obra, prosiguiendo su carrera autónoma y fasta, cuando los otros dos aparecen de vez en cuando sobre los escenarios. La Bastille vuelve a las intenciones del compositor, reuniendo lo que jamás debía haber sido aislado. Iniciativa que hay que saludar. Se trata en este caso de una coproducción con la Scala de Milán, en 2008, y el Teatro Real. Luca Ronconi la firma, con el oficio que se le conoce y algún sentido estético. La dirección de escena resulta convencional para *Il Tabarro*, pero pone más relieve para *Suor Angelica* y se afirma en *Gianni Schicchi*; con un decorado primero alusivo, luego seudobarroco (y un poco *kitsch*) y al final de terciopelo rojo. Desfilan así una chalana de soslayo, una gigantesca Virgen esculpida y, finalmente, un gran salón: para una trama popular y social, el encerramiento en un convento y la farsa que concluye la obra. O dos piezas de un trágico desenfrenado, verista en un caso y más místico en el otro, y su burla cuando la muerte misma se vuelve bufa. Puccini no había concebido tan mal el trato dramático de su trilogía… como un mensaje de un completo pesimismo, del que al final más vale reirse. Y Ronconi lo muestra tal cual.

Musicalmente, es quizá *Suor Angelica* –la más desconocida de las tres partes– la que sale ganando, en una tensión que sube inexorablemente. ¡Un gran Puccini! En la Bastille, los ingredientes concurren no obstante a servir al conjunto para mejor. Primero la orquesta, precisa e inflamada, pues el matrimonio entre Philippe Jordan, el nuevo director musical de la Ópera de París, y los instrumentistas –con reputación de indisciplinados– parece actualmente vivir su luna de miel. El reparto vocal no defrauda, bien elegido para cada papel. Juan Pons pasa con facilidad del torturado Michele al chispeante Schicchi, mediante una técnica expresiva y un canto ligado inalterados. Marco Berti, por su parte, planta un Luigi en bloque, que sin embargo señala su valentía vocal. Oksana Dyka posee los medios de Giorgetta. Tamar Iveri ofrece una Angelica de bella amplitud. Ekaterina Syurina y Saimir Pirgu otorgan el lirismo que conviene para los dos pequeños enamorados Lauretta y Rinuccio. ¡Una restitución casi sin falta! Sin conmover, escenica como musicalmente. Pero se concederán, parafraseando las últimas palabras de Schicchi, más que "circunstancias atenuantes"…

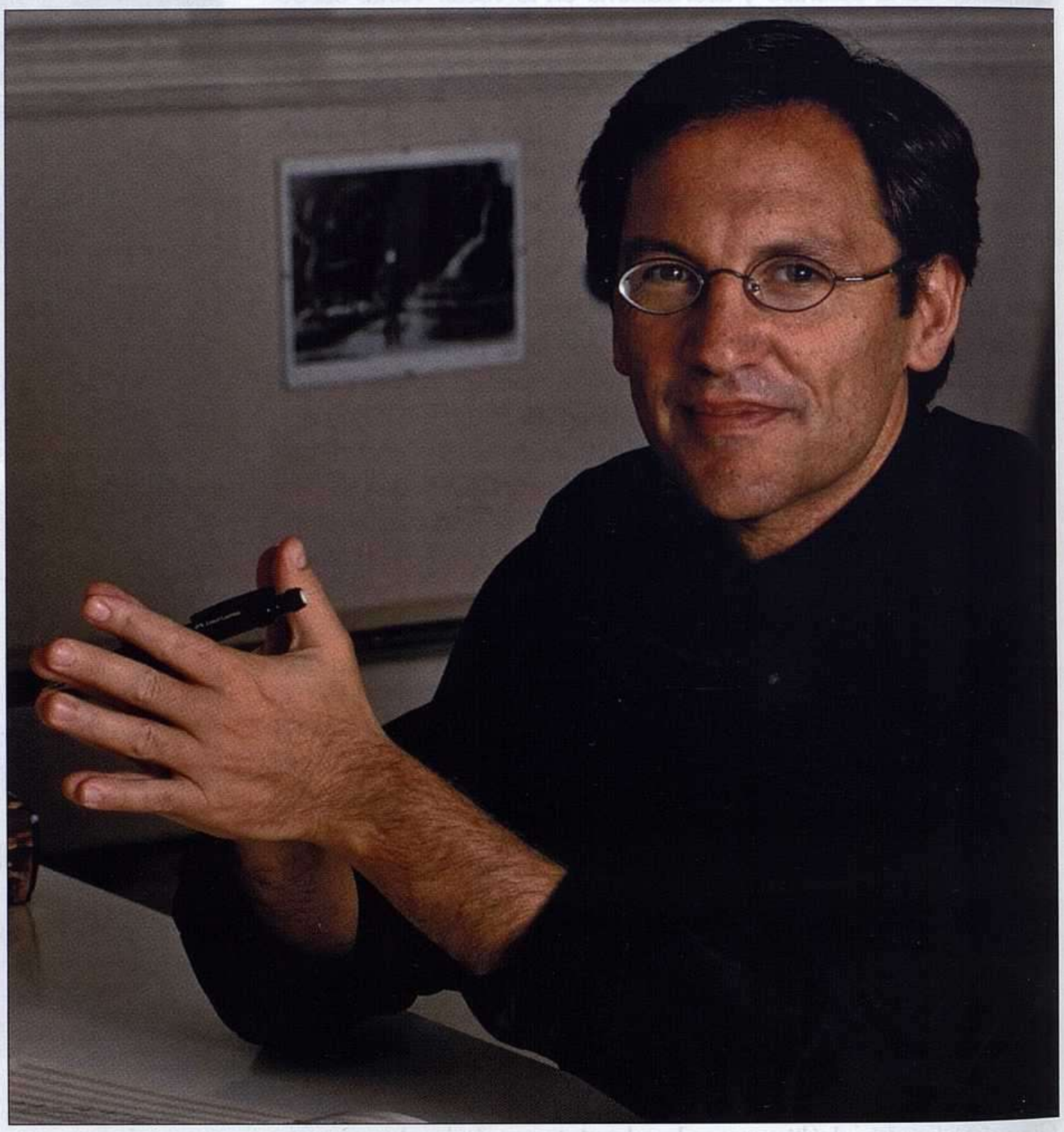
Tamar Iveri fue una Angelica de buena amplitud vocal y generosidad dramática.

Pierre-René Serna
La Bastille
París

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Osvaldo Golijov

Jerónimo Marín



Osvaldo Golijov irrumpió como un ciclón en el año 2000, y, diez años más tarde, parece que definitivamente podemos considerarlo como un compositor interesante y con una propuesta capaz de salvar el abismo que separa al público de los conciertos actuales con la música contemporánea. Ese año 2000 Helmut Rilling desde la Bachakademie proponía, dentro del proyecto de conmemoración del 250 aniversario de la muerte de J.S.Bach, el encargo de cuatro nuevas Pasiones a cuatro compositores muy distintos, cada uno con un estilo muy diferenciado, a los que les ofreció la elección de uno de los cuatro Evangelios. Estos autores fueron Sofia Gubaidulina, Wolfgang Rhim, Tan Dun y Osvaldo Golijov, con la particularidad de que cada Pasión está en una lengua distinta –ruso, alemán, inglés y español–, y permitiendo total libertad en cuanto al uso de estilo y conjunto vocal e instrumental necesario. Golijov, que realizó la *Pasión según San Marcos*, tuvo la brillante idea de unir a la Schola Cantorum de Caracas con una orquesta creada ex profeso, la orquesta La Pasión, en la que la percusión latina tiene un papel de especial importancia. Además, la técnica vocal empleada no es la ortodoxa impostación de ópera y oratorio, sino que admitía el canto natural popular, dotando a toda la obra de un empuje y emoción que lo catapultó al éxito de forma inmediata.

¿De dónde surgió este compositor? Bien, Osvaldo Golijov nació en 1960 en La Plata (Argentina), y, proveniendo de una madre profesora de piano y una familia judía culta, siempre estuvo rodeado tanto de música de cámara clásica, como de la tradición litúrgica judía y de la música klezmer, así como del nuevo tango argentino de Piazzola. Estas cuatro coordenadas vertebran su discurso musical. La conquista de su estilo vino en primer lugar por sus estudios en el conservatorio de su ciudad natal, su paso en 1983 por la Academia Rubin de Jerusalén y su establecimiento en Estados Unidos desde 1986, donde fue discípulo de George Crumb en la Universidad de Pennsylvania y compañero de Oliver Knussen en Tanglewood.

Su mismo catálogo explica muy a las claras sus preferencias: un par de bandas sonoras escritas para Francis Ford Coppola, *Youth without Youth* (2007) y *Tetro* (2009), colaboraciones frecuentes con el Cuarteto St. Lawrence y con el Kronos –con este último lleva tres discos, uno de ellos de nombre *Caravan* (1999) curiosísimo, porque Golijov arregla melodías dispares como un fado, un tema hindú de película, un corrido mexicano, melodías por Irán, Hungría y el mundo árabe…–, o la estrecha colaboración con la soprano Dawn Upshaw, no sólo protagonista de su hasta hoy única ópera, *Ainadamar* (2003), basada en Lorca, o *Ayre* (2004), para soprano y ensemble; o con Yo-Yo Ma, destinatario de su concierto para violoncello *Azul* (2006).

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Cronología

La peculiaridad estilística de Golijov ha consistido en mezclar tradiciones, y ello en dos sentidos. En primer lugar uniendo los caminos de la música clásica con la tradición hebrea-sefardita, la música klezmer centroeuropea con su brillante virtuosismo y el tango argentino. Y en segundo lugar, no haciendo distingos entre música clásica, y arreglos populares o música de cine. Cualquier género que toca lo emprende con la misma seriedad. Y esta frescura narrativa y estilística es la que ha conseguido enganchar a una gran mayoría de fieles oyentes, la mayor parte aún norteamericanos. Ahora es cuando, afortunadamente, se prepara su desembarco en Europa. A la reciente interpretación de *La Pasión según San Marcos* en Amsterdam, en los próximos meses de enero y febrero se tendrá la oportunidad de escuchar parte de su obra con la garantía de la Orquesta Nacional de España.

Biografía

- 1960: Nace el 5 de diciembre en La Plata (Argentina) en el seno de una familia judía emigrada desde Rumanía y Ucrania en los años 20.
- 1983: Tras iniciar sus estudios musicales en el Conservatorio de su localidad se traslada a Israel para proseguirlos con Mark Kopytman en la Academia Rubin de Jerusalén.
- 1986: Ya en Estados Unidos, obtiene su Doctorado en la Universidad de Pennsylvania donde es alumno de George Crumb. Más tarde asiste a los cursos de Tanglewood, donde recibe clase de Oliver Knussen.
- 1991: Es nombrado profesor en College of the Holy Cross en Worcester, Masachusetts, puesto que sigue desempeñando en la actualidad.
- 1992: Comienza su colaboración con el St.Lawrence String Quartet.
- 2000: Estrena en Stuttgart *La Pasión según San Marcos*, obra que le catapulta a la fama.
- 2003: Estreno de su ópera *Ainadamar*, en tres escenas sobre la actriz Xirgú y el poeta García Lorca.
- 2005: En noviembre es nombrado con una duración de dos años co-compositor en residencia de la Orquesta de Chicago junto a Marc-Anthony Turnage.
- 2006: Durante enero y febrero se desarrolla el Festival "La pasión de Osvaldo Golijov" en el Lincoln Center con todas las entradas agotadas.
- 2006: La grabación de esta ópera obtuvo dos Grammy, a la mejor grabación de ópera y a la mejor obra contemporánea.
- 2007: Escribe la banda sonora para la película *Youth whitout Youth* de F.F. Coppola.
- 2010: La Orquesta Nacional en su programación de temporada le dedica su Carta Blanca.
- 2011-12: En el Metropolitan será presentada una nueva ópera suya con texto del director de cine y guionista Anthony Minghella.

Discografía

- **GOLIJOV, Osvaldo**: **La pasión según San Marcos**. Existen dos grabaciones, una de su actual sello discográfico Deutsche Grammophon DG 4777 4761 (2010).Biella Da Costa (Latin-American alto). Jessica Rivera (soprano). Reynaldo González-Fernández (Afro-Caribbean vocalist). Gioconda Cabrera (Afro-Caribbean vocalist). Schola Cantorum de Venezuela. Orquesta La Pasión. Viene acompañado de un bonus DVD que recoge la interpretación dentro del Festival de Holanda de 2008.
  La otra grabación presenta el estreno de la obra en 2000 con intérpretes casi similares. Está en Hänssler Classic 98404.
- **GOLIJOV, Osvaldo**: **Ainadamar**. DG 0006429-02.
  Dawn Upshaw, soprano (Margarita Xirgu)
  Kelley O'Connor, mezzo-soprano (Federico García Lorca)
  Jessica Rivera, soprano (Nuria)
  Women of the Atlanta Symphony Orchestra Chorus
  Atlanta Symphony Orchestra
  Robert Spano, conductor
- **GOLIJOV, Osvaldo: The Dreams and Prayers of Isaac the Blind**
  Nonesuch 79444
  Kronos Quartet; David Krakauer, Clarinet
- **GOLIJOV, Osvaldo: Ayre**.
  DG 0004782-02
  Dawn Upshaw, soprano
  The Andalucian Dogs.
  Ciclo de canciones árabes, sefarditas y hebreas arregladas por Golijov.
- **GOLIJOV, Osvaldo: Tetro**
  DG 477 8531
  Dawn Upshaw, Schola Cantorum de Caracas (Maria Guinand, Conductor). Orchestra conducted by Dante Anzolini. Banda Sonora para la película de Francis For Coppola del mismo nombre.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Boletín de suscripción

DATOS DEL NUEVO SUSCRIPTOR

Nombre: .....
Ciudad: ..... Domicilio: .....
N.I.F.: ..... Provincia: ..... D.P.: ..... Telf.: .....
Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: ..... Precio de la suscripción anual 92.40 €

FORMA DE PAGO

☐ Adjunto cheque bancario por importe de 92.40 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."
☐ Por tarjeta VISA n.º LLLLLLLLLLLLLLLL Fecha caducidad: __ / __ / ____
☐ Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."

Banco o Caja: ..... N.º de cuenta: .....
Calle: ..... n.º ..... Localidad: ..... Provincia: .....
Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: LLLL LLLL LL LLLLLLLLLL
Entidad Oficina D.C. Núm. de Cuenta

Firma del nuevo suscriptor

Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44
Tlf.: 91 358 87 74
E-mail: correo@ritmo.es

LIRA EDITORIAL, S.A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
28050 Madrid

Discos Criticados

ARENSKY: Música para piano. Adam Neiman, piano.
BACH: Las 6 Suites para cello. El cant dels ocells. Pau Casals, cello.
BACH: Pasión según San Mateo. La Grande Écurie et la Chambre du Roy. Chœur de Chambre de Namur. Dir. Jean-Claude Malgoire.
BEETHOVEN: Quintetos de cuerda opp. 29 y 104. Fuga op. 137. Fine Arts Quartet. Gil Sharon, viola.
BEETHOVEN: Trios núm. 8 op. 38 y núm. 4 op. 11. Ib Hausmann, clarinete; Maria Kliegel, cello; Nina Tichman, piano.
BEETHOVEN: Sonatas para piano "Claro de luna", Patética" y "Waldstein". Steven Osborne, piano.
BEETHOVEN: las 32 sonatas para piano. Variaciones "Eroica". Variaciones "Diabelli". Seis Bagatelas op.126. Friedrich Gulda, piano.
BOSSI: Obras para órgano. P. D. Peretti, órgano.
BRAHMS: Motetes. Corydon Singers. John Scott, órgano. Dir.: Matthew Best.
BRAHMS: Concierto para piano núm. 2. Sinfonía núm. 4. Konstantin Lifschitz. Konzerthausorchester Berlin. Dir.: Dietrich Fischer-Dieskau.
BRIAN: Sinfonías num. 11 y 15. Dos oberturas. Coros Orquesta Nacional RTE. Dir.: Adrian Leaper y Tony Rowe.
BRITTEN: Canciones y proverbios de William Blake. Gerald Finley, baritono; Julius Drake, piano.
BRUCKNER: 7 Motetes. Misa núm. 2. Coro de Radio Francia. Orquesta Filarmónica de Radio Francia. Dir.: Norbert Balatsch.
CASABLANCAS: The Dark Backward of Time.Tres epigramas. Postludio. Poema de amor. Intrada sobre el nombre de Dalí. Ofelia Sala, soprano. Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña. Dir.: Salvador Mas-Conde.
CHERUBINI: Misas completas. Motetes. Oberturas. Sonata nº 2 para trompa y cuerda. Solistas. Orquestas. Dir.: Riccardo Muti, Sir Neville Marriner.
CIMAROSA: Requiem. Kucerová, soprano. Kruzliaková, contralto. Ludha, tenor. Belácek, bajo. Coro de Lucnica. Capella Istropolitana. Dir.: Kirk Trevor.
CORIGLIANO: Suite del Fantasma de Versalles. Concierto para violín "el violín rojo". Michael Ludwig, violín. Orquesta Filarmónica de Buffalo. Dir.: JoAnn Falleta.
DEBUSSY: Cuarteto. DUTILLEUX: "Ainsi la nuit". RAVEL. Cuarteto. Cuarteto Arcanto.
GLASS: Cuartetos num. 1 a 4. Cuarteto de cuerda Carducci.
LENTINI: Orchestra Hall Suite. El Signo del Ángel. Five Pieces. East Coast Groove. Scenes from Sedona. Montage. Varios intérpretes.
LEWIN-RICHTER: Ressonàncies. Melodies. Figures, etc. Dupuy, piano. Giménez, flauta de pico. Giner, saxofón soprano. Badivuku, violín. Otros intérpretes.
HOVHANESS: Sinfonías nums. 7, 14 Y 23. Orquesta para viento del Trinity Collage. Dir.: Keith Brion.
LANGAARD: Música de las Esferas. El tiempo del fin. Desde el abismo. Coro y Orquesta Nacional de la Radio Danesa. Dir.: Thomas Dausgaard.
MARGARITIS: Estudios. Rapsodia Griega, Sonatina y otras obras para piano. PETYREK: Seis rapsodias griegas. Apostolos Palios, piano.
MARKEVITCH: Obra orquestal completa, vol. 6. **La Taille de l'Homme.** Lucy Shelton, soprano. Cuerdas de la Orquesta Filarmónica de Arnhem. Dir.: Christopher Lyndon-Gee.
MARTÍN Y SOLER: Il Sogno / La Dora Festeggiante. Im, Milanesi, Staveland. Real Compañía Ópera de Cámara. Dir.: Juan Bautista Otero.
MENDELSSOHN: El sueño de una noche de verano (música incidental completa). Jenny Wollerman y Pepe Becker, sopranos. Varsity Voices. Nota Bene. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda. Dir.: James Judd.
MUHLY: A good understanding. Los Angeles Master Chorale. Dir.: Grant Gershon.
PÄRT: The very Best of Arvo Pärt. Diversos solistas, grupos y orquestas.
PERGOLESI: Stabat Mater. Salve Regina. Concierto para flauta en Sol mayor. Sinfonía en Fa mayor para violonchelo y continuo. Elin Manahan Thomas, soprano; Robin Blaze, contratenor; Ashley Solomon, flauta; Jennifer Morsches, violonchelo. Conjunto Florilegium.
PROKOFIEV: Concierto para piano núm 3. MAHLER: Sinfonía núm 1. Yuja Wang, piano. Orquesta del Festival de Lucerna. Dir.: Claudio Abbado.
RAVEL: Concierto para piano en Sol. R. STRAUSS: Metamorfosis. El burgués gentilhombre. Hélène Grimaud. Orquesta de Cámara de Europa. Dir.: Vladimir Yurowski.
ROCHBERG: Música para piano, vols.1 y 2. Evan Hirsch, Sally Pinkas, piano.
RUBINSTEIN: Música para piano (1852-1894). Joseph Banowetz, piano.
RUEDA: Sinfonía núm. 3. Viaje imaginario. Orquesta Sinfónica de Asturias. Dir.: Maximiano Valdés.
SAINT-SAËNS: Sonata para violonchelo núms. 1 y 2. "El Cisne", de **El carnaval de los animales.** Mats Lidström, cello; Bengt Forsberg, piano
SCHMIDT: Sinfonía núm. 3. Chacona. Orquesta Sinfónica de Malmö. Dir.: Vassily Sinaisky.
SCHUMANN: Obras para piano. Oliver Schnyder, piano.
SCOTT: Sonatas núms. 1 y 3 y Sonata Melódica para violín y piano. Clare Howick, violín; Sophia Rahman, piano
SEREBRIER: Symphony núm.1. Nueve: Double Bass Concerto. Violin Concerto "Winter". Tango en Azul. Casi un Tango. They Rode into The Sunset- Music for an Imaginary Film. Gary Karr, contrabajo. Philipp Quint, Violin. Bournemouth Symphony Orchestra and Chorus. Dir.: José Serebrier.
TCHAIKOVSKY: Concierto para piano núm. 2. Fantasía de concierto op. 56. Idil Biret. Orquesta Sinfónica de Bikent. Dirs.: Emil Tabakov, José Serebrier.
WALKER: Chamber Music and Songs. Stasio, soprano. Green, mezzo. James Martin, Baritono. Son Sonora String Quartet. Capitol Chambers Artists.
WOLF. 45 Mörike-Lieder. Dietrich Henschel, barítono. Fritz Schwinghammer, piano.
BARRIOS, Cristo, clarinete; CORMANY, Clinton, piano. Obras de BERG, BERNSTEIN, SALONEN, BROTÓNS, HONEGGER y BAX.
CONCIERTO DE UNA NOCHE DE VERANO EN SCHÖNBRUNN. Obras de WILLIASMS, LANNER, J. STRAUSS,NICOLAI, HOLST y LISCT. Yefim Bronfman, piano. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Franz Welser-Möst.
CSÁKI, András, guitarra. Obras de BACH, BRITTEN, DUARTE y CASTELNUOVO-TEDESCO. ENDECHAR. Lamento por España. Capilla Antigua de Chinchilla. Dir.: José Ferrero.
LEYENDAS DEL PIANO. Grabaciones acústicas 1901-1924. Varios compositores e intérpretes.
MÚSICA PARA FLAUTA Y PERCISIÓN, vol.2. Obras de LYSIGHT, MACDONALD, FARR, JOLIVET, ANDONAIN, KIRÁLY, JANSSENS; ABE,etc. Marc Grauwels, flauta; Sara Mouradoglou, percusión.
MÚSICA PARA SAN PABLO: Obras de Haendel **(Utrecht Te Deum. Utrecht Jubilate),** Blow **(I was glad when they said unto me)** y Boyce **(Lord, thou hast been our refuge).** Gooding y Daneman, sopranos. Blaze y Stafford, contratenores. Covey-Crump y Le Brocq, tenores. Dale Forbes, bajo. Coro de la Catedral de San Pablo. The Parley of instruments. Dir.: John Scott.
"NOBEL PRIZE CONCERT". **SHOSTAKOVICH: Obertura Festiva. RAVEL: Concierto para piano en Sol. PROKOFIEV: Suites núms. 1 y 2 de "Romeo y Julieta". CHOPIN: Mazurca op. 24 núm. 2.** Martha Argerich, piano. Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo. Dir.: Yuri Temirkanov.
"Shhh!" - The Nigel Kennedy Quartet. Nigel Kennedy, violin eléctrico; Piotr Wylezol, piano, etc.
BIZET: Carmen. Elina Garança, Roberto Alagna, Barbara Frittoli, Teddy Tahu Rhodes, Keith Miller. Coro, Orquesta y Cuerpo de baile del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Yannick Nézet-Séguin.
MENOTTI: The Consul. Amelia al Ballo. Neway, Powers, MacNeil, Carosio, Panerai. Orquesta y Coro del Teatro alla Scala. Dir.: Lehman Engel / Nino Sanzogno.
MOZART: Idomeneo. Elsner, Hammaström, Bonde-Hansen, Milanesi, Strhel, Eliasson, Milling. Danish National Choir. Danish Radio Sinfonietta. Dir.: Adam Fischer.
MOZART: Die Zauberflöte. Behle, Petersen, Schmutzhard, Kaappola, Fink, Im. Akademie für Alte Musik y Coro de Cámara de la RIAS de Berlín. Dir: René Jacobs.
PUCCINI: La bohème. Hibla Gerzmava, Teodor Ilincai, Inna Dukach, Gabriele Viviani. Orquesta y Coro del Royal Opera House Covent Garden. Dir.: Andris Nelsons.
PURCELL: The Fairy Queen. Crowe, Sampson, Lyon, Foster-Williams, Dexter. Orquesta del Siglo de las Luces. Dir.: William Christie.
ROSSINI: L'Italiana in Algeri. Pizzolato, Brownlee, Regazzo, De Simone. Orquesta Filarmónica de Transilvania. Dir.: Alberto Zedda.
VERDI: Falstaff. Edelmann, Muszely, Sciutti, Grimm, Van Vrooman, Höngen. Orquesta Sinfónica de Viena. Nello Santi.
VERDI: Aida. Tamar, Serjan, Pelizzari, Paterson, Martirossian. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Carlo Rizz.
WAGNER: Wesendonck-Lieder. Preludios y oberturas de *Rienzi, Tristán e Isolda, Lohengrin, La walkiria y Los maestros cantores de Nuremberg.* Measha Brueggergosman, sooprano. Orquesta de Cleveland. Dir.: Franz Welser-Möst.
WAGNER: El anillo del Nibelungo. Varnay, Resnik, Malaniuk, Ilosvay, Hinsch-Gröndahl, Hotter, Windgassen,Vinay,Neidlinger. Greindl, Uhde, Weber, Kuën, Witte, etc. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Clemens Krauss.
ALAGNA, Roberto: Sicilian Live.
KLEIBER, Carlos. Óperas y conciertos completos en DVD Deutsche Grammophon. **MOZART: Sinfonías núms. 33 y 36 "Linz". BEETHOVEN: Sinfonías núms. 4 y 7. Obertura Coriolano. BRAHMS: Sinfonías núms. 2 y 4. J. STRAUSS II: El Murciélago. R. STRAUSS: Der Rosenkavalier** (grabaciones de la Ópera Estatales de Baviera y Viena). "Conciertos de Año Nuevo en Viena, 1989 y 1992".
HOLST: A Somerset Rhapsody. Brook Green Suite. The Perfect Fool. The Planets. Suite nº 2 for Military Band. St. Paul's Suite. Egdon Heat. Hymns from the Rig Veda. A Choral Fantasia. Solistas. Orquestas. Dirs.: Norman del Mar, André Previn, Eric Banks, Sir Malcolm Sargent, Sir Charles Groves, Imogen Holst.
KHACHATURIAN: Spartacus (suite). Gayaneh (suite). Masquerade (suite). Concierto para piano. Concierto para violín. Cuatro piezas de "Imágenes de la infancia". Mindru Katz, piano. Cristina Ortiz, piano. David Oistrakh, violín. Orquestas. Dirs.: Aram Khachaturian, Sir Adrian Boult, Alfred Newman.
LIGETI: Cuartetos para cuerdas nº 1 y 2. Ramificaciones. Seis bagatelas. Lux Aeterna. Tres fantasías sobre Friedrich Hölderlin. Cuatro canciones húngaras. Tres canciones folclóricas húngaras. Canciones de Matraszentimre. Dos canciones húngaras. Cuarteto Artemis. Quinteto de vientos de Barry Tuckwell. Orquesta de Cámara de Lausana. Dir.: Louis Auriacombe. Groupe Vocal de France. Dir.: Guy Reibel.
SCHREKER: Sinfonía de cámara. Intermezzo. Vorspiel zu einem Drama. Romantische Suite. Die Dunkelheit sinkt schwer wie Blei. Vorspielm zu einer grossen Oper. In einem Lande ein bleicher Köning. SCHMIDT. Variaciones sobre una canción hussar. BUSONI. Dos estudios sobre Doktor Faust. Solistas. Orquestas. Dirs.: Franz Welser-Möst, James Conlon, Fabio Luisi, Hans Bauer, Daniell Revenaugh.
VAUGHAN WILLIAMS: Fantasia on a Theme by Thomas Tallis. Fantasia on Greensleeves. The Wasps. The lark Ascending. Flos Campi. Five variations of "Dives and Lazaru". Norfolk Rhapsody nº 1. On Wenlock Edge. Silent Noon. Songs of Travel. Serenade to music. Solistas. Orquestas. Dirs.: Sit John Barbirolli, Vernon Handley, Bernard Haitink, Sir David Willcocks, Sir Adrian Boult.
"NOCHE FRANCESA". Obras de BERLIOZ, RAVEL, DEBUSSY, BIZET, RAVEL, OFFENBACH, J. STRAUSS y LINCKE. Leon Fleisher, piano. Dir.: Georges Prêtre. Waldbühne Berlín, 1992.
"CONCIERTO DE EUROPA 1993". Obras de TCHAIKOVSKY, MOZART y STRAVINSKY. Frank Peter Zimmermann, violín. Dir.: Bernard Haitink. Londres, 1993.
"NOCHE RUSA". Obras de RIMSKY, TCHAIKOVSKY, BORODIN, STRAVINSKY, KHACHATURIAN, J. STRAUSS y LINCKE. Dir.: Seiji Ozawa. Waldbühne Berlín, 1993.
"CONCIERTO EN JAPÓN, 1994". Obras de MUSSORGSKY, STRAVINSKY y TCHAIKOVSKY. Dir.: Claudio Abbado. Tokyo, 1994.
"CONCIERTO DE EUROPA 1994". BEETHOVEN: Concierto para piano núm. 5. BRAHMS: Sinfonía núm. 2. Daniel Barenboim. Dir.: Claudio Abbado. Meiningen, 1994.
"CONCIERTO DE EUROPA 1995". Obras de BEETHOVEN, BLACHER, PAGANINI, STRAVINSKY y DVORÁK. Sarah Chang, violín. Dir.: Zubin Mehta. Florencia, 1995.
"NOCHE AMERICANA". Obras de GERSHWIN, BERNSTEIN y LINCKE. White, Haymon, Clarey, D.Evans, M.Simpson. Coro de Radio Berlín. Dir.: Sir Simon Rattle. Waldbühne Berlín, 1995.
"CONCIERTO DE EUROPA 1996". Obras de PROKOFIEV, BEETHOVEN, RACHMANINOV y TCHAIKOVSKY. Anatoli Kotcherga, barítono. Kolja Blacher, violín. Dir.: Claudio Abbado. SanPetersburgo, 1996.
"NOCHE EN SAN PETERSBURGO". Obras de GLINKA, TCHAIKOVSKY, CHOPIN, MUSSORGSKY, RIMSKY, PROKOFIEV y LINCKE. Daniel Barenboim, piano. Dir.: Zubin Mehta. Waldbühne Berlín, 1997.
"CONCIERTO DE EUROPA 1997". Obras de RAVEL, MOZART y BEETHOVEN. Daniel Barenboim, piano y director. Versalles, 1997.
"GALA DESDE BERLÍN". Obras de MOZART, BIZET, ROSSINI, VERDI, BERLIOZ y TCHAIKOVSKY. Freni, Schäfer, M.Álvarez, Keenlyside. Dir.: Claudio Abbado. Berlín, 1998.
"CONCIERTO EN LA STAATSOPER DE BERLÍN". Obras de BEETHOVEN, SCHUMANN, LISZT y WAGNER. Clevenger, Dohr, García y Schreckenberger, trompas. Dir.: Daniel Barenboim. Berlín, 1998.
"NOCHE LATINOAMERICANA". Obras de RAVEL, BIZET, RODRIGO, MANGORÉ, GINASTERA, LECUONA, SALGÁN, PIAZZOLLA, GARDEL, RODRÍGUEZ, MORES y LINCKE. John Williams, guitarra. Dir.: Daniel Barenboim. Waldbühne Berlín, 1998.
"GRAND FINALE. GALA DESDE BERLÍN". Obras de BEETHOVEN, DVORÁK, MAHLER, STRAVINSKY, RAVEL, PROKOFIEV, SCHÖNBERG, LINCKE, TRANSLATEUR, FISCHER, NICOLAI y KOLLO. Klaus Maria Brandauer, narrador. Coros. Dir.: Claudio Abbado. Berlín, 1999.
DVDs Arthaus. DDD. Ferysa
"Introducing" BRUCKNER, Sinfonía núm. 8. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Pierre Boulez. Introducción de Habakuk Traber.
"Introducing" MAHLER: Sinfonía núm. 5. Orquesta del Festival Lucerna. Dir.: Claudio Abbado. Introducción de Jeremy Barham.
"Introducing" BEETHOVEN: Sinfonía núm. 5. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado. Introducción de Wulf Konold.

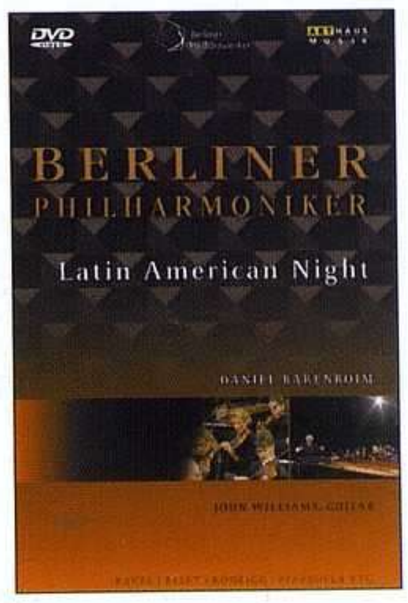
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

RITMO Parade

diciembre 2010

los mejores discos para clásicos

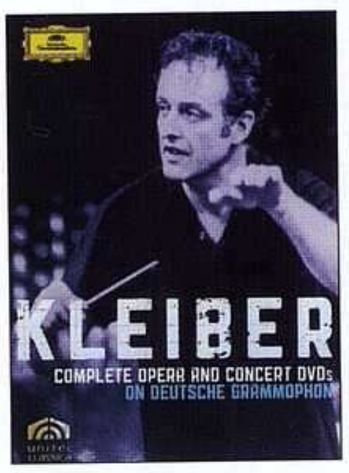
1



"NOCHE LATINOAMERICANA". Obras de RAVEL, BIZET, RODRIGO, etc. John Williams, guitarra. Dir.: Daniel Barenboim. Waldbühne Berlín, 1998. 107168

2

KLEIBER, Carlos. Óperas y conciertos completos en DVD Deutsche Grammophon. "Conciertos de Año Nuevo en Viena, 1989 y 1992". D.G. 0734605



3

HOLST: A Somerset Rhapsody. Brook Green Suite. The Perfect Fool. The Planets. Solistas. Orquestas. Dirs.: Norman del Mar, André Previn, Eric Banks, Sir Malcolm Sargent, Sir Charles Groves, Imogen Holst.
EMI 6 27898 2

4

CHERUBINI: Misas completas. Motetes. Oberturas. Sonata nº 2 para trompa y cuerda. Solistas. Orquestas. Dir.: Riccardo Muti, Sir Neville Marriner.
EMI 6 29462 2

5

MUHLY: A good understanding. Los Angeles Master Chorale. Dir.: Grant Gershon.
Decca, 478 2506

6

BEETHOVEN: Quintetos de cuerda opp. 29 y 104. Fuga op. 137. Fine Arts Quartet. Gil Sharon, viola.
Naxos, 8572221

7

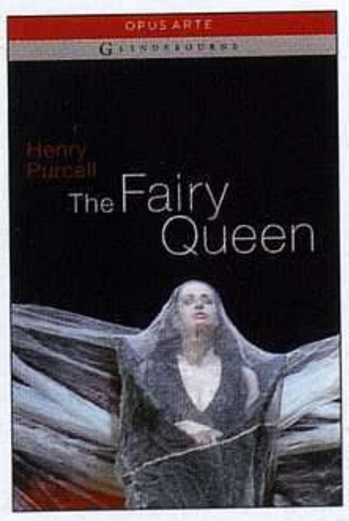
LANGAARD: Música de las Esferas. El tiempo del fin. Desde el abismo. Coro y Orquesta Nacional de la Radio Danesa. Dir.: Thomas Dausgaard.
Dacapo, 6.220535

8

RAVEL: Concierto para piano en Sol. R. STRAUSS: Metamorfosis. El burgués gentilhombre. Hélène Grimaud. Orquesta de Cámara de Europa. Dir.: Vladimir Yurowski.
IdéaleAudience, 3078738

9

PURCELL: The Fairy Queen. Crowe, Sampson, Lyon, Foster-Williams, Dexter. Orquesta del Siglo de las Luces. Dir.: William Christie.
Opus Arte, OA 1031



10

MOZART: Die Zauberflöte. Behle, Petersen, Schmutzhard, Kaappola, Fink, Im. Akademie für Alte Musik y Coro de Cámara de la RIAS de Berlin. Dir.: René Jacobs.
HMC 902068.70

Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ORQUESTA Y CORO
NACIONALES DE ESPAÑA
TEMPORADA 2010-2011

http://ocne.mcu.es

Colección OCNE

Número 1: *Viena 1900*, Madrid, OCNE, 2004.
Número 2: *Carta Blanca a Hans Werner Henze*, Madrid, OCNE, 2005.
Número 3: *Carta Blanca a George Benjamin*, Madrid, OCNE, 2005.
Número 4: *Música y Mito*, 2 vols. Madrid, OCNE, 2006.
Número 5: *Fausto*, Madrid, OCNE, 2006.
Número 6: *Carta Blanca a Henri Dutilleux*, Madrid, OCNE, 2007.
Número 7: *Carta Blanca a Elliott Carter*, Madrid, OCNE, 2007.
Número 8: *Mirada a Oriente*, Madrid, OCNE, 2008.
Número 9: *Poder, guerra y paz*, Madrid, OCNE, 2008.
Número 10: *Carta Blanca a Sofia Gubaidulina*, Madrid, OCNE, 2009.
Número 11: *Carta Blanca a Cristóbal Halffter*, Madrid, OCNE, 2009.
Número 12: *Música y Naturaleza*, Madrid, OCNE, 2009.
Número 13: *Séptimo Arte. Simbiosis Audiovisuales*, Madrid, OCNE, 2010.

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA